



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

# Juventudes organizadas y resistencias artísticas

**Organizaciones artísticas juveniles como herramienta de transformación social y desarrollo comunitario**

Estudio de casos Colectivos José Feliciano Ama y Colectivo Vacilarte  
en San Salvador, El Salvador. Octubre 2018 a septiembre 2019.

**Zenaida Reyes Arévalo**

Tutora de investigación

**Dra. Ascensión Moreno**

Trabajo Final de Máster en Mediación Artística:  
Arte para la transformación social y el desarrollo comunitario

Facultad de Educación

Universitat de Barcelona

Barcelona, 2019

## **AGRADECIMIENTOS**

El presente trabajo es gracias a la colaboración y apoyo de muchas personas, quisiera dedicar este espacio para agradecer a cada una de ellas.

A mis padres y mi hermano Alfredo por ser grandes fuentes de inspiración en mi formación y por el apoyo incondicional que me dan en cada paso, así como a mi abuela, mi tía Liz y mi primo Mario.

A mi tutora de investigación, Dra. Ascensión González Moreno, por el tiempo dedicado durante estos meses de acompañamiento.

A la Dra. Araceli Muñoz, por haber estado siempre disponible para la guía y docencia con cariño, comprensión y empatía.

A la Dra. Ruth Gutfreund, los miembros del Colectivo José Feliciano Ama y Vacilarte, a Nahiely y Alex de La Casa Tomada y al personal técnico de INJUVE por haberme recibido tan generosamente. Gracias a sus aportes ha sido posible la realización de la investigación.

A mis compañeras de máster y postgrado por ser cada una de ellas una oportunidad para crecer y crear conocimiento en colectivo, especialmente a Paola e Iman por compartir el trayecto juntas y apoyarnos en todo momento.

A José María y la familia Martín Martín, por estar en todo momento y ayudarme a perseverar.

## **INDICE**

Significado de Siglas utilizadas en este documento:	5
RESUMEN/ ABSTRACT	6
INTRODUCCIÓN	7
MARCO TEÓRICO	10
JUVENTUDES	10
Juventudes, un constructo social en plural y minúsculas	10
Construcción identitaria y procesos de estigmatización	11
Culturas juveniles, cuerpos y grupo en resistencia.	12
DESARROLLO CULTURAL COMUNITARIO Y MEDIACIÓN ARTÍSTICA	13
Concepto de Mediación Artística	13
La comunidad como sujeto de trabajo en la Mediación Artística	15
Beneficios de la Mediación Artística y Desarrollo Comunitario	17
Juventudes y exclusión social según la Mediación Artística.	21
Participación juvenil a través de la cultura y creatividad.	22
MARCO LEGAL, INSTITUCIONES Y PROYECTOS EN EL CONTEXTO SALVADOREÑO	23
Política Nacional de Juventud 2011-2024	23
Ley General de Juventud	24
Injuve	27
La Casa Tomada, referente de cultura colaborativa	28
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION	29
Objetivo general	
Objetivos específicos	
MARCO METODOLÓGICO	30
Metodología de Investigación	30
Investigación Cualitativa	30
Estudio de Casos	31
Entrevistas en profundidad	32
Análisis e interpretación de datos	32

<b>Conclusiones</b>	<b>33</b>
<b>DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN</b>	<b>34</b>
<b>Metodología</b>	<b>34</b>
Estrategia de recopilación de información	35
Fases de la Investigación	35
Cronograma de la investigación	37
<b>DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN</b>	
<b>Fase I. Exploración Previa.</b>	<b>38</b>
Fase 2. Definición de fenómeno a estudiar.	38
Fase 3. Trabajo de campo.	40
Fase 4. Organización y Análisis	55
<b>ANALISIS</b>	<b>70</b>
Percepción del Arte	71
Percepción de Juventud	76
Percepción de Violencia	80
Percepción de Comunidad	83
Factores asociados a las pandillas	87
Teoría del empoderamiento crítico	89
Metodología del Desarrollo Comunitario y Transformación social	91
<b>CONCLUSIONES</b>	<b>91</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>95</b>
<b>ANEXOS</b>	<b>96</b>

**Significado de Siglas utilizadas en este documento:**

ADESCO Asociación de Desarrollo Comunal

DCC Desarrollo Cultural Comunitario

ECJ Empoderamiento Crítico Juvenil

INJUVE Instituto Nacional de la Juventud

LCT La Casa Tomada

MA Mediación Artística

PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

PNC Policía Nacional Civil

UCA Universidad Centroamericana

## **RESUMEN/ ABSTRACT**

La presente investigación, tiene por finalidad explorar como la pertenencia a organizaciones artístico-culturales juveniles fomenta procesos de transformación social y desarrollo comunitario a través del empoderamiento crítico y resistencia a factores asociados con las pandillas.

Los dos colectivos presentados como casos de estudio nacen como iniciativa de los propios jóvenes para fomentar la creación y participación de actividades relacionadas a distintas disciplinas artísticas que funcionen como una alternativa positiva de trabajo y generación de vínculos y uso del tiempo libre a nivel local.

El estudio permite identificar las principales dificultades, necesidades e intereses de los miembros de colectivos en Las Palmas y Zacamil y la perspectiva de profesionales de instituciones vinculadas a la población juvenil y proyectos culturales. La transformación social de las juventudes y el desarrollo cultural comunitario son dos necesidades presentes en la realidad salvadoreña y objetivos en la metodología de la mediación artística.

**Palabras clave:** Desarrollo Cultural Comunitario, Juventudes, Empoderamiento Crítico

The main purpose of this investigation is to explore how belonging to cultural and artistic projects in youth collectives encourages transformation processes and community development through critic empowerment and resistance to gang associated factors.

The two collectives presented as cases studies were created as a result of the will of youth to organize themselves and promote the creation and participation of activities related to different artistic disciplines as a positive alternative to work and to links generation at a local level.

The study identifies the main difficulties, necessities and interests in Las Palmas and Zacamil youth, and the perspective professionals in cultural and youth institutions. The social transformation of youth and cultural community development are both present necessities in El Salvador and objectives in artistic's mediation methodology.

**Key Words:** Cultural Community Development, Youth, Critic Empowerment

## INTRODUCCIÓN

A finales del siglo pasado El Salvador, país con menor extensión territorial de Centroamérica, atravesó un conflicto armado que duró aproximadamente 12 años, y encontró su fin en el año 1992 con la firma del acuerdo de Paz. La cifra oficial de muertos reportados fue de 75.000 muertes. Sin embargo, la transición hacia una convivencia libre de violencia ha prolongado su espera hasta el presente.

La media de asesinatos por mes ha sido aún más alta que durante el conflicto. Solo durante el año 2015, el número de asesinatos ascendió a 556 en contraposición con 521 en los puntos más críticos de la guerra. Durante el año 2018, en El Salvador se registró un total de 3,340 homicidios, de los cuales se contabilizaron 9.2 asesinatos diarios con una tasa anual de 50.3 por cada 100,000 habitantes.<sup>1</sup>

Las organizaciones delictivas, conocidas como maras, llevan más de dos décadas con presencia dentro del país. Se les identificó como los principales agentes ejecutores de violencia, con la característica de que dichas agrupaciones están compuestas principalmente por jóvenes provenientes de zonas marginalizadas.

El 56.5% de la población total oscila entre los 15 y 29 años de edad, del cual un 27.7% corresponde hombres y un 28.9% son mujeres.<sup>2</sup> Teniendo en cuenta que el país tiene un alto porcentaje de población juvenil, el hecho de que la principal causa de muerte en los hombres jóvenes entre 15 y 29 años sea el homicidio es un dato alarmante<sup>3</sup>. Desde el año 2011 el gobierno central lanzó una propuesta con el objetivo de mitigar esta problemática creando el Instituto Nacional de la Juventud y la Ley general de Juventud para responder a sus necesidades.

A pesar de que la tasa de homicidios ha ido en reducción gradual durante los últimos tres años 2016-2018<sup>4</sup>, la inseguridad no es el único problema que condiciona las expectativas de vida y desarrollo del bienestar en la juventud del país. Ante las escasas oportunidades laborales, la poca participación en decisiones que les afectan directamente, la imposibilidad de libre circulación en el espacio público y la fuerte

---

<sup>1</sup> Datos oficiales extraídos de la PNC

<sup>2</sup> Encuesta de hogares para propósitos múltiples, 2017

<sup>3</sup> Según informe del PNUD

<sup>4</sup> Datos oficiales extraídos de los informes anuales de la PNC

estigmatización que sufren ante agentes de la seguridad, la juventud se presenta como un reto para esta población.

Entre los planes que se han propuesto desde la dirección del Instituto Nacional de la Juventud, de aquí en adelante INJUVE, en convenio con la Secretaría de Cultura de El Salvador y organizaciones no gubernamentales como USAID y Save the Children, el uso de las artes y el deporte como una alternativa para la transformación social de la población y el desarrollo cultural.

Sin embargo, más allá de las acciones que se están tomando desde el gobierno, se conoce muy poco sobre las propuestas que han surgido desde los jóvenes como agentes capaces de la toma de decisiones y control sobre sus propias vidas. ¿Qué actividades están desarrollando ellos dentro de sus comunidades para provocar el cambio que desean ver? ¿Qué rol ocupa el arte y la cultura dentro de estas propuestas? ¿Cómo les afecta la estigmatización social del concepto que se tiene sobre la juventud en el desarrollo de sus actividades?

Para responder a estas preguntas fueron escogidos dos colectivos juveniles que utilizan distintas disciplinas artísticas dentro de sus comunidades ubicadas en el departamento de San Salvador.

El Colectivo José Feliciano Ama nació el 2009, de la voluntad de un grupo de jóvenes residentes de la zona conocida como Zacamil en el municipio de Mejicanos. Cuando el reclutamiento de las pandillas inició su auge, los jóvenes decidieron organizarse a través de distintos lenguajes artístico-urbanos como el hip hop, el graffiti y el patinaje como una alternativa de ocio y un espacio para la creación a los demás jóvenes de la comunidad.

Por otro lado, el segundo caso de estudio, Colectivo Vacilarte inició en el 2014 con la intención de generar oportunidades de desarrollo para un grupo de jóvenes de la comunidad de Las Palmas, San Salvador. A través del malabarismo, muralismo y clown sus integrantes buscaron entrelazar los vínculos de las entidades que ya existían en la comunidad para potenciar el trabajo en red.

Estas dos agrupaciones juveniles aún con las singularidades que les caracterizan, tanto por la heterogeneidad de las juventudes como el contexto al que pertenecen sus comunidades, servirán para hacer una primera exploración sobre lo que ofrecen las artes a la población juvenil con el deseo de expandir los contextos donde la Mediación

Artística puede incidir y favorecer la transformación social y el desarrollo cultural comunitario.

Con el objeto de que los hallazgos de este estudio puedan ser de utilidad para investigaciones futuras, se ha realizado a lo largo de este trabajo una revisión de las distintas perspectivas sobre conceptos implícito en el desarrollo de iniciativas culturales de colectivos juveniles artístico, sus beneficios, necesidades y dificultades, para la identificación de factores que podrían considerarse como herramientas de resistencia a las condicionantes asociadas a pandillas y el empoderamiento crítico juvenil.

## **MARCO TEÓRICO**

Dentro de este segmento se vincularán los componentes principales envueltos dentro del concepto de juventud con el desarrollo cultural comunitario visto desde la perspectiva de la mediación artística.

Por último, se encuentran aquí las leyes y políticas públicas que amparan a los y las jóvenes en El Salvador, sus instituciones y proyectos que han sido creados para trabajar específicamente con esta parte de la población a través del arte y la cultura entre otras estrategias para la prevención de la violencia y desarrollo integral, garantía de la participación y uso del tiempo libre.

## **JUVENTUDES**

Este primer apartado del marco teórico está dedicado al concepto de juventudes, reconociéndoles como sujeto fundamental de estudio y vinculando la categoría con el proceso de construcción identitaria, estigmatización, y culturas juveniles.

### **Juventudes, un constructo social en plural y minúsculas**

La juventud se reconoce dentro del artículo 2 en disposiciones generales como “una persona entre los 15 y los 29 años, sin distinción de nacionalidad, etnia, género, religión, discapacidad, situaciones de vulnerabilidad o cualquier otra condición particular” (Ley General de Juventud de El Salvador, 2012, p. 32)

Sin embargo, más allá de las franjas etarias que pretenden abarcar el concepto, es importante comprender la juventud como categoría relativamente reciente lo que significa que no existe una definición rígida y universalmente aceptada del término. Para Feixa (1993) este ha ido gradualmente distinguiéndose como una dilación entre las etapas de infancia y adultez en el proceso vital, siendo reconocida por su heterogeneidad y evolución constante.

Al no ser resultado de procesos biológicos, su definición se encuentra condicionada por otras variables del individuo como el género, sexo, raza, poder adquisitivo, escolaridad, entre otras determinantes las cuales llevan a Margulis (1998) y otros autores a hacer referencia del término en plural reconociendo que su significado será distinto incluso dentro del mismo contexto sociocultural.

La heterogeneidad que se vincula con las experiencias juveniles según Reguillo (2000) implica que “sus esquemas de representación configuran campos de acción diferenciados y desiguales” los cuales atribuirán sobre el concepto determinadas responsabilidades tales como el trabajo estable, la procreación y la adquisición de un hogar propio, aun cuando tendrán distinta relevancia según el valor social que se les asigne, siendo estos los retos por atravesar para el desarrollo de autonomía y entrada a la adultez.

Porzio (2008) indica que a pesar de las distintas realidades por las que son atravesados, la no inserción por completo dentro del sistema de producción económico y la falta de espacios de participación son características frecuentemente asociadas a las juventudes. A esto se le agrega la relevancia que cobra la construcción identitaria al reconocerse como sujetos dentro de la sociedad, ya que es a través de esta configuración que se integran las vivencias infantiles sobre las expectativas a futuro tal como indica Urbina (2014).

### **Construcción identitaria y procesos de estigmatización**

La afirmación de la identidad no es un factor exclusivo de esta etapa, sino un proceso complejo que se desarrolla durante todo el ciclo vital. En él surgen variaciones constantes que dependen de la interacción del individuo consigo mismo y con su entorno social.

Para Giménez (1997) existen 3 factores discriminantes dentro de la identidad como concepto:

- Identidad de pertenencias sociales, sobre los roles que el individuo ocupa.
- Identidad de atributo, a cerca de las características con las que se le asocia.
- Identidad biográfica, de la narrativa personal e inherente de los sujetos.

Dentro de la representación de las juventudes, esta permanece siempre vinculada a otras etapas de la vida bajo la lógica de afinidad y oposición. Dichas etapas, previas o ulteriores, dotarán de significado al imaginario representativo de la juventud en contraposición de los atributos ligados a la adultez, cuando se utiliza esta como criterio referencial. Es entonces cuando según Belmonte “sustituimos el futuro adulto en cuanto a posibilidad permitida por su formación actual, negando el presente” (Reguillo, R, 2000, p.161)

La identidad virtual se configura a partir de los atributos proyectados sobre los “otros”, cuando estas imposiciones de carácter desestimativo al sujeto, se generan estigmas que actúan como barrera sobre su portador en el momento en que intenta establecer interacciones con las personas que se autodefinen como normales. (Goffman 1970)

Si construimos la identidad juvenil basada en las carencias respecto a cualidades adultas, la inflación de acontecimientos negativos sobre los y las jóvenes puede llegar a adquirir una apariencia absoluta basada en la mala reputación y los estereotipos. Las instituciones de control social pueden tener una gran influencia sobre dicha identidad virtual negativa a través de los medios de comunicación.

Dentro del contexto salvadoreño, que las juventudes ocupen un rol protagónico en los altos índices de violencia del país como víctimas y como agentes, provoca que su figura en el espacio público y los medios de comunicación se encuentre condicionada por una fuerte estigmatización, siendo especialmente vulnerables los hombres jóvenes de las zonas urbanas.

Según datos del PNUD (2013), la edad promedio de afiliación a las pandillas es entre los 15 y 19 años. Debido a ello las políticas de prevención a la violencia, perfilan a la población juvenil como principal responsable de la inseguridad haciendo que carguen con el peso de una identidad virtual negativa y excluyente de oportunidades de desarrollo.

### **Culturas juveniles, cuerpos y grupo en resistencia.**

A medida que se perciben amenazas en el sentido central identitario y búsqueda de autonomía, según Northrup (1989) aparecen mecanismos defensivos para la reafirmación por parte de los sujetos conocidos como culturas juveniles. Estos pueden señalarse como acciones de resistencia si se definen como la búsqueda de estrategias alternativas para enfrentar hechos cotidianos tal como lo señala (Parra-Valencia, 2016).

El cuerpo es uno de los dispositivos utilizados para expresar dimensiones personales y adscripción a grupos dentro del proceso de construcción identitaria. A través del uso de símbolos se pueden expresar valores, que tal como lo menciona Urbina (2014) que servirán de escaparate para la observación e identificación de los demás.

Cuando los símbolos trascienden al cuerpo y se adscriben en el entorno a través de prácticas culturales juveniles como el hip hop y graffiti, el arte urbano se convierte en

una herramienta de reivindicación de situaciones cotidianas que, vinculadas a contexto de vulneración de derechos y exclusión social, pueden ser mecanismos creativos para hacer frente a la estigmatización.

Otro componente dentro de las características que suelen adquirir relevancia en la etapa de juventud es la sensación de pertenencia a un grupo. Anzieu (1998) describe que es mediante acciones colectivas, que experiencias dolorosas individuales pueden resignificarse. El desarrollo del concepto nosotros y refuerzo de vínculos tiene un gran potencial de transformación, considerando la resistencia a hacer colectivo (Beristain y Riera ,1993).

Por lo tanto, la apropiación del cuerpo como portador simbólico, la identificación con grupos por afinidad y las acciones colectivas son parte de las culturas juveniles de las cuales nos enfocamos en aquellas relacionadas con alternativas de expresión artística en territorios marcados por la vulneración de los derechos básicos en los cuales la estigmatización principal se liga a la alta presencia de pandillas.

## **DESARROLLO CULTURAL COMUNITARIO Y MEDIACIÓN ARTÍSTICA**

El siguiente apartado será dedicado a la mediación artística (MA), su definición y beneficios de esta en proyectos de desarrollo cultural comunitario (DCC) siendo enfocados en contextos juveniles de exclusión social.

### **Concepto de Mediación Artística**

La Mediación Artística, concepto propuesto por la Doctora Ascensión Moreno, engloba distintas disciplinas y lenguajes artísticos que pretenden generar procesos de transformación a nivel personal y grupal a través del desarrollo de talleres.

En la configuración del concepto, Moreno (2016) indica que convergen distintas disciplinas profesionales desde las cuales se han establecido vínculos entre las artes, los procesos terapéuticos y la educación.

En el mundo de la pedagogía, resalta la pedagogía activa de la cual señala a Freire (1996) como referente principal. La alfabetización de colectivos oprimidos por las estructuras sociales a través de la educación basada en los sujetos y no un itinerario preestablecido es una aportación vital para comprender el desarrollo de los procesos de mediación.

En la psicología, es a través de Gardner (2004) que se vinculan las fases de producción, percepción y reflexión como procesos vitales para el desarrollo intelectual de los sujetos, vinculándolo con el principio de realidad de Winnicott (1896-1971). Según Moreno (2016) la creación, el juego y la externalización a través de objetos transicionales están presentes en la resimbolización que facilita la mediación.

El arte comunitario es otro de los precedentes que conforman a la MA. Para Nardone (2010) la idea del arte comunitario debe entenderse como una corriente en contraposición a las Bellas Artes y el concepto de alta cultura. La importancia no está en la distinción de las disciplinas artísticas que abarca el concepto, sino en el compromiso de la comunidad con el desarrollo de proyectos que estén inmersos en las dinámicas cotidianas del contexto.

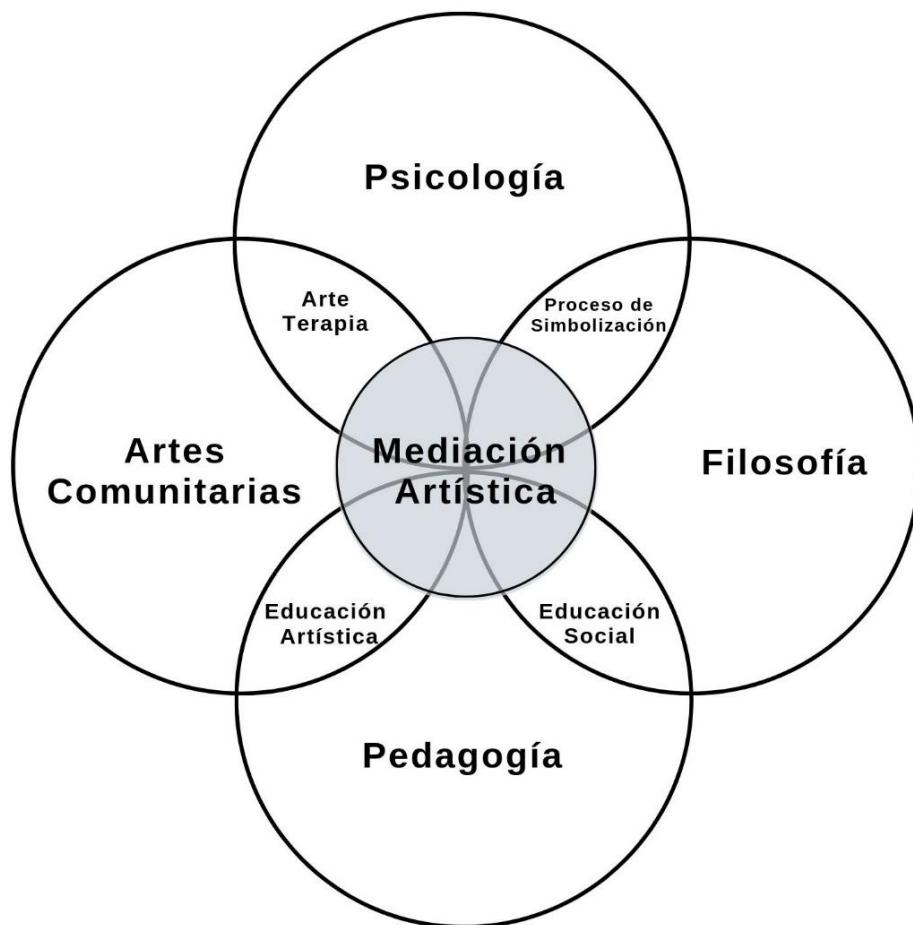


Figura 1. Intersecciones para la configuración de la MA, adaptado Criado Pérez, 2016 en Moreno (2016)

## **La comunidad como sujeto de trabajo en la Mediación Artística**

Hablar de transformación social, bajo la perspectiva de Moreno (2016), implica reconocer que hay elementos por cambiar que afectan deliberadamente la calidad de vida de poblaciones, posicionándoles en un grado de vulnerabilidad el cual condicionará sus relaciones sociales, confianza, movilidad, acceso a la cultura y participación dentro y fuera de la comunidad.

Por ello, Olaechea y Engeli (2008) indican que aun cuando se trabaje por erradicar estos males, es necesario que esta transformación se desarrolle también en el contexto que enmarca a la población para lograr un cambio significativo.

Las artes comunitarias, animación comunitaria, trabajo cultural son diversos modelos de intervención que tienen en común la cultura como punto de partida. En esta serie de distinciones que abarca la creación artística en el ámbito comunitario, podemos encontrar también el concepto de Proyectos Artísticos de Intervención Comunitaria propuesto por Ricart y Saurí (2009). Esta categoría comparte con la MA, un enfoque en la creatividad como herramienta educativa cuya finalidad principal es facilitar procesos de empoderamiento en sus participantes a nivel individual, así como el refuerzo de los vínculos establecidos entre ellos.

Cuando el sujeto central de las iniciativas es una comunidad en sí misma, Moreno (2016) utiliza el término de Desarrollo Cultural Comunitario. Señala que a través de este tipo de intervenciones se pretende lograr una mejora en la cohesión social, la convivencia entre los y las ciudadanas y prevención de la violencia, utilizando propuestas culturales como motor de la iniciativa.

El contexto entendido por el territorio que engloba a los individuos de la comunidad es el eje central de estas iniciativas (Moreno, 2016). Es por eso mismo que el espacio de la comunidad es el elemento configurador de prácticas identitarias comunes y compartidas por diversos colectivos en un mismo espacio. Cuando las políticas culturales reconocen la necesidad de identificarse con su territorio, el lenguaje simbólico y la creación colectiva pueden invitar a la participación de procesos creativos comunitarios que favorezcan el desarrollo gradual de manera local, siendo sus habitantes los protagonistas de dicha transformación.

En El Salvador es cada vez más frecuente ver propuestas culturales subvencionados por el estado dentro del ministerio de inclusión social, enfocados a la prevención de la violencia. Este hecho no es extraño considerando que las prácticas de desarrollo cultural comunitario vienen existiendo desde finales de la Segunda Guerra Mundial, siendo Latinoamérica una de las principales regiones referentes.

Los proyectos de DCC contemplan en las fases de su desarrollo el capacitar y empoderar a la comunidad, a través de la participación y el desarrollo de autonomía, las juventudes pertenecientes al territorio podrían encontrar un espacio donde desarrollar relaciones interpersonales horizontales, basadas en la cooperatividad y equidad que los lleve a desarrollar una dimensión de la conciencia colectiva como valor compartido.

<b>Metodología del Desarrollo Cultural Comunitario</b>	
Objetivo	La transformación del territorio y desarrollo de bienestar social
Territorio	Desde la iniciativa de la propia comunidad para las personas del mismo territorio.
Diagnóstico	Parte de las necesidades e intereses detectados por los propios agentes de la comunidad y no impuesta por expertos.
Participación	Intervención de la mayor cantidad de agentes de la comunidad, representantes de la administración pública, el tejido asociativo, centros de interés público y privado y servicios del territorio.
Horizontalidad	Su funcionamiento se basa en compartir el poder de manera horizontal y democrática
Cooperación y trabajo en red	El trabajo cooperativo es parte de todos sus participantes y no sectorial.
Trabajo	Cuenta con la presencia de distintas perspectivas profesionales interdisciplinario
Genera estrategias de empoderamiento	Promueve la capacidad de toma de control, desarrollo de autonomía tanto a nivel individual como grupal y comunitario en efecto multiplicador.
Proceso continuo	Importancia en el proceso constante y no en los resultados de actividades puntuales o esporádicas.
Enfoque cultural	Proyectos culturales como motor de las iniciativas.

Espacio público	Las actividades se desarrollan en el espacio compartido por la comunidad.
-----------------	---

Tabla 1. Metodología del DCC, basado en Moreno (2016)

### **Beneficios de la Mediación Artística y Desarrollo Comunitario**

Los beneficios que destaca la Mediación artística son:

**-Fomento al acceso de la cultura**

Para garantizar una verdadera democratización cultural, se debe reconocer a la cultura como “la forma en que comprendemos el mundo y todo lo que producimos”, la cual según Moreno (2016), se distancia de otras definiciones de la cultura como objeto reservado para las élites y que necesita del reconocimiento académico.

Por lo tanto, la cultura como generadora de capital social puede facilitar el desarrollo de nuevas estructuras de organización y desarrollo comunitario.

**-Proporciona una mirada no estigmatizadora.**

La representación negativa de los sujetos en riesgo de exclusión social limita las posibilidades de desarrollo y establece límites sobre los individuos a través de estereotipos desacreditables. Moreno defiende la posibilidad de rechazar las etiquetas negativas sobre el sujeto, al reconocer la identidad como un proceso fluido y constante y no como un resultado rígido.

A través de la Mediación Artística, la diversidad puede ser concebida como una fuente de enriquecimiento social y no como una fuente de problemas a configurar jerárquicamente.

**-Espacio potencial y de experimentación segura.**

Para salvaguardar el impulso creativo, es importante garantizar la confidencialidad de las acciones desarrolladas en el espacio de la MA. La creación artística es un espacio disponible para poner en cuestión las propias limitaciones, actúa como sitio ideal para la reinvenCIÓN de sus posibilidades como sujeto.

**-Desarrolla resiliencia.**

Una persona resiliente es aquella que ha podido superar el trauma y es capaz de vivir de forma saludable e integrada, que puede hablar de sus traumas (Moreno, 2016).

Grotberg (2003) clasificó los factores de la resiliencia en; yo tengo, yo soy y yo puedo. El último de los aspectos contempla la habilidad de expresarse sobre las situaciones traumáticas, siendo un aspecto que a través de la representación metafórica puede ser facilitar una tercera vía de expresión según Cyrulnik (2009).

Cuando hablar sobre lo sucedido se vuelve muy difícil, los relatos pueden ser narrados a través de la creación, evitando una estigmatización durante el proceso de verbalización.

#### -Promueve el empoderamiento

El empoderamiento es un constructo social que puede desarrollarse de manera individual, grupal o comunitaria.

A nivel individual, el empoderamiento requiere la adquisición de herramientas para la. Implica el reconocimiento del control sobre las decisiones y vida personal. (Zimmerman, 1995).

A nivel grupal, el empoderamiento puede construirse dentro agrupaciones familiares, organizaciones comunitarias, etc. Este comprende el fortalecimiento de la estructura a través del desarrollo de habilidades en sus integrantes que permitan un cambio a favor del bienestar común.

Según la teoría social crítica del empoderamiento juvenil

El empoderamiento social crítico de las juventudes tiene por finalidad que los jóvenes contribuyan para la transformación positiva a través de la configuración de una ciudadanía crítica y participativa que fortalezca la inclusividad en sus comunidades. (Jennings y Green, 1999). Esta debería contemplar seis dimensiones según Jennings, Parra-Medina, Hilfinger y McLoughlin (2009):

- Entorno acogedor y seguro
- Participación significativa
- Horizontalidad y equidad de poder entre jóvenes y adultos
- Participación en reflexión sobre procesos sociopolíticos e interpersonales
- Participación en procesos sociopolíticos para el cambio

- Integración de empoderamiento en plano comunitario e individual

Según Moreno, el grupo dentro de los procesos de creación colectivos puede ser una estrategia para la mejora de las capacidades organizativas de la comunidad. En el contexto de los talleres de MA, estos pueden actuar como escenarios para el descubrimiento de habilidades que hasta entonces eran desconocidas para los sujetos, favoreciendo su autorrealización.

“La fotografía, la música, el trato y las artes gráficas pueden servir como desencadenantes de la reflexión además de cómo medio para expresar puntos de vista y mensajes sobre cuestiones sociales.” (Messias, D.K.H. et. A. 2005)

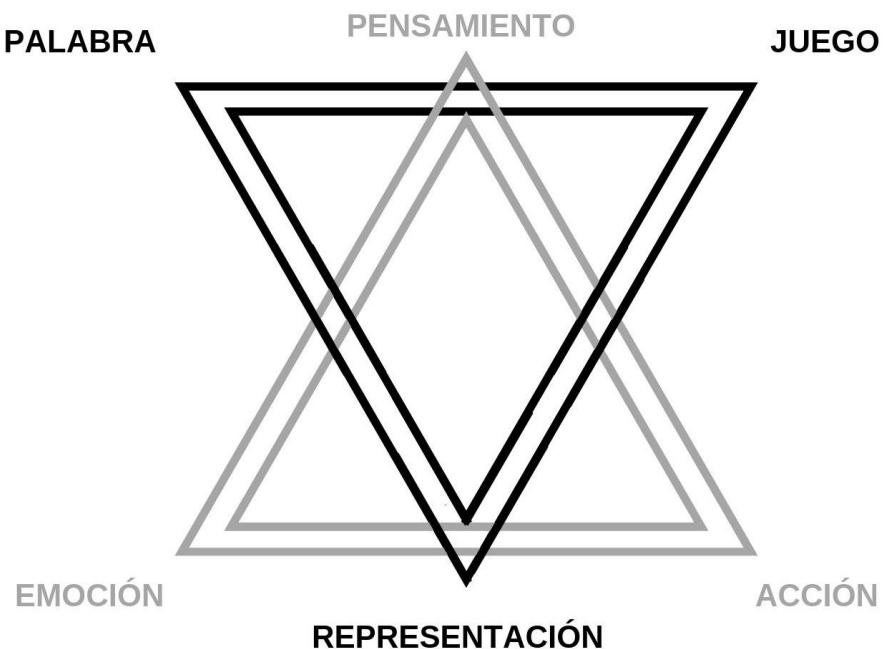


Figura 2. Proceso de simbolización en la MA, adaptado de Moreno (2016)

#### -Posibilita los procesos de simbolización.

La simbolización es un proceso complejo que se construye como base de la MA. Se construye partir de la unión de aportaciones sobre representación y palabra (Piaget, 1959) y el juego (Winnicott, 1994) como elementos clave para la creación simbólica. La obra, material o inmaterial, se constituye a través de los talleres de MA en un objeto transicional entre su creador y el mundo. Este, actúa como representación cargada de las experiencias, memorias y percepciones del individuo para la resignificación de los fragmentos que se conservan.

Según Moreno (2016) la atribución de sentidos dentro del proceso de creación como primer momento en la metodología de los talleres, le seguiría un proceso de reconstrucción de la experiencia a partir de la narración y transformación de significado en la cual el cuerpo sería portador de lo vivido.

-Es una forma de resolución de conflictos.

La MA puede ser de utilidad en la resolución de conflictos a través de la generación de espacios para el diálogo y conocimiento de la otredad, entendida por diferencias políticas, religiosas, raciales, etc.

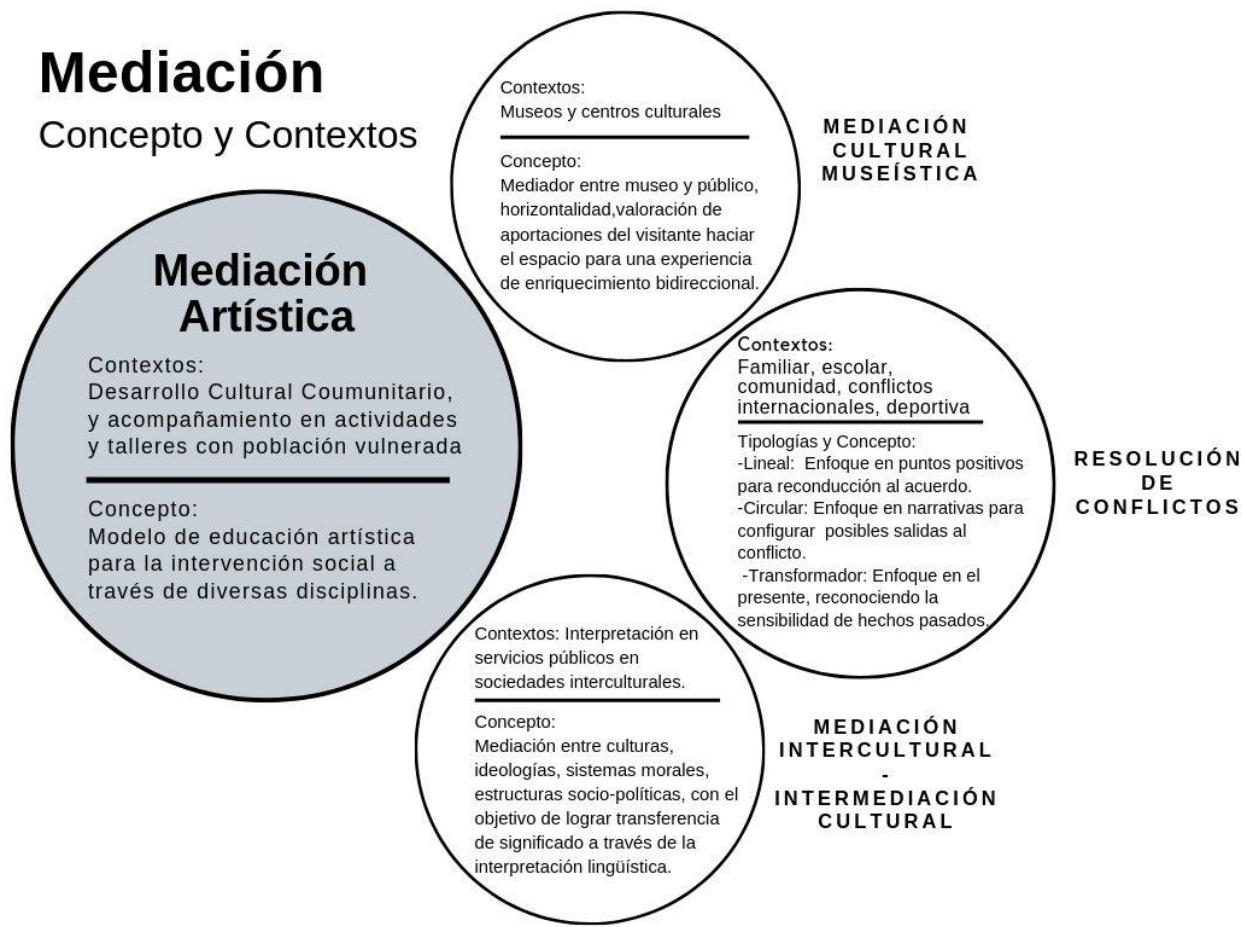


Figura 3. Conceptos y Contextos de mediación. Elaboración Propia.

El modelo de resolución transformador tiene en común con la MA un cambio sobre la perspectiva y orientación de la intervención. Los mediadores según esta línea actúan como facilitadores del proceso, depositando en los individuos herramientas para que sean ellos los agentes encargados de buscar alternativas de cambio en las que se toman en consideración las emociones durante el proceso.

El reconocimiento del otro se logra en la MA a través de la puesta en común y reflexión de las creaciones, paso importante la para elaboración del trauma como consecuencia de las experiencias acumuladas en contextos de violencia. Según Moreno (2016) el arte permite la expresión sin la carga de ser señalados por etiquetas y experiencias que configuran el pasado.

### **Juventudes y exclusión social según la Mediación Artística.**

La mediación artística puede ser desarrollada en distintos contextos, entre los cuales se ha de tener consideraciones específicas para ajustarse a las necesidades grupales. Respecto a las juventudes, utilizando la adolescencia sin hacer distinción entre los términos “el sentido de pertenencia y afinidad grupal cobra especial importancia” dentro de esta etapa según Moreno (2016). Ser joven se define a grandes rasgos como una etapa de vida caracterizada por un estilo que oscila entre las obligaciones y responsabilidades adultas y la falta de emancipación. Feixa (1993) Es por esta razón que la participación dentro de las decisiones que se toman en su comunidad puede ser una plataforma importante para su configuración como adultos en el futuro.

Tal como se ha señalado anteriormente en el apartado sobre juventud, el sentido de pertenencia y afinidad grupal cobra especial importancia durante el proceso de construcción identitaria en la etapa de la adolescencia.

Cuando las comunidades no cumplen con las necesidades básicas fisicoambientales para el crecimiento y desarrollo de sus generaciones juveniles debido a condiciones de precariedad y pobreza, se les conoce a los barrios como contexto de riesgo social. Por esta razón, Moreno resalta que respecto a la adolescencia y juventud “ocupar su tiempo libre en espacios seguros es por sí mismo un valor, al que se suman el resto de los beneficios.” (2016, p.108)

Por este motivo el uso el tiempo de ocio en actividades positivas de recreación es uno de los principales enfoques en las políticas públicas diseñadas para el sector juvenil.

Mendo (2000) señala que, desde la perspectiva de animación sociocultural, la utilización del tiempo libre en distintas propuestas; culturales, deportivas, artísticas, etc. pueden generar entornos más participativos con el fin de compartir una misma actividad dentro de agrupaciones juveniles, potenciando el desarrollo integral de las comunidades en entornos progresivamente más democráticos.

### **Participación juvenil a través de la cultura y creatividad.**

Aun cuando el arte suele relacionarse en términos generales con la producciones y mercantilización del “arte oficial”, fuera de las dinámicas de jerarquización cultural y tal como lo menciona Ricart y Massip (2009) dentro de estas propuestas se abordan aproximaciones al arte que tienen un compromiso social y política de plantear nuevas formas de expresión que rompan con el modelo elitista, así como el artivismo.

La creatividad a su vez es también una herramienta fundamental para el desarrollo local y transformación social. Es la habilidad humana de crear nuevos imaginarios y construir posibles horizontes a los que dotar de significado.

Tal como lo menciona Olaechea y Engeli (2011) el impulso de la transformación y la creatividad son dos energías que se complementan y que están presentes en las tres esferas de nuestra vida; la realidad interior, manejo de emociones, pensamiento, memoria e intuición, la segunda esfera, donde ubicamos la realidad exterior y sus estructuras, y por último la tercera esfera: de las visiones y valores colectivos. p.52

La sensación de impotencia que existe como paradigma ante las problemáticas de la sociedad contemporánea, según Olaechea y Enegli (2013) puede ser mitigada a través de la creatividad y su capacidad de transformación como posible respuesta a la construcción de un mundo más inclusivo. Diferenciando entre la intención de utilizar la creatividad para hacer obras de arte y la creatividad como generador de proceso de búsqueda y apertura de individuos o colectivos que ponen el arte al servicio de la vida.

Respecto a la población juvenil, una implicación sostenida en el desarrollo de actividades a través de la participación y liderazgo es según Cargo (2003) necesaria para el aprendizaje de nuevas habilidades y la construcción de un autoconcepto positivo de la identidad.

## **MARCO LEGAL, INSTITUCIONES Y PROYECTOS EN EL CONTEXTO SALVADOREÑO**

El Desarrollo Cultural Comunitario incluye distintos marcos legislativos a través de los cuales desarrollar sus líneas de actuación. Estos pueden ir desde la Declaración Universal de los Derechos Humanos a normativas en contextos específicos tales como políticas municipales.

En el territorio salvadoreño, considerando que los proyectos de DCC se enfocan en colectivos especialmente vulnerabilizados, las políticas culturales vinculadas a la juventud se encuentran actualmente amparadas por el cumplimiento de La Ley General de Juventud, instaurada desde el año 2012.

Antes de llegar a la Política Pública Nacional que ha estado en vigor hasta el reciente cambio de gobierno, los principales referentes que sirvieron para la configuración del Instituto Nacional de Juventud y la Ley General de Juventud son la Encuesta Nacional de Juventud realizada el año 2008 y el Pacto por la Juventud, que comprometió a los candidatos de la presidencia del año 2009 a desarrollar estrategias para priorizar a la población juvenil a través de iniciativas institucionales específicas.

El año 2010 se llevó a cabo el Diálogo Nacional con Juventudes con representantes de los 262 municipios de país para la identificación de los principales problemas y propuestas, reconociendo la diversidad como el elemento principal que condiciona las experiencias de los y las jóvenes.

### **Política Nacional de Juventud 2011-2024**

En base a la información recogida para la construcción de La Política Nacional de juventud, su desarrollo fue procesado en: construcción de identidad y autonomía, mejora de su integración social y participación ciudadana y por último en el fomento a la cohesión social. (2012, p.51)

El apartado de apoyo a la construcción identitaria y autonómica de las y los jóvenes toma como referente las categorías propuestas por el Sistema de Protección Social Universal del Plan Quincenal de Desarrollo a través de la Secretaría de la Presidencia entre 2009 y 2014.

Para ello distingue entre las categorías de adolescencia, comprendida entre los 10 a los 14 años y la juventud, que en este caso reconoce entre desde los 15 hasta los 24 años. En ambas fases distingue como predominante la importancia del proceso de construcción identitaria y el desarrollo de autonomía, aun cuando no son rasgos exclusivos de estas etapas.

Desde las políticas públicas consideran importante identificar puntos clave en relación con cada población, siendo en el caso de la juventud, la participación el enfoque central.

En este sentido, definen la identidad como el proceso a través del cual se determinarán los roles que consolidan su posición y relaciones sociales.

Sobre el desarrollo de la autonomía reconocen la necesidad de un empleo dignamente remunerado para la total independencia sin condicionantes de ningún tipo. Para asegurar su completa integración social, considera necesaria la educación de calidad y la formación laboral, así como el ejercicio de su ciudadanía, acceso a servicios de salud, y fomento de la cultura y deporte dentro de espacios seguros.

Tal como se reconoce en el apartado de participación dentro de la mediación artística en los proyectos DCC, la participación es fundamental para la promoción de espacios tanto universales como lo pueden ser la participación comunitaria y los presupuestos participativos u específicos para la juventud como las casas de la juventud o escuelas abiertas. Es en estos contextos donde las juventudes ejercen protagonismo en la definición del espacio y aportan nuevos enfoques para la toma de decisiones.

Los objetivos específicos de su plan de acción incluyen la jerarquización de las juventudes en la agenda pública general, la mejora de la percepción social de las y los jóvenes y la modernización de gestión pública en políticas de juventud. Entre sus estrategias estuvo el desarrollo de la actual Ley General de Juventud y desarrollo del Instituto Nacional de Juventud.

### **Ley General de Juventud**

La Ley General de Juventud tiene como finalidad según el artículo I:

“Establecer el marco jurídico y la institucionalidad que dirija las acciones del Estado, en la implementación de políticas públicas, programas, estrategias y planes para el desarrollo integral de la población joven y su vinculación a la participación.” p.3 (2012)

## Juventud

Se reconoce dentro del artículo 2 como “una persona entre los 15 y los 29 años, sin distinción de nacionalidad, etnia, género, religión, discapacidad, situaciones de vulnerabilidad o cualquier otra condición particular” (2012).

En vinculación con los conceptos relacionados a la participación artística, construcción identitaria y desarrollo cultural, el artículo 9 identifica una serie de derechos de los cuales se resaltan:

-Derecho a la participación democrática, política y a ser tomados en cuenta tanto en los procesos ejecutados desde el gobierno central como los programas y proyectos enfocados en la juventud.

-Derecho a la libertad de igualdad de participación de; pensamiento, acción, expresión, asociación, vinculación, circulación, creencias, etc.

-Derecho a identidad y personalidad propia, comprendiendo sus especificidades y características como lo pueden ser de género, etnia, religión, etc.

-Derecho a la asociación y participación en organizaciones juveniles, foros sobre juventud, la presentación de propuesta y programas juveniles antes las instituciones públicas respectivas.

-Derecho al desarrollo cultural, en el cual incluyen la construcción identitaria, la expresión, creación y disfrute de las disciplinas artísticas y patrimonio cultural.

Entre los lineamientos básicos que son amparados por la Ley General de Juventud, las políticas relacionadas con la investigación serían:

- Promoción de la participación juvenil.
- Prevención de la violencia y garantía de la seguridad.
- Inclusión social, ambiental y cultural.
- Promoción de la recreación y el tiempo libre.

## **Políticas de promoción de la participación juvenil**

El artículo 15 contempla la promoción de participación juvenil en el campo cívico, político, social, económico, cultural y artístico, así como la conformación de

organizaciones juveniles y la garantía de acceso de la población juvenil a propuestas, desarrollo y evaluación de programas, planes y políticas públicas de juventud.

### **Políticas de prevención de la violencia y garantía de la seguridad**

El artículo 16 considera la garantía de programas para el fomento de cultura de paz, educación en valores, actitudes y costumbre tanto individuales como colectivas de mediación y resolución de conflictos a través de prácticas de diálogo basadas en el respeto y la tolerancia para la prevención de violencia.

Este artículo también advierte de la consideración a la dignidad personal de las juventudes a través del respeto a las identidades y la erradicación de discriminación de cualquier tipo a través de la explotación de su imagen o su condición ya sea física, mental o espiritual.

### **Políticas de inclusión social, ambiental y cultural**

Para la creación de condiciones de igualdad, el artículo 20 establece un trato preferencial hacia la población joven, tomando en cuenta su integralidad y situaciones de vulnerabilidad.

Respecto a la inclusión cultural, asegura que se deberán cumplir “los derechos culturales, facilitando el proceso, programas y acciones que garanticen el desarrollo cultural, el conocimiento y difusión de la identidad nacional, la protección del patrimonio cultural y la creación, acceso y disfrute de las experiencias artísticas.” Parte de la política también incluye la creación de mecanismo para el cumplimiento de los derechos laborales de los y las jóvenes vinculadas al arte y cultura.

### **Políticas de promoción de la recreación y el tiempo libre**

Como lo hemos mencionado antes, las políticas de juventud prestan especial atención a los mecanismos de participación de la población juvenil para el desarrollo integral a través de la promoción de opciones creativas del uso de tiempo libre.

Por ello garantiza una oferta programas e iniciativas de recreación y esparcimiento que fomente los valores tanto en procesos de educación formal como informal. Así también fomentan que estos estén de acuerdo con los intereses de la población juvenil, promoviendo el voluntariado de estos en programas sociales, culturales y ambientales.

La recreación juvenil debe ser contemplada dentro de la planificación urbanística y desarrollo rural.

## **INJUVE**

Según el artículo 24 de la Ley General de Juventud el Instituto Nacional de Juventud es el organismo encargado de la creación y promoción de oportunidades de desarrollo para las juventudes de El Salvador tal como lo establece la Política Pública Nacional de Juventud. Fue creado en 2012 con la entrada en vigor de la Ley General de Juventud.

El instituto tiene la obligación de coordinar en relación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales, entidades municipales, empresa privada, organizaciones juveniles y personas naturales para su funcionamiento, así como también con el Consejo Nacional de la Persona Joven para el diseño, implementación, ejecución y evaluación de sus políticas públicas.

El Consejo Nacional de la Persona Joven se instauró en base al artículo 34 el cual estipulaba la necesidad de contar con un cuerpo de representantes juveniles con presencia en todo el territorio nacional con el objetivo de proponer, evaluar, promover y controlar el cumplimiento de las políticas desarrolladas dentro del Instituto Nacional de Juventud.

Entre los proyectos que se gestionan a nivel general desde INJUVE podemos mencionar el Proyecto de Fortalecimiento de Centros Juveniles y Espacios Comunitarios de la Región Central, Occidental y Oriental de El Salvador como apoyo al Programa de Comunidades Solidarias el cual tiene por objetivo la prevención social de la violencia a través del fomento a la participación juvenil en siete de los centros juveniles, incluido el de Zacamil.

Otras iniciativas que han llevado a cabo son las del Proyecto Triple E: Educación y desarrollo integral para la primera infancia. Empoderamiento de familias y jóvenes y Entorno protector. Enfocan el desarrollo integral de la niñez desde un espacio socioeducativo, así como también apoyan a las familias para la realización de actividades formativas para el desarrollo comunitario. Esta iniciativa es fruto del convenio entre INJUVE y el Ministerio de Educación MINED, la Fundación de Ayuda Familia FUNDAM y el Instituto para el Desarrollo Integral de la Niñez y Adolescencia ISNA, enfocando su atención en niños y niñas de 0 a 7 años en la capital del país, San Salvador.

Fuera de la administración pública se han desarrollado también una serie de iniciativas con la cooperación de la empresa privada y financiamiento internacional para el desarrollo cultural con los y las jóvenes como protagonistas. Entre las más relevantes se encuentra el proyecto de La Casa Tomada.

### **3.4 La Casa Tomada, referente de cultura colaborativa**

La Casa Tomada surge en 2011 como un espacio de creación y cultura a través de la gestión colaborativa impulsado en sus inicios por el Centro Cultural Español en el distrito de San Benito, San Salvador. Su forma de organización se basa en las asambleas abiertas en donde coinciden colectivos e individuos relacionados con la producción cultural, emprendimiento, profesionales culturales y artistas a los cuales se les exige un respeto y horizontalidad en la gestión del espacio.

Este proyecto cuenta con el apoyo de Asociación Corporación Zona Rosa, Fundación AccesArte, la Universidad Don Bosco y AIDEAS. Mantiene su base de operaciones dentro de la zona de Zona Rosa y ha establecido un convenio de cooperación cultural con la comunidad de Las Palmas.

Entre los ejes de acción que se planteó el proyecto desde sus inicios podemos mencionar:

- Formalizar y equipar un espacio de referencia en gestión colectiva de iniciativas culturales.
- Desarrollar servicios de sensibilización y formación como vehículo de estímulo al desarrollo de capacidades creativas y artísticas.
- Promover la cultura salvadoreña a través de la profesionalización de artistas jóvenes.
- Promover e impulsar proyectos de emprendimiento social de carácter cultural.
- Desarrollar el Laboratorio de Fabricación Urbana y Digital.

El año 2013, a raíz de una convocatoria para la financiación de proyectos de la Unión Europea, La Casa Tomada recibió capital para el desarrollo de un programa de desarrollo económico y democrático a través de la cultura conocido como “Cultura entre todos”. Actualmente, el espacio se prepara para trasladar su sede al gestionarse de manera independiente al Centro Cultural de España.

## **OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION**

Las propuestas artísticas y culturales que surgen de la iniciativa en organizaciones juveniles aportan herramientas personales y comunitarias de prevención a los factores asociados a las pandillas y desarrollo crítico en comunidades estigmatizadas por la violencia y exclusión social.

### **Objetivos**

Objetivo general:

Comprender como las organizaciones artísticas actúan en el desarrollo cultural comunitario de las juventudes y transformación social en Zacamil, Mejicanos y Las Palmas, San Salvador.

Objetivos específicos:

- Conocer las distintas perspectivas y experiencias de los y las jóvenes pertenecientes a colectivos artísticos en Zacamil y Las Palmas respecto a los conceptos de arte, juventud, comunidad y violencia.
- Identificar las distintas posturas profesionales de las instituciones vinculados a las organizaciones juveniles respecto a las artes, juventud, comunidad y violencia.
- Determinar puntos clave respecto a factores de prevención a la violencia juvenil y metodología de empoderamiento crítico.
- Hacer una propuesta de proyecto centrada en la participación de organizaciones juveniles en el desarrollo cultural comunitario.

En base a los objetivos, las preguntas centrales de la investigación son:

¿Cómo actúan las organizaciones juveniles sobre el desarrollo cultural comunitario de sus territorios?

¿Qué efectos tiene sobre sus miembros el pertenecer a organizaciones juveniles artísticas?

## **MARCO METODOLÓGICO**

### **Metodología de Investigación**

Esta sección tiene por finalidad explicar los conceptos metodológicos básicos que fueron utilizados para el diseño y desarrollo de las fases de la investigación.

#### **Investigación Cualitativa**

Se define a partir del estudio centrado en las experiencias vivenciales de los sujetos implicados en determinado fenómeno social, cuyo objetivo principal es proporcionar una metodología de investigación que permita comprender dichas vivencias a partir de la visión de las personas implicadas en el y el proceso a través del cual las dotan de sentido. (Taylor y Bogdan, 1984)

En este sentido, ya que el propósito de la investigación es conocer los potenciales beneficios que obtienen los jóvenes de colectivos artísticos en zonas consideradas de riesgo, es necesario basarnos en los procesos vitales que han tenido ellos como agentes activos dentro de sus comunidades para contrastar esa información con el respaldo bibliográfico que aporta el marco teórico y así poder generar una hipótesis.

La investigación cualitativa está ligada a la herramienta de investigación de estudio de casos ya que a través de la recopilación y análisis de uno o más casos se sirve para la configuración teórica de enunciados generados en el marco teórico, los cuales sientan las bases para el o la investigadora. Debido a la gran capacidad de este método para la obtención de información normalmente suele considerarse propia de estudios exploratorios, sumamente útil cuando se tiene escasa información previa sobre el sujeto o fenómeno de estudio.

La investigación cualitativa se basa en la recolección de las experiencias vitales de los individuos en un determinado fenómeno para la formulación posterior de una nueva teoría o la verificación de una ya existente. Es a través de la observación de la realidad de un objeto de estudio a través del método inductivo que se generan o verifican teorías. (Martínez. P, 2006. p. 169)

#### **Estudio de Casos**

El método de estudio de casos centra la investigación en la recogida de información y análisis de situaciones, fenómenos, colectivos o proyectos concretos y sus

particularidades. La información está siempre ligada al contexto específico donde se ubica, es una técnica de exploración que puede servir para detectar tendencias dentro de otros contextos similares, pero sin entrar en generalizaciones.

La descripción y comprensión de un fenómeno concreto hace del estudio de casos un método ideal cuando se pretende conocer la realidad de una situación que se ha estudiado poco dentro de un fenómeno reciente.

Se trata de un estudio cualitativo de carácter inductivo. Debido a que aborda situaciones específicas, tiene la intención de tratar la realidad de los casos desde la mayor complejidad posible, observando todos los componentes que les atraviesan. Se basa en la indagación cualitativa exhaustiva de situaciones concretas y delimitadas cuyo análisis e información, nos sirvan para elaborar teorías más amplias.

El método de estudio de caso es una herramienta valiosa de investigación y su mayor fortaleza radica en que a través de este se mide y registra la conducta de las personas involucradas en el fenómeno estudiado. (Yin, 1989)

Debido a la naturaleza de la investigación, el estudio de casos era el método más adecuado para comprender las particularidades de los colectivos recogidos dentro de la investigación, valiéndose de la variedad de fuentes que pueden ser utilizadas dentro de esta herramienta de la investigación cualitativa para la elaboración teórica como documentos, entrevistas en profundidad, observación de los participantes, las instalaciones, etc.

Esta herramienta puede ser según Sarabia (1999) descriptiva, si lo que se pretende es poder identificar los factores que están inmersos en el fenómeno de estudio, o exploratorias si se desea realizar un acercamiento entre los conceptos teóricos desarrollados en el marco teórico y la realidad observada en el trabajo de campo.

Las fases dentro del estudio de casos según Stake (1980) consisten en:

-Planificación: Identificación y selección de el o los casos. (Definición del problema a tratar y los objetivos planteados en la investigación. Elaboración del guión orientativo de las entrevistas.

-Acción: Ubicación de las fuentes de información. (sujetos a entrevistar, herramientas de recopilación de datos). Análisis e interpretación de datos.

#### **-Decisión: Elaboración del informe**

Los dos casos recogidos dentro de la investigación son el Colectivo José Feliciano Ama y Colectivo Vacilarte ubicados en el departamento de San Salvador, en 2018.

#### **Entrevistas en profundidad**

Se trata de otra técnica investigación, la cual consiste en entrevistas poco estructuradas a través de las cuales se deja un margen para que el sujeto entrevistado pueda aportar nuevas categorías no previstas que puedan ser incorporadas en la recopilación de datos.

Ha sido de suma utilidad ya que al realizarlas dentro de una etapa temprana de la investigación sirvieron para orientar el enfoque del estudio y la preparación posterior de un marco teórico adaptado al contenido obtenido en el trabajo de campo.

Dentro de la tipología de entrevistas podríamos identificar como entrevistas especializadas a aquellas realizadas con profesionales del sector determinado de estudio y entrevistas especiales a aquellas realizadas con sujetos que se encuentran en una posición estratégica, de la cual podemos obtener más información dentro del fenómeno social de nuestro interés. (Gorden, R. 1975)

Dentro del estudio las entrevistas fueron semiestructuradas, es decir contaban con un guión básico sobre los contenidos importantes a interrogar con los sujetos, pero tenían un margen abierto a la redirección de las preguntas según las respuestas que se iban obteniendo.

#### **Análisis e interpretación de datos**

Los datos que se recopilan dentro de una investigación cualitativa suelen tener el formato de textos donde las palabras son la unidad básica a categorizar y analizar posterior a su proceso de recogida. Dentro de este estudio se utilizó la tradición sociológica de análisis e interpretación de datos, tomando el texto como una vía de acceso hacia la experiencia humana de los sujetos entrevistados y por su tradición lingüística debido al carácter abierto de las preguntas semiestructuradas de las entrevistas. (Fernández, L. 2006)

A través de la transcripción de las entrevistas, recopilación de textos y documentación de los casos de estudio, correos, y otros documentos obtenidos se hace una revisión de los textos a través de la codificación de las palabras. En la actualidad existen diversos

métodos para la recolección de y análisis de palabras. Sin embargo, el proceso según Álvarez-Gayou (2005) podría reducirse a:

- Obtención de la información: Realización de entrevistas, grupos de discusión, observaciones y sistematización de las notas de campo.
- Registro, transcripción y orden de los datos: Utilización de diversos medios para el registro de la información. (grabaciones de voz, o registro en vídeo, recolección de documentos, notas manuscritas) Posterior a tener la información se debe transcribir a un formato legible.
- Codificación de los datos: La codificación es el proceso a través del cual la información recopilada es agrupada en categorías, a través de similitudes en conceptos, ideas o temáticas. (Rubin y Rubin, 2011).

Los códigos sirven para identificar dentro del texto unidades de significados extraídas de la información de la investigación. Permiten la organización sistemática de categorías de significados útiles para agrupar y relacionarlos a los objetivos y pregunta de investigación, de los que posteriormente se extraerán conclusiones.

## **Conclusiones**

Tomando en cuenta que dentro del proceso de investigación, la finalidad es poder comprender la naturaleza de determinado fenómeno estudiado a partir del cual se puedan generar explicaciones en forma de proposiciones teóricas. Las conclusiones se construirán en base a los objetivos planteados dentro de la investigación.

Los procedimientos cualitativos ofrecen resultados relativos al significado, constatación de regularidades, modelos, explicaciones, configuraciones posibles, flujos causales y proposicionales (Gil, 1994) Esta fase de la investigación se construye en base a la información sustraída del análisis e interpretación de datos. Se trata de una integración del marco teórico, la información recogida en el trabajo de campo y su interpretación para la elaboración de conclusiones.

## DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

Este segmento contiene los criterios que serán tomados en cuenta para la organización del proceso de investigación. Desde la metodología que se utilizará, las herramientas, los casos de estudio y sus fases, el análisis y organización de datos.

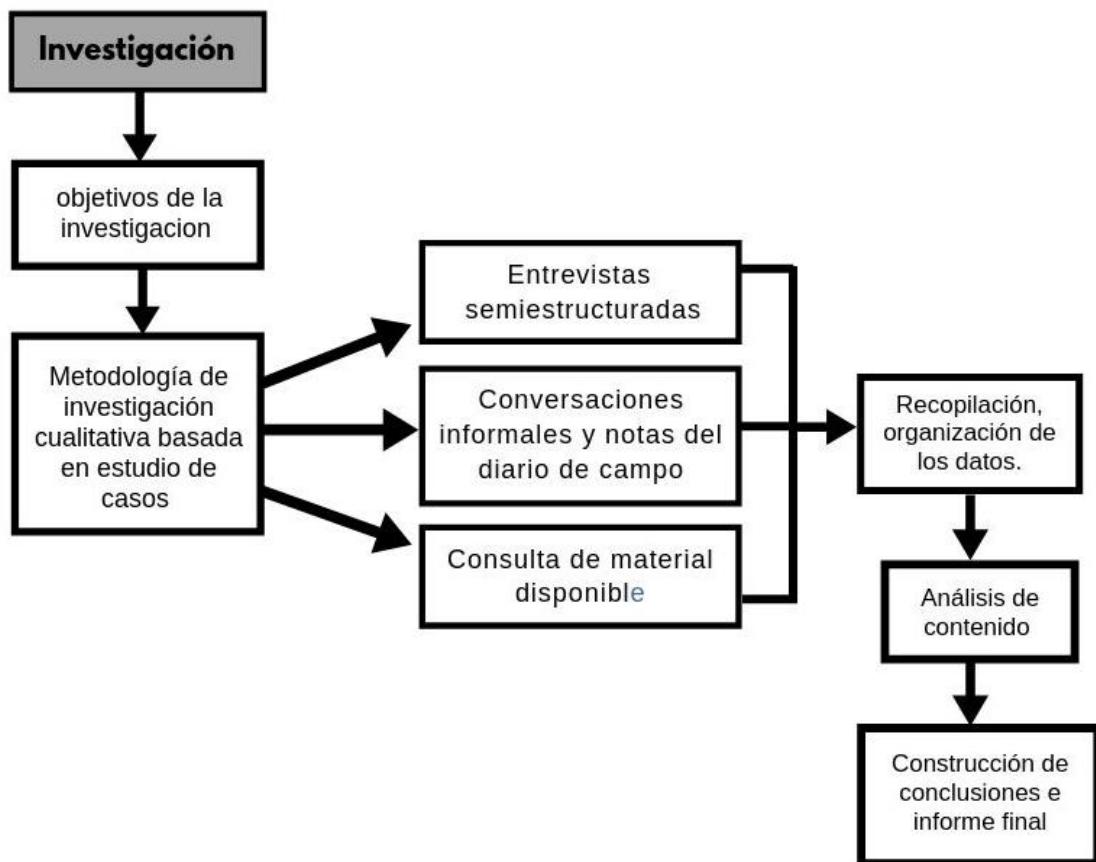


Figura 4. Diseño de la investigación. Elaboración Propia.

### Metodología

La investigación tendrá por enfoque, el análisis cualitativo de una situación enmarcada dentro del estudio de dos casos de organizaciones juveniles.

Se tratará de una investigación cuya intención principal será la descripción de cualidades y reconocimiento de relaciones existentes entre ambos casos como fenómeno delimitado por su contexto que puedan ser de utilidad para aumentar la información y conocimiento sobre el sujeto de estudio en particular.

## **Estrategia de recopilación de información**

La recogida se realizará a través de una serie de entrevistas a participantes de los dos colectivos presentados como casos de estudio, a una serie de profesionales que ha trabajado en el proceso de organización de los colectivos y a los responsables de las instituciones públicas que trabajan o han trabajado con ambos colectivos. Se utilizará también la información facilitada por los informes e investigaciones previas realizadas por las instituciones públicas o privadas que han trabajado en el sector.

## **Herramientas de recopilación de datos para la investigación**

- Entrevistas semiestructuradas
- Conversaciones informales y notas del diario de campo.
- Consulta de material audiovisual, bibliográfico e investigaciones previas disponibles.

## **Fases de la Investigación**

Las etapas de investigación se desarrollarán en el siguiente proceso:

### **Primera Fase:**

#### **Exploración Previa.**

En esta primera fase se valorarán distintas temáticas como posibles sujetos de estudio. Se hará una revisión bibliográfica para sentar las bases teóricas necesarias para la elaboración de la investigación tanto a nivel metodológico como teórico referente a fenómenos sociales de interés.

- Lectura sobre metodologías de investigación.
- Lectura de bibliografía específica, construcción del marco teórico.
- Exploración de posibles fenómenos sociales a estudiar.

### **Segunda Fase:**

#### **Definición de fenómeno a estudiar.**

Dentro de esta etapa se definirá el fenómeno de interés y los casos de estudio. Se hará una selección de las herramientas metodológicas necesarias para la recopilación de datos dentro del diseño de la investigación.

- Selección de casos de estudio.
- Definición de los objetivos de investigación.
- Diseño de investigación.

### **Tercera Fase:**

#### **Trabajo de campo.**

Esta fase será destinada para el desarrollo de los guiones de entrevista dentro del trabajo de campo y la recogida de información a través de la observación y visita a los centros implicados en la investigación. Se estructurarán las herramientas utilizadas para la recopilación de información.

- Creación de los guiones de entrevista semi estructuradas.
- Trabajo de campo; realización de entrevistas y visitas.
- Recogida de datos disponibles.

### **Cuarta Fase:**

#### **Organización y Análisis.**

Esta última etapa servirá para configurar toda la información recogida, analizar y contrastar los datos recopilados en el trabajo de campo en relación con el marco teórico para posteriormente elaborar las conclusiones en el informe.

- Organización y estructuración de los datos.
- Análisis e interpretación de la información.
- Elaboración de conclusiones.
- Redacción del informe y revisión.

#### **Cronograma de la investigación**

Servirá de guía el calendario previsto a continuación para aprovechar el traslado que se realizará entre los días 18 de diciembre a 8 de enero de 2019 a El Salvador. Las fases 1, 2 y 3 se elaborarán durante los primeros meses del cronograma con la intención de sacar la mayor información posible durante el trabajo de campo que se realizará entre las fechas antes descritas. Respecto a la fase 4, esta se elaborará durante el retorno del

trabajo de campo, para dedicar el tiempo suficiente a un análisis extenso de la información y elaboración de conclusiones.

		Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.
<b>FASE</b>	<b>Metodología</b>									
<b>1</b>	Marco teórico									
	Exploración de fenómenos									
<b>FASE</b>	<b>Selección de casos</b>									
<b>2</b>	Definición de objetivos									
	Diseño de investigación									
<b>FASE</b>	<b>Guiones de entrevista</b>									
<b>3</b>	Trabajo de campo									
	Recogida de datos									
<b>FASE</b>	<b>Organización de datos</b>									
<b>4</b>	Ánalisis e interpretación									
	Conclusiones									
	Informe									

Tabla 2. Diseño de cronograma, elaboración propia

## **7. DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN**

Este segmento es una recopilación de sucesos importantes dentro del proceso de desarrollo de la investigación donde se recogen los hechos que no han podido realizarse de acuerdo al diseño, las circunstancias imprevistas y sucesos que han ido moldeando la recolección de datos e información disponible para la elaboración del estudio.

### **Primera Fase:**

#### **Exploración Previa.**

Para la selección del fenómeno de estudio se evaluaron distintas posibilidades temáticas que pudiesen desarrollar su trabajo de campo dentro del contexto salvadoreño. Se tenía previsto las fechas mencionada anteriormente para el traslado, por lo que se debía tener claras las primeras dos etapas de investigación para poder realizar la entrevistas durante el viaje. (Véase Diseño de la investigación. p.30).

Una vez seleccionado el tema de juventudes, arte y violencia en el contexto salvadoreño, se desarrolló una exploración a través de la recopilación de información en periódicos digitales, artículos e investigaciones anteriores relacionadas a la temática para la comprensión desde distintas perspectivas del fenómeno. Los colectivos y organizaciones juveniles artísticos fueron escogidos como marco referencial tras esta primera fase de recopilación de información en internet.

Las lecturas sobre metodología de investigación y la configuración del marco teórico se extendieron hasta la fase cuatro debido a la constante configuración de ambos, siendo necesaria la revisión de referentes bibliográficos para profundizar tanto a nivel teórico como metodológico en el desarrollo de la investigación.

### **Segunda Fase:**

#### **Definición de fenómeno a estudiar.**

Debido al escaso margen de tiempo previo al traslado hacia El Salvador, fue necesario seleccionar a los sujetos para las entrevistas antes de una configuración clara del diseño de la investigación y sus objetivos. Por ello, las fases dos y tres se sobrepusieron y complicaron el desarrollo al no conservar un orden cronológico.

Se realizó contacto a través de redes sociales con una serie de colectivos y profesionales para posteriormente reducir la cantidad a dos colectivos y sus representantes:

- Colectivo José Feliciano Ama.
- Colectivo Vacilarte.

En la selección de casos sujetos al estudio se tomó en consideración que sus experiencias fuesen de utilidad en relación con la temática teniendo que restringirse a zonas metropolitanas entre San Salvador y Santa Ana debido al escaso tiempo para movilizarse y desarrollar las entrevistas.

Posteriormente fue necesario contrastar la información recogida desde una perspectiva de las juventudes con una segunda agrupación de entrevistas desde la perspectiva de los profesionales en instituciones vinculadas a las políticas públicas de juventud y referentes de trabajo en desarrollo cultural colaborativo.

### **Objetivo General**

Comprender cómo las actividades artísticas y culturales de organizaciones juveniles actúan en la transformación social y desarrollo comunitario de las juventudes en Zacamil, Mejicanos y Las Palmas, San Salvador.

<b>Objetivos específicos</b>	<b>Fuentes de Información</b>
Conocer las distintas perspectivas y experiencias de los y las jóvenes miembros de colectivos pertenecientes a colectivos artísticos en Zacamil y Las Palmas. Zacamil y Las Palmas respecto a los conceptos de arte, juventud, comunidad y violencia.	-Los y las jóvenes miembros de colectivos artísticos dentro de las comunidades de Zacamil y Las Palmas. -Col. José Feliciano Ama. -Col. Vacilarte.
Identificar las distintas posturas profesionales de las instituciones vinculados a las organizaciones juveniles respecto a las artes, juventud, comunidad y violencia.	Profesionales dentro de instituciones vinculadas al desarrollo de proyectos a fines a las políticas públicas de juventud: -INJUVE como institución. -La Casa Tomada, espacio cultural. -Centrarte, formación técnica arteterapéutica.
Determinar puntos clave en las posturas respecto a factores de prevención a la	Cruce de información facilitada tanto por representantes de organizaciones

violencia juvenil y metodología de juveniles como representantes de empoderamiento crítico.	instituciones vinculadas a los mismos. Respaldo en bibliografía específica
Hacer una propuesta de proyecto centrada en la participación de referentes a nivel metropolitano organizaciones juveniles en el desarrollo cultural comunitario	Profesionales dentro de organizaciones vinculados al arte y desarrollo cultural colaborativo.  -La Casa Tomada.

Tabla 3. Definición de entrevistas según objetivos, elaboración propia

Al realizar el trabajo de campo en una etapa tan temprana de la investigación, la configuración de objetivos fue condicionada en parte, por la información recogida en el primer grupo de entrevistas donde se partió de los intereses y necesidades expresadas por las juventudes.

Zacamil y Las Palmas fueron los contextos delimitados durante esta etapa al enfocar la investigación en los beneficios que puede tener para las juventudes el pertenecer a organizaciones artísticas dentro de sus comunidades, ambas afectadas por la violencia de pandillas.

### **Tercera Fase:**

#### **Trabajo de campo.**

Como se ha mencionado anteriormente, durante la realización del grupo de jóvenes miembros de colectivos, no se contaba con objetivos claros de enfoque. Por este motivo, la estructura de los guiones fue bastante abierta y tuvo la intención de actuar como sondeo previo el cual ir encauzando según las respuestas que obtuve de los participantes. No obstante, si se señalaron una serie de pautas que eran de interés a resaltar durante el desarrollo de las entrevistas para conocer cual era la percepción de esos aspectos clave que serían luego transformados en objetivos de la investigación.

<b>Perspectiva de jóvenes miembros de colectivos.</b>	<b>Perspectivas de profesionales en instituciones.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miembro representante de Colectivo Vacilarte, Zacamil.</li> <li>• Tres miembros representantes de Colectivo José Feliciano Ama, Las Palmas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arteterapeuta, de Centro de arteterapia “Centrarte.”</li> <li>• Técnico de “Instituto Nacional de la Juventud.”</li> <li>• Gestores culturales de “La Casa Tomada.”</li> </ul>

Tabla 4. Definición de perspectivas, elaboración propia

Los entrevistados fueron escogidos con el objetivo de responder a los objetivos de la investigación, sin embargo, al hacer falta la perspectiva de profesionales en las instituciones que fueron mencionados por parte de los colectivos juveniles fue necesario un segundo traslado a El Salvador durante el mes de julio del año 2019, con un margen de seis meses de diferencia, para compensar la falta de información por parte de la perspectiva de los responsables de instituciones directamente vinculadas a proyectos juveniles desde las políticas públicas y centros culturales enfocados en el desarrollo colaborativo y autogestión.

<b>Primera serie de entrevistas</b>	Realizada entre el 18 de diciembre y 8 de enero de 2019.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colectivo José Feliciano Ama. Colonia Zacamil, Mejicanos. San Salvador.</li> <li>• Colectivo Vacilarte. Comunidad Las Palmas, contiguo a Colonia San Benito. San Salvador.</li> <li>• Ruth Gutfreund, Centrarte, Colonia San Benito. San Salvador.</li> <li>• Fundación Bellas Artes, Santa Ana. (Descartada)</li> </ul>	
<b>Segunda serie de entrevistas</b>	Realizadas entre el 22 y 26 de julio de 2019.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sede Jóvenes Con Todo. Centro Juvenil, Santa Ana.</li> <li>• La Casa Tomada, San Salvador.</li> </ul>	

Tabla 5. Serie de entrevistas, elaboración propia

La segunda serie de entrevistas se realizó a dos instituciones con la intención de compensar la incapacidad de retomar contacto con todos los miembros de los colectivos que se entrevistaron anteriormente. Se buscó que las instituciones se encontrasen en ubicaciones de fácil acceso por lo que la sede del centro juvenil de Zacamil, tuvo que ser substituida por la de Santa Ana que se encuentra dentro de un centro polideportivo.

<b>Grupo de entrevistados</b>	<b>Nombre o seudónimo</b>	<b>Cargo, ocupación</b>	<b>Interés de la entrevista</b>
	Carlos - Col. Vacilarte	Estudiante y artista urbano.	Conocer sus experiencias, necesidades y opiniones sobre la conformación y organización de
<b>Grupo I</b>			
Miembros de Colectivos	Rony, Ale y Chowi -Col. José Feliciano Ama	Estudiantes y artistas urbanos.	actividades como colectivo con relación al arte y juventud en sus comunidades.
	Ruth Gutfreund	Arteterapeuta y encargada del centro de arteterapia	Conocer el punto de vista de una profesional formada en los usos terapéuticos del arte con experiencia en el trabajo de “Centrarte”. proyectos juveniles.
<b>Grupo 2 Profesionales de instituciones</b>	Edwin Armando Grijalva	Técnico encargado del centro juvenil en Santa Ana de INJUVE.	Conocer el punto de vista de vista y trato de que se tiene de las juventudes en una de las sedes del Instituto nacional de la juventud.
	Alexander Benítez y Nahiely Mendoza.	Gestores culturales del centro cultural “La Tomada”.	Conocer el punto de vista y experiencia de las personas encargadas de cogestionar el espacio cultural que ayudó a la formación de Vacilarte.

Tabla 6. Objetivo de entrevistas, elaboración propia

## **Guión de entrevistas semiestructuradas**

Los guiones de entrevista fueron formulados en base a los datos que interesaban extraerse de cada participante. Su estructura consistía únicamente en enfoques centrales a partir de los cuales se elaboraron las preguntas durante el desarrollo de la entrevista.

-Los puntos de enfoque dentro de los guiones semiestructurados consideraron:

### **Roles:**

La función que cumplen los sujetos dentro y fuera de sus organizaciones, respecto a los miembros de colectivos.

La función que cumplen los sujetos dentro de las instituciones, respecto a los profesionales.

### **Desarrollo:**

Preguntas vinculadas al proceso, origen y estado actual tanto de las organizaciones como de las instituciones donde se encuentran. Los lenguajes artísticos que utilizan, metodologías de trabajo, contexto, los espacios donde se desarrollan, los miembros de las organizaciones, sus objetivos, necesidades, referentes, antecedentes y trabajo con otras organizaciones e instituciones.

-Las palabras clave se elaboraron en base a los conceptos principales de cada entrevista.

## **GUION I**

23 de diciembre de 2018

Nombre del o la entrevistadora: “Rony, Ale, Chowy”

4:30 AM

Edad: 28, 23 y 15 años      Sexo: masculino

Organización a la que pertenece: **Colectivo José Feliciano Ama**

### **Puntos de enfoque en preguntas de entrevista semiestructurada**

---

- origen, desarrollo, situación actual del colectivo
- objetivos
- vínculo con el arte
- toma de decisiones del colectivo
- grado de reflexión crítica en proceso de empoderamiento individual/ grupal
- importancia del colectivo en el territorio
- espacio que utilizan dentro de la comunidad

- previsión de futuro y necesidades
- vínculo con las autoridades
- perspectiva sobre la juventud, experiencia personal y lugar en la sociedad

**Palabras Clave:** Empoderamiento - prevención a la violencia - estigmatización - desarrollo crítico - comunidad - expresión creativa - vínculos

## GUION 2

03 de Enero de 2019

Nombre del o la entrevistadora: "Carlos "

4:30 PM

Edad: 23      Sexo: masculino

Organización a la que pertenece: **Colectivo Vacilarte**

### Puntos de enfoque en preguntas de entrevista semiestructurada

---

- origen, desarrollo, situación actual del colectivo
- objetivos
- vínculo con el arte
- toma de decisiones del colectivo
- grado de reflexión crítica en proceso de empoderamiento individual/ grupal
- importancia del colectivo en el territorio
- espacio que utilizan dentro de la comunidad
- previsión de futuro y necesidades
- vínculo con las autoridades
- perspectiva sobre la juventud, experiencia personal y lugar en la sociedad

**Palabras Clave:** Empoderamiento - prevención a la violencia - estigmatización - desarrollo crítico - comunidad - expresión creativa - vínculos

## GUION 3

22 de Diciembre de 2019

Nombre del o la entrevistadora: Ruth Gutfreund

10:00 AM

Edad: -      Sexo: femenino

Organización a la que pertenece: **Centrarte, centro de arteterapia**

### **Puntos de enfoque en preguntas de entrevista semiestructurada**

---

- experiencia en desarrollo de proyectos cercanos a las juventudes y el arte
- lugar de la arteterapia en el desarrollo de proyectos educativos para jóvenes
- vínculo con la configuración de la organización Vacilarte
- vínculo con la entidad Casa Tomada y el proyecto “Cultura entre tod@s”
- opinión sobre el arte en el desarrollo de las juventudes
- perspectiva sobre la juventud, lugar en la sociedad
- relación con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales ligadas a la juventud

**Palabras Clave:** Empoderamiento - prevención a la violencia - trauma - expresión artística – formación artística

### **GUION 4**

22 de Julio de 2019

Nombre del o la entrevistadora: Edwin Armando Grijalva 8:00 AM

Edad: 32 Sexo: masculino

Organización a la que pertenece: **INJUVE Sede Santa Ana**

### **Puntos de enfoque en preguntas de entrevista semiestructurada**

---

- origen, desarrollo, situación actual
- objetivos
- vínculo con el arte
- grado de participación juvenil en toma de decisiones
- grado de reflexión crítica en proceso de empoderamiento individual/ grupal
- estado actual tras transición de gobierno
- importancia de proyecto JCT dentro de la institución INJUVE
- perspectiva sobre la juventud, lugar en la sociedad

**Palabras Clave:** Empoderamiento - prevención a la violencia - estigmatización - desarrollo crítico

- ¿Cuáles son los objetivos principales de la sede del Instituto Nacional de la Juventud en la región de Santa Ana?
- ¿Cuáles son las líneas de acción del proyecto “JóvenES con todo”?
- ¿Por qué fomenta el asociacionismo cooperativo la institución?
- ¿Cuál es el grado de participación que tiene la juventud en la toma de decisiones a nivel institucional?
- ¿Cuál es el grado de la participación juvenil a nivel del proyecto JCT?
- ¿Qué papel tienen las artes y cultura dentro del enfoque de trabajo institucional de INJUVE?
- ¿De las asociaciones impulsadas en la sede, cuantas y cuales han sido relacionadas con actividades culturales y disciplinas artísticas?

## **GUION 5**

26 de Julio de 2019

Nombre de los entrevistados: Alexander Benítez y Nahiel y Mendoza. 9:00 AM

Edad: 32 y 30 años Sexo: masculino y femenino

Organización a la que pertenece: **La Casa Tomada**

### **Puntos de enfoque en preguntas de entrevista semiestructurada**

---

- origen, desarrollo, situación actual
- objetivos
- vínculo con el arte/ cultura/ desarrollo
- vínculo con la comunidad de Las Palmas
- grado de participación juvenil en toma de decisiones
- grado de reflexión crítica en proceso de empoderamiento individual/ grupal
- estado actual tras transición de gobierno (grado de afectación)
- importancia de proyecto “cultura entre tod@s” en la institución
- perspectiva sobre propuesta de proyecto
- perspectiva sobre la juventud, lugar en la sociedad

**Palabras Clave:** desarrollo cultural comunitario – arte – gestión asamblearia-collaboración

- ¿Cuáles son los objetivos principales de la creación y desarrollo del proyecto LCT?
- ¿Cuáles son las líneas de acción del proyecto? Relación con arte, cultura y juventud.
- ¿Cuál es el modelo de gestión interna de LCT?
- ¿Cuál es el grado de participación que tiene la juventud en la toma de decisiones de LCT?
- ¿Cuál es el grado de la participación juvenil a nivel del proyecto .....
- ¿Qué papel tienen las artes y cultura dentro del enfoque de trabajo de la LCT?
- ¿Qué vinculación existe con la comunidad de Las Palmas y su juventud?
- ¿Si se conoce, ha habido una propuesta de modelo de autogestión juvenil a nivel de proyectos nacionales? ¿Tendría aceptación/ apoyo por parte de proyectos como LCT?

Los guiones de las entrevistas 1, 2 y 3 contaron únicamente con puntos de enfoque y palabras clave debido a que fueron realizados durante una etapa más exploratoria en la que se pretendía dar mayor libertad a los intereses y necesidades en las respuestas de los miembros de colectivos y a la profesional que estuvo involucrada en la configuración de una de las organizaciones. En la segunda agrupación de entrevistas realizada durante el mes de Julio, se contaba con mayor claridad respecto a que interesaba información específica interesaba de cada institución por lo que se pautaron preguntas concretas hacia sus profesionales, comprendiendo que el tiempo de las entrevistas serían más limitados.

### **Visitas**

De las dos comunidades implicadas como territorio de las organizaciones juveniles, se pudo visitar únicamente el espacio de encuentro del Colectivo José Feliciano Ama. Tanto Las Palmas como Zacamil cuentan con la condicionante de no poder circular ni acceder sin ser acompañados de miembros pertenecientes a la comunidad. Debido al riesgo potencial que implicaba el trasladarse a los sitios, luego de la única visita a la comunidad de Zacamil, las visitas y observación dentro de los territorios quedaron descartadas.

Respecto a los espacios que se accedieron y sus actividades fueron los siguientes:

Visita al Parque de la Comunidad de Zacamil

El Colectivo José Feliciano Ama fue visitado el día 23 de diciembre de 2018 a las 4:30 de la tarde, fecha en la que también se realizó la entrevista con tres de sus miembros.

Para acceder al territorio fue necesario ir acompañada de Rony, uno de sus habitantes y referente en el colectivo. Al llegar, entramos por una calle frente al centro juvenil de la comunidad el cual en ese momento se encontraba cerrado debido a las vacaciones navideñas. Pasamos de largo por una cancha de futbol y un predio baldío que se encontraba vacío hasta llegar al parque justo al inicio de los callejones entre las residencias que marcan la entrada a la comunidad.

El parque se encuentra rodeado de vallas metálicas en el exterior y le han hecho instalaciones de cemento para patinar en el interior. Dentro había un grupo de aproximadamente 15 jóvenes de distintas edades ubicados en su mayoría sobre la rampa superior en una de las esquinas opuesta a la entrada, escuchando música, patinando y bailando entre otras actividades de esparcimiento.

Rony, se encargó de presentarme con los demás y llamar a dos de sus compañeros para hablar conmigo y realizar la entrevista. Durante la extensión de la entrevista, fueron llegando más jóvenes mientras avanzaba la tarde.

Esta visita me permitió observar las dinámicas cotidianas de los jóvenes de la comunidad, el espacio principal que utilizan para sus actividades y conocer a algunos miembros del colectivo.



Figura 5. Colonia Zacamil, área de realización de la visita. Recuperado de Google Maps, (13/07/2019)

#### Visita al espacio cultural, La Casa Tomada

El acceso a Las Palmas es posible únicamente con el acompañamiento de uno de sus habitantes. Debido a la desarticulación actual del Colectivo y el escaso tiempo de Carlos, miembro con el que realicé la entrevista, no fue posible concertar una visita a la comunidad sin garantizar la seguridad.

Por ello como referente, habiendo recogido dentro de la entrevista la importancia que tuvo para la configuración del colectivo se aprovechó la visita al espacio cultural próximo a la comunidad de Las Palmas La Casa Tomada.

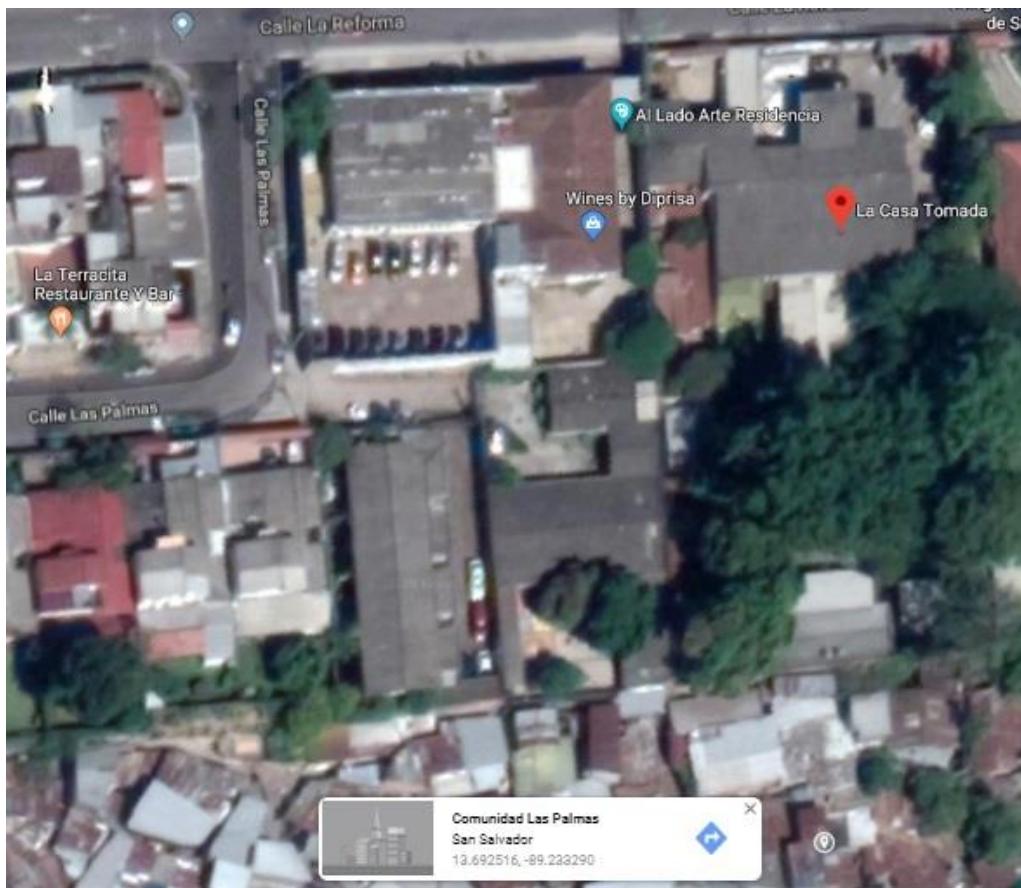


Figura 6. La Casa Tomada, contigua a comunidad Las Palmas. Recuperado de Google Maps.  
(13/07/2019)

La visita al centro se desarrolló el día 26 de Julio, tras la realización de la entrevista a dos de los miembros de la asamblea de gestión colaborativa del centro. El espacio se encuentra frente al centro cultural de España en un área conocido como la zona rosa por la presencia de muchos locales de esparcimiento nocturno, museos y embajadas.

Al momento de mi llegada, el espacio contaba con la presencia del coro de adultos mayores el cual se encontraba realizando su ensayo semanal. Ese día también realizaban los preparativos para una actividad nocturna que tienen cada fin de mes con participaciones musicales para la recaudación de fondos utilizados para el funcionamiento del centro.

El sitio cuenta con una tienda de productos artesanales elaborados por distintos emprendedores, una cafetería, un espacio para realizar cinefórum y conciertos, una oficina para la gestión e “incubadora de ideas”, cuarto de revelado fotográfico, estudio de tatuajes colectivo entre otros elementos de sus instalaciones.

Durante la visita pude observar que las personas tanto de los colectivos que tienen un uso esporádico del espacio como las personas encargadas de la gestión son cercanas entre sí, indiferentemente de la función que ocupan en el centro. Incluso la parte donde usualmente se encuentra el personal de vigilancia en la entrada del espacio, era ocupado por uno de los artistas.

Todos los espacios de la Casa Tomada son autogestionados por las personas que los usan y la utilización de las instalaciones depende únicamente de la disposición en colaborar con las actividades necesarias para el financiamiento del sitio en horarios distintos a los de sus que haces artísticos como colectivos implicados.

Al momento de retirarme, me facilitaron dos ejemplares de la publicación “Crónicas de una Casa Tomada”.



Fotografía del espacio destinado para desarrollar las asambleas e “incubadora de ideas” de La Casa Tomada. Elaboración propia, 26/07/2019

## Entrevistas

Durante la realización de las entrevistas es vital la escucha activa y observación dentro de un ambiente de intercambio de conocimientos y temas de interés que puedan surgir tanto de los participantes entrevistados como del investigador.

Las entrevistas a los profesionales se desarrollaron dentro de las instituciones en las que trabajan para facilitar el encuentro. Respecto a los jóvenes de los colectivos, en el caso de Zacamil se trasladó al territorio para facilitar el encuentro con sus miembros, sin embargo, para la realización de la entrevista al colectivo Vacilarte sólo fue posible

acordar el encuentro en un centro comercial cercano a la comunidad con uno de sus integrantes debido a su desarticulación.

Todas las entrevistas fueron documentadas en archivos de audio para facilitar la posterior transcripción y análisis con el consentimiento de los participantes.

Respecto a las limitaciones en el desarrollo de las entrevistas, no fue posible entrevistar a ningún representante de INJUVE Zacamil debido a la imposibilidad de acceder de nuevo a la comunidad. Tampoco fue posible realizar entrevistas con los encargados de la casa cultural y comunal de Las Palmas, ya que en la actualidad se encuentran cerradas.

Se contacto a la nueva directora general de INJUVE, Marcela Pineada y a la encargada de comunicaciones de la Secretaría de Cultura, Licda. Arias pero en ninguno de los casos se obtuvo respuesta a través de correo electrónico.

Tampoco se realizaron entrevistas con otros jóvenes del colectivo Vacilarte, por lo que fue necesario contrastar la información de su único miembro representativo con los profesionales que estuvieron presentes en su configuración como organización juvenil. A continuación, se explica el recorrido a través del cual fue posible la realización de las entrevistas. (Para el contenido de las entrevistas véase las transcripciones en anexos)

#### Rony, Ale, Chowy (seudónimos)

Todos miembros del colectivo vacilarte, entre los 28 y 15 años. El primer contacto con ellos se realizó a través de redes sociales a partir de las cuales se acordó una fecha para visitar la comunidad con Ale, responsable de la página de Facebook de la organización. El día del encuentro fui recibida por Rony y presentada a Ale y Chowy para realizar entre los tres una entrevista grupal. Todos se dedican a sus estudios universitarios en el caso de Rony y Ale y a su educación secundaria en el caso de Chowy. En su tiempo libre forman parte de actividades relacionadas con el Break Dance, patinaje y activismo en su comunidad. Los tres son conscientes de la importancia de generar un colectivo que actúe como alternativa a las pandillas para las juventudes de Zacamil y se desenvuelven en distintas disciplinas artísticas.

Ale fue posible profundizar sobre el significado de ser joven dentro de su territorio fuera de las grabaciones de audio. Mantuve conversaciones informales con Rony a través de las redes sociales para seguir al tanto de los proyectos e investigaciones en los que estaba inmerso por su cuenta.

La entrevista con ellas se enfocó en experiencias personales relacionadas con las disciplinas artísticas, la falta de apoyo institucional y de los agentes de seguridad y el uso que hacen del centro juvenil y espacio público de la comunidad.

#### Ruth Gutfreund

Ruth es la única arteterapeuta ejerciendo dentro de San Salvador, de la que tengo conocimiento hasta la fecha. Establecí contacto a raíz del espacio que ha consolidado como centro de arteterapia Centrarte. Ella ha sido la responsable de desarrollar documentos relacionados con el uso de talleres artísticos en jóvenes para la prevención a la violencia dentro de El Salvador con el apoyo de la fundación Save the Children, Para facilitarme una copia del documento, se encargó de comunicarse con la organización para solicitarles permiso a lo cual accedieron.

Ruth estuvo fue una de las profesionales encargadas de desarrollar el proyecto “Cultura entre Todxs” de en La Casa Tomada, para el sector de profesionalización artística, a través del cual conoció al colectivo Vacilarte y colaboró de manera indirecta en su configuración como organización legalizada.

Ella me facilitó el contacto con La Casa Tomada y con miembros de Vacilarte, de los cuales solo obtuve respuesta de Carlos con quien se realizó la entrevista. También me recomendó una serie de iniciativas que se estaban realizando relacionadas con la juventud en San Salvador como el mural de visibilización de liderazgos comunitarios frente a el museo de antropología MUNA.

Con ella se realizaron dos encuentros, el primero en su centro para la realización de la entrevista y el siguiente encuentro dentro del espacio de La Casa Tomada para la devolución de material bibliográfico. Con ella se enfocó la conversación en una perspectiva de rol de las artes en la formación de técnicos, profesores y otros profesionales que tienen contacto directo con las juventudes y su experiencia en el proyecto de proyecto “Cultura entre Tod@s” el cual tenía como población principal a jóvenes entre 18 y 35 años del area de San Salvador.

#### Carlos

Carlos es uno de los miembros del colectivo Vacilarte y el único en dar su disposición para la realización de las entrevistas. También accedió a facilitar una carta personal que

utilizó la Arteterapeuta Ruth con relación a sus experiencias personales vinculadas al arte para la evaluación del proyecto “Cultura entre todxs” del cual fue participante.

Su entrevista no pudo ser realizada dentro de la comunidad de Las Palmas y aunque el día del encuentro se contempló la posibilidad de acordar otra entrevista con alguno de sus compañeros, debido al poco tiempo y disponibilidad esto no fue posible.

Carlos se encuentra formándose a nivel universitario en Bellas Artes y participa en la realización de murales en otras comunidades de manera esporádica. Durante la entrevista hablamos sobre sus experiencias personales vinculadas al arte, la comunidad y su identidad en como joven respecto al trato con agentes de seguridad y dirigentes de las instituciones públicas de Las Palmas.

#### Edwin Armando Grijalva

Para el contacto con Edwin y los demás técnicos en la sede del centro juvenil de Santa Ana se hizo una breve visita previa en la cual se solicitó reservar una mañana de la siguiente semana en el calendario para poder realizarla. Su entrevista fue breve, en medio de la oficina con otros compañeros de la institución presentes y no se realizó un recorrido por las instalaciones de la sede. Sus respuestas fueron en la mayoría de las ocasiones, limitadas a dictar de memoria los artículos de la Ley General de Juventud sin extenderse ni dar aportaciones personales.

#### Alexander Benítez y Nahiely Mendoza

Ruth me recomendó hablar con miembros de la asamblea de La Casa Tomada, sin embargo, debido al escaso tiempo que fue cuartado por las vacaciones navideñas durante el primer traslado a San Salvador, el encuentro tuvo que postergarse hasta Julio.

Al ponerme en contacto con La Casa Tomada me comentaron que elaboraban la gestión del espacio de manera asamblearia por lo cual acordarían con quien realizar la entrevista en base a la información que necesitase.

Alex se encarga de los trámites administrativos de la gestión colaborativa y Nahiely del ámbito legal. A parte de sus responsabilidades como gestores culturales, en el caso de Alexander, es uno de los artistas que ocupa el estudio de tatuajes colectivo de La Casa Tomada. Ambos ofrecen también asesoría a organizaciones y artistas independientes que

desean formar sus colectivos en los procesos burocráticos como una de las actividades que realiza esporádicamente el centro.

Nahiely fue una de las responsables de coordinar el proyecto de “Cultura entre tod@” centrada en el desarrollo de actividades de sensibilización para el desarrollo de capacidades creativas.

### **Recolección de datos**

Fueron visitadas La Casa Tomada, una de las sedes de INJUVE en Santa Ana, Centrarte y el parque de la comunidad de Zacamil como estrategia para observar los espacios y realizar las entrevistas.

Durante este periodo se realizar notas de campo manuscritas, las entrevistas y recopilación de material bibliográfico que me facilitaron los entrevistados. Durante la grabación de entrevistas se recogió una serie de recomendaciones de contactos, investigaciones previas y otro tipo de documentos tanto en formato en línea como impresos.

### **Cuarta Fase:**

#### **Conceptos utilizados para el análisis de la información.**

Durante la configuración del marco teórico y en base a la información recogida de las entrevistas realizadas en el primer traslado al trabajo de campo, considere oportuno separar los datos recopilados en dos segmentos. El primero relacionado con los factores asociados a las pandillas y el segundo en la metodología de DCC.

A través de la búsqueda de referentes para la evaluación de procesos de empoderamiento juveniles, consideré interesante enfocar el análisis metodológico de los aspectos del DCC presentes en los colectivos y sus contextos con las dimensiones del empoderamiento social crítico.

Respecto a la asociación con las pandillas en la población juvenil salvadoreña, consideré importante enfocar la perspectiva ecológica de la exclusión social, recogida por la MA para vincular dichos factores a la pertenencia de organizaciones juveniles y su actuación sobre cada aspecto.

Este apartado por tanto centra su atención en ambos segmentos utilizados para dotar de orden y sentido los datos obtenidos en el trabajo de campo vinculados a la bibliografía específica del marco teórico.

### **-Exclusión social y factores asociados a las pandillas**

#### Ejes de exclusión

La exclusión social surge como concepto a finales de la década de los 70 en Francia, a raíz de un estudio sobre la desestructuración de la red de seguridad social para un 10 % de la población francesa que sólo podía tener acceso a los servicios públicos a través de la obtención de empleo (Moreno, 2016).

Cuando el concepto se extiende posteriormente al sector poblacional perjudicado por la falta de garantía de políticas sociales públicas y pobreza, la inclusión social se vuelve una estrategia para subsanar a dicha población.

Desde un modelo ecológico, la exclusión puede darse dentro de tres ejes diferenciales. Estos, configuran el reconocimiento y participación a la cual tendrán acceso los individuos a nivel económico, político y social.

El acceso al empleo y participación dentro del sistema productivo y de consumo configuraría el eje económico. Este incluiría no únicamente las personas desempleadas, sino a los trabajos informales, esporádicos y de bajo ingreso que no permiten cubrir las necesidades básicas y mínimas de poder adquisitivo.

A nivel político, este se constituye por el reconocimiento pleno de la ciudadanía y derecho a la participación en toma de decisiones que les afectan. El grado de participación para ejercer los derechos políticos, puede verse anulado por mecanismos de adaptación como la indefensión aprendida construyendo pasividad en los sujetos por parte de instituciones del estado. (Galindo y Ardilla, 2012)

En términos sociales, la exclusión se desglosa en distintos niveles relacionales, marcados por la desestructuración de las redes de apoyo como la familia y lazos sociales, aislamiento y deterioro del estado de los sujetos a nivel individual. En este apartado también se reconocen los vínculos negativos que se establecen en contextos de privación de libertad o de conductas negativas y alto grado de dependencia. (Haan, 1998.)

<b>Los tres ejes de exclusión</b>		
<b>Ejes</b>	<b>Dimensiones</b>	<b>Aspectos</b>
Económico	Participación en la producción	Exclusión de la relación salarial
	Participación en el consumo	Pobreza económica y privación

Político	Ciudadanía política	Acceso efectivo a los derechos políticos <b>Abstencionismo y pasividad política</b>
	Ciudadanía social	Acceso limitado a los sistemas de protección social; sanidad, vivienda y educación
Social	Ausencia de lazos sociales	Aislamiento social Desestructuración de redes de apoyo
	Relaciones sociales y vínculos negativos	Integración en “redes sociales desviadas” Conflictividad social (conductas anónimas) Conflictividad familiar (violencia doméstica)

Tabla 7. Ejes de exclusión social basado en Moreno (2016)

Dentro del contexto salvadoreño, habiendo remarcado el grado de vulnerabilidad que representa la población juvenil en el país, (véase marco teórico p. 22) es necesario contemplar como los niveles de exclusión respecto a las juventudes se encuentran ligados a los factores de pertenencia y vinculación a las pandillas en el triángulo norte centroamericano; Guatemala, Honduras y El Salvador.

### Factores vinculados a la asociación de jóvenes a las pandillas

Nivel relacional	Categorías de causalidad	Factores
Social	Procesos de exclusión social	Precariedad socioeconómica Comunidades carecen de servicios básicos o son de mala calidad Falta de oportunidades para la formación técnica o profesional Expulsión y deserción escolar Desempleo o subempleo
	Cultura de violencia	Modelos culturales de relaciones personales Patrones de enseñanza-aprendizaje del uso la violencia Permisividad cultural hacia la violencia
	Crecimiento urbano rápido desordenado	Aglomeración urbanística y estrechez de espacios personales Falta de espacios de esparcimiento Servicios sociales comunitarios precarios o inexistentes
	Migración	Jóvenes que adoptan la cultura pandilleril en el exterior Retorno de jóvenes al país sin grupo de referencia Criminales deportados

	Comunitario	Desorganización comunitaria	Poca confianza entre los miembros de la comunidad Falta de participación ciudadana en los asuntos comunitarios
		Presencia de drogas	Consumo de drogas Redes de tráfico de drogas
Relacional		Familias problemáticas	Familias disfuncionales Abandono y negligencia por parte de padres y/o encargados Historia familia de violencia
		Amigos o compañeros miembros de pandillas	Pandilleros en la comunidad Pandilleros en la escuela
		Dinámica de la violencia	Ciclo reproductor de violencia Violencia en función de identidades
Individual		Dificultades en la construcción identitaria	Búsqueda de identidad a través de la violencia Ausencia de modelos positivos

Tabla 8. Factores asociados a las pandillas, Cruz (2005)

#### Procesos de exclusión:

Los índices de pobreza pueden ser uno de los factores fundamentales para la asociación a pandillas, sin embargo tal como señala Cruz (2005) es a través de la exclusión social que el fenómeno adquiere un análisis interactivo y procesal en el cual se encuentran inmersos otros factores en la no incisión de la juventud dentro del sistema social.

La deprivación socioeconómica a nivel familiar y comunitario se ve reflejada en las posibilidades de prolongar la formación escolar de sus juventudes y las oportunidades laborales. Según Cruz “Las maras florecen en aquellas colonias y vecindades en donde la pobreza se expresa en servicios sociales inexistentes o de mala calidad. “(2005)

La marginación de los sistemas sociales en las comunidades provoca que en el proceso de construcción identitaria, el cual cobra relevancia en la etapa de juventud, estos busquen inclusión dentro de grupos aun cuando estos desafían la estructura social.

#### Cultura de violencia:

La cultura de violencia refiere a las normalización de valores que promueven y legitiman el uso de violencia en las relaciones interpersonales tal como señala Huezo (2001). El alto índice de homicidios diarios sostenido en el tiempo y perpetrado por distintos agentes remarcaba un historial de violencia largo dentro del contexto centroamericano. Muestra de ello es que El Salvador registró 4 veces más la tasa de homicidios considerado epidémico entre enero y 24 de noviembre del 2018.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Informe anual de la Policía Nacional Civil

La agresión en el entorno se encuentra presente en el desarrollo de los jóvenes, pasando por las relaciones interpersonales construidas en el hogar, en la escuela y otros espacios donde se permite la resolución de conflicto a través del uso de la violencia.

Crecimiento urbano rápido desordenado:

La falta de organización urbanística dentro de las comunidades tiene efectos negativos dentro de las relaciones interpersonales de sus habitantes, muchas veces relegados a condiciones de hacinamiento en sus residencias y falta de espacios adecuados para el desarrollo de su infancia y juventud.

La carencia de espacios adecuados para atender las demandas de tiempo libre de los niños y jóvenes empuja a muchos de ellos a permanecer en las calles, en las esquinas, en los sitios abandonados y deteriorados y en los lugares cercanos adonde aparece la violencia (Smitt y Miranda, 1998) en Cruz (2005).

Este hecho influye en la percepción de abandono que tienen las comunidades vulnerables a la violencia al observar el incumplimiento a los servicios mínimos para mejorar las condiciones de vida de sus habitantes.

Migración:

El aspecto migratorio es uno de los principales factores que se mencionan como causante dentro de los inicios del fenómeno. La época de los años ochenta estuvo marcada por el estallido de la guerra civil en El Salvador, provocando que miles de ciudadanos tuviesen que emigrar a Estados Unidos y ser recibidos como refugiados políticos. Durante la década de los noventa, hubo una confluencia importante entre migración y deportación de salvadoreños a Estados Unidos la cual permitió un alto flujo de identidades relacionadas a la cultura pandilleril.

Cuando muchos de los jóvenes fueron retornados en procesos de deportación masivos, volvieron en muchos de los casos a contextos afectados por la desestructuración familiar, habiendo crecido en contextos culturales completamente distintos, teniendo que reconfigurar sus redes sociales y teniendo alas pandillas como referentes. La *Mara salvatrucha* (MS) y la *Mara Calle 18* (La 18) fueron tan sólo unas de las muchas pandillas que surgieron dentro de una gran constelación de agrupaciones que iniciaron por tomar el control de calles específicas de las ciudades de Los Angeles hasta controlar territorios completos de la población salvadoreña.

Desorganización comunitaria:

La falta de confianza entre los habitantes de una comunidad conforma una de las consecuencias que se dan dentro de territorios que sufren un alto grado de exclusión social. Esto impide que se desarrolle iniciativas dentro del territorio que posibiliten la resolución de conflictos para el beneficio común.

Presencia de drogas:

El tráfico de drogas, su comercialización y consumo encuentran en la población juvenil sus miembros más vulnerables, considerandola como una alternativa para la generación de vínculos. Esta genera una fuente de ingreso dentro de una economía criminal en la que el orden se establece a través de la violencia.

Familias problemáticas:

La familia vista desde la esfera relacional y privada tiene influencia a nivel social y comunitario, siendo el factor principal de impacto en la configuración identiraria y construcción de la personalidad en las juventudes. Las condiciones que brinda la estructura familiar, siendo esta siempre marcada por un proceso complejo de muchas variables, contribuye en la formación de esquemas referenciales del desarrollo de relaciones.

La desintegración familiar o la conformación de familias con relaciones disfuncionales tiene consecuencias en la educación adecuada de sus hijos. Smutt y Miranda testifican que los jóvene sencuentran en las pandillas un resguardo de las agresiones que enfrentan dentro de sus hogares. (1998, p.120).

Amigos o compañeros miembros de pandillas:

Smutt y Mirada (1998) también señalan que los vinculos con otros jóvenes pertenecientes a las pandillas son inductores dentro de los procesos para la afiliación de estos en la consturcción identiraria. Estos ofrecen la oportunidad de encontrar un espacio de pertenencia en el cual establecerse dentro de un grupo.

Dinámica de la violencia:

La violencia en sí misma es también un factor importante dentro de la afiliación a las pandillas. Es la actividad principal a través de la cual se vertebral el funcionamiento de las agrupaciones, marca la integración a ellas y se vuelve constante dentro de las dinámicas cotidianas de control territorial.

Dificultades en la construcción identitaria:

En el territorio salvadoreño, así como en Guatemala y Honduras, el conflicto entre los miembros de pandillas se ha extendido a dos grandes facciones contrarias entre sí, que

ya no desembocan en encuentros violentos únicamente a favor de la defensa de territorio específico sino en relación a sus identidades. La pertenencia a maras ofrece un discurso identitario y una autonomía sobre sus miembros que responde a la falta de oportunidades de desarrollo.

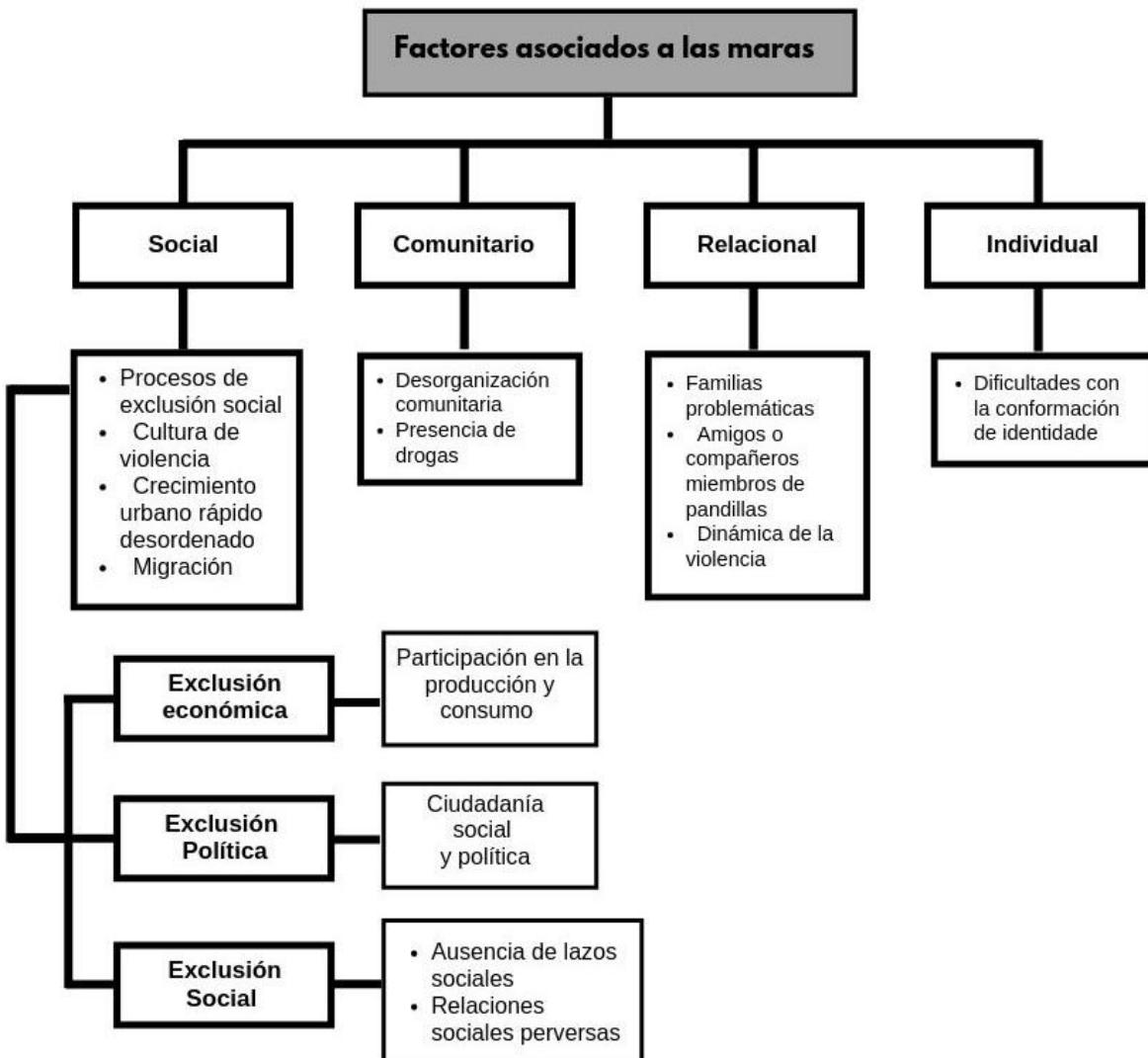


Figura 7. Factores asociados a las maras y exclusión social, adaptado de Cruz (2005) y Moreno (2016)

### **-Teoría del empoderamiento crítico juvenil**

El desarrollo cultural comunitario forma parte de la estructuración del marco teórico (véase marco teórico p.16) en relación con la Mediación Artística como herramienta para la transformación social. De su metodología cabría profundizar dentro del análisis la importancia que tiene el espacio de seguridad, la horizontalidad y distintos tipos de participación en el proceso para la promoción del empoderamiento social crítico.

El empoderamiento crítico de la juventud (ECJ) propone que los procesos de transformación comunitaria y cambios sociopolíticos sean acompañados de manera trasversal por un componente de reflexivo por parte de las juventudes. El objetivo es potenciar a los y las jóvenes como agentes críticos dentro de sus comunidades, favoreciendo una participación más equitativa. (Jennings y Green, 1999).

#### Espacio de seguridad:

Tanto la metodología de la MA como el ECJ se considera importante que su desarrollo se realice dentro de espacios basados en la confianza y respeto de sus miembros. Potenciar nuevas habilidades, así como asumir responsabilidades comporta un potencial fracaso. Según Heath (1991) es a través de espacios en los que la experimentación sea segura para sus miembros donde percibirán mayor libertad para expresarse fuera de las barreras del juicio propio y de terceros para la configuración de comunidades familiares.

#### Participación significativa:

La participación es uno de los enfoques centrales dentro de las políticas públicas juveniles en El Salvador. En la MA y ECJ, la participación implica a todos sus participantes en roles significativo que les permitan desarrollar una valía personal positiva y mejora de la eficacia (Chinman, 1998). Dentro de la población juvenil, el contar con representación en la toma de decisiones es un aspecto importante para el desarrollo del empoderamiento crítico.

#### Horizontalidad:

Compartir el poder de manera equitativa es de suma importancia, principalmente cuando uno de los objetivos es el desarrollo de autonomía dentro de la población juvenil. Cuando se reconoce la tendencia a imponer preferencias basadas en esquemas adultos sobre aquellas juveniles estas prácticas deben cuestionarse para garantizar una toma de decisiones más democrática en la que se revise constantemente suposiciones de los privilegios adultos y las responsabilidades juveniles. (Wheeler, 2003.)

#### Reflexión crítica:

El ECJ y DCC reconocen como objetivo principal la transformación de las comunidades, esto por lo tanto, según las teorías de empoderamiento crítico, debe incluir la reflexión crítica constante como eje vertebrador. Teniendo a Freire (1996) como referente, considera importante que exista una conciencia de las estructuras tanto perceptibles como invisibles que constituyen las instituciones y prácticas sociales para desarrollar un proceso de empoderamiento.

Cruz (2011) sostiene que los procesos de creación artística en proyectos comunitarios contienen en sí un potencial transformador a través del desencadenamiento de acciones reflexivas. Estas permiten que sus participantes sean conscientes de sus propias limitaciones y los obstáculos de la comunidad misma con la intención de transgredir las barreras mentales y generar un espacio en común. Para la MA, hablar sobre situaciones personales complejas puede simplificarse cuando se hace a través de la creación artística y la expresión en tercera persona.

#### Actuación en procesos sociopolíticos:

La metodología de DCC considera importante que los miembros de la comunidad sean partícipes en la selección de representantes en procesos sociopolíticos. Sin embargo, este no es el único modelo de participación en servicios cívicos e iniciativas para la transformación social de sus contextos. En el empoderamiento crítico juvenil, es importante que estos formen parte práctica de las estructuras sociales que tienen incidencia en su entorno. A través de la comprensión de su funcionamiento, Zimmerman (1995) mantiene que será posible una verdadera acción por la transformación social.

#### Empoderamiento individual integrado al plano comunitario:

Respecto al fomento de empoderamiento (véase p.17) cabría agregar que es fundamental para el ECJ la integración que este se integre a nivel individual, comunitario y político respecto a las poblaciones que le componen.

La juventud tal vez podrá abordar los problemas de los ciudadanos, pero si no tiene la oportunidad de examinar los procesos sociopolíticos que los fundamentan y crean, le faltarán el conocimiento necesario para convertirse en agentes eficaces que alteren el statu quo (Freire, 1996).

A través de estas dimensiones el ECJ fomenta eficacia a nivel individual y comunitaria a través de la participación de sus estructuras y acción reflexiva, considerando no sólo las necesidades de las juventudes sino las de todos los miembros del territorio.

### Metodología del Empoderamiento Crítico Juvenil

Espacio de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espacio para la compartir valores personales,</li> <li>• Libertad de expresión creativa.</li> <li>• Espacio para ensayar nuevas habilidades.</li> <li>• Dar opinión sobre toma de decisiones.</li> <li>• Experimentar con tanto con el éxito como el fracaso.</li> <li>• Asumir responsabilidades.</li> <li>• Fomento de logros positivos.</li> </ul>
Participación significativa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma de roles significativos como oportunidad de desarrollo identitario positivo.</li> <li>• Aumento del sentido de la valía personal.</li> <li>• Mejora en la eficacia personal.</li> <li>• Desarrollo de capacidad para afrontar retos.</li> </ul>
Horizontalidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Necesaria la examinación de actitudes, ideas y actividades relacionadas con el poder y formas de compartirlo.</li> <li>• Mayor facilidad en núcleos pequeños y localizados</li> <li>• Transferencia gradual de decisiones de adultos a jóvenes</li> <li>• Flexibilidad considerable</li> <li>• Retroalimentación constante</li> </ul>
Reflexión crítica de procesos sociopolíticos e interpersonales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo de reflexión y conciencia crítica con incidencia en procesos y estructuras sociales y políticas.</li> <li>• Necesidad de aumentar comprensión de estructuras burocráticas, institucionales y comunitarias.</li> <li>• Participación en evaluación de recursos comunitarios y reflexión sobre acontecimiento estimulantes.</li> <li>• Artes como herramienta posible para desencadenar procesos reflexivos.</li> </ul>
Actuación en procesos sociopolíticos en el cambio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incorporación de iniciativas de cambio social en la comunidad.</li> <li>• Capacidad de abordar estructuras, procesos, valores sociales y prácticas de los problemas en su entorno.</li> <li>• Aumento de recursos y oportunidades dentro de comunidades que reconocen la diversidad de su población.</li> </ul>
Empoderamiento en plano comunitario e individual	<p>A nivel comunitario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceso a los recursos</li> <li>• Tolerancia a la diversidad</li> <li>• Estructura de gobiernos abiertos</li> <li>• Refuerzo de lazos</li> <li>• Cohesión social</li> <li>• Sentido de pertenencia</li> </ul> <p>A nivel individual y grupal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo y reconocimiento de capacidades para contribuir y trabajar de manera colaborativa</li> <li>• Reflexión crítica y acción reflexiva</li> </ul>

Tabla 9. Dimensiones del empoderamiento crítico basado en Jennings, Parra-Medina, Hilfinger McLoughlin. (2009).

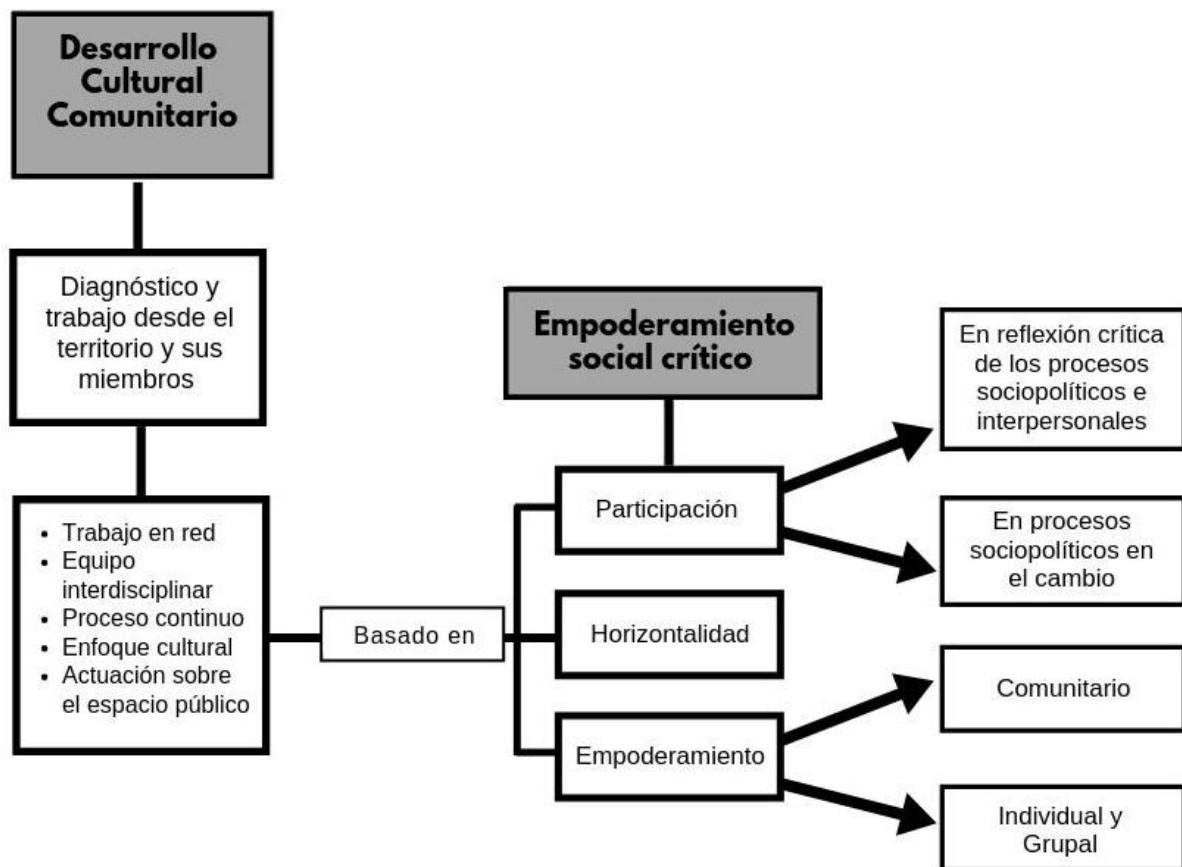


Figura 9. Metodología del DCC y Empoderamiento social crítico. Elaboración Propia

Para realizar el análisis de los datos, fue necesario categorizarlos y configurarlos en estructuras partiendo de los objetivos y la pregunta central de la investigación.

#### Síntesis de la información sobre colectivos e instituciones.

Al ser una investigación inductiva del tipo cualitativa, el análisis de la información consistió en organizar los datos recopilados a través de las entrevistas y documentación. Para ello, se organizaron cuadros para sistematizar información las organizaciones juveniles e instituciones vinculadas.

Esta estructura contiene información extraída de documentación videográfica, reseñas en periódicos digitales y otras fuentes enfocada en el funcionamiento de las organizaciones, sus objetivos y desarrollo hasta el estado actual, adaptándose a las características de cada espacio. También se apoya en la información de las entrevistas.

## **Organizaciones juveniles:**

<b>Colectivo José Feliciano Ama</b>			
<b>Años en activo</b>	10 años aprox.	<b>Estado de la organización</b>	Colectivo en activo, no reconocido legalmente.
<b>Espacio de encuentro</b>	Parque de patinaje frente a canchas e instalaciones del Centro Juvenil Sede de Zacamil, Mejicanos.		
<b>Objetivo</b>	-Crear un espacio para las expresiones urbanas como alternativa positiva de las juventudes e infancia en la comunidad Zacamil.		
<b>Disciplinas Artísticas Principales</b>	-Break Dance -Malabarismo -Clown	-Teatro -Grafiti -Artes audiovisuales	
<b>Proyectos y actividades desarrolladas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Realización de material audiovisual con los miembros de la comunidad.</li> <li>-Proyecto “Cinema Zacamil”, creación de espacio para la proyección de Cine comunitario.</li> <li>-Acompañamiento en visitas guiadas y turismo local, coordinado con ONG Plataforma Global.</li> <li>-Participación de Clown y artes escénicas en el X Festival por la Soberanía. “Defendamos el Agua y la Vida.”</li> <li>-Organización y realización de tres festivales de expresión artística urbana dentro de la comunidad.</li> <li>-Impartición de talleres en casas comunales y espacio público de distintas disciplinas artísticas urbanas.</li> </ul>		
<b>Colectivo Vacilarte</b>			
<b>Años en activo</b>	5 años aprox.	<b>Estado de la organización</b>	Colectivo reconocido legalmente como organización juvenil, actualmente desarticulado.
<b>Espacio de encuentro</b>	Jardines públicos entre Centro de convenciones y Museo Nacional de Antropología. Centro cultural La Casa Tomada, ambos en San Benito, San Salvador.		
<b>Objetivo</b>	-Desarrollar iniciativas en el espacio público para la desestigmatización de las juventudes y dinamización de la comunidad Las Palmas a través de técnicas circenses.		
<b>Disciplinas Artísticas Principales</b>	-Malabares -Serigrafía -Clown -Muralismo	-Batuca -Poesía -otras técnicas circenses	

<b>Proyectos y actividades desarrolladas</b>	-Impartición de talleres en casas comunales -Actuaciones en el espacio público de distintas disciplinas circenses. -Participación en marchas por la paz. -Organización y realización de festival artístico comunitario.
--	--

Tabla 10. Organizaciones juveniles, elaboración propia

**Instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:**

<b>INJUVE</b>			
<b>Fecha de fundación</b>	14 de febrero de 2012	<b>Estado de la institución</b>	Actualmente en reconfiguración tras cambio de junta directiva en transición de gobierno desde marzo de 2019.
<b>Sede principal</b>	Alameda Juan Pablo II y 17 avenida norte, Complejo Plan Maestro, San Salvador.		
<b>Tipología</b>	Entidad gubernamental, creada por la Ley General de Juventud.		
<b>Objetivo</b>	-Velar por el cumplimiento de la Política Nacional de Juventud a través de siete líneas de trabajo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Educación</li> <li>• Inserción Laboral</li> <li>• Salud Integral</li> <li>• Cultura Juvenil</li> <li>• Prevención a la Violencia</li> <li>• Participación Juvenil</li> <li>• Esparcimiento y Deporte.</li> </ul>		
<b>Talleres dentro de los centros juveniles relacionados a las artes y cultura</b>	-Ballet -Pintura -Taller de guitarra -Teatro -Batuca -Danza	<b>Vinculación con las organizaciones juveniles</b>	-Presencia en el territorio de Zacamil con sede dentro de la Comunidad. -Espacio para la impartición de talleres puntuales y préstamos de material al colectivo JFA

<b>Programas y actividades desarrolladas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Programa de fomento a la legalización de organizaciones juveniles.</li> <li>-Programa de remoción de tatuajes.</li> <li>-Programa de promoción a la empleabilidad juvenil “Jóvenes con Todo”.</li> <li>-Centro de capacitaciones y talleres de formación.</li> <li>-Proyecto Prevención Social a la Violencia “Projóvenes II”</li> </ul>
--	--

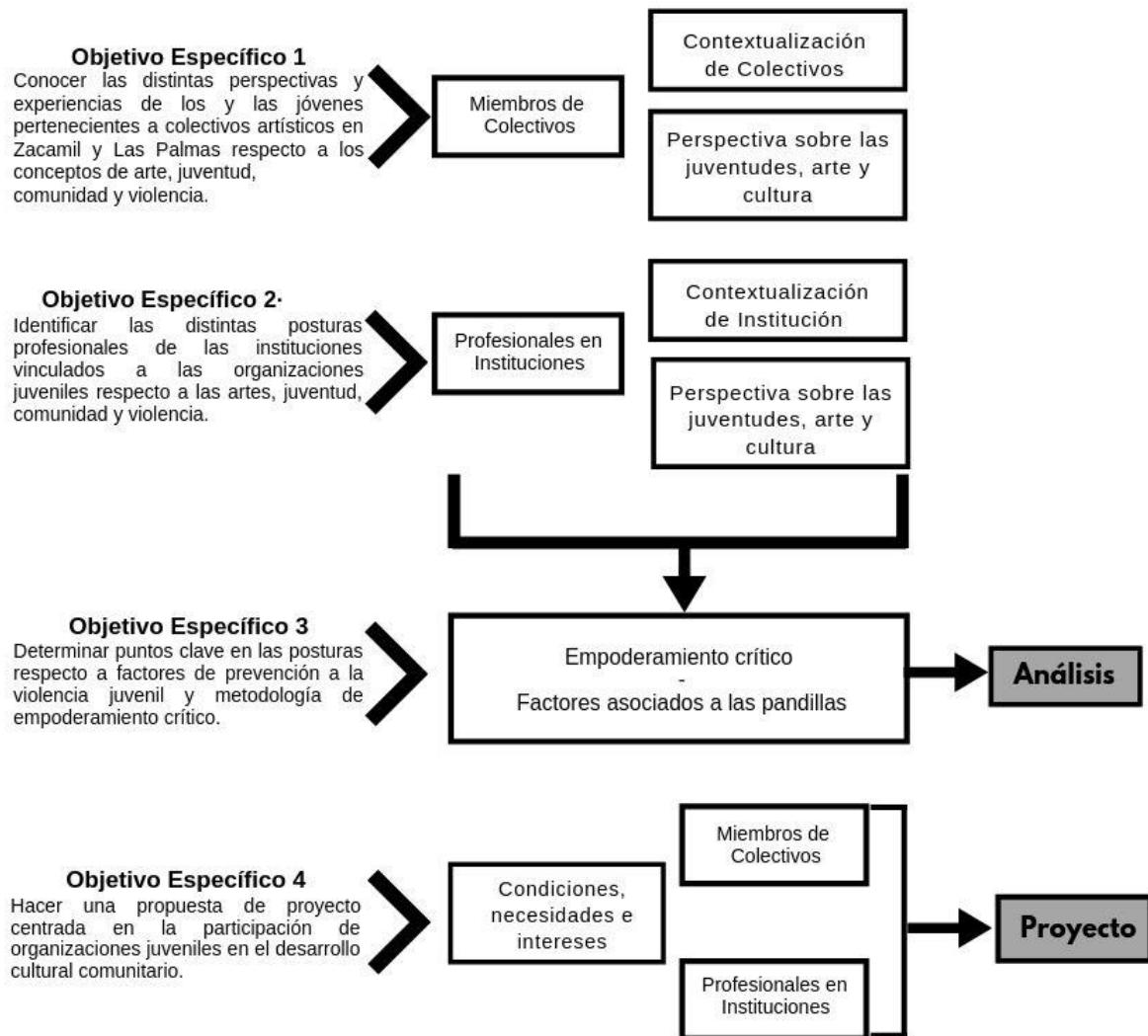
<b>La Casa Tomada</b>			
<b>Fecha de fundación</b>	31 de enero de 2012.	<b>Estado de la institución</b>	Actualmente en reconfiguración tras notificación de desvinculación con Centro Cultural de España.
<b>Sede principal</b>	Calle la reforma #179, Colonia San Benito San Salvador		
<b>Tipología</b>	Organización no gubernamental, vinculada en sus inicios al Centro Cultural de España		
<b>Objetivo</b>	Generar un espacio cultural para la gestión colaborativa, dedicado a las artes, tecnología y promoción sociocultural.		
<b>Disciplinas y actividades desarrolladas por los participantes del LCT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Serigrafía</li> <li>-Fotografía</li> <li>-Tatuajes</li> <li>-Coros</li> <li>-Teatro</li> <li>-Conciertos</li> <li>Conversatorios</li> <li>-Cineforum</li> <li>-Ferias</li> </ul>	<b>Vinculación con las organizaciones juveniles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Presencia en territorio cercano a comunidad Las Palmas.</li> <li>-Asesoría para la legalización del colectivo Vacilarte, espacio para la impartición de talleres puntuales y préstamos de material.</li> </ul>
<b>Proyectos impulsados a través del centro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Proyecto “Cultura para todxs” para jóvenes de 18 a 35 años del área de San Salvador, enfocado especialmente en Las Palmas con el objetivo de fortalecer la empleabilidad y democracia del sector cultural en procesos colaborativos.</li> <li>-Dentro del funcionamiento general de LCT se realizan periódicamente jam sesiones, conciertos, recitales, festivales de arte, exposiciones, cinefórum, talleres de diversas disciplinas, formaciones puntuales, etc.</li> </ul>		

Tabla 11. Instituciones vinculadas, elaboración propia

## ANALISIS DE LA INFORMACIÓN

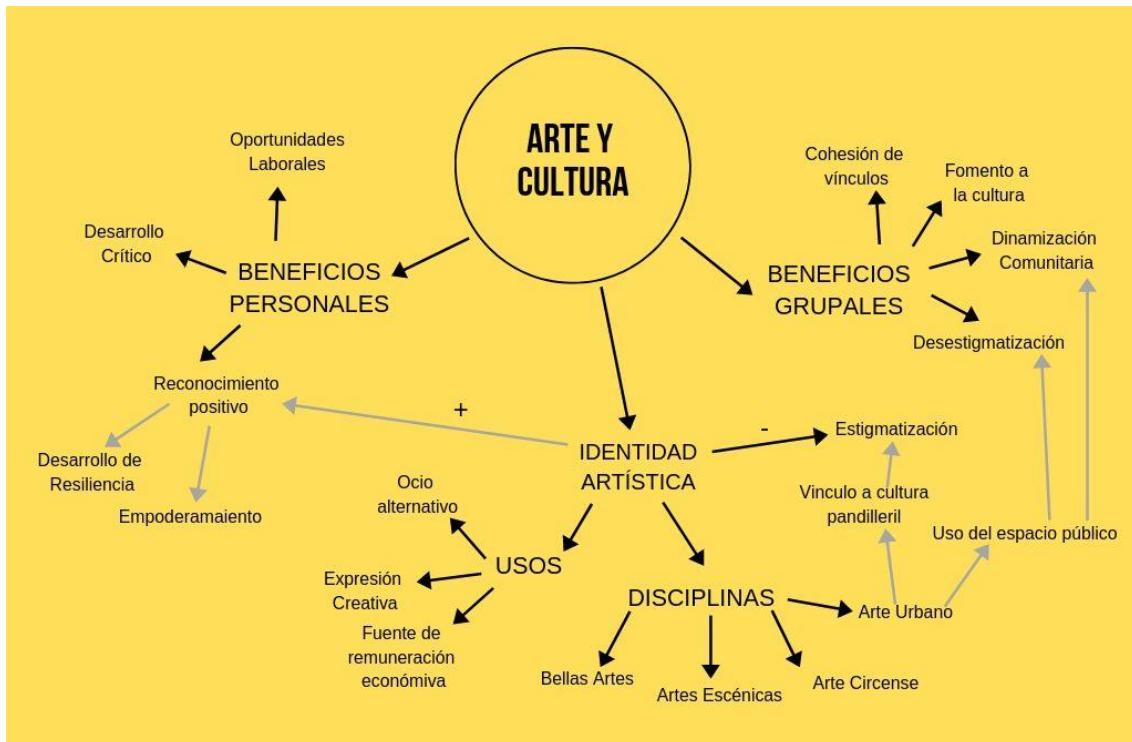
### Objetivo General

Comprender cómo las actividades artísticas y culturales de organizaciones juveniles actúan en la transformación social y desarrollo comunitario de las juventudes en Zacamil, Mejicanos y Las Palmas, San Salvador.

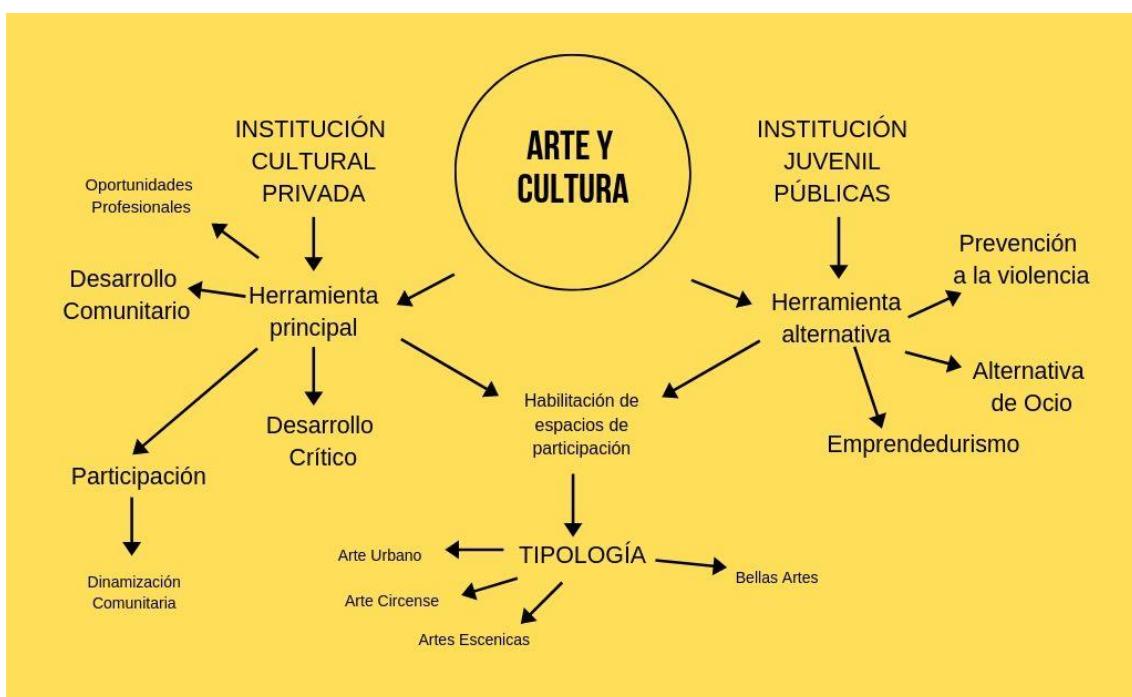


## Análisis de las entrevistas y observación en las visitas:

Arte según organizaciones juvenil es:



Arte según instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:



## ARTE Y CULTURA

### Según Organizaciones juveniles:

-Forma parte de la construcción identitaria los jóvenes:

- Como atributo(talento) y desarrollo de habilidades positivas reconocidas por sus pares, miembros de la comunidad y autoridades de instituciones.  
“La imagen que tenían hacia ellos como personas, porque dos rastas, uno todo tatuado que se paseaba por la colonia, que no sabían quiénes eran al luego verlos en un grupo con gente, jóvenes de la misma comunidad presentándose en la plaza...” (Col. 2)  
“...pasamos al top 32 de los mejores Bboys de El Salvador, fue genial. Desde esa vez, me felicitaron bastantes bichos que ni conocía en ese entonces... desde ese entonces no he dejado de bailar.” (Col. 1)

En este sentido, el reconocerse dentro de la figura del artista y los atributos que la componen (acciones, apariencia) dentro en las dinámicas sociales tiene un doble efecto sobre la identidad juvenil. A través de la visibilización de iniciativas artísticas y culturales en el espacio público, la comunidad tiene oportunidad de reconocerles como agentes activos. Aspecto que se mostrará relevante cuando se relaciona a la percepción del concepto de violencia.

Por otro lado, se comprueba una tendencia por parte de miembros de la comunidad y agentes de la seguridad a vincular determinados lenguajes artísticos a actividades pertenecientes a la cultura pandilleril y delincuencia juvenil.

- Como fuente de estigmatización respecto a los estereotipos negativos que vinculan las disciplinas de arte urbano y culturas juveniles con el uso de las drogas y cultura pandilleril.  
“...él le había contado que estaba viniendo a bailar. No, le dijo; no llegues a bailar allí porque a mí ya me dijeron que los que bailan break son marihueros.” (Col.1)  
“...sacaron mi cuaderno, revisaron mis dibujos, lo primero que dijo; si te encuentro un dibujo de marero ¡aquí vas a quedar! “(Col.2)

-Respecto a su experiencia personal con relación al arte perciben:

Pertenecer a una organización artística y practicar diversas disciplinas ayuda a sobrellevar situaciones adversas dentro del hogar, estructura familiar y relaciones en la comunidad en momentos de vulnerabilidad.

“Me ayudó bastante, me acuerdo de que él me encontraba y me decía; vamos a patinar. Yo ya tenía una patineta y él poco a poco también me empezó a jalar(invitar), es lo que te dije al comienzo de; vamos a bailar, vamos a hacer esto va, vamos a tal actividad.” (Col. 1)

La práctica artística fomenta la toma de conciencia hacia las alternativas existentes dentro de relaciones que se establecen con otros jóvenes, sus acciones y decisiones dentro de la construcción identitaria y la convivencia dentro de la comunidad.

“No me imagino, si el día de mañana seguiré en el país trabajando como trabajo. Sí seguiré en mi comunidad, que será lo mayor que eh... logro que haré en mi comunidad. Sí tengo cosas pensadas que quiero desarrollar, pero... de cierta forma vivir del arte es un poco incierto. No sabes que te espera y creo que eso es lo maravilloso, porque tampoco me espera una rutina.” (Col.2)

El aprendizaje de disciplinas artísticas y participación en la organización y desarrollo de iniciativas culturales ha servido para la generación de oportunidades de cooperación y fuente de trabajo en un contexto en el que se perciben escasas oportunidades para entrar en el sistema productivo dentro del sector cultural. – Generación de oportunidades

“Si me preguntas allá cuando estaba en bachillerato; ¿vos te imaginabas vivir del arte? Porque lo hago, vivo del arte. Yo te digo que no. Yo no me imaginaba, vivir del arte. No me imaginaba que en un tiempo iba a andar cabello largo, con unos juguetes, que iba a ir de un país al otro a malabarear...” (Col.2)

-Respecto a su experiencia en el desarrollo de iniciativas en beneficio para la comunidad:

A través de realización de actividades en el espacio público se trabaja por mejorar los vínculos de las personas pertenecientes al territorio, entre las que se incluyen a los miembros de pandillas de la comunidad como aliados cuya colaboración es percibida como vital para el desarrollo de las iniciativas.

“...la cuestión de pandillas y todo eso...hay más colaboración con ellos que con la ADESCO. Porque por ellos, entra quien sea a la comunidad.” (Col. 2)

“Uno de esos festivales recuerdo que pedimos ayuda de la policía porque lo hicimos en una zona roja en donde también puede pasar la otra pandilla... Nos dijeron que no, no quisieron. Fuimos a la alcaldía, nos dijeron que no tampoco. Al final a la misma pandilla le tuvimos que decir... al final ellos fueron los que brindaron la seguridad para el festival.” (Col.1)

Acercamiento a disciplinas artísticas, desconocidas para los miembros de la comunidad. Fomento a la participación de vecinos en propuestas culturales como protagonistas. Ejemplo: Elaboración y proyección de cine comunitario, tardes lúdicas, etc.

“Hicimos pequeños cortometrajes ocupando a los niños, a los jóvenes, a la gente adulta de la misma comunidad va preguntándoles de cómo ellos se sentían, qué les gustaba y al final en un gran edificio pintamos una pantalla y allí pasamos los videos.” (Col. 1)

“...llevando una tarde lúdica para toda la comunidad totalmente gratis, cosas que nunca habían visto personas; estatuas, títeres, monociclos, fuegos con antorcha dentro de su comunidad fue genial porque la gente luego lo pedía...” (Col.2)

La realización de actividades cotidianas de formación y replica de conocimientos de disciplinas artísticas entre los jóvenes y niños de la comunidad promueve la destigmatización de los y las jóvenes a través de la participación de eventos artísticos abiertos a la comunidad.

“...él señor lo que quería era felicitarme porque me había visto en una presentación artística allí en el centro histórico.” (Col.I)

#### Según Profesionales en instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:

##### Para institución Cultural:

El arte y cultura es la herramienta principal en el funcionamiento del espacio a través de la cual se potencia el desarrollo crítico para empoderamiento de los jóvenes y se impulsa la profesionalización de la identidad artística para la adquisición de autonomía.

“Entonces cómo ir equiparando y equilibrando el ir a las comunidades y dar talleres de bisuterías, serigrafía y hablar de gestión cultural comunitaria, y hacer política de gestión comunitaria cuando lo básico no se está tocando, entonces cómo desde nuestro trabajo incentivamos también ese cambio de políticas culturales.”

Se promueve la participación y dinamización del territorio para el desarrollo comunitario en propuestas colaborativas.

“Veníamos muy acostumbrados a bueno la cooperación, a trabajar líneas estratégicas, a trabajar la cultura, pero la ciudadanía como simple espectadora o como una simple beneficiaria no como un elemento de participación en el diseño de esa política cultural o el diseño de ese proyecto cultural”

Reconoce diversas disciplinas dentro del abanico de lenguajes y prácticas creativas, tanto aquellas cercanas al arte urbano, circense y otras disciplinas como las bellas artes

##### Para institución Juvenil:

El arte y cultura son una de las diversas herramientas que pueden utilizarse para la prevención a la violencia y uso del tiempo libre y el emprendimiento que se toma en consideración según se manifieste interés por parte de los jóvenes beneficiarios en las comunidades donde se realizan las intervenciones.

“Parte de las derivaciones de estos chicos también incorpora al programa una derivación que se llama emprendimiento juvenil y se han fortalecido algunos emprendimientos con relación al arte y la cultura”. (Prof.2)

Los protocolos para desarrollar los programas están prediseñados (participación limitada) y en base a la información que facilitan sus miembros se da prioridad a las iniciativas artísticas o se escogen otras disciplinas como el deporte.

“Vamos a hacer un festival de convivencia que contenga...es decir junto a ellos construimos las cosas, aunque los programas ya están prediseñados de intervención. (Prof.2)

“Porque sale de ellos decir; miren nosotros queremos que se nos den cursos de pintura, de teatro, de teatro callejero, murales... lo que los jóvenes solicitan y nosotros implementamos eso dentro de las comunidades” (Prof.2)

Dentro de los talleres que suelen impulsar en las casas juveniles del instituto, en relación con las artes, están suelen ser más cercanas a las bellas artes. Ejemplo: Pintura y dibujo

		ARTE				
		Col. 1	Col. 2	Prof. I	Prof. 2	Prof. 3
Arte e Identidad	Reconocimiento Positivo	X	X			
	Estigmatización	X	X			
Uso del arte	Desarrollo Crítico	X		X		X
	Oportunidades Laborales		X	X	X	X
	Dinamización de la comunidad	X	X	X		X
	Participación en espacios públicos	X	X	X		X
	Ocio Alternativo	X			X	
	Expresión	X	X	X	X	
	Acceso a la cultura	X	X	X	X	X
	Experimentación y desarrollo de habilidades	X	X	X		
Disciplinas utilizadas	Bellas Artes: Dibujo, pintura, serigrafía, etc.		X	X	X	X
	Arte Urbano: Graffiti, Break dance, patinaje, etc.	X				
	Artes circenses: Malabarismo, Clown, etc.	X	X	X		X
	Artes Escénicas: Teatro	X		X		X
	Audiovisuales: Grabación documental, Reportaje, etc.	X	X			X

## Juventud según organizaciones juveniles:



## Juventud según instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:



## **JUVENTUD:**

### Según Organizaciones juveniles:

La participación para los miembros de las organizaciones tiene como escenario principal el espacio público a través del impulso de actividades que tienen impacto en otros jóvenes, niños y miembros de la comunidad.

La remuneración económica por la realización de actividades dentro de la comunidad no es percibida como importante. Las propuestas que impulsan son gratuitas para la ciudadanía y se basan en la colaboración y cooperación con otras organizaciones.

“Creyeron que al legalizarse iban a tener libertad de poder hacer ellos lo que quisieran con su presupuesto, pero al final no pudieron hacer eso, les pusieron muchas condiciones para poder tenerlo y al final el dinero afecta todo el trabajo social” (Col. I)

Respecto a la autonomía, consideran que aún cuando sus ocupaciones entre formación académica y trabajos ocasionales no son percibidas como una fuente laboral por parte de los miembros de su familia, es más importante conservar la autonomía en cuanto a funcionamiento e ideología de la organización juvenil que recibir apoyo (presupuesto) por parte de entidades públicas o privadas.

No lo considera un trabajo, para el trabajo estar con él quizás en la asamblea legislativa o estar en alguna empresa. (Col.I)

Mi papá se molestó, por supuesto. Mi mamá siempre estuvo conmigo. Entonces, si quieres estudiar lo que de verdad deseas, te lo vas a costear. (Col.2)

La búsqueda de vivienda propia se expresa en forma de deseo a largo plazo o en los casos en los que se ha realizado, esta ha sido a partir de la salida voluntaria de los jóvenes aun sin contar con estabilidad laboral haciendo uso de sus redes sociales.

Los jóvenes reconocen la importancia que tiene la afinidad a grupos a través de la asociación a culturas urbanas juveniles en las cuales sus miembros actúan como red de apoyo, fuente de reconocimiento y desarrollo de habilidades. El sentido de pertenencia tanto al grupo como a la comunidad forma parte de la construcción identitaria de los sujetos y es también señalada como la razón principal de que como jóvenes sean estigmatizados por otras comunidades, autoridades de la seguridad y medios de comunicación, etc.

“Es el apoyo que muchos jóvenes quizás no tienen en sus casas, y quizás a veces vienen tristes, vienen y ya uno trata de preguntarles que tiene o ver en que se puede apoyar” (Col.I)

“...no éramos colectivo solo éramos un grupo de jóvenes que nos reuníamos los domingos a desestresarnos.” (Col.2)

Respecto al marco legal sobre las políticas públicas de juventud, estas son utilizadas como recurso para la delimitación etaria de reconocimiento propio como jóvenes y protección

de abusos recibidos por parte de agentes de la seguridad y miembros de instituciones públicas.

“Sí ya va a dejar de ser joven, de allí quien sigue la batuta y también hasta los 29 voy a ser yo.” (Col. I)

“Sacó una cuchilla y me dijo que me iba a cortar el pelo puro hombre le dije ¿por qué me quieras hacer eso? tengo derecho de identidad, estas leyes me amparan...” (Co.2)

Según Profesionales en instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:

Institución Cultural:

Como prioridad en la participación juvenil, los agentes (Prof.I y Prof.3) reconocen el espacio público como escenario para el desarrollo de acciones con impacto a la comunidad de las cuales consideran debe establecerse un reconocimiento que favorezca al desarrollo de autonomía y no fomente la precarización del sector cultural. Por lo que la profesionalización de las artes y gestión cultural es uno de los enfoques principales del espacio.

“Desde los últimos diez años la mayoría de los proyectos son temporales... entonces cómo estandarizamos la dignificación del trabajo cultural y que entonces sea coherente con el discurso de “Arte para la transformación social.” (Prof.3)

“...apoyar a artistas a que puedan desarrollarse más en su camino, que en varios de los casos era arte en la calle, arte comunitario en el centro de San Salvador.” (Prof.I)

En la dimensión identitaria, comprenden que los vínculos que se establecen a través del trabajo colaborativo dentro de los grupos juveniles son una herramienta importante para desarrollar iniciativas en sus comunidades. La vulnerabilidad en este sentido se vincula según (Prof. 3) y (Prof.I) a la pertenencia territorial de Las Palmas como comunidad marginalizada.

“los vínculos emocionales, es lo último que menciono, pero es lo principal.” (Prof.3)

Institución Juvenil:

Para Las Casas de la Juventud, parte del Instituto Nacional de Juventud, es de suma importancia la inserción de los jóvenes en el sistema productivo a través de proyectos para la empleabilidad y formación profesional de sus beneficiarios.

El impacto de las actividades que se realizan a través de la institución en los jóvenes depende del margen de participación con el que intervienen dentro de la comunidad. La autonomía juvenil en este sentido se adquiere a través de la empleabilidad y formación profesional ajustada a los intereses de los usuarios.

Respecto al marco legal, en el se establece el grado de vulnerabilidad del que son sujetos la población juvenil, teniendo como prioridad la asistencia a personas del colectivo LGTBI, diversidad funcional y jóvenes retornados de procesos migratorios.

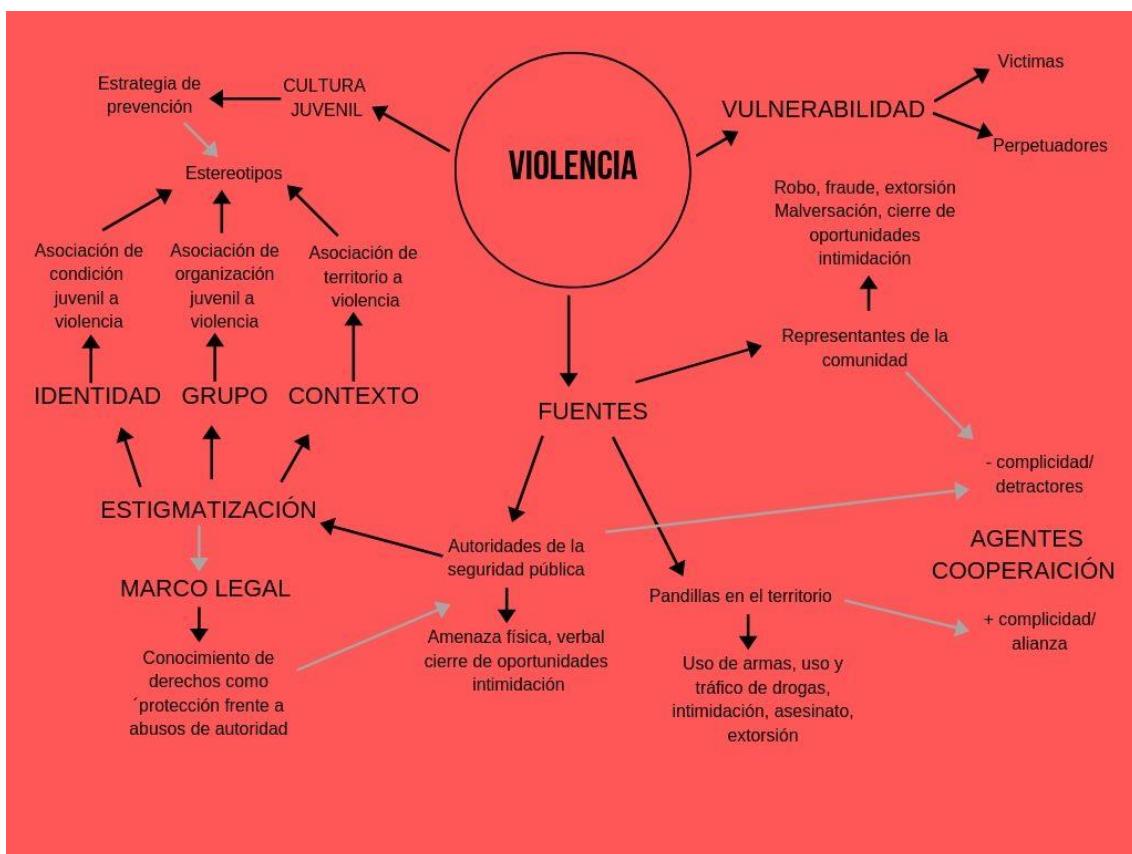
“...reciben el doble de viáticos de movilización por eso para nosotros son prioridad... entran de manera digamos sin tanto filtro al programa.” (Prof.2)

Se fomenta que las agrupaciones juveniles en las comunidades estén legalizadas siguiendo las políticas públicas sobre juventud, aun cuando según (Prof.2) los colectivos que no hayan pasado por el proceso siguen recibiendo asistencia de la institución. El reconocimiento como jóvenes depende de la inclusión dentro de la franja etaria que establece la Ley General de Juventud.

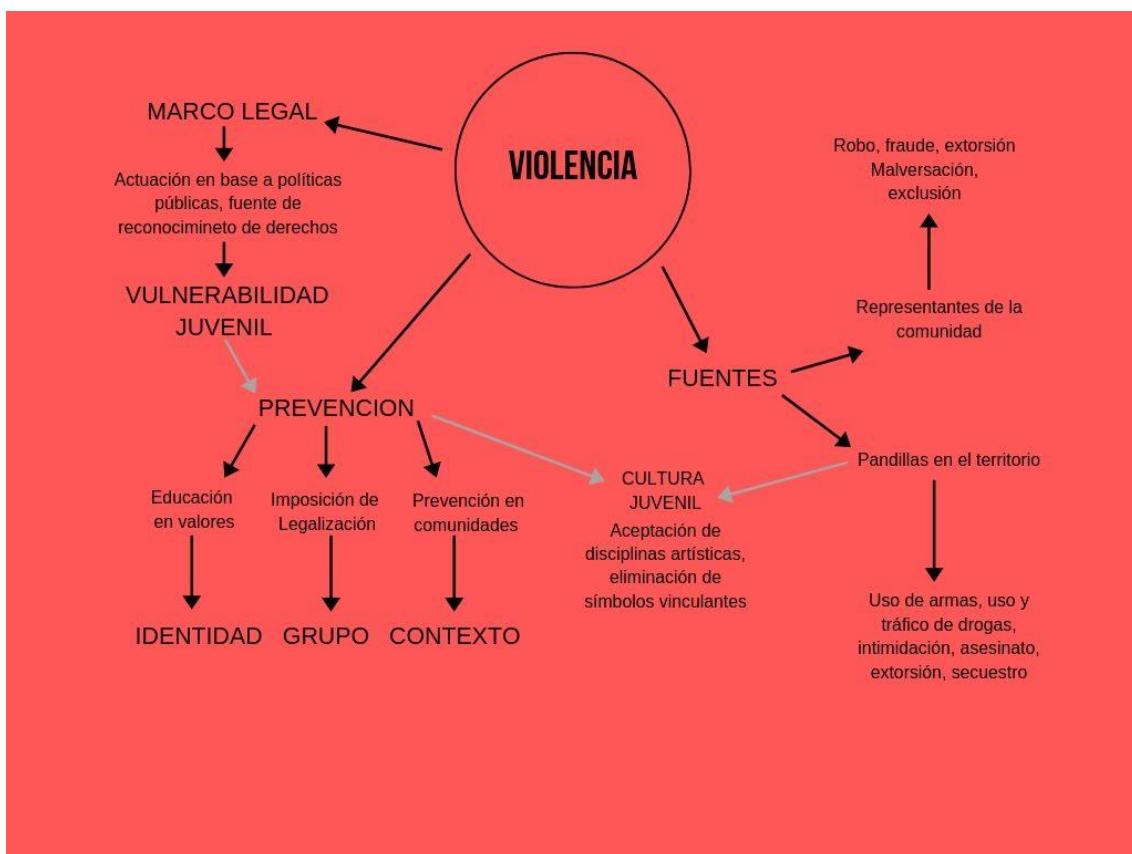
“... nosotros como instituto coordinamos sean o no sean legalizadas, debemos de darles seguimiento, pero también es labor de nosotros que ellos puedan legalizarse y que puedan obtener los beneficios múltiples de tener personería jurídica” (Prof.2)

JUVENTUD						
	Col. I	Col. 2	Prof.I	Prof.2	Prof.3	
Participación importante en:	Espacios públicos	X		X		X
	Sistema productivo remunerado		X	X	X	X
	Actividades ciudadanas	X			X	X
	Acciones con impacto a la comunidad	X	X	X		X
Autonomía Enfocada a:	Estabilidad Laboral			X	X	X
	Formación Profesional	X	X	X	X	X
	Búsqueda de vivienda propia	X	X			
Dimensiones Identitarias Reconocidas:	Importancia de roles y vínculos	X	X	X		X
	Importancia de habilidades, atributos	X	X		X	
	Estigmatización	X	X			X
	Pertenencia grupal	X	X	X	X	X
	Pertenencia a comunidad	X	X	X	X	X
Marco Legal	Enfocado a reconocimiento de vulnerabilidad, derechos	X	X	X	X	X
	Enfocado a demandas sociales				X	
	Franja etaria como recurso para reconocimiento	X	X		X	

## Violencia según organizaciones juveniles:



## Violencia según instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:



## **VIOLENCIA:**

### Según Organizaciones juveniles:

Las experiencias relacionadas con el abuso e intimidación de agentes de la seguridad fue uno de los aspectos más enfatizados durante el desarrollo de las entrevistas en ambas organizaciones. Señalaron la existencia de agresión verbal durante registros públicos como insultos, humillación y amenazas, así como en algunos encuentros en los que se ha llegado a experimentar maltrato físico por parte de miembros de la policía nacional civil y el ejército.

“...detienen a cualquier joven y el joven no está organizado, es muy probable que lo golpeen y que lo pongan a hacer ejercicio, tienen diferentes métodos...” (Col. I)

“algunos elementos de su corporación a veces nos golpean sin decirnos porqué, llegan a golpear y nosotros no somos nada.” (Col. I)

“empiezan a jalarme el pelo... me hizo un nudo en el cabello. Me jaló y me daba contra una pared. Sacó una cuchilla y me dijo que me iba a cortar el pelo puro hombre.” (Col. 2)

“¡esperate! ya tengo tu dirección, en cualquier redada te podés ir...” (Col. 2)

Al ser vinculados constantemente con la delincuencia debido al perfil delincuencial más habitual en el contexto salvadoreño; hombre entre los 18 y 35 años residente de comunidades de escasos recursos, suelen tener malas experiencias a lo largo de su circulación por el espacio público.

“Que jóvenes como ellos atacaran a un joven, que yo no entendía por qué razones ellos eran soldados.” (Col. 2)

“como dos militares se me quedaban viendo bien enojados que eran jóvenes, como de mi edad...” (Col. I)

El uso, posesión y tráfico de drogas es la principal actividad delincuencial que se les vincula y por la cual son interceptados. Ambos casos han considerado que las estrategias para el registro han sido desmesuradas.

“porque un chero (compañero) lo agarraron en su asunto pero a mí me querían involucrar también...” (Col. I)

“hoy fue el día que me agarro fumando y mira yo preocupado pensando que me va a pegar.” (Col. I)

“Nos han venido policías y militares que nos han robado el dinero, que nos han quitado celulares y pertenencias justificando que porque andamos un toque(droga) yo me llevo tu celular” (Col. I)

“por las autoridades que me paren y que me digan; vos consumís droga, enseña adonde la, andas, cuando ni siquiera hago eso...” (Col. 2)

Únicamente uno de los miembros tiene experiencia comprobada en la actividad delincuencial, cuando el mismo explica haber sido procesado en el pasado tras haberse involucrado en una serie de delitos.

En Zacamil reportaron haber sido robados por miembros de la policía nacional civil y el ejército, así como la repartición fraudulenta de apoyo a jóvenes y organizaciones juveniles simpatizantes del partido político en funciones.

#### Según Profesionales en instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:

Dentro de Las Palmas, los referentes vinculados al territorio que fueron entrevistados, todos confirmaron el uso fraudulento del presupuesto, material inmobiliaria e instalaciones de la casa cultural y casa comunal.

Dentro de la información recopilada, aun cuando no en todas las entrevistas fueron señalados como fuente principal, se señala un vínculo de experiencias con violencia y la presencia de pandillas en las comunidades.

“los alumnos están estresados. Porque también los alumnos están viviendo una 6 vida muy muy complicada por todo el problema de la mara” (Prof. I)

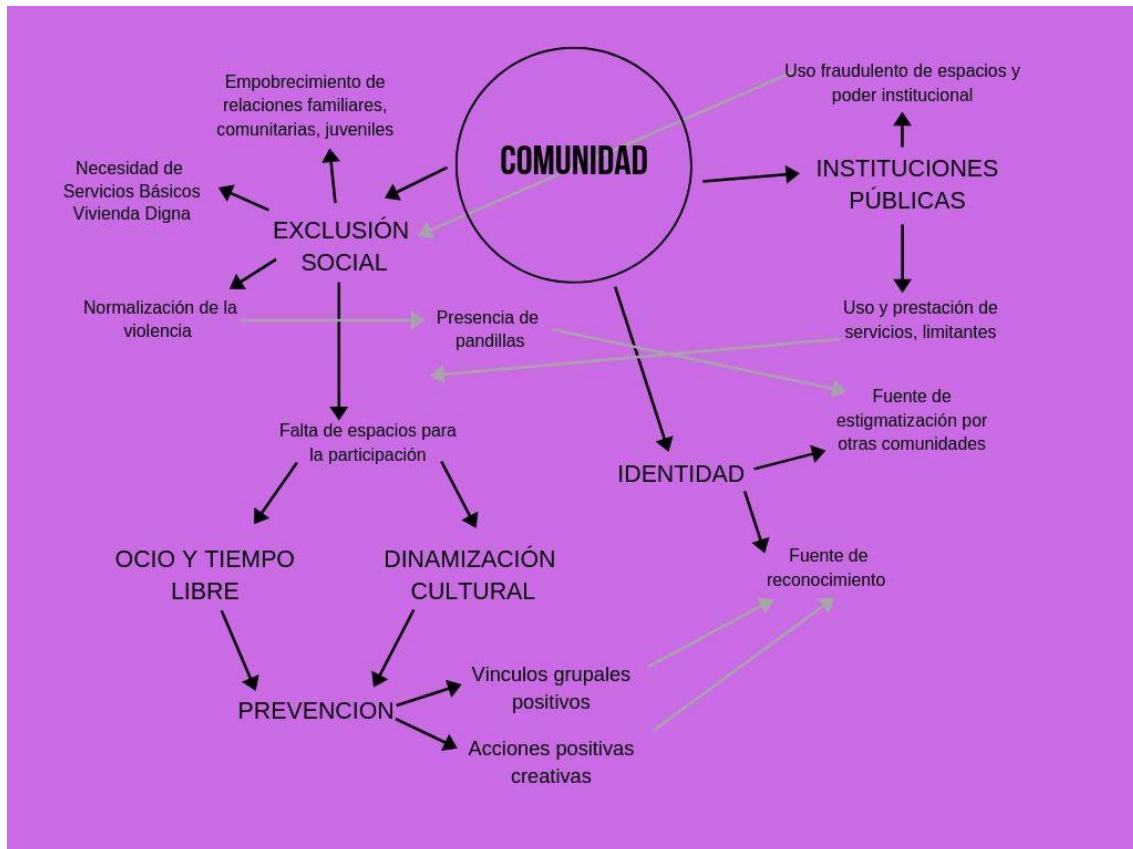
“Una calle puede significar la desaparición de un chico o una chica...” (Prof. 3)

“nos han dicho que sí que hagamos lo que hagamos, ahuevo ellos están de acuerdo, pero menos que nos vinculemos con partidos” (Col. I)

“Entonces a los días lo miraban en el portón con pandilleros, viendo jóvenes, entonces ¿cómo lo sacas de allí?” (Col. 2)

VIOLENCIA						
		Col. I	Col. 2	Prof. I	Prof. 2	Prof. 3
Experiencia De agresión	Física	X	X			
	Verbal	X	X			
Experiencia De abuso	Intimidación	X	X			X
	Exclusión	X	X	X		X
Construcción identitaria	Receptores de violencia	X	X			X
	Generadores de violencia	X				
Delitos asociados	Amenazas					
	Robo	X				
	Secuestro	X				
	Uso y tráfico de drogas	X	X			
	Extorsión					
Delitos denunciados	Fraude	X	X			
	Robo	X				
Fuentes	Agentes de la seguridad	X	X			
	Miembros de pandillas	X	X	X	X	X
	Miembros de organización comunitaria		X			X

## Comunidad según organizaciones juveniles:



## Comunidad según instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:



## **COMUNIDAD**

### Según Organizaciones juveniles:

El sentido de pertenencia a la comunidad, tanto en el caso de la organización de Zacamil como la de Las Palmas, se manifiesta como un aspecto importante dentro de la construcción identitaria de sus miembros. Aunque en ambos casos se reconoce tener algunos problemas de convivencia entre los vecinos de la comunidad (desconfianza, señalamiento, etc.) coinciden en que el trabajo por las juventudes e infancia del territorio es importante para las organizaciones, en las cuales incluyen a las pandillas como parte de la comunidad.

“Son los hijos de la pandilla. Sí al final también trabajamos con la gente que ni el gobierno quiere trabajar, y hasta las organizaciones tienen miedo.” (Col.1)

Los agentes de la seguridad en el espacio público y las autoridades en las instalaciones públicas se muestran en ambos casos como la fuente principal de relaciones conflictivas y experiencias negativas para la realización de actividades artísticas, apoyo a propuestas culturales y circulación del territorio durante la vida cotidiana.

“Que a veces, en vez de irme para mi casa mejor me voy para la casa tomada porque... personas que van saliendo me dicen; mira allá en la entrada están los policías.” (Col.2)

En el caso de Zacamil, este sí cuenta con una de las Casas de la juventud impulsada por INJUVE. Cuando los miembros de la organización desean utilizar el material o instalaciones de la institución deben gestionarlo con sus encargados.

“Muchas veces quizás han tenido problemas con la institución de INJUVE... y que ahorita tenemos un gran problema con Don Omar, porque no nos quiere prestar la radio para traerla para acá y poner música.” (Col.1)

Sin embargo, en el caso de Las Palmas, la comunidad no cuenta con ninguna institución ni relacionada con la juventud o cultura actualmente en activo. El intento de reabrir la antigua casa cultural del espacio, según el miembro del colectivo y profesionales de espacios vinculados al desarrollo de la organización, fue frustrado debido a mala gestión por parte de sus dirigentes.

“...al ver la ADESCO que nosotros habíamos rescatado todos los libros, ellos querían tener la iniciativa de donarlos a un partido político... entonces nos les paramos, nos metimos en problemas con ellos y nos cerraron totalmente las puertas de eso.” (Col.2)

Por consiguiente, la necesidad principal de Las Palmas es la habilitación de espacios acondicionados para las juventudes en el cual desarrollar actividades culturales y de ocio.

Los jóvenes de Zacamil insisten en la importancia de espacio para desarrollar actividades culturales como alternativa de ocio para la prevención de la violencia y educación en valores. Las malas condiciones de la urbanización y sus edificios son señaladas como una de las motivaciones principales para mantenerse fuera del hogar.

“...si tuviéramos todo un presupuesto un dinero para invertir yo sé que funcionara la escuela de artes que nosotros proponemos. Si nosotros no queremos crear grandes artistas, queremos crear personas que estén conscientes de la realidad...” (Col. I)

“Que pudieran ver algo diferente de sólo los chicos (mara) que estaban allí afuera como que nada con armas y drogas.” (Col. I)

#### Según Profesionales en instituciones vinculadas a las organizaciones juveniles:

Ninguno de los profesionales de instituciones relacionadas pertenece o vive en las comunidades de Zacamil o Las Palmas por lo que al respecto únicamente se pronunciaron en relación con las autoridades de la casa comunal de Las Palmas, señalando una gestión fraudulenta por parte de sus dirigentes.

#### Institución Cultural:

La Casa Tomada no se encuentra dentro de Las Palmas, sin embargo, por su proximidad al territorio les convierte en el referente principal del colectivo. A través de dicho espacio formalizaron la organización y desarrollaron procesos formativos para la profesionalización artística.

“Parte del proyecto... era atraer a los jóvenes de la comunidad marginal vecina, que ellos vean que toda la colonia es de ellos no sólo el agujero en donde viven que es un valle.” (Prof.I)

Según sus profesionales la comunidad vecina necesita que se abran espacios acondicionados para el ocio y tiempo libre en los que desarrollar actividades culturales y fomentar la educación crítica en valores.

“la junta de la ADESCO es corrupta y la gente que ha querido hacer algo bueno la han bloqueado, a los chicos de Vacilarte los han bloqueado...” (Prof.3)

#### Institución Juvenil

El representante de la casa de la juventud pertenece a una sede fuera de las comunidades entrevistadas por lo que al respecto únicamente señaló la falta de presupuesto como principal motivo para que no exista un espacio enfocada a la población juvenil dentro de la comunidad de Las Palmas.

“INJUVE es una institución muy reciente... y es una institución que todavía tenemos muy poca capacidad. Capacidad me refiero al número de técnicos que pueden intervenir con nuestro presupuesto muy bajo para esa parte. Por eso no se ha logrado cubrir los catorce departamentos sin embargo entendemos que esta nueva administración sí pretende implementar la descentralización total del tema de las políticas de juventud.” (Prof. 2)

COMUNIDAD						
		Col. 1	Col. 2	Prof.I	Prof.2	Prof.3
Identidad Comunitaria	Sentido de pertenencia	+	+			
	Relación entre vecinos	+-	+-	-		
	Relación con autoridades de instituciones	+-	-	-		-
	Relación con agentes de la seguridad	-	-			
	Relación con otras comunidades	-	-			
	Relación con la pandilla del territorio	+	+			
Instituciones Involucradas	Presencia de Inst. Pública relacionadas a la Juventud	X			X	
	Presencia de Inst. Pública relacionadas a la Cultura					
Necesidades principales	Acceso a servicios básicos: agua, luz			X		X
	Mejora de infraestructuras	X		X		X
	Espacios acondicionados para las juventudes		X	X		X
	Oferta de actividades de ocio y tiempo libre	X	X		X	
	Dinamización de actividades y espacios culturales	X	X	X		X
	Prevención a la violencia	X			X	
	Educación en valores	X		X	X	X

## FACTORES VINCULADOS A LA ASOCIACIÓN DE PANDILLAS

Respecto a las relaciones que surgieron en torno a los conceptos clave, cuando se desglosan y vinculan con los factores reconocidos como causas a las asociaciones de pandillas las organizaciones juveniles actúan a través de:

<b>Nivel relacional</b>	<b>Categorías de causalidad</b>	<b>Factores</b>	<b>Actuación de Org. Juveniles</b>
Social	Procesos de exclusión social	Precariedad socioeconómica	Búsqueda constante de sostenibilidad para iniciativas de formación y desarrollo cultural. Emprendimiento cultural.
	Comunidades carecen de servicios básicos o son de mala calidad		Denuncia de malas condiciones a través de presentaciones artísticas y activismo
	Falta de oportunidades para la formación técnica o profesional		Replica de conocimiento entre miembros de organización, provecho de oportunidades de instituciones públicas y privadas.
	Expulsión y deserción escolar		Prolongación de formación educativa.
	Desempleo o subempleo		Uso de disciplinas artísticas para la búsqueda de trabajo eventual o informal
	Cultura de violencia	Modelos culturales de relaciones personales	Búsqueda de modelos culturales alternativos.
		Patrones de enseñanza-aprendizaje del uso de la violencia	Enseñanza y aprendizaje de disciplinas artísticas.
		Permisividad cultural hacia violencia	Potenciación de actividades alternativas que eviten normalizar la violencia.
	Crecimiento urbano rápido desordenado	Aglomeración urbanística y estrechez de espacios personales	Provecho del espacio e instalaciones públicas para uso del tiempo libre en prácticas artísticas.
		Falta de espacios de esparcimiento	Búsqueda de espacios alternativos en el caso de Las Palmas. Provecho de parques y jardines en el exterior de la comunidad.

		Servicios sociales comunitarios precarios o inexistentes	Uso de centro juvenil en el caso de Zacamil. Exclusión por parte de espacios comunales en Las Palmas, búsqueda de espacios alternativos fuera de la comunidad.
	Migración	Jóvenes que adoptan la cultura pandilleril en el exterior	-
		Retorno de jóvenes al país sin grupo de referencia	Injuve sí reconoce al colectivo de jóvenes retornados como prioridad para la inclusión en sus programas.
	Deportación		-
Comunitario	Desorganización comunitaria	Poca confianza entre los miembros de la comunidad	Organización y dinamización de actividades dentro del espacio público.
		Falta de participación ciudadana en los asuntos comunitarios	Inclusión de miembros de la comunidad en desarrollo de proyectos.
	Presencia de drogas	Consumo de drogas	Como consumidores o no, son siempre vinculados con la posesión y consumo de droga.
		Redes de tráfico de drogas	Inclusión en el colectivo como fuente para alejarse del tráfico de drogas.
Relacional	Familias problemáticas	Familias disfuncionales	Miembros de las organizaciones como fuente de apoyo.
		Abandono y negligencia por parte de padres y/o encargados	Implicación de los miembros de las organizaciones en la resolución de necesidades y problemas de sus compañeros.
		Historia familia de violencia	Reuniones de las organizaciones como espacios para la escucha.
	Amigos o compañeros miembros de pandillas	Pandilleros en la comunidad	Pandilleros concebidos como parte de la comunidad. Reconocimiento y colaboración con ellos para desarrollo de iniciativas.

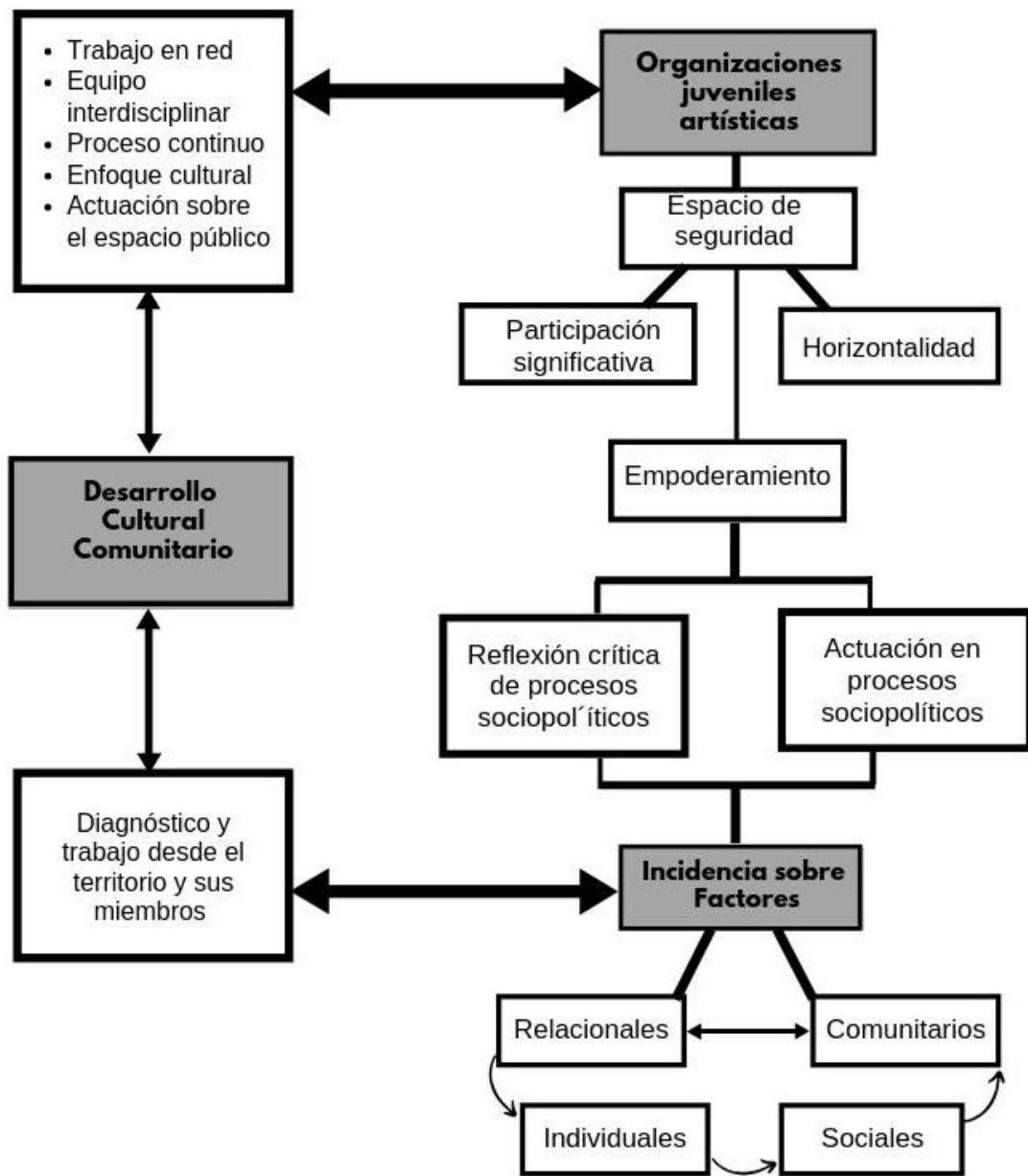
		Pandilleros en la escuela	Búsqueda de referentes juveniles positivos.
Dinámica de la violencia	Ciclo reproductor de violencia	Señalamiento como agentes de violencia los hace víctimas de malos tratos físicos y verbales de miembros de la policía y militares.	
	Violencia en función de identidades		Fuente de estigmatización
Individual	Dificultades en la construcción identitaria	Búsqueda de identidad a través de la violencia Ausencia de modelos positivos	Búsqueda de identidad alternativa a la violencia. Reconocimiento y visibilización de referentes positivos.

## EMPODERAMIENTO CRÍTICO JUVENIL

Metodología del Empoderamiento		Momentos
Crítico Juvenil		
Espacio de seguridad	-Compartir valores personales, -Libertad de expresión creativa. -Ensayar nuevas habilidades. -Dar opinión en toma de decisiones. -Experimentar con el éxito y como el fracaso. -Asumir responsabilidades. -Fomento de logros positivos.	Las reuniones de las organizaciones, la práctica en el espacio público y desempeño en actividades artísticas o en eventos comunitarios. Funciones dentro de la organización como agentes activos.
Participación significativa	-Roles significativos como oportunidad de desarrollo identitario positivo. -Aumento del sentido de la valía personal. -Mejora en la eficacia personal. -Desarrollo de capacidad para afrontar retos.	Líderes juveniles como referentes positivos para miembros más jóvenes y niños de la comunidad.
Horizontalidad	-Transferencia gradual de decisiones de adultos a jóvenes -Flexibilidad considerable -Retroalimentación	Líderes juveniles como referentes positivos para miembros más jóvenes y niños de la comunidad.

Reflexión crítica de procesos sociopolíticos e interpersonales	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Desarrollo de reflexión y conciencia crítica con incidencia en procesos y estructuras sociales y políticas.</li> <li>-Necesidad de aumentar comprensión de estructuras burocráticas, institucionales y comunitarias.</li> <li>-Evaluación de recursos comunitarios y reflexión sobre acontecimiento estimulantes.</li> <li>-Artes como herramienta para desencadenar procesos reflexivos.</li> </ul>	<p>Las organizaciones juveniles perciben las actividades artísticas y culturales como herramienta principal para el desarrollo de pensamiento crítico en sus miembros enfocándose en incidir de manera local en los territorios.</p> <p>La evaluación y crítica del funcionamiento de espacios y recursos comunitarios ha sido fuente de conflicto para el desarrollo y apoyo de iniciativas.</p>
Actuación en procesos sociopolíticos en el cambio	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Incorporación de iniciativas de cambio social en la comunidad.</li> <li>-Capacidad de abordar estructuras, procesos, valores sociales y prácticas de los problemas en su entorno.</li> <li>-Aumento de recursos y oportunidades dentro de comunidades que reconocen la diversidad de su población</li> </ul>	<p>A través de la colaboración con organizaciones aliadas han podido desarrollar iniciativas culturales que inciden en la comunidad.</p> <p>A pesar de la desarticulación actual, las organizaciones han sido capaces de desarrollar y presentar propuestas de proyecto, de los cuales en el caso de Las Palmas fue ganador de capital semilla para la recuperación de espacios en el territorio.</p>
Empoderamiento en plano comunitario e individual	<p>A nivel comunitario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Acceso a los recursos</li> <li>-Tolerancia a la diversidad</li> <li>-Refuerzo de lazos</li> <li>-Cohesión social</li> <li>-Sentido de pertenencia</li> </ul> <p>A nivel individual y grupal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Desarrollo y reconocimiento de capacidades para contribuir y trabajar de manera colaborativa</li> <li>-Reflexión crítica y acción reflexiva</li> </ul>	<p>Las actividades artísticas e iniciativas de las organizaciones han actuado a favor del acceso cultural de la comunidad.</p> <p>La colaboración de los vecinos a trabajado por la mejora de relaciones entre ellos y aumento de confianza y reconocimiento positivo.</p>

A continuación, el esquema vincula los componentes de la Metodología de Desarrollo Cultural Comunitario al proceso de empoderamiento crítico juvenil y su actuación sobre los factores asociados a las pandillas.



## **CONCLUSIONES**

**Se conocieron las distintas perspectivas y experiencias de los miembros de organizaciones juveniles artísticas en Zacamil y Las Palmas respecto al arte, juventud, comunidad y violencia.**

A través del análisis de la información obtenida durante las entrevistas se ha podido constatar un vínculo en la percepción de los jóvenes miembros de colectivos respecto a los conceptos de usos del arte y condición juvenil respecto a las relaciones con la comunidad y experiencias sobre violencia.

Se ha comprendido como la vinculación del arte al proceso de construcción identitaria puede ser una fuente tanto de reconocimiento positivo como de estigmatización para los jóvenes de las organizaciones. Se ha recopilado el abanico de disciplinas artísticas que utilizan entre las cuales las artes circenses y audiovisuales son comunes. Así también los propósitos con los que hacen uso de estas como: la dinamización comunitaria, participación de espacios públicos, expresión creativa, acceso a la cultura y desarrollo de habilidades a través de la experimentación.

La juventud se presenta como una categoría compleja en la cual reconocen la importancia de sus acciones en el impacto de la comunidad, la formación profesional y perspectiva de búsqueda de domicilio propio para la obtención de la autonomía y la utilidad de reconocer el marco legal que les ampara como parte vulnerable de la población. Han señalado los roles, vínculos, habilidades, sentido de pertenencia y estigmatización como factores que componen sus dimensiones identitarias.

Sobre la comunidad, se ha señalado la falta de instituciones públicas relacionadas con la cultura en ambos territorios, de los cuales Las Palmas tampoco cuenta con la presencia instituciones enfocadas a la juventud. Ambas organizaciones comentan tener una mejor relación con los miembros de las pandillas en su comunidad que con los agentes de la seguridad (policías y militares) y en el caso de Las Palmas mejor que con los miembros de la junta directiva de Desarrollo Comunitario. Aun así, ambos casos reconocen un sentido de pertenencia al territorio del cual exigen una mejor oferta de ocio y tiempo libre, dinamización de actividades y espacios culturales.

La violencia según sus experiencias es un fenómeno que se vive de forma física y verbal a través de intimidación en la circulación del espacio público por parte de agentes de la

seguridad y miembros de las pandillas, así como exclusión a instalaciones públicas por parte de miembros de organizaciones comunitarias. Se reconocen como estigmatizados por su vínculo con la posesión de drogas. Sobre los delitos que señalan, el uso fraudulento de los recursos públicos es un aspecto en común dentro de las comunidades.

**Se identificaron las distintas posturas profesionales de las instituciones vinculados a las organizaciones juveniles respecto a las artes, juventud, comunidad y violencia.**

De igual manera que con los miembros de las organizaciones, en el análisis de información facilitada por las instituciones se ha reconocido un vínculo respecto a los cuatro conceptos propuestas en la investigación. No obstante, estos han tomado posturas distintas en base al enfoque de la institución.

En este sentido, para la institución cultural el arte, comprendido en todas sus disciplinas, es considerado la herramienta principal para la cual generan espacio que impulsen la creación de oportunidades profesionales, fomenten la participación y desarrollo crítico en la gestión comunitaria.

Para la institución juvenil, las disciplinas artísticas son una de las herramientas que promueven dentro de las intervenciones comunitarias para la prevención de la violencia, emprendedurismo y ocio alternativo según se manifieste el interés de los jóvenes.

Sobre la juventud, ambas consideran importante la inserción al sistema productivo, siendo la estabilidad laboral una prioridad para la obtención de autonomía. Reconocen una especial importancia en los roles que cumplen dentro de los grupos y comunidad para la configuración de la identidad. La franja etaria estipulada dentro del marco legal es el referente principal que utilizan para definir el concepto y su grado de vulnerabilidad.

EL concepto de comunidad para la institución juvenil es el territorio sobre el cual intervenir a través de la implementación de programas prediseñados y ajustados a la información que facilitan sus miembros para la prevención a la violencia a través de la educación en valores, usos positivos del tiempo libre y fomento al empleo juvenil.

El espacio cultural considera que la comunidad es un constructo que implica relaciones dentro de un determinado espacio físico con identidad propia. Su objetivo es desarrollar

un proceso de participación que fortalezca los vínculos y dinamice los espacios comunes a través del desarrollo crítico y acceso a la cultura.

Respecto a la violencia, ambos espacios relacionan a las pandillas como factor importante, aunque no siempre de manera directa. La institución cultural denunció un uso fraudulento de los recursos públicos en Las Palmas vinculado a las pandillas. La institución juvenil únicamente se pronunció sobre la necesidad de elaborar políticas comunitarias en torno a la prevención de la violencia. La juventud es delimitada como la población más vulnerable, aunque ambos espacios hablan de la normalización social a nivel general.

**Se determinaron los puntos clave respecto a factores de prevención a la violencia juvenil y metodología de empoderamiento crítico.**

- Las organizaciones juveniles actúan como espacio de seguridad, fuente de reconocimiento positivo y red de apoyo.
- Establecen patrones de enseñanza y aprendizaje de disciplinas artísticas como oferta de ocio alternativo y desarrollo de nuevas habilidades.
- Se implican en la organización y participación de actividades y eventos culturales dentro del espacio público como protagonistas para la dinamización de la comunidad.
- Utilizan la expresión artística para potenciar el desarrollo crítico de los factores que les afectan a nivel individual, relacional, comunitario y social.
- Ofrecen alternativas personales y grupales para sostenerse ante los conflictos que se generan en el entorno.

**Se ha desarrollado una propuesta de proyecto centrada en la participación de organizaciones juveniles en el desarrollo cultural comunitario.**

(Véase proyecto)

**En resolución se ha comprendido como las organizaciones artísticas actúan en el desarrollo cultural comunitario de las juventudes y transformación social en Zacamil, Mejicanos y Las Palamas, San Salvador.**

Las organizaciones “Colectivo José Feliciano Ama” y “Vacilarte”, han utilizado diversas disciplinas artísticas como herramientas para la transformación social de la población

juvenil en su territorio, estigmatizada por la violencia, así como para el fomento del empoderamiento crítico a través del desarrollo cultural comunitario.

Los miembros de las organizaciones operan a través del trabajo en red con instituciones, otras organizaciones y miembros de la comunidad construyendo un equipo interdisciplinario que replica sus conocimientos, reconociendo la importancia de la continuidad del proceso a través de un enfoque cultural que incida sobre el espacio público.

El diagnóstico de necesidades parte de las experiencias vividas por los jóvenes de las organizaciones, miembros del territorio, contemplando incidir en todos los niveles; individual, relacional, social y comunitario para la reflexión crítica y actuación en los procesos socio políticos que les afectan, basando el procesos de empoderamiento en la participación significativa, horizontalidad y provecho de espacios seguros para la transformación social de la población juvenil y desarrollo cultural de sus comunidades.

## BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez-Gayou, J. L. (2005). Cómo hacer investigación cualitativa.
- Anzieu, D. (1998). El grupo y el inconsciente lo imaginario grupal. Madrid: Biblioteca Nueva.
- Bergmann, A., Sánchez, A. C., & Calderón, E. (2017). *Crónicas de una casa tomada*. Universidad Son Bosco.
- Beristain, C., & Riera, F. (1993). Afirmación y resistencia: la comunidad como apoyo. Bacerlona: Virus Editorial.
- Cargo, M. et al (2003): «Empowerment as fostering positive youth development and citizenship». American Journal of Healthe Behavior, 27 (Supplement 1), S66-79
- Chinman, M.J; Linney, J.A. (1998) «Toward a model of adolescent empowerment». *Journal of Primary Prevention*, 18, pp. 393-413.
- Cruz, J. M. (2005). Los factores asociados a las pandillas juveniles en Centroamérica1. *Estudios Centroamericanos (ECA)*, 685, 686.
- Cruz, M. Á. C., Cámbara, A. E. L., & Engeli, G. (Eds.). (2011). Arte, intervención y acción social: la creatividad transformadora. Grupo 5.
- Cyrulnik, B. (2009): «Vencer el arte por el trauma». Cuadernos de Pedagogía (392), 42-47
- Haan, A. D., & Maxwell, S. (1998). Poverty and social exclusion in North and South.
- Feixa, C. (1993). *La joventut com a metàfora: Sobre les cultures juvenils*. Generalitat de Catalunya. Departament de la Presidència. Secretaria General de Joventut.
- Feixa, C. (1999). *De jóvenes, bandas y tribus. Antropología de la juventud*. Grupo Planeta (GBS).
- Feixa, C., & Porzio, L. (2004). Los estudios sobre culturas juveniles en España (1960-2003). *Revista de Estudios de Juventud*, 64, 9-28.
- Fernández, L. (2006). ¿Cómo analizar datos cualitativos? Butlletí LaRecerca, 6, 1-13.
- Freire, P. (1996). Pedagogía del oprimido. México: Siglo XX Editores.
- Gardner, H. (2005). Arte, mente y cerebro. Barcelona: Paidós.
- Galindo, O. y Ardila, R. (2012). Psicología y pobreza. Papel del locus de control, la autoeficacia y la indefensión aprendida. Avances en Psicología Latinoamericana, 30 (2), 381-407
- Gil, J., García, E., & Rodríguez, G. (1994). Análisis de datos cualitativos. *Aplicaciones a la investigación educativa*. Barcelona: PPU.

- Giménez, G. (1997). Materiales para una teoría de las identidades sociales. Frontera Norte, 9-28
- Goffman, E. (1970). Estigma: la identidad deteriorada. Buenos Aires: Amorrortú.
- Gorden, R. L. (1975). Interviewing: Strategy, techniques, and tactics. “The” Dorsey Press.
- Grotberg, E. H. (2003). La resiliencia en el mundo de hoy. Cómo superar las adversidades. Buenos Aires: Gedisa.
- Heath, S. B.; McLaughlin, M.W. (1991) «Community organization aa family Endeavors that engage and support adolescents». *Phi Delta Kappan*, 72 (8), pp. 278-300
- Huezo, M. (2001). “Cultura y violencia en El Salvador”. En: PNUD (ed.). Violencia en una sociedad en transición. San Salvador: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (pp. 115- 137)
- Instituto Nacional de la Juventud (2012) Reglamento y Ley General de Juventud. El Salvador.
- Monroy, N. P. (2016) Las Políticas de prevención de la violencia y la estigmatización de los jóvenes en Michoacán. (2006-2015) Diss. Universidad Autónoma metropolitana. México.
- Jennings, L., Parra-Medina, D., Hilfinger Messias, D. K., & McLoughlin, K. (2009). Hacia una teoría social crítica del empoderamiento de la juventud. *Teoría y práctica de la participación juvenil y el cambio comunitario*, 9
- Jennings, L.B.; Green, J.L. (1999): «Locating democratizing and transformative practices within classroom discourse». *Journal of Classroom Interactions*, 34(2), I-IV.
- Margulis, M., & Urresti, M. (1998). La construcción social de la condición de juventud. *Viviendo a toda. Jóvenes, territorios culturales y nuevas sensibilidades*, 3-21.
- Martínez Miguélez, M. (2006). Ciencia y arte en la metodología cualitativa (No. Sirsi) i9789682475689).
- Mendo, A. (2000): «Acerca del ocio, del tiempo libre y de la animación sociocultural». *Educación Física y Deportes. Revista Digital*, (23).
- Messias, D. K. H., Fore, E. M., McLoughlin, K., & Parra-Medina, D. (2005). Adult roles in community-based youth empowerment programs: Implications for best practices. *Family & Community Health*, 28(4), 320-337.
- Moreno, A. (2016). *La mediación artística: arte para la transformación social, la inclusión social y el trabajo comunitario*. Ediciones Octaedro.
- Nardone, M. (2010). Arte comunitario: criterios para su definición. *Miríada: Investigación en Ciencias Sociales*, 3(6), 47-91.

- Northrup, T. (1989). The dynamic of identity in personal and social conflict. En L. Kriesberg, T. Northrup y S. Thorson (eds.), *Intractable conflicts and their transformation*. Syracuse University Press.
- Olaechea, C., & Engeli, G. (2008). *Arte y transformación social: saberes y prácticas de Crear Vale la Pena*. Fundación Crear Vale la Pena.
- Parra-Valencia, L. (2016). Acompañamiento en clínica psicosocial: una experiencia de investigación en tiempos de construcción de paz (Colombia). Bogotá, D. C.: Cátedra Libre.
- Piaget, J. (1959). La formación del símbolo en el niño. México: Fondo de Cultura Económica.
- PNUD, O. (2013). Informe sobre Desarrollo Humano 2013: El ascenso del Sur: progreso humano en un mundo diverso. *Publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)*. New York.'
- Porzio, L. (2008). *Cos, biografia i cultures juvenils. Els estudis de cas del moviment skinhead dels Latin Kings&Queen a Catalunya*.
- Reguillo, R. (2000). "Emergencia de culturas juveniles. Estrategias del desencanto". Editorial Norma. Buenos Aires. Argentina. 2000
- Ricart, M., i Masip, R., & Saula, E. S. (2009). *Processos creatius transformadors: els projectes artístics d'intervenció comunitària protagonitzats per joves a Catalunya*. Ediciones del Serbal.
- Rubin, H. J., & Rubin, I. S. (1995). Qualitative interviewing: The art of hearing data. Sage.
- Sánchez, F. J. S., & Sarabia, F. (1999). Metodología para la investigación en marketing y dirección de empresas. Ediciones Pirámide: Madrid, Spain.
- Sarabia Sánchez, F. J. (1999). Metodología para la investigación en marketing y dirección de empresas, Madrid, Pirámide.
- Smutt, M. y Miranda L. (1998). El fenómeno de las pandillas en El Salvador. San Salvador: UNICEF/FLACSO.
- Thornberry, T. P. (2001). Risk factors for gang membership. En: Jody Miller y otros (eds.). *The modern gang reader*. Los Ángeles: Roxbury Publishing Company (pp. 32-42).
- Stake, R. (1980). Case study methods in educational research. American Educational Research Association.
- Taylor, S. J., & Bogdan, R. (1984). *Introduction to qualitative research methods: The search for meanings*. Wiley-Interscience.

Urbina Gaitán, C. (2014). Maras, Identidad Juvenil Y Represión Cultural En El Salvador. *Revista de Ciencias Sociales*, 0(126–127), 25–31.

Wheeler, W. (2003): «Creating structural change to support youth development». *Social Policy Report: Giving Child and Youth Development Knowledge Away*, 170, p.7.

Winnicott, D. (1993). Realidad y juego. Barcelona: Gedisa

Yin, R. K. (2003) (1989). Case study research design and methods third edition. Applied social research methods series, 5.

Zimmerman, M.A. (1995): «Psychological empowerment: Issues and Illustrations». *American Journal of Community Psychology*, 23(5), 581-599.



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

CASA DE LA JUVENTUD  
**AUTOGESTIONADA**  
LAS PALMAS

Propuesta de proyecto de trabajo final

Máster en Mediación Artística: Arte para la transformación social y el desarrollo comunitario

**Zenaida Reyes Arévalo**

Tutora de Propuesta:

**Dra. Ascensión Moreno**

Facultad de Educación

Barcelona, 2019

## **INDICE**

Introducción	3
Descripción del proyecto	4
Diagnóstico	4
Marco Metodológico del Desarrollo Cultural Comunitario	9
Antecedentes	11
Definición del espacio y objetivos	16
Posibles funciones de los espacios generados	17
Temporalización	17
Fase I	18
Fase 2	21
Fase 3	24
Organización	25
Financiamiento	29
Evaluación	33
Poster del proyecto	38
Bibliografía	39

## INTRODUCCIÓN

La presente propuesta surge a partir de los resultados del análisis de información recogida en la investigación “Organizaciones juveniles artísticas, una herramienta de transformación social y desarrollo comunitario”. La investigación se enfoca en el papel de las juventudes organizadas en colectivos a que a través de diversas disciplinas artísticas desean transformar las comunidades de Zacamil y Las Palmas en San Salvador, El Salvador.

En base los datos recogidos, (véase análisis de datos en investigación) se detectó una especial necesidad en la comunidad de Las Palmas de que su población juvenil contase con un espacio habilitado para proponer y desarrollar actividades culturales y artísticas enfocadas en incidir de manera positiva y local, como agentes activos de cambio.

El no contar con un espacio adecuado a las necesidades e intereses de las juventudes de la comunidad se presenta como una problemática para la proyección y desarrollo social de dicha parte de la población. Se ha presentado incluso como uno de los motivos por los cuales colectivos artísticos de la región como “Vacilarde”, caso de estudio en la investigación, se encuentren actualmente desarticulados al no encontrar espacios alternativos donde ejecutar sus proyectos.

Otras zonas del país, como Zacamil, sí cuentan con centros enfocados a esta población conocidos como las Casas de la Juventud gestionadas desde el Instituto Nacional de Juventud en donde se ofrece una gran cantidad de iniciativas, formaciones y talleres pensados para los y las jóvenes. Sin embargo, la comunidad de Las Palmas no cuenta con un centro juvenil y tanto la Casa Comunal como la Casa Cultural de la zona se encuentran actualmente en desuso.

Habiendo ocupado las juventudes un rol principalmente de consumo hacia la oferta cultural que se le facilita desde la administración pública, colocar a los y las jóvenes como protagonistas en la gestión y funcionamiento del centro es una propuesta sin precedentes en la región. El proyecto pretende aprovechar el espacio existente dentro del territorio y sus agentes activos, para potenciar la participación juvenil de la comunidad a través del desarrollo cultural basado en la autogestión.

## **DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO**

La *casa de la juventud autogestionada* es proyecto en formato de espacio cultural y ocio alternativo centrado en las necesidades e intereses de la población juvenil de la comunidad de Las Palmas.

El factor que diferencia la naturaleza de este proyecto de otros ya implementados desde el sector público como INJUVE, es el papel protagonista que ocupan los y las jóvenes en la toma de decisiones, gestión del espacio y desarrollo de las actividades.

Comprendiendo a las juventudes como agentes capaces de cumplir un rol activo dentro de su comunidad como individuos críticos de la sociedad, se considera necesario potenciar actividades que nazcan de la voluntad juvenil para lograr un desarrollo comunitario a nivel local a través de propuestas culturales.

El funcionamiento del centro gira en torno a la red de voluntariado juvenil de la comunidad y la toma de decisiones tiene como base un modelo asambleario para mantener una gestión horizontal, colaborativa y abierta a la ciudadanía.

## **DIAGNÓSTICO**

### **Las Palmas, comunidad de referencia.**

Las Palmas es una comunidad ubicado en la zona suroeste de la ciudad de San Salvador, El Salvador. Rodríguez y Zepeda (2005) reportan que se trata de un asentamiento que inició de forma espontánea por familias campesinas que buscaban terreno para la siembra de cultivos cerca del río Lempa. Desde sus inicios la zona se caracterizó por la suma precariedad y la falta de recursos básicos.

“Las Palmas se comenzó a poblar en 1918 por campesinos sin tierra, que, aprovechando la ausencia de claridad sobre la propiedad del suelo y la cercanía del río, se construyeron casas de zacate y limpiaron la maleza del terreno para sembrar maíz y frijol.” (Rodríguez y Zepeda, 2005. p.17)

Para 1950 la zona comenzó un proceso de poblamiento que fue creciendo de manera sostenida hasta 1970, tratándose de familias que migraban de zonas rurales del país hacia la ciudad en busca de mayores oportunidades a las que también se les debía agregar la

considerable reproducción de las familias que ya se encontraban en la comunidad, entre las cuales era bastante común tener entre 10 y 15 hijos e hijas. A medida que fue aumentando la población, la división de los terrenos se fue fraccionando en unidades más pequeñas.

Sin embargo, no es hasta la década de los ochenta que ocurre un crecimiento poblacional relevante, hecho provocado por el conflicto armado que atravesaba el país. Según lo narra Alfredo Molina, directivo de la comunidad, es en ese momento cuando “llegó gente de todo el país” (Rodríguez y Zepeda, 2005. p.17)

Fue entonces cuando el asentamiento creció de tal manera que fue imposible realizar algún ordenamiento urbanístico donde se garantizarán los servicios básicos a la comunidad, dejándola marginada del resto de las zonas urbanas aledañas. La mayoría de las viviendas se construyeron con materiales de desechos y se articularon a la orilla del río contaminado y corrían el peligro constante de inundaciones y focos de infecciones debido a las aguas estancadas de la zona.

La Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima (FUNDASAL) inicia entre 1997 y 2001 un proyecto de rehabilitación de la comunidad con el propósito de la mejora de la calidad de vida de sus habitantes, según la evaluación de resultados Rodríguez y Zepeda (2005) reportan la legalización del 93% de los lotes, la introducción de un sistema de aguas lluvias y negras, agua potable domiciliar, la entrada del tren de aseo, el alineamiento de los pasajes y la ampliación de las entradas principales, saneamiento del terreno, remoción de toneladas de basura acumulada en la quebrada, la construcción de zonas de recreo y obras de protección.

Es durante el desarrollo de ese proyecto urbanístico que se detecta según Rodríguez y Zepeda la paradoja de las condiciones de vida de los habitantes de la comunidad, considerando la proximidad de Las Palmas con San Benito, una de las zonas residenciales más exclusiva y conocida por su inversión en turismo y actividades culturales que tiene por objetivo convertir el espacio en un referente a nivel capital “la comunidad se ha ido desarrollando de forma paralela y al margen de aquella” (2005, p.68)

Según los datos que facilitan los mismos autores para el final del proyecto se reportan unas 1115 viviendas, una escuela que va de primero a noveno grado, una clínica, un complejo deportivo, la existencia de una casa comunal y una casa cultural.

Respecto al desarrollo cultural de la zona, según la investigación apoyada por ACCESARTE Cultura Mediada (2016) se recogen como principales agentes comunitarios dentro de la colonia San Benito la Asociación Corporación Zona Rosa, responsables del desarrollo de diversos proyectos que tienen por objetivo el ordenamiento e impulso de la mejora del distrito de San Benito.

A pesar de la comunidad de Las Palmas es parte del mismo, no se ha tenido en cuenta en ninguno de los proyectos impulsados por la asociación, percibida como “los vecinos de las comunidades en vías de desarrollo” (Corporación Zona Rosa, 2011) en la que se les considera únicamente receptores pasivos de acciones de responsabilidad empresarial y no como verdaderos socios para el desarrollo del distrito.

El segundo agente que se recoge dentro de la publicación de la Cultura Mediada en la asociación de vecinos de la colonia San Benito, sin embargo, este no cuenta con representación de la comunidad de Las Palmas. (2016)

El tercero vendría a ser la serie de organizaciones comunitarias de la comunidad. Según Rodríguez y Zepeda (2005), el territorio cuenta con 18 directivas de parcelas y una junta directiva central con base asamblearia. Por otro lado, la comunidad cuenta con organizaciones religiosas, principalmente evangélicas y católicas, y por último la presencia de un club deportivo del cual participan un 30% de los hombres de la comunidad.

### **Las juventudes como agentes principales**

El proyecto toma como enfoque poblacional a las juventudes pertenecientes a la comunidad. Sin bien es verdad, que no fue posible tener un porcentaje completo de la representación que tienen actualmente dentro del territorio, en el siguiente segmento se recoge una serie de organizaciones juveniles que desarrollan actividades a nivel local.

Dentro de la Encuesta Nacional de Juventud realizada en 2008 (Santa Cruz y Escamilla) el concepto de juventud se entiende como un constructo sociocultural heterogéneo, atravesado por distintos factores, como el género, la procedencia y el nivel adquisitivo entre otros factores. Es por esta misma razón que la categoría actúa como aglutinadora de realidades muy distintas, y por ende necesidades e intereses diversos.

La Ley General de Juventud (2012) contempló en la creación de INJUVE, Instituto Nacional de la Juventud, subdirecciones específicas, fruto de las necesidades detectadas en base a la información recogida dentro de la encuesta antes mencionada. La institución se desglosa en los siguientes ejes: prevención de la violencia y garantía de la seguridad, promoción del empleo juvenil, protección de la salud integral, inclusión social, ambiental y cultural, promoción de recreación del tiempo libre, promoción de los derechos a la educación y participación juvenil.

A pesar de que desde la dirección pública se mencionan estos ejes de acción, hasta la fecha, Las Palmas no cuenta con una casa de la juventud propia. Y es debido a esta misma ausencia de una organización que vele por el cumplimiento de los derechos de las juventudes presentes en el territorio que se considera necesario la implementación de un proyecto cultural de desarrollo comunitario que tome a las juventudes como agentes protagonistas de la transformación social de Las Palmas.

Aun cuando se reportó en investigaciones anteriores la existencia de dos locales de uso público que eran utilizados por los y las jóvenes de la comunidad, la Casa Comunal y la Casa Cultural, según entrevistas realizadas en el trabajo de campo y la información recogida en la publicación Cultura Mediad (2016) se encuentran inactivas en la actualidad y su espacio desaprovechado.

La juventud es un concepto complejo del proceso vital, que va más allá del rango etario que este abarca, sin embargo al enmarcarnos en la ley general de Juventud según el Artículo 2 este considera joven a las personas entre los 15 y los 29 años, sin distinción de etnia, género, religión, diversidad funcional, nacionalidad y otras condiciones particulares.

---

## **Asociaciones juveniles en el Territorio**

---

1. Club de MiniGlee
  2. Iglesia evangélica La Aldea de Betania
  3. Club Glee
  4. Movimiento Encuentros Conyugales (MEC)
  5. Club de Arte
  6. Consejo Parroquial de la Iglesia Católica La Sagrada Familia
  7. Torneos de Futbol
  8. Ministerio de Alabanza Huellas
  9. Club de Básquetol
  10. Coro Parroquial
  11. Club de Fútbol
  12. Ministerio de Jóvenes en Alabanza El Gilgal
  13. Club de Inglés
  14. Movimiento de Renovación Carismática Católica
  15. Club de Cuenta Cuentos
  16. Delegados de la Palabra
  17. Club de Comunicaciones
  18. Iglesia Cristiana Evangélica: Iglesia Profética “Ríos de Agua viva”
  19. Club Discovery
  20. Iglesia Apostólica de la Fe en Cristo Jesús
  21. Club de Liderazgo
  22. Grupo Juvenil de la Iglesia Renacer Asambleas de Dios
  23. Club de Niñas
  24. Voluntarios estudiantiles de Glasswing
  25. Club de Lectura
  26. Equipos de fútbol y basquetbol
  27. Club de Debate
  28. Vacilarte
  29. Club de Robótica
  30. Junta Directiva
  31. Club de Electricidad
-

- 
- 32. Junta Directiva
  - 33. Club de Electricidad
  - 34. Clínica Comunal Las Palmas
  - 35. Grupo Juvenil Crecimiento Espiritual, Iglesia La Sagrada Familia
  - 36. Club de Refuerzo (matemáticas, lenguaje)
- 

Tabla 1. Basado en Rivera C., Rivera K. y Ortiz (2016). La cultura mediada. Identidad, estigma y percepción de arte y espacios culturales del joven de Las Palmas.

Dentro de la misma investigación también se rescata información sobre dos espacios públicos que actualmente se encuentran cerrados y en desuso, pero que anteriormente formaron parte de las dinámicas cotidianas de los y las jóvenes de la comunidad como espacios culturales.

---

### **Espacios juveniles en desuso**

---

**La Casa Comunal:** espacio de eventos sociales.

**La Casa Cultural:** biblioteca, cibercafé, espacio de impartición de cursos y talleres.

Tabla 2. Basado en Rivera C., Rivera K. y Ortiz (2016). La cultura mediada. Identidad, estigma y percepción de arte y espacios culturales del joven de Las Palmas

## **MARCO METODOLÓGICO DEL DESARROLLO CULTURAL COMUNITARIO**

Dentro de la configuración de la investigación “Organizaciones juveniles artísticas, una herramienta de transformación social y desarrollo comunitario” se contempló como uno de los objetivos específicos la propuesta de un proyecto de mejora a la participación juvenil de organizaciones en de los contextos estudiados (véase objetivos de investigación).

A través de ellos, el desarrollo del proyecto se enmarca en la metodología de acción del DCC. Por lo tanto, en el siguiente esquema se muestra el proceso que se pretende seguir, para la puesta en marcha del proyecto recogiendo todos los factores considerados importantes dentro de la metodología de desarrollo cultural comunitario.

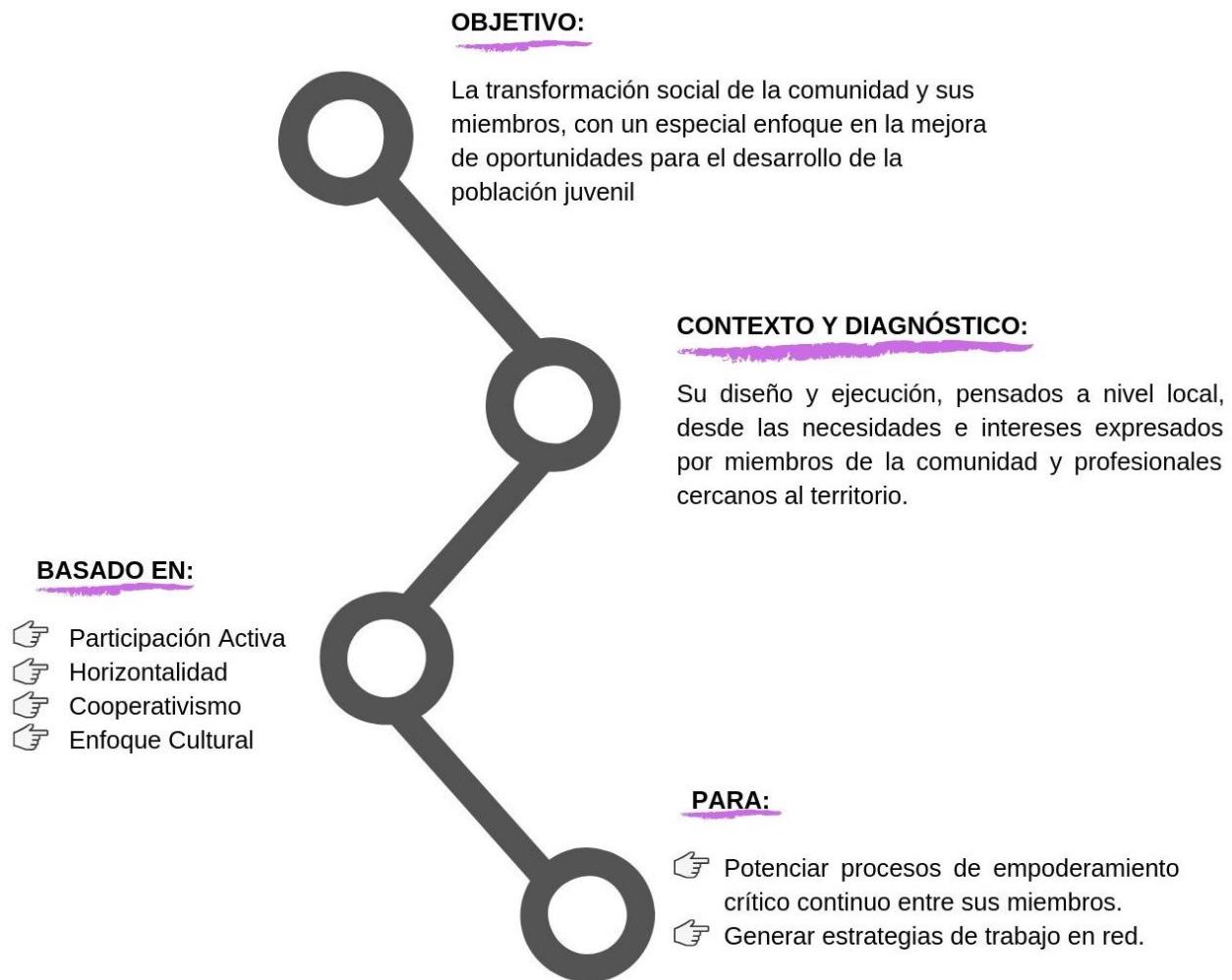


Imagen 1. Metodología de DCC. Elaboración propia basada en Moreno (2016).

Contando con la recopilación de información facilitada por distintos perfiles profesionales, el testimonio de uno de los miembros del colectivo Vacilarte y otras figuras vinculadas a la comunidad, el proyecto pretende aprovechar el tejido ya constituido dentro del territorio para el desarrollo de la propuesta. Cuando la propuesta sea facilitada a sus vecinos, se debe tomar en consideración que este es únicamente un borrador que pretende aglutinar los esfuerzos ya conseguidos por sus habitantes para la generación de un espacio que consideran necesario, ajustándolo a sus condiciones.

## **ANTECEDENTES**

### **La cultura colaborativa desde iniciativas de organizaciones sin fines de lucro**

#### **Cultura entre tod@s, La Casa Tomada.**

Durante el año 2014 se inició la ejecución del proyecto “Cultura entre Todxs para construir nuevos mundos” el cual fue principalmente financiado por una convocatoria abierta de la Unión Europea.

Este tuvo por objetivo utilizar la estructura del espacio cultural La Casa Tomada para mejorar la inclusión social y empleabilidad de las juventudes entre 18 y 35 años, residentes del área metropolitana de San Salvador, a través de la cultura.

Sus líneas de trabajo se dividieron en:

- fortalecimiento a la gestión cultural, desarrollo
- formación de capacidades creativas, promoción de la cultura
- creación salvadoreña a través de la profesionalización artística
- impulso de proyectos de emprendimiento sociocultural
- desarrollo de nuevas tecnologías.

Desde su configuración, el proyecto reconoce una especial focalización en la comunidad de Las Palmas debido a la proximidad de este a la Casa Tomada y el área conocida como Zona Rosa en el distrito de San Benito al barrio. Para la elaboración de la propuesta presentada a convocatoria fue necesaria la colaboración entre la Asociación Corporación Zona Rosa, Fundación AccesArte, Universidad Don Bosco, AIDEAS de España y otras entidades.

De todos sus ejes, el modelo de cogestión colaborativa de La Casa Tomada como centro representa un referente a en el cual la toma de decisiones se basa en reuniones asamblearias de las que se reparte el trabajo por comisiones de; gestión y sostenibilidad, acción cultural y comunicaciones.

Así también resulta vinculante la perspectiva de la cultura como herramienta para la transformación social implícita en el proyecto a través de la sensibilización como potenciadora para el desarrollo de capacidades de creación. En este segmento se

realizaron acciones concretas vinculadas a procesos de creación artística comunitaria a través de programas como: cursos cortos en formación de habilidades para la vida, fortalecimiento de los agentes de cultura de paz, cursos de liderazgo juvenil para la acción cultural, talleres de teatro enfocados en la participación femenina en las artes escénicas y cine comunitario para la autoexpresión entre muchas otras iniciativas.

A pesar de que La Casa Tomada sea un espacio excepcional de sumo interés para las juventudes pertenecientes a Las Palmas, según la información recogida en la publicación *Cultura Mediada* los y las jóvenes “comentan no sentirse bienvenidos por los vigilantes de las instalaciones o las exposiciones” (2016, p.57). Este hecho podría cambiar si el espacio se encontrase dentro de la comunidad y fuese gestionado desde sus inicios por los propios jóvenes, de los cuales ha habido muchos formados en distintos de los ejes del proyecto “Cultura entre Todxs”.

### **Las juventudes desde la gestión pública a nivel nacional**

#### **JóvenES con Todo, Centro Juvenil Sede Santa Ana**

En El Salvador se cuenta actualmente con 9 centros juveniles abiertos desde la creación de la Institución Nacional de Juventud. Estos fueron contemplados para velar por el cumplimiento de la Ley General de Juventud inscrita a la Política Nacional de Juventud.

El funcionamiento de estos espacios se centra en la oferta de talleres, capacitaciones y otras actividades implícitas en programas que fortalezcan el desarrollo integral de las juventudes a nivel departamental. Dentro de las instalaciones en centros juveniles todos son regidos bajo las siete direcciones que se reconocen desde la Política Nacional de Juventud:

- Subdirección de la prevención de la violencia y garantía de la seguridad.
- Subdirección de la promoción del empleo juvenil.
- Subdirección de la protección de la salud integral.
- Subdirección de la inclusión social, ambiental y cultural.
- Subdirección de la promoción de recreación y del tiempo libre.
- Subdirección de la promoción de los derechos a la educación.
- Subdirección de la promoción de la participación juvenil.

Entre los proyectos que se gestionan a nivel general desde INJUVE podemos mencionar el Proyecto de Fortalecimiento de Centros Juveniles y Espacios Comunitarios de la Región Central, Occidental y Oriental de El Salvador como apoyo al Programa de Comunidades Solidarias el cual tiene por objetivo la prevención social de la violencia a través del fomento a la participación juvenil en siete de los centros juveniles, incluído el de Zacamil.

JóvenES con todo, uno de los programas implementados en el Centro Juvenil de Santa Ana, tiene por objetivo el empleo y crecimiento económico sostenido, la seguridad ciudadana y la educación para el desarrollo integral. Las acciones del programa se orientan según los intereses de los usuarios través de tutorías personalizadas en las cuales se define un trayecto de desarrollo. Este puede variar entre orientación laboral, continuación educativa, formación profesional, emprendimiento entre distintas alternativas que se generan de acuerdo con las necesidades de los y las jóvenes.

Durante el desarrollo del proyecto, el tutor o tutora técnica encargado mantiene un acompañamiento continuo con los jóvenes usuarios. En el proceso actúa de facilitador para la solución a problemas que se presentan a los usuarios como dificultades de movilidad o presupuestarias. Como prioridad, enfocan su atención a personas con diversidad funcional, miembros del colectivo LGTBI, mujeres y personas retornadas.

La oferta de los talleres se realiza en base a un diagnóstico previo dentro de las localidades, en el cual se toma en consideración la demanda laboral actual e intereses recogidos por la población juvenil como por ejemplo; la panadería, cosmetología, repostería, elaboración de artesanía entre otros. Los criterios de focalización territorial para el programa son las oportunidades de crecimiento, las tasas de violencia, criminalidad y migración, índices de pobreza y equidad territorial.

La Sede de Santa Ana es parte de los centros seleccionados para desarrollar el programa. Sin embargo, el centro cuenta con actividades propias y periódicas entre las cuales podemos mencionar acciones encaminadas a la prevención de la violencia y promoción de convivencia. actividades deportivas para el uso adecuado del tiempo libre, actividades artístico-culturales, fortalecimiento de la red de voluntariado juvenil a través de

formación de animadores y el servicio de remoción de tatuajes y fomento al reconocimiento legal de organizaciones juveniles.

INJUVE reconoce desde la administración del Estado la obligación que tienen de velar por el cumplimiento de los derechos de las juventudes como parte importante de la población general, sin embargo, el funcionamiento de sus centros respecto al rol de los colectivos juveniles tiene poca incidencia sobre la toma de decisiones de los centros en el cual los y las jóvenes se describen únicamente como usuarios.

### **La autogestión juvenil pactada con el ayuntamiento de Barcelona.**

#### **Casal Jove Autogestionat de Ciutat Vella**

Otro proyecto completamente distinto tanto a nivel sociocultural como geográfico, pero valioso por el papel que juega la organización juvenil para su implementación y desarrollo es el recientemente abierto Casal Jove Autogestionat de Ciutat Vella, Barcelona.

Se comprende que las características territoriales, las necesidades e intereses de las juventudes están condicionadas por su contexto. Sin embargo, este proyecto que lleva poco más de un año de implementación puede constituirse como uno de los referentes principales para la presente propuesta. Según la información que se nos facilitó por sus voluntarias, el edificio que ocupa el Casal fue cedido por el ayuntamiento al presentarse la petición de desarrollar un espacio pensado para y desde las juventudes del Distrito de Ciutat Vella.

“Veíamos la necesidad de un espacio propio, así que cuando nos enteramos de que el distrito tenía este espacio reformado en busca de un uso tuvimos claro que era una oportunidad” (López, H. 2018).

El Casal es fruto de la unión entre los miembros de la asamblea de jóvenes del distrito de Ciutat Vella y los representantes del grupo de escucha de la Ermessenda enmarcados en la campaña “Ciudad Vieja, ponte joven”, cuyo objetivo es apostar por la autogestión del espacio para que se convierta en sitio de referencia de las juventudes en el territorio.

Ciutat Vella es uno de los espacios más afectados por la gentrificación masiva que atraviesa a la ciudad de Barcelona, considerando que el alquiler de la zona va en aumento, muchos de los jóvenes pertenecientes al territorio son obligados a buscar espacios propios fuera, es por eso que iniciativas como la del Casal Autogestionado pretenden ser prácticas de resistencia juvenil. Entre sus valores fundamentales consideran importantes la autogestión, el orgullo juvenil, el feminismo, la laicidad y el apartidismo como ejes transversales en su funcionamiento.

El Casal de Ciutat Vella es uno de los pocos centros juveniles que basa sus acciones en la autogestión juvenil, por lo que, debido a las condicionantes de horario y disponibilidad de sus jóvenes voluntarios, el funcionamiento y apertura depende del grado de implicación de ellos y ellas. Si bien es cierto que los objetivos logrados hasta ahora son parte del esfuerzo de los miembros de la asamblea, aún hace falta trabajar aspectos como la interculturalidad considerando que el distrito donde se ubican cuenta con una presencia importante de personas recién llegadas y colectivos migrantes que de momento no tienen representación en la gestión del espacio.

De este proyecto, rescatamos la base asamblearia que constituye el centro de la toma de decisiones y el trabajo en forma voluntaria que se desarrolla por los jóvenes implicados en el funcionamiento del Casal, aun siendo cierto que estas características pueden implicar un proceso lento dentro de la ejecución y desarrollo de actividades en el centro, es una apuesta por la habilitación de un espacio verdaderamente joven.

Por otra parte, Cataluña cuenta con la presencia de una Asociación de Casales y Grupos Jóvenes que agrupa a diversos colectivos juveniles del territorio a través de la promoción de proyectos socioeducativos. Dicha Federación cuenta según la publicación “Aixequem la Persiana” con un recorrido significativo. Nacida en 1994 con el objetivo de consolidar y articular una sociedad civil para el desarrollo de una alternativa de transformación e impulso a un sistema de vida diferente al existe, bajo los principios ideológicos de laicidad, librepensamiento, autogobierno, progreso, transformación social, democracia y participación. (Casals de Joves de Catalunya, 2013)

## **DEFINICIÓN DEL ESPACIO Y OBJETIVOS**

### **Definición:**

El centro juvenil autogestionado funciona como sitio de encuentro pensado para y por los jóvenes de la comunidad, aprovechando la infraestructura y recursos existentes a nivel local y ofreciendo herramientas que potencien la autonomía personal, la participación activa y desarrollo crítico en organizaciones juveniles a través de propuestas artísticas y culturales.

### **Objetivo general:**

- Facilitar el espacio de participación y organización de las juventudes con el fin de proponer y desarrollar iniciativas culturales que partan de sus intereses y necesidades como agentes activos para la transformación comunitaria de Las Palmas.

### **Objetivos específicos:**

- Aportar elementos referenciales a los jóvenes para facilitar su desarrollo, socialización e integración en dinámicas positivas de la comunidad.
- Promover la participación juvenil como proceso pedagógico con tal estimular la autoorganización, autonomía, participación y reflexión crítica.
- Garantizar la existencia de una oferta de actividades de ocio y creatividad que nazca de la voluntad e intereses de los y las jóvenes.
- Ofrecer recursos específicos para el desarrollo de la creatividad, expresión y reflexión crítica juvenil.
- Contribuir a la desestigmatización de las juventudes pertenecientes a Las Palmas.

## **POSIBLES FUNCIONES DE LOS ESPACIOS GENERADOS**

### **Espacio de Participación**

Promover la cultura de la participación, la transformación social a través del desarrollo cultural comunitario. El espacio tiene la responsabilidad de promover las iniciativas juveniles que se propongan y su desarrollo, para esto es necesario trazar y mantener los vínculos de conexión entre las juventudes, la comunidad y la administración pública.

### **Espacio de Recursos**

Contribuir a generar oportunidades para los y las jóvenes de la comunidad. El centro debe informar, orientar y mediar para sentar las bases de la autonomía individual y colectiva. Para esto el trabajo en red será fundamental con los distintos servicios públicos que se encuentren dentro del territorio en materia de educación, trabajo, salud, ocio y cultura entre otros.

### **Espacio de Educación**

El espacio entiende el tiempo libre como lugar para la transformación personal, generando autonomía sobre su poder decisión, aprendizaje de valores, actitudes y hábitos que fomenten el desarrollo positivo de las juventudes y su entorno social dentro de la educación no formal.

### **Espacio de Relaciones**

Convertirse en un espacio de referencia para el encuentro natural y la cohesión social de las diversas juventudes existentes en el contexto de Las Palmas, englobando sus acciones en el desarrollo comunitario y la dinamización juvenil.

## **TEMPORALIZACIÓN**

Contando con la información facilitada por las voluntarias del Casal Jove Autogestionat de Ciutat Vella, se toma como referente cronológico los tres años que ha cedido el Ayuntamiento de Barcelona la infraestructura del Casal. Comprendiendo que las infraestructuras ya existen dentro de la comunidad de Las Palmas, sería necesario:

- Contabilizar el inmobiliario con el que se cuenta en la actualidad
- Realizar reformas sobre infraestructura dañada si es necesario

- Compensar el inmobiliario perdido debido a la mala gestión anterior de los espacios.

Utilizar la infraestructura de la Casa Cultural, implicaría importantes ahorros en el presupuesto e implementación del mismo considerando que se trata de aprovechar los recursos. Se estima como cronograma hipotético:

- De seis meses a 1 año de proceso-Consolidación de la propuesta del proyecto y revisión de la información rescatada de investigaciones previas para la verificación de su legitimidad actual. (mapeo de entidades, constitución de comisiones y asambleas)
- Tres años de funcionamiento del proyecto y evaluación continua.
- Reuniones anuales con los representantes del distrito a nivel público y evaluación externa del funcionamiento del centro por parte de INJUVE.

El siguiente desglose de fases para el desarrollo del proyecto debe considerarse únicamente como una propuesta ser evaluada y replanteada por los miembros de la asamblea y comisiones de trabajo, en caso de que llegase a consolidarse.

## **FASE I**

### **-Vinculación a la política local de juventud:**

Enmarcada en la Política Nacional de Juventud, el centro entiende que este es el órgano independiente del estado que vela por el cumplimiento de los derechos juveniles a nivel nacional para el desarrollo integral de los mismos y su bienestar social. Es a través de esta que sería posible un nexo que reconozca desde la administración pública la necesidad de un nuevo centro juvenil y que facilite la cesión de los espacios para el desarrollo de un nuevo modelo de gestión.

### **-Elección del modelo de Gestión:**

Dentro de los modelos de Gestión de espacios podríamos definir la existencia de aquellos a cargo de la municipalidad y aquellos gestionados por los y las jóvenes.

En esta segunda categoría se reconocen:

- Cogestión juvenil como sistema mixto de responsabilidad entre la municipalidad y las juventudes, de titularidad pública concertada. El procedimiento parte de un convenio temporal por ambas partes que depende de la interlocución de un espacio mixto.
- Gestión juvenil cívica se describe como una asociación juvenil sin ánimos de lucro dentro del territorio que se responsabiliza de la gestión del equipamiento de titularidad municipal a través de un convenio de colaboración. El espacio se considera como un puente para el traspaso de información a las juventudes del territorio.

Estos dos modelos anteriores tienen puntos fuertes en torno a la gestión, dinamización y participación juvenil, sin embargo, ya que nuestro objetivo principal es que tenga la posibilidad de tener un rol activo en la toma de decisiones y no únicamente como usuarios de los servicios prestados dentro del espacio, consideramos la autogestión como el modelo en el que se enmarca dicha propuesta.

- La Autogestión Juvenil:
- Modelo basado en el asociacionismo de colectivos o grupos juveniles sin ánimos de lucro dentro del territorio que desarrolle la gestión de una entidad a través de sus propios medios, realizando una interlocución según la necesidad de proyectos puntuales.

La propuesta de proyecto podría iniciar con un modelo de gestión cívica con miras a lograr recursos para la autonomía del centro con la autogestión como objetivo del espacio.

#### **-Elaboración del proyecto educativo:**

Consideramos que la propuesta del centro juvenil tiene como pilar fundamental el proyecto de educación informal en participación.

Para ello es necesario detallar:

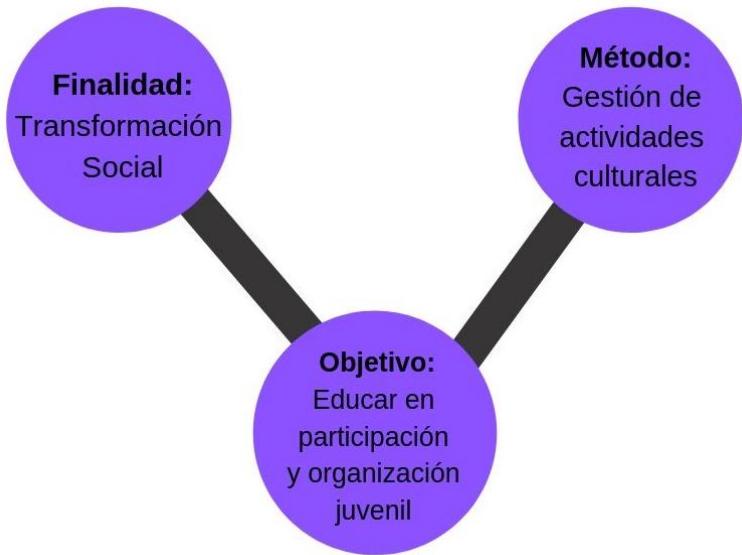
**Marco Pedagógico** del centro se posiciona desde la educación no formal, entendiéndose como el conjunto de propuestas organizadas y estructuradas fuera de la

programación en instituciones de enseñanza formal como las escuelas y universidades, con la intención de que a nivel local el centro juvenil se establezca como referente para la formación a través de iniciativas alternativas que fomenten el desarrollo integral de las juventudes.

La finalidad educativa del espacio es dotar a sus integrantes de las herramientas necesarias para fomentar la autonomía, el criterio y toma de decisiones para que los y las jóvenes puedan ser protagonistas de la transformación social, a través de una implicación dentro de su comunidad.

**-Establecimiento de líneas de acción:**

- a) Participación: el centro se ofrece como espacio de utilización voluntaria, basado en el proceso de implicación personal y colectiva de sus integrantes para la mejor a nivel individual y comunitario.
- b) Autonomía: Los y las jóvenes deben verse a sí mismos como protagonistas de la transformación de su realidad y su entorno, tomar conciencia del poder toma de decisiones para el reconocimiento de su papel activo dentro de la comunidad.
- c) Juventud Ciudadana: Las juventudes forman parte de la sociedad civil, y como tal para lograr una implicación verdadera dentro de su localidad es necesario desarrollar procesos de comunicación y conciencia crítica-constructiva basada en el diálogo y la participación.
- d) Trabajo en red: Para lograr la optimización de los recursos, que en múltiples ocasiones son escasos, con otras entidades, organizaciones y colectivos tanto públicos como privados es necesario compartir objetivos comunes en torno a la transformación del territorio.
- e) Educación en valores: a través del proceso de gestión los y las integrantes desarrollan vínculos basados en la creatividad, respeto, diálogo, consenso, horizontalidad, cooperación, etc.



**Imagen 2. Primera fase del proceso. Elaboración propia.**

## FASE 2

### **Paso a Paso, proceso de desarrollo del proyecto hacia la autogestión**

La propuesta del proyecto considera la formulación y gestión del centro como un proceso de aprendizaje fuera de los ámbitos educativos formales en donde los y las jóvenes implicados para desarrollar y aprender nuevas competencias que les sean útiles tanto para el empoderamiento personal a nivel individual como para la transformación social a nivel comunitario.

En una segunda fase, comprendiendo que el proyecto requiere tiempo y práctica, se sugiere partir de actividades e iniciativas de corta duración, que tengan un grado bajo de vinculación y exigencia los y las jóvenes voluntarios, optando por una organización sencilla en la cual las propuestas tengan un carácter mucho más lúdico y de pequeño formato.

A medida en que los voluntarios vayan adquiriendo nuevas competencias relacionadas con la gestión de los recursos, espacio y tiempo se podrán ir incorporando propuestas de actividades que exijan un carácter más reflexivo, más vinculación y de larga duración, donde aquellos que hayan estado implicados en las primeras fases acompañen el proceso de aprendizaje a nuevos y nuevas participantes del centro de manera gradual.

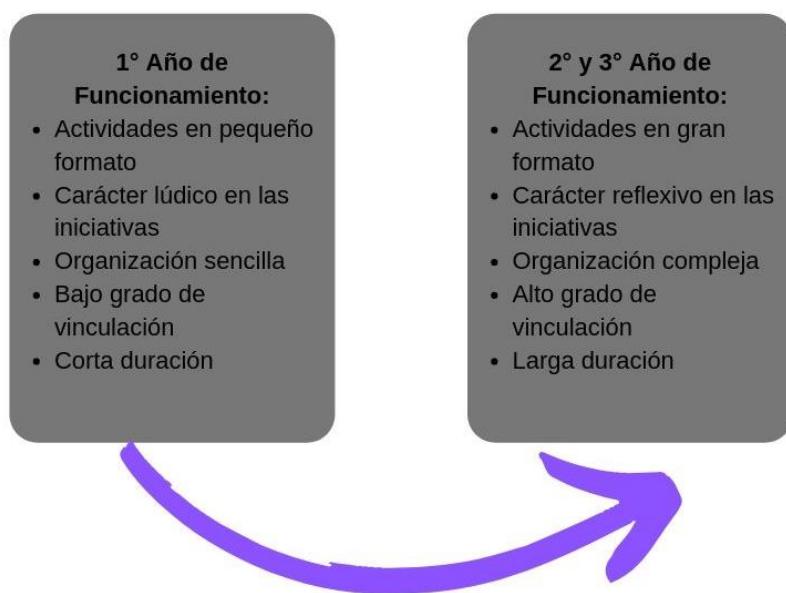


Imagen 2. Primera fase del proceso. Elaboración propia basado en Grima (2014)

Como esquema básico y utilizando como referente la información sobre la metodología de trabajo de la Federación de Casales de Cataluña (2013) dividimos la participación y aprendizaje de autogestión en tres fases progresivas:

1º - Los colectivos que se encuentren implicados desde un inicio en la configuración del proyecto serán los encargados de la planificación y organización de las actividades, teniendo una oferta abierta las juventudes de la comunidad interesadas en consumir las actividades que se ofrecen.

2º - A través de Asambleas Generales abiertas se buscará la incorporación de estos nuevos jóvenes interesados en la formación del centro para que conjuntamente con los colectivos presentes desde el inicio se planifiquen y organicen nuevas propuestas de actividades.

3º - Los y las nuevas participantes de las Asambleas se responsabiliza junto con los otros miembros de colectivos presentes en el centro de asumir el trabajo de alguna de las comisiones de trabajo, planificando y organizando actividades con el soporte de los miembros que llevan más tiempo la gestión del centro.

4º-A través del aprendizaje peer-to-peer se pretende que todos los y las participantes tanto de las actividades como de la gestión puedan conseguir una autonomía plena de participación dentro del espacio juvenil.

Siguiendo el proceso de aprendizaje participativo que nos ofrece el modelo de la Federación de Casales Jóvenes en Cataluña (2013), dividimos las etapas en:

<b>Etapas</b>	<b>Responsabilidades:</b>
<b>Estapa 1</b> <b>Los colectivos dirigentes iniciales planifican y organizan las actividades, los nuevos y las nuevas participantes las consumen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consumo de actividades</li><li>• Compartir intereses, inquietudes, necesidades.</li><li>• Dar la opinión sobre las actividades que se realizan.</li><li>• Proponer actividades.</li><li>• Ayudar en la realización de las actividades.</li></ul>
<b>Etapa 2</b> <b>Los colectivos dirigentes iniciales planifican y organizan las actividades junto con los y las nuevas jóvenes participantes.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Incorporación gradual en los nuevos espacios de decisión y organización de las actividades (asambleas, comisiones de trabajo)</li><li>• Asumir la responsabilidad de la organización de una parte de la actividad en el centro.</li><li>• Ayudar a otros jóvenes participantes.</li><li>• Opinar y hacer propuestas en la programación de actividades</li></ul>
<b>Etapa 3</b> <b>Se establece un proceso de aprendizaje en la autogestión del centro basado en el acompañamiento peer-to-peer entre los colectivos iniciales y nuevos interesados en la</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dedicar parte del voluntariado a la comisión de acogida, haciendo del proceso un trayecto circular en el cual aquellos que recibieron asesoramiento en las fases iniciales de la gestión puedan hacerlo también con nuevos jóvenes participantes.</li></ul>

---

**participación del centro con la  
comisión de bienvenida.**

---

Tabla 3. Etapas en fase 2. Elaboración Propia.

## **FASE 3**

### **Propuesta de protocolo y definición del centro**

Dentro de este punto se trazarían los objetivos específicos por escrito, estableciendo los fundamentos de la Casa de la Juventud Autogestionada de Las Palmas, sus valores principales los cuales sientan las bases sobre la cual se construye la propuesta de proyecto.

#### **Autogestión**

El valor de la autogestión es el punto fundamental del proyecto. Entendiendo la autogestión como un modelo económico, organizativo y de posicionamiento político. El proyecto creé indispensable potenciar dicha herramienta como un modelo emancipador de la acción y participación juvenil en los espacios públicos. El funcionamiento del proyecto trabaja desde lo colectivo y horizontal con la intención de desligarse de las dinámicas institucionales jerárquicas.

#### **¿Cómo?**

Recordando siempre la calidad de sugerencia de la propuesta, se diferencian tres ejes:  
-Asambleario: Las decisiones se tomarán colectivamente en asambleas periódicas, la organización y gestión del espacio y sus actividades se dividirá en grupos de trabajo donde de manera voluntaria se asuman cargos para ejercer responsabilidades puntuales y comisiones estructuradas también en asambleas.

-Apartidista: El espacio tiene la voluntad de incidir políticamente sobre aspectos de interés en torno a la juventud y la comunidad, pero sin tener afinidad partidista ni electoral. Es por esta misma razón que no se contempla la entrada de entidades ligadas a ningún partido político para hacer uso propagandístico del espacio.

-Anticapitalista: Deseamos que este espacio ofrezca actividades de ocio alternativo cuyas finalidades no sean las del lucro personal. Es por ello que pretendemos consolidarnos como espacio de uso comunitario fuera de las lógicas consumistas que se nos ofrecen.

#### Objetivos generales de las comisiones de trabajo y asamblea

- Establecer métodos para la toma de decisiones con base asamblearia conservando la eficiencia de la misma.
- Conseguir durante la finalización del primer año de funcionamiento el autofinanciamiento de las actividades de la organización.

#### **Orgullo Juvenil**

La juventud es una etapa fundamental para el proceso de construcción identitaria, es por ello mismo que se invita a potenciar el cuestionamiento del conocimiento propio y del entorno de la comunidad. Las y los jóvenes deben ser agentes de transformación social que promuevan pensamiento crítico y el aprendizaje colectivo.

#### ¿Cómo?

- Construir un espacio pensado desde sus bases por y para las juventudes de la comunidad.

#### Objetivo:

- Ofrecer una propuesta de actividades que surja de las reivindicaciones, necesidades e intereses de los y las jóvenes.
- Evitar los roles de poder en función a la edad de sus participantes.

## **ORGANIZACIÓN**

#### **Organigrama propuesto para la generación y gestión del espacio**

La Asamblea Abierta-Gestora, será el órgano principal para la toma de decisión de la Casa de la Juventud Autogestionada. Tal como su nombre lo indica, la asistencia pretende ser abierta a la participación de todas las personas que hagan o deseen hacer uso del espacio. Respecto a las entidades, será necesaria la representación de al menos un miembro o colectivo que resida en el espacio. En ella se podrán discutir:

- Toma de decisiones sobre la gestión de espacio, donde se contemplen las funciones de los equipos de trabajo y las comisiones.
- Puesta en común y debate sobre propuestas que el equipo y las comisiones presentan a la asamblea, para la implementación de dichas propuestas será necesario el consenso previo de los participantes.
- Valoración de eventos, actividades y proyectos puntuales a desarrollar en el espacio.
- Aprobación o denegación del uso del espacio para actividades puntuales desarrolladas por participantes del casal.
- Proponer nuevos proyectos regulares que deseen iniciarse en la casa.
- Asumir la gestión de improviso que no son contemplado dentro de este protocolo.

Con la intención de hacer una valoración sistematizada de la entidad, podrían convocarse Asambleas Generales trimestralmente. Dichas asambleas conservarían el carácter abierto donde se contemple la asistencia de personas que o bien han asistido a alguna asamblea abierta anterior en el periodo de los tres meses o que tenga una participación regular de las actividades de la casa.

### **Toma de decisiones**

Todas las decisiones que se tomen en las asambleas deberían ser aprobadas por consenso si se fundamentan en procesos democráticos.

### **Equipos de trabajo propuestos y sus funciones:**

#### **-Coordinación de Asamblea**

Funciones:

- Establecer y mantener comunicación entre los equipos de trabajo previo a las asambleas con la intención de elaborar una orden del día con puntos específicos a cubrir en la duración de las asambleas.
- Asegurar el cargo de moderador o moderadora, la gestión de turnos y preguntas para el correcto funcionamiento, eficacia y eficiencia de las asambleas.

- Transcripción y elaboración de las actas, las cuales deberán estar al abasto de todas las personas del espacio.
- Aprobación de presupuesto elaborado por el equipo económico.

### **-Económico**

Funciones:

- Elaboración de presupuesto anual, el cual deberá ser aprobado previamente por la asamblea y revisado durante las asambleas trimestrales.
- Desarrollar un control económico del centro.
- Plantear objetivos anuales de autofinanciamiento.

### **-Mantenimiento de instalaciones y material**

Funciones:

- Asegurarse que el centro cuente con material básico para su correcto funcionamiento y su reposición periódica.
- Proponer la compra de material fungible a través de la Asamblea.
- Hacer inventario del material.
- Mantener una coordinación constante con el equipo económico.

### **-Acogida**

Funciones:

- Ser el contacto de referencia con las personas interesadas en participar dentro del centro y ofrecerles un acompañamiento inicial y un recorrido por las instalaciones.
- Hacer un seguimiento a las entidades que conforman el centro para conocer sus necesidades y hacer de mediador para extenderlas al resto del casal.
- Encargarse de la gestión del calendario de turnos de apertura.
- Hacer un control de la utilización de los espacios por nuevas entidades y colectivos.

### **-Comunicación y Redes Sociales**

Funciones:

- Gestionar las redes sociales
- Elaborar campañas de comunicación
- Realizar carteles y material audiovisual para la difusión de las actividades
- Hacer un registro fotográfico de las actividades para el archivo del centro.

### **-Relaciones Exteriores**

Funciones:

- Establecer y mantener comunicación con entidades y colectivos que tienen presencia en la localidad.
- Fortalecer el diálogo tanto con las organizaciones gubernamentales como las no gubernamentales para potenciar el trabajo en red.
- Mantener una buena comunicación directa con la alcaldía de la comunidad.

### **-Dinamización de actividades**

Funciones:

- Organización de eventos puntuales a ser dinamizados por el centro
- Promover la creación e implementación de nuevas propuestas de actividades y proyectos dentro del centro.
- Gestionar el calendario de actividades y el horario de ocupación de espacios.
- Potenciar la implicación de entidades y colectivos que deseen hacer actividades puntuales en el centro.
- Admitir y proponer proyectos.
- Recibir la solicitud de colectivos y entidades externas que deseen desarrollar alguna actividad, habiéndose presentado previamente a la asamblea.
- Controlar el uso y circulación de las llaves del centro.

Utilizando la información facilitada por los miembros de la asamblea del Casal Jove de Ciutat Vella en Barcelona, en el proyecto se contempla posibilidad de contar con personas que colaboren con:

- La apertura de las instalaciones y su cierre.
- Registro de actividades y su gestión.
- Registro de uso y participación del espacio.

## **FINANCIAMIENTO**

Contando con el apoyo de INJUVE durante los primeros tres años que se tracen como marco cronológico en la presentación de la propuesta, estos podrían ser asumidos por el presupuesto destinado la garantía de las Políticas de Juventud en el área de inclusión social si reconoce al proyecto como pertinente en su vínculo con el uso de las artes y cultura para el desarrollo cultural comunitario. Entre las actividades que pueden generar capital para su mantenimiento se proponen eventos con taquilla inversa programados con una periodicidad.

### **Presupuesto anual:**

#### **Posibles Gastos**

Se propone como estimado total destinado para asumir los gastos 4.00,00\$

Divididos en:

	<b>Importe:</b>
<b>Personal</b>	**
*A concretar, considerando que la propuesta contempla trabajo basado en voluntariado	
<b>Laboral</b>	**
*Ex: Gestoría, formación, etc. A concretar, considerando que la propuesta contempla trabajo basado en voluntariado	
<b>Oficina</b>	600\$
-Servicio de agua	
-Servicio de Luz	
-Servicio de internet	
-Mantenimiento	
-Comunicaciones	
-Material oficina	
-Extintores	
<b>Impuestos y tributos</b>	550\$

---

Impuesto de sociedad	
Tasa de recogida basurero municipal	
Comisión bancaria	
*Otros impuestos a concretar	
<b>Actividades</b>	<b>2250\$</b>
-Conciertos	
-Comidas Populares	
-Charlas y sesiones informativas	
-Talleres monográficos	
-Sesiones de Cinefórum	
-Encuentros entre organizaciones juveniles de otras comunidades.	
*A concretar	
Aseguranza de la infraestructura	400\$
Aseguranza de responsabilidad cívica	200\$
<b>TOTAL</b>	<b>4.00,00\$</b>

---

Debería acordarse en las reuniones asamblearias junto a los miembros de las comisiones cuáles serán las fuentes de financiamiento y gastos según los objetivos que se establezcan como base para el primer año de funcionamiento. Se debe decidir conciliar:

- Si se desea obtener subvenciones por parte de la administración pública para el funcionamiento del espacio, aparte de los gastos implícitos en asumir el alquiler de la propiedad y los suministros básicos.

#### **Posibles Ingresos:**

Para asegurar una perduración y estabilidad, la propuesta contempla que se diversifiquen sus fuentes de capital, evitando que el centro dependa únicamente del apoyo de la administración pública con entidades como INJUVE, por lo que para ello sería necesario mapear y contactar a las industrias culturales y empresas que podrían interesarse en apoyar a la entidad, siempre evaluando de que su vinculación no incumpla con la coherencia del centro y sus participantes.

---

## Ingresos:

---

### Propios:

- Merchandising
  - Cafetería \*A concretar su inclusión dentro del proyecto
  - Alquiler de espacios puntual
  - Formación
  - Alquiler de material
- \*\* Cuotas, a concretar al no contemplarse dentro de la propuesta el cobro por el uso de instalaciones

---

### Subvenciones:

- INJUVE
  - Secretaría de cultura
- \*\* A concretar otras posibles fuentes de subvenciones de origen público o privado

---

### Mecenazgos:

- \*\* A concretar posibles empresas locales interesadas

---

### Otros:

---



Imagen 3 y 4. Tomas interiores del antiguo centro comunitario y casa cultural



Imagen 5. Captura de pantalla de Mapa Las Palmas. Extraídas de Google Maps

### Vinculación con la Comunidad

Una parte esencial del proyecto es el refuerzo al sentido de pertenencia de las juventudes para la transformación del territorio, entendiéndose como agentes capaces de incidir dentro de su localidad con propuestas que apuesten por el desarrollo cultural comunitario.

- Implicación en las festividades que se celebran a nivel comunitario, apoyo de iniciativas desarrolladas por otras entidades o colectivo existentes a nivel territorial.
- Integrarse a la agenda de actividades culturales que se desarrollan en el distrito de San Benito, para lograr a través de la visibilización y activismo, una desestigmatización de la población perteneciente a Las Palmas.
- Implicarse en las actividades impulsadas desde la gestión pública relacionadas con la juventud, desarrollo, prevención de la violencia y fomento a la democratización de la cultura.

## EVALUACIÓN

El modelo de gestión del centro juvenil podría resultar trasgresor en el territorio salvadoreño debido a su novedad y por esta misma razón puede necesitar de una evaluación continua para asegurar su correcto funcionamiento y desarrollo.

Por este mismo motivo, a parte de la evaluación interna que se haría dentro de las Asambleas Generales donde se contempla la representación de todas las comisiones de trabajo, y colectivos asociados al centro cada seis meses, sus actividades, propuestas puntuales y talleres tendrían una revisión posterior en las asambleas bisemanales que se recogen en el protocolo de funcionamiento.

### Evaluación interna:

-Asambleas Rutinarias bisemanales: funcionamiento de talleres, actividades y propuestas puntuales.

-Asambleas Generales semestrales: gestión del espacio, actividades periódicas, presupuesto, evaluación del cumplimiento de los objetivos.

### Evaluación Externa:

Reunión con representantes del distrito anuales, revisión del uso del espacio, manejo del tiempo, recursos y cumplimiento de objetivos.

Para una evaluación adecuada de todos los ejes que abarca el proyecto es necesario dividir los procesos de aprendizaje en tres bloques:

Individual	Colectivo	Comunitario
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Desarrollo de competencias personales</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aprendizaje de trabajo colaborativo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Integración de los colectivos en el territorio</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sentido de la responsabilidad</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Socialización basada en el respeto.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Repercusión social</li><li>• Generación de trabajo en red.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Fomento a la creatividad, el</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sentido de pertenencia.</li></ul>	

<b>respeto y el compromiso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Habilidades de convivencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relación con la administración pública.</li> </ul>
<b>• Organización Personal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coordinación entre los miembros del centro.</li> <li>Toma de decisiones.</li> <li>Creación de actividades formativas y de ocio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Referente juvenil en la comunidad.</li> <li>Participación juvenil activa.</li> <li>Incidencia en el entorno.</li> <li>Creación de nuevos espacios de participación.</li> <li>Implicación de la comunidad en las actividades.</li> </ul>

Tabla 4. Objetivos para la evaluación del proyecto. Elaboración propia.

En este sentido se proponen los siguientes aspectos como puntos clave a evaluar dentro de la gestión y funcionamiento del espacio, reconociendo la complejidad de enfocarse en procesos cualitativos y la exigencia de resultados cuantificables por parte de fuentes de financiación desde la gestión pública o privada. La utilización de herramientas como cuestionarios semiabiertos y grupos focales pueden ser de utilidad durante este proceso.

	Buena	Media	Mala	Nula	Observaciones
Evaluación de los participantes					
Información facilitada para la participación (actividades/asambleas/comisiones)					
Vías de acceso a la participación (actividades/asambleas/comisiones)					

**Posibilidades de acceder a la toma de decisiones y proposición de iniciativas**

**Conocimiento de las actividades e intervenciones que se desarrollan en el centro**

**Espacios de participación**

**Evolución de proceso participativo**

**Satisfacción general con el proceso**

**Evaluación de la gestión interna y organización**      Buena    Media    Mala    Nula    Observaciones

**Planificación de las asambleas y sus contenidos**

**Distribución de responsabilidades y su cumplimiento**

**Horizontalidad y circulación de la palabra en las asambleas**

**Apertura y recibimiento de iniciativas y nuevos participantes**

**Comunicación entre las comisiones de trabajo**

**Gestión de conflictos internos**

**Satisfacción general del proceso**

**Evaluación de actividades**      Buena    Media    Mala    Nula    Observaciones

**Información facilitada sobre la oferta de actividades, talleres, fórum, etc.**

**Accesibilidad y apertura del centro a nuevos usuarios (consumidores)**

Accesibilidad y apertura del centro a nuevas propuestas					
Pertinencia de las actividades respecto a los intereses detectados en las juventudes de la localidad.					
Difusión de las actividades en redes sociales					
Participación continua de la oferta de actividades					
Grado de implicación en el desarrollo de las actividades					
Utilización de los recursos y espacio para el desarrollo de las actividades					
Satisfacción general de la oferta de actividades					
Adecuación del centro al territorio	Buena	Media	Mala	Nula	Observaciones
Uso de colectivos y entidades del territorio de las instalaciones del centro					
Presencia del centro en festividades y eventos de la comunidad					
Relación del centro con otros espacios juveniles					
Relación del centro con otros espacios públicos					
Relación del centro con otros espacios culturales					
Frecuencia y apertura del centro a actividades gestionadas por entidades externas					
Satisfacción del territorio con el desarrollo del proyecto					

---

## OTRAS CUESTIONES

---

-----

Tabla 5. Aspectos por considerar para la evaluación del proyecto. Elaboración propia.

El eje central para el funcionamiento del proyecto y la evaluación de su proceso educativo en participación podría dividirse en:

-Diseño y Planificación: pertinencia, coherencia, viabilidad, calidad del diseño.

- Programación de asambleas.
- Distribución de tareas.
- Horizontalidad dentro de las funciones de sus participantes.

-Despliegue y Ejecución: calidad de las actividades, ejecución, flexibilidad y adaptación.

- Cumplimiento de plazos y objetivos.
- Gestión de recursos económicos.
- Personas implicadas en el funcionamiento del centro.

-Resultados e impactos: eficiencia, eficacia, impacto a corto y largo plazo.

## Proyecto de Desarrollo Cultural Comunitario

### Finalidad:

Transformación social y desestigmatización juvenil

### Objetivo:

Educar en participación y autoorganización

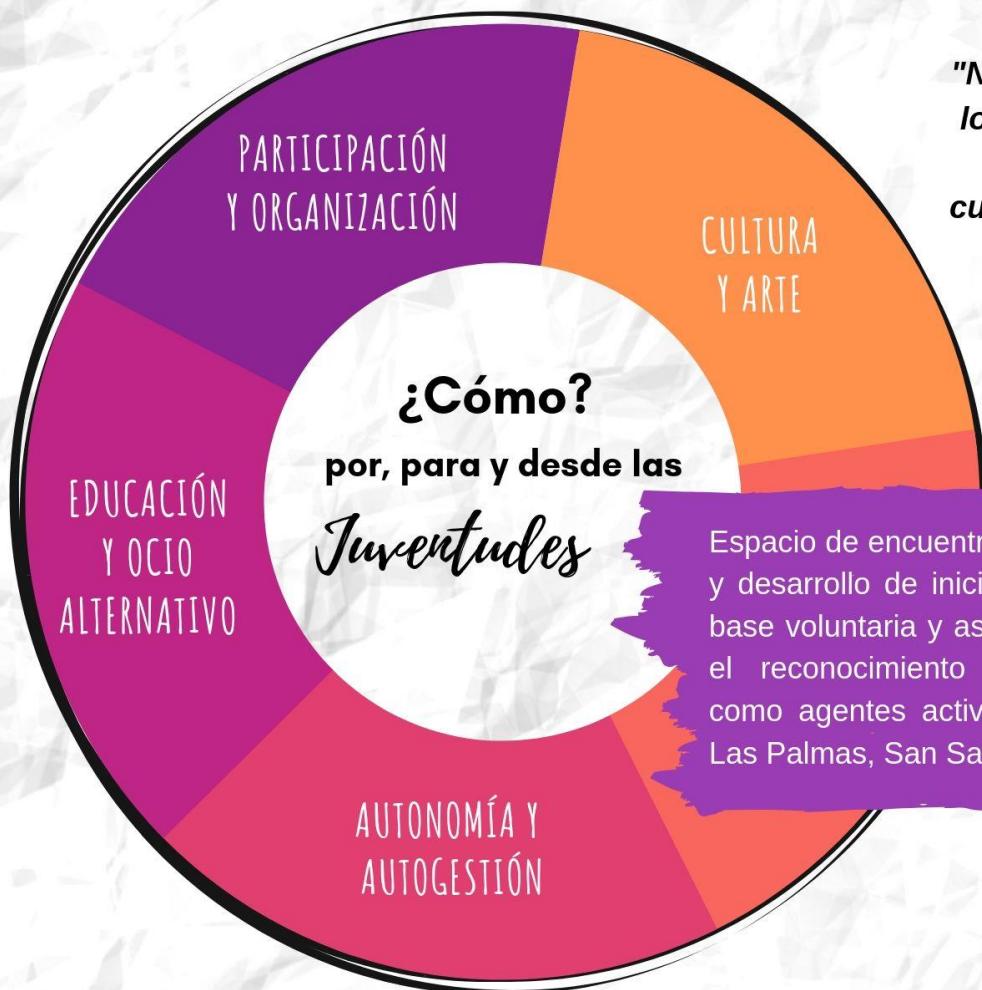
### Mediante:

Gestión de actividades culturales y espacio juvenil



Zenaida M<sup>a</sup> Reyes Arévalo

zenar95@gmail.com



*"No se aprovechan los recursos de la antigua casa cultural, ahora está abandonada."*

-Residente de la comunidad

Espacio de encuentro para la proposición y desarrollo de iniciativas culturales con base voluntaria y asamblearia. Sitio para el reconocimiento de las juventudes como agentes activos de la comunidad Las Palmas, San Salvador.

Máster en Mediación Artística

Arte para la transformación social, la inclusión social y el trabajo comunitario



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

## BIBLIOGRAFÍA

- Andrade, C. Amaya, K. Fuentes, C. (2016) *La cultura mediada. Identidad, estigma y percepción de arte y espacios culturales del joven de Las Palmas.* Fundación Accesarte, San Salvador
- Alcántara, A. (2009) *La dinamización en proyectos socioculturales gestionados por jóvenes.* Quaderns d'Animació i Educació Social
- Casals de Joves de Catalunya (2013) *Aixequem la Persiana. Projecte Educatiu de Casals de joves de Catalunya.* Casals de Joves de Catalunya, Barcelona
- Grimau Ferrer, A. (2014). *Prendre la paraula: l'autogestió juvenil com a foment de la participació social.*
- Marchioni, M. (2001) *Comunidad, participación y desarrollo comunitario,* Madrid. Entitat i el disseny de projectes, Barcelona, Torre Jussana,
- Rovira, C. (Coord) (2009) *Guia de gestió de locals joves; Secretaria de Joventut i Consell Comarcal del Tarragonès,*
- Rodríguez, M., y Zepeda, W. (2005) Evaluación de impacto (ex-post) Proyecto de rehabilitación de la comunidad Las Palmas. Extraído de <http://www.unesco.org/new/es/popular-topics/youth/>
- Santa Cruz M. y Escamilla, M. (2008) *Encuesta Nacional de Juventud. San Salvador:* UCA Editores
- López, H. (16 de abril de 2018): Ciutat Vella se pone “jove”. *El Periódico.* Recuperado de <https://www.elperiodico.com/es/barcelona/20180416/ciutat-vella-se-pone-jove-6755452>
- Moreno, A. (2016). *La mediación artística: arte para la transformación social, la inclusión social y el desarrollo comunitario.* Ediciones Octaedro. Barcelona.

## ANEXOS

### NOTAS DE CAMPO

<b>NOTAS DE CAMPO</b> <b>Nombre de la institución u organización:</b> Colectivo José Feliciano Ama	<b>Nº de sesiones:</b> Única sesión	<b>Fecha y Hora:</b> 4:30 pm 23 de diciembre, 2018
<b>Nombre del entrevistad@:</b> Rony, Ale, Chowy	<b>Grupo de entrevista:</b> Grupo 1- Jóvenes pertenecientes a colectivos	
<b>Actividad realizada durante la visita:</b> Observación del parque de la comunidad y entrevista a miembros del colectivo.	<b>Lugar de la visita:</b> Parque de la comunidad de Zacamil, Mejicano. San Salvador.	
<p><b>Contacto:</b> a partir de visualización de una reseña escrita sobre el colectivo en blog de noticias digital ANF “Agencia de Noticias de Favelas.”</p> <p>Extraído de: <a href="http://www.anf.org.br/colectivo-artístico-y-cultural-jose-feliciano-amas/">http://www.anf.org.br/colectivo-artístico-y-cultural-jose-feliciano-amas/</a></p> <p><b>Contextualización del encuentro:</b></p> <p>Acordamos encontrarnos con Rony, uno de los miembros del Colectivo, a través de la página de Facebook que tienen como colectivo. Al no saber cómo <b>acceder a la comunidad Zacamil</b>, pautamos el monumento del Salvador del Mundo en San Salvador referente encontrarnos a las 3 de la tarde.</p> <p>La espera a que llegase se extendió hasta las 4 de la tarde, sin tener ningún tipo de comunicación con el más que un aviso previo de que estaba saliendo de su casa hacia el monumento. Una hora después de la acordada le vi llegar con su mochila cargada de materiales de malabarismo. Nos saludamos brevemente e identificamos. Fuimos inmediatamente después a tomar el microbús que nos llevaría a la comunidad de Zacamil. Fueron necesario un trasbordo a otro microbús y en el recorrido fuimos teniendo una conversación que no pudo ser grabada debido a las condiciones de inseguridad que se perciben a nivel general sobre el transporte público dentro de la ciudad.</p> <p>Me habló de las formaciones de malabarismo y otras disciplinas artísticas que había tenido a lo largo de los últimos años, la oportunidad de asistir a un curso de circo en Guatemala y de la importancia de replicar todo aquello que había aprendido a sus compañeros de la comunidad.</p> <p>Al llegar a Zacamil, entramos por una calle pasando frente al centro juvenil de INJUVE Zacamil el cual en ese momento se <b>encontraba cerrado</b> debido a las vacaciones navideñas. Pasamos también de largo por una cancha de futbol y un predio baldío que se encontraba vacío hasta llegar a un pequeño parque.</p> <p>Una chica se le acerca a Rony en el camino y le pide que le <b>preste su patineta</b> a lo cual el accede.</p> <p>El <b>parque</b> se encuentra rodeado de valla metálica en el exterior y le han hecho instalaciones de cemento para patinar en el interior. Dentro había un grupo de aproximadamente 15 jóvenes de distintas edades ubicados en su mayoría sobre la rampa superior en una de las esquinas opuesta a la entrada. Han colocado un sofá viejo sobre la parte superior de la rampa y allí se encontraban hablando, escuchando música y fumando. Había chicos desplazándose con sus patinetas por el interior del parque entre las rampas.</p> <p>Me presenta Rony con todos y saludo a unos cuantos que se acercan. Entre ellos Rony llama a Ale para que esté presente también durante la entrevista y participe.</p>		

**Observaciones durante la visita y entrevista:**

- Durante toda la entrevista es perceptible la importancia del parque para el grupo de jóvenes de la comunidad mostrándose como lugar de encuentro y esparcimiento.
- El uso de marihuana puede percibirse de tanto en tanto.
- Hay tanto niños como jóvenes de distintas edades en el espacio, siendo notoria la predominancia del sector masculino.
- Las patinetas se prestan constantemente a lo largo de la duración de la entrevista.
- Hay tanto personas que están dispuestas a saludar y acercarse como personas que se muestran apáticas ante mi visita.
- Ale se muestra un tanto distante y desconfiado en un principio de la entrevista.
- Ale insiste a lo largo de la entrevista que el mejor referente para hablar del colectivo es Rony al ser el que más tiempo lleva y ser de los miembros más antiguos. Respecto a Gerson, al ser menor y tener menos tiempo dentro del colectivo, Ale se pronuncia como una figura incluso paternal hacia él.
- Cuando Rony escoge con quienes hablar para la entrevista, ambos aceptan sin ningún problema u objeción.
- Cuando se hablaba de las confrontaciones con la ley, Ale se alteraba sólo dejando escapar una risa acida constante que recordaba lo molesto de la situación.

<b>Nombre de la institución u organización:</b> Colectivo Vacilarte	<b>Nº de sesiones:</b> Única sesión	<b>Fecha y Hora:</b> 4:00 pm 03 de Enero, 2019
<b>Nombre del entrevistad@:</b> Carlos	<b>Grupo de entrevista:</b> Grupo 1- Jóvenes pertenecientes a colectivos	
<b>Actividad realizada durante la visita:</b> Entrevista a miembro del colectivo.	<b>Lugar de la visita:</b> Café Ban Ban, Centro Comercial Galerías. San Salvador.	

**Contacto:** Por recomendación de la arteterapeuta Ruth Guttfreund, profesional que estuvo presente durante la conformación del colectivo. Ella facilitó la comunicación por correo electrónico con uno de los miembros de la organización.

**Contextualización del encuentro:** Debido a dificultades para desplazarme a Las Palmas y la inseguridad que representa entrar al territorio sin ser parte de él con relación a las pandillas de la comunidad, se optó por citarnos en un espacio de fácil acceso para ambos. Se escogió el centro comercial de Galerías Escalón ubicado a unos 2km de distancia de la comunidad. Se acordó el café Ban Ban como espacio para desarrollar la entrevista.

**Observaciones durante la visita y entrevista:**

- El café Ban Ban es un espacio reducido, con bastantes mesas y poca distancia entre ellas. Esto condiciona la naturalidad y apertura de las respuestas, que aun cuando fueron comprometidas y extensas no tuvieron la misma libertad que tendrían en un lugar abierto con mayor libertad para una conversación sin la presencia de los demás a pocos centímetros.
- Carlos se mostró cercano desde el inicio.
- Al momento de hablar sobre las pandillas o casos de corrupción fue necesario bajar la voz y mirar hacia los lados.
- Al momento de hablar sobre los casos en los que había sido maltratado por los policías y militares, Carlos se ponía nervioso para luego mostrarse triste por lo sucedido.

- Ante el hecho de no contar con un espacio físico, se mostraba resignado a encontrar alternativas debido a las malas experiencias con la ADESCO y las agendas de sus compañeros miembros del colectivo

<b>Nombre de la institución u organización:</b> Centrarte	<b>Nº de sesiones:</b> Única sesión	<b>Fecha y Hora:</b> 10 am, 22 de Diciembre de 2018
<b>Nombre del entrevistad@:</b> Ruth Gutfreund	<b>Grupo de entrevista:</b> Grupo 2- Profesionales en instituciones afines.	
<b>Actividad realizada durante la visita:</b> Visita al centro y entrevista a su encargada.	<b>Lugar de la visita:</b> Centrate, Colonia San Benito.	
<b>Contacto:</b> El contacto con Ruth surge al encontrar un documento publicado por ella junto con la fundación Save the Children en el cual se planteaban lineamiento para el desarrollo de talleres para la prevención a la violencia juvenil.		
Gutfreund, R. (2005). Prevención de la violencia juvenil a través de las artes en el ámbito municipal.		
<b>Contextualización del encuentro:</b> El centro contaba para la visita únicamente con ella y otra persona más dentro de la instalación. Me recibió en una habitación, similar a un consultorio donde había una repisa llena de libros relacionados a la arteterapia. Me ofreció un vaso de agua e iniciamos la entrevista.		
Me pidió que le recordase la hora para mantener un margen de tiempo ya que debía encargarse de otras cosas, al sonar la alarma del recordatorio seguimos un poco más la conversación.		
Ruth se mostraba interesada por la formación en Mediación Artística, conversamos mucho sobre como esta el panorama académico y laboral de arteterapia en la región centroamericana.		
<b>Observaciones durante la visita y entrevista:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Me prestó una copia de los lineamientos para talleres publicada con Save the Children, fue muy cuidadosa al extendérmelo y solicitó permiso a la organización para facilitármelo antes de hacerlo.</li> <li>• Debido a malas experiencias dejando libros, de su biblioteca no me prestó más que el ejemplar del documento antes mencionado el cual le devolví en el segundo y ultimo encuentro en la Casa Tomada.</li> <li>• Era una persona muy emotiva que al recordar situaciones que pudieron ser dolorosas en talleres anteriores o hablarme de Carlos y su especial vínculo con el arte, se emocionaba al punto de llorar.</li> <li>• Ruth consideraba que Vacilarte debía buscar solución a su situación actual, mostrándose dispuesta a ayudar e incluso comentando que podría cederles el espacio si así lo desearan.</li> </ul>		

<b>Nombre de la institución u organización:</b> INJUVE	<b>Nº de sesiones:</b> Única sesión	<b>Fecha y Hora:</b> 8 am, 22 de Julio de 2019
<b>Nombre del entrevistad@:</b> Edwin Armando Grijalva	<b>Grupo de entrevista:</b> Grupo 2- Profesionales en instituciones afines.	
<b>Actividad realizada durante la visita:</b> Visita al centro y entrevista a uno de los técnicos.	<b>Lugar de la visita:</b> INJUVE Sede Santa Ana	
<b>Contacto:</b> Para realizar la entrevista se busco el teléfono de contacto de la sede central de la institución, sin embargo, al establecer comunicación telefónica para programar una visita y entrevista con la directora del centro se sugirió por parte de la institución que esta se hiciese con los correspondientes de la sede más cercana siendo esta la sede de Santa Ana. No obstante, se redactó un correo electrónico que no obtuvo respuesta por parte de la directora.		
<b>Contextualización del encuentro:</b> Las Palmas no tiene actualmente una sede por parte del INJUVE, tampoco una casa cultural o comunal. Zacamail sí tiene una sede destinada específicamente a la comunidad, sin embargo, tras imposibilitarse el regreso al territorio para una segunda visita debido a limitaciones personales se tuvo que adaptar la entrevista a la sede más próxima del municipio de Santa Ana.		
<b>Observaciones durante la visita y entrevista:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El día que se llegó a solicitar la entrevista, cuando se explicó que era para un estudio, hubo cierta apatía por parte de los trabajadores. Sin embargo, al adaptarme al calendario que me mostraron en la pizarra acordamos que se haría la siguiente semana.</li> <li>• El día que se realizó la entrevista, no se trasladó a un espacio más cerrado o íntimo, sino que esta se desarrolló en medio de la oficina donde trabajan todos en el escritorio del técnico que accedió a hacerla.</li> <li>• Mientras realizaba la entrevista, el aprovechó el momento para desayunar y tomar café, no se me ofreció nada.</li> <li>• Las personas que estaban trabajando en el mismo espacio se reservaron a escuchar la entrevista y no intervinieron hasta que el técnico pidió ayuda para recordar datos específicos.</li> <li>• El técnico hizo mucho hincapié en respuestas repetitivas, basadas en recitar de memoria los artículos de la Ley General de Juventud.</li> <li>• Hubo poco compromiso personal del entrevistado dentro de las respuestas.</li> <li>• A la hora de solicitar una copia de la Ley General de Juventud, me dio una que estaba en uso y sacó una nueva para él.</li> <li>• No me mostraron el resto de la instalación.</li> <li>• Al llegar un joven a preguntar por información, el recibimiento que tuvo no fue cálido ni se mostraron dispuestos a darle un acompañamiento inmediato. Había una cierta apatía por recibirle.</li> </ul>		

<b>Nombre de la institución u organización:</b> La Casa Tomada	<b>Nº de sesiones:</b> Única sesión	<b>Fecha y Hora:</b> 9 am, 26 de Julio de 2019
<b>Nombre del entrevistad@:</b> Alexander Benítez y Nahiely Mendoza.	<b>Grupo de entrevista:</b> Grupo 2- Profesionales en instituciones afines.	
<b>Actividad realizada durante la visita:</b> Visita al centro y entrevista a uno de los técnicos.	<b>Lugar de la visita:</b> La Casa Tomada, Zona Rosa Barrio San Benito.	
<p><b>Contacto:</b> El contacto con representantes de la cogestión en casa tomada se hizo a través de su página de Facebook. A través de allí se me facilitó el correo electrónico de la gestión y se acordó una entrevista con dos de las personas encargadas. Comentaron que ellos eran parte de la asamblea y que la gestión procuraba mantener una lógica horizontal.</p> <p>Ruth me había comentado lo oportuno que sería hablar con ellos, sin embargo, para entonces debido al escaso tiempo del primer traslado no pudo acordarse una entrevista con ninguna de las personas involucradas en la gestión y participación del espacio.</p> <p><b>Contextualización del encuentro:</b></p> <p>Acordamos quedar para hablar sobre el proyecto de Cultura entre tod@s y la gestión cultural que se hace en el centro.</p> <p><b>Observaciones durante la visita y entrevista:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ambos se mostraron amables y se extendieron en sus respuestas</li> <li>• Sus respuestas, al menos en el caso de Nahiely, fueron en formato de preguntas abiertas de las que no ofrecían respuestas definitivas.</li> <li>• Nahiely se sobreponía a las respuestas de Alex. Aun cuando ambos respondieron durante toda la entrevista, era perceptible la predominancia de Nahiely sobre la extensión de las respuestas de Alex.</li> <li>• Las juventudes pasó a segundo plano durante la entrevista centrándose la entrevista en las características del tipo de gestión que se hace en la institución.</li> <li>• Estuvieron dispuestos a darme un recorrido por todo el centro presentándome a todas las personas involucradas de La Casa Tomada</li> <li>• Todos se saludan entre sí, mostrándose cercanos independientemente de sus función o uso del espacio.</li> <li>• Debido a que no dudaron en extender sus respuestas, esta fue la entrevista con mayor duración de todas las realizadas.</li> <li>• Se retrasaron 15 minutos de la hora acordada y al preguntar por ellos la personas que me respondió no se mostró sorprendida de que aún no estuviesen presentes.</li> <li>• Entre ellos dos había mucha cercanía, hasta que ya avanzada la entrevista me comentaron ser pareja.</li> <li>• Nahiely pretendía comer un mango que se le cayó durante la entrevista y bromeó conmigo al respecto, percibiéndola muy cercana y en confianza.</li> <li>• Me dieron dos ejemplares de la publicación sobre experiencias del centro.</li> <li>• Para realizar la entrevista se encargaron de encontrar un buen sitio que fuese cómodo para todas.</li> </ul>		

## ENTREVISTAS

### **Entrevista a arteterapeuta creadora de Centrarte, Ruth Gutfreund. San Salvador.**

**22 de diciembre de 2018**

EE: ¿Quería preguntarte sobre tu experiencia aquí en El Salvador? ¿Cuáles son las funciones que cumplis desarrollando este proyecto de centrarte?

P: Mira, Centrarte de alguna manera lo que he intentado hacer en Centrarte es tanto Trabajo adentro de Centrarte de dar talleres acá dentro como ofertar Servicio a ONGs, de todo tipo con talleres de autocuido para equipos multidisciplinarios por ejemplo, para proyecto UCA, MINED, primero y a otra después a través de UNICEF y ahora ya directamente a través de MINED a educadores a docentes para meter el tema de el uso del arte en la educación ahorita ha sido más como también autocuido para los docentes y además también para que los docentes lo vivencien y vean la maravilla que es hacer arte y como ayuda para que ellos lo metan en el aula. ¿Entonces es como que primero un poco darles a ellos el espacio no? De que ellos vivencien y después ir dando también ejercicios artísticos influenciados por arteterapia, etc Todo el tiempo hablando. Esto les parece, pero ellos viviendo todo... siempre nada de estar dando charla y con pizarra... no sino experimentar... sí vivenciar. Y entonces vaya ustedes acaban de hacer eso ¿cómo les fue? ¿Cómo se sintieron? ¿Qué pasó? ¿Y qué pasaría si hacen esto con sus alumnos en el aula? Porque también los alumnos están estresados. Porque también los alumnos están viviendo una vida muy muy complicada por todo el problema de la mara. Los docentes están muy estresados por esa misma razón. No es solo el estrés normal de cualquier docente porque ser docente es estresante porque pagan muy bajos salarios y es mucho trabajo y es un trabajo muy importante que no está valorado suficiente en términos de lo que ganan y las condiciones de trabajo y los horarios... verdad hay mucho trabajo que hay que llevarse a casa etcétera, pero aparte de eso el salvadoreño, el docente o la docente salvadoreña tiene sus estreses particulares... que es el tema mara. Porque muchos alumnos están en riesgo de saltar a la mara o hay mucha presión para que ellos salten a la mara o algunos ya son mareros o hijos de mareros. Y que entonces hay mucha amenaza... que si no sacan buena

nota pues... puede amanecer muerto el docente. Osea cosas así bien graves, bien difíciles. Bien complejas. O de recibir, verdad, todo tipo de amenazas entonces tanto crear algún sentido de comunidad en el aula también y en la escuela ehh hacer como ejercicios artísticos para la cohesión grupal, verdad, digamos que, en los últimos años, los últimos tres años me he dedicado más a eso. Ese ha sido más el tema. Eh... Ahorita MINED eh... me pidió y acabo de hacerlo que haga taller con los técnicos. Que no son, casi ninguno de ellos es docente sino los técnicos que trabajan en el ministerio de educación porque la directora nacional de básica quiere que también los ... no sólo los docentes entiendan la importancia de la creatividad y de la educación artística sino también los técnicos.

EE: ¿los técnicos serían los que hacen el plan docente?

P: Algunos son eh asesores pedagógicos o son como que van y guían a los docentes, otros son administrativos y ella quiere que como MINED, el ministerio de educación, se ha estado dedicando a reintroducir el arte en la educación eh... ya tiene como... verdad... guías didácticas para los docentes si tienen mucha experiencia artística antes o no ya es otro tema... pero les han hecho guías así bien prácticas con.. verdad ejercicios y explicaciones... y.. vaya las que hicieron esas guías estaban entre las que vinieron a mi taller. Verdad, por ejemplo, las dos, una que se dedica más a la parte musical y la otra más a la parte plástica que estudio artes en la universidad nacional, que es el único donde se puede estudiar arte, que hay escuela de arte acá. A parte del CENAR que no es pues educación formal. Eh... ahora entonces como ellos se han estado dedicando y ella esta directora nacional específicamente esta directora nacional tiene una atención o le siente importancia especial al tema y se ha dedicado y quiere... verdad ella quiso que haga esto y todavía no se bien que piensan que cuales son los resultados. Yo mandé un informe, me pidieron que le haga cambios, pero todavía no lo mandé. Para después reunirnos y ver cómo sigue la cosa verdad, si quieren que vuelva a dar y que y cuáles son las lecciones aprendidas de lo que dí y como lo quieren diferente y cuáles son nuestros objetivos... todo eso habría que ver después de estas vacaciones y que yo haya entregado la nueva versión del informe qué pues lo tengo listo. Es sólo que quería que alguien mm verdad me lo vea para estar segura de que la redacción de las conclusiones está lo mejor posible. Que a veces siempre es bueno que otra

persona lo mire, pero pues no sé cómo va a seguir esa aventura digámosle, pero si esa es una las cosas que he hecho.

EE: ¿Has trabajado, antes me comentabas... directamente con organizaciones que se centran en los jóvenes?

P: Sí... bueno acá lo que te estoy hablando es algo que va a influenciar a los jóvenes es hablar con... verdad trabajar con los docentes para que ellos trabajen con ellos y estar todo el tiempo martillando el asunto. Y si esto lo hacen con los jóvenes y que pasaría y como lo venden. Incluso hice una guía para que lo hagan. Una guía práctica con los ejercicios, ya todos escritos allí, y cuanto, verdad todo y le exigí a UNICEF que les tienen que dar los materiales para llevarlo a cabo que sino yo no lo hacía porque ya me ha pasado hace años con el ministerio de justicia que me pidieron taller para los psicólogos que trabajaban en centros penales, pero no les dieron los materiales para que después lo repitan. Entonces hubo una gran frustración y yo también me sentí mal porque era como que yo darles algo como que darles un dulce y después no se lo pueden comer. Es feo, entonces yo desde ese día si alguien me pide algo así le exijo que... aja.. que les dé como un kit de materiales a la gente porque si no de que sirve. Para que... verdad. Entonces con jóvenes sí bueno, estuve en el proyecto de PNUD de prevención de violencia y delincuencia juvenil que pues no dan la impresión de acuerdo con como está ahorita el país que sirvió de mucho... verdad, pero bueno porque era como una gota en un mar que sólo se ha hecho peor la marea. Está mucho más fuerte y establecido hoy en día, de lo que fue cuando yo vine y trabajé en ese proyecto. Está agarró vuelo osea controla todas las comunidades marginales. Y los jóvenes se sienten pues desarticulados y desprotegidos y es horrible. Entonces aparte del proyecto en el PNUD pues más últimamente trabajamos en la Casa Tomada, que me gustaría que conozcas. Eh... con dinero de la Unión Europea, ellos sacaron una licitación de un proyecto que era para jóvenes entre los 18 y 35 años, ellos determinaron esa edad eh... de la zona metropolitana. La licitación era para trabajar... que haya como diferentes opciones de empoderamiento, de fortalecimiento para una cuestión económica para... no recuerdo ahora todo el nombre... nosotros lo llamamos "Arte para todos" eh... creando nuevos mundos. Ese fue el nombre que nosotros le pusimos al proyecto. El proyecto era para fortalecer la casa tomada, que es una casa que no es tomada sino alquilada por España en

realidad, una situación así un poco extraña... eh.... El nombre viene por un cuento de Cortázar. sí. Entonces está tomada por artistas, por colectivos de artistas, eh jóvenes la mayoría eh... pero no sólo de eso sino también gente de emprendimiento social que se dedica a lo de industria creativa eh... que tiene vínculo con también los proyectos de eh... desarrollo de industrias creativas para jóvenes y que tienen ¿no? Todo lo de emprendimiento entonces el proyecto tenía 5 componentes. Y uno de los componentes era el primer año; era introducción a las artes y podían yo... pues conseguir los talleristas que yo quería para dar dibujo y... y yo escoger que talleres, entonces dibujo, fotografía, eh...

EE: ¿cómo un módulo de educación?

P: Eran como unos talleres de 8 sesiones para dar como un abanico de opciones de probar cosas, conocer cosas, entonces primero yo misma di un taller de sobre la creatividad, transculturalismo, ese tipo de cosas, historia del arte, un poquito y que se... le pedí a alguien que sabe muchísimo sobre historia del arte y crítica del arte y sobre estética que el de esa parte, entonces mi taller estaba dividido en la parte que hacía yo y la parte que hacía el. Que fue el primero y que la respuesta fue... yo me volví loca porque no podíamos aceptar a todos los que querían venir. Y yo tenía que escoger... yo no podía era horrible, era traumático... y al final escogí bueno yo dije bueno yo agarro 80 y veo como hago. Y claro después fue bajando verdad... Pero habían aplicado... 140 me parece 120, no recuerdo, pero era una barbaridad. Claro era gratuito. Y de cualquier lado de la metrópolis, no podían ser de Santa Ana... entonces de allí fueron bajando alguna verdad que creo que eran más de 200 pero varios bajaron de la lista simplemente porque eran de Santa Ana, Sonsonate, de otros lados y que no se fijaron que tenían que ser de San Salvador. Em... después de ese taller cómo básico primario ya... hice 10 distintas artes, expresión corporal, percusión corporal, eh... fotografía con caja estenopeica, dibujo, teatro, em...

EE: ¿Hicieron teatro del oprimido?

P: Mmm... no, era un taller de teatro simplemente. Sí, sí. Pero sí conozco a alguien que ha hecho eso si quieras contacto con él. Que se fue a hacer una maestría en psicología social a Chile, pero ya volvió. Aja. Estudió psicología comunitaria. Fueron días y fue práctico. Y un poco de teoría sí, sí. Y muralismo también eh... el segundo y tercer año fueron em...

profesionalización de artistas. Entonces artistas podían tomar cursos con artistas más experimentados que ellos y podían incluso traer un par de gente de fuera.

E: ¿cómo una alternativa a la educación reglada universitaria o cómo?

P: Nooo no esto era más corto plazo, son talleres, son cursos, es como a un artista emergente, ya estudió arte y quiere profesionalizarse más. Entonces algún curso especial, digamos lo que traje a alguien que es especialista en arte contemporáneo, de Brasil. A otro de Honduras, eh... también lo de arte relacional adentro de Las Palmas fueron los proyectos artísticos, fue adentro de Las Palmas, que es una comunidad marginal vecina a la casa tomada. Y parte del proyecto de la casa tomada era también traer a los jóvenes de la comunidad de la comunidad marginal vecina, que ellos vean que san... toda la colonia es de ellos no sólo el agujero en donde viven que es un valle. Que 10mil personas viven en casitas, una a la par de la otra y casi no hay espacio para nada, sí hay una cancha eso es el espacio único que hay, había ... también hay una casa cultural y una casa comunal pero bueno allí hay otros problemas que vienen después, entonces atraer a los jóvenes a que vengan a la Casa Tomada, tomar todos estos talleres para que ellos se impulsen en sus caminos, verdad. Entonces eh... bien al comienzo pues habíamos descubierto que ya había unos chicos que estaban organizados haciendo malabares, que había un argentino que se metió a vivir allí y les ayudó a conformar, así como colectivo, como grupo y salían a la calle y se llaman Vacilarte, se hicieron su nombre y toda la cuestión. Entonces ellos empezaron a venir a estos talleres, a muchos talleres, tanto los que se hacían, los primeros, ese primero sobre creatividad, verdad. Entonces por ejemplo había uno que vino a ese taller que yo lo vi y dije; este muchacho se va a tener que ir de aquí a algún lado a entrenarse más porque es payaso nato increíble. Pero de verdad, increíble. Y claro a través del proyecto logramos después, pues vino alguien de un diplomado que existe de circo en México, un argentino que estaba trabajando en CirkoDeMente, en México. Entonces el vino a dar un taller a través de otro componente porque los talleres que había en ese proyecto de la... financiado por la Unión Europea no era sólo bajo mi componente que yo coordinaba sino también eh... otros componentes daban talleres de otro tipo o con otro fin o lo que sea. Entonces, a través de otro componente fue que vino ese chico a dar ese taller de cosas que ver con circo. Y el también, igual que yo, le vio... este chico es talentoso, demasiado especial. Y que tenía que

irse, en cuanto se pudiera. Cuando terminara de hacer su bachillerato, no había terminado bachillerato todavía. Total, que... bueno sí logramos después pues ya se logró, cuando ya pues el terminó bachillerato, el proyecto todavía estaba se logró encontrar sobrantes por aquí, por allá para... osea el papá no lo quería dejar ir, tuve que hacer reunión con el acá lo traje acá, que se reúna conmigo que yo le explique que nosotros pues... pensé que talvez no iba a querer, no quería porque pensó que él iba a tener que pagar y no tiene cómo, entonces hay le expliqué que el proyecto tiene el dinero para hacerlo, para mandarlo y pagar las mensualidades y todo eso. Entonces ya le dio... y bueno todo un boncho para que también Mexico le dé la VISA, eh... verdad. De allí Carlos y Henry pues sí fueron descubriendo cómo les gusta el arte, también hubo de serigrafía, aprendieron a hacer serigrafía, hacían camisetas Carlos también tomó el de muralismo, del primer año, que le encantó y hoy en día ya lo están agarrando para que el pinté murales.

EE: Sí me dijo que andaba fuera..

P: ¿Ah ya hablaste con? Sí el ahora ya esta en su segundo año de la universidad de la escuela de artes...

EE: Osea todavía tengo que quedar con el pero ya nos comunicamos y me dijo que ahorita anda fuera.

P: Bueno el te puede contar sobre este proyecto y como le ha cambiado su vida, me escribió una vez una carta, verdad, no me acuerdo para que cosa había que poner algo y bueno todos llorando, jaajaja porque sí pues osea el sintió un gran apoyo pienso yo que de verdad despegó. Y está en su camino. Emm muy bueno para la cerámica, para la escultura, para dibujo emmm y Henry sólo ahora empieza que aja, que son hermanos. Y pues Vacilarte como grupo, como colectivo, también en el otro componente eh hizo el proceso de emprendimiento y emmm lo de presentar un pitch, que es cómo presentar la idea, ante jurado... y pasaron un montón de procesos... no sé no me acuerdo de todas las etapas porque yo tampoco era mi rol, osea a mi me tomaron allí para que yo de taller a los jóvenes que estaban pasando en ese proceso porque era muy estresante, entonces me empleaba ese componente por aparte, de mi trabajo como coordinadora del otro componente, como tallerista digamos, para yo dar taller allí a los jóvenes que estaban pasando por proceso de...

ese proceso de emprendimiento donde tenían que presentar su idea con todos los.... Hacer investigación sobre si de veras no existe la idea en otro lado, y para quienes y porqué y afinar más todo eso. Entonces yo les daba un taller para... jaaa. Ehh un poco verdad ayudarlos a contener su ansiedad, etc. Y bueno Vacilarte por ejemplo recibió capital semilla, para hacer una escuela, dentro de Las Palmas. De malabares, de serigrafía, para los chicos de Las Palmas. Y lo comenzaron e iba muy bien... pero el problema fue que los... más o menos echaron de la casa cultural porque el director, el presidente de la asociación de vecinos, etc. Él tiene sus intereses políticos, y sus intereses monetarios propios y entonces tiene sus ligamentos con la mara también y con los partidos... y algún partido político que no sé cuál, pero con uno y entonces... eh... Yo estoy muy intranquila con eso porque ellos se quedaron desarticulados, ehm se durmieron, no supieron cómo luchar, es peligroso... Ahora que hubo el conversatorio para presentar este proyecto que te conté que lo vi, que fui al conversatorio, que te mandé fotos de los retratos... aja entonces allí el director del museo, por todo lo que se habló, porque hay una chica que es de Las Palmas que presentó y que participó en ese proyecto, a raíz de todo lo que salió y lo que yo dije también, etc. Porque ella me reconoció, no sabía mi nombre. La señora de la Casa Tomada, me llamo y yo ya casi no estoy allí y después expliqué lo del proyecto y que tatata.... Entonces él dijo que quisiera hacer algo sobre la historia de la comunidad y que se presente en el Museo MUNA, el es el director del MUNA.

EE: ¿Cómo se llama?

P: ¿Cómo se llama el director del MUNA? Erquizia, el primero nombre... ese creo que es el apellido. Entonces él dijo que quisiera que se haga algo, entonces yo sólo le dije que había cosas que ya se habían hecho de investigación, sobre esa comunidad, sobre cuál es su percepción sobre la cultura y porque viven a la par del museo, bueno viven en frente de ese museo. Y de allí... viven a unas cuadras del otro museo, el museo de arte que los domingos esta... la entrada es gratuita y les queda a 5 cuadras, pero no van, no sienten que es un espacio para ellos. Les parece como algo... Elitistas y algo para los ricos, pero en realidad es gratuito los domingos. Cualquiera puede ir. Pero no hay todavía mucha... bueno no sé. De todas maneras, allí la chica, pues hablamos sobre aprovechar esta invitación del MUNA, para hacer como un eslabón en la cadena que tiene que ocurrir para que ellos puedan

reapropiarse de ese espacio de la casa cultural. Para así hacer talleres y... verdad compartir lo que saben y lo que conocen. Les ofrecí mi ayuda en lo que sea para eso, si se quieren reunir aquí... en Centrarte o si quieren trabajar solos, pues solos, o si qui... no sé, pero le dije a ella que se junte ella también con los demás porque también a veces en las comunidades es como que... no todos están con todos no... Entonces no sé no he vuelto a hablar con Lidy de Vacilarte, para ver... Porque ella hace no mucho me había hablado lo mismo. Me dijo; mire fíjese que sí hemos estado hablando de que talvez tenemos que hacer algo... Y le dije Lidy claro que sí, yo ya le dije hace tiempo que tienen que hacer algo, no pueden quedarse así. Pero no sé qué va a pasar pues. Entonces un poco pues digamos que regresando a esa pregunta que como el rol de Centrarte ha sido o el mío, porque Centrarte soy yo, no es que es un centro lleno de otra gente y que empleo a no sé cuanta gente... osea soy yo. Y diferentes momentos he tenido a alguien que me ayuda, verdad, pero ha sido lo de un poco traer este mensaje de la importancia del arte para la salud mental, o la importancia del arte para el bienestar. Hay artistas jóvenes que siempre que me ven; y cuando va a volver a haber un proyecto y cuando se va a poder traer a gente otra vez... ese curso fue tan bueno y que no sé no se cuánto. Allí no era Arteterapia y no es Arte comunitaria per se. Pero sí es apoyar a artistas a que puedan desarrollarse más en su camino. Y que en varios de los casos era arte en la calle, era arte comunitario, ahorita el centro de San Salvador es la gran pila, es el nuevo lugar donde mucha gente va, que, porque por 50 años nadie iba porque era tan desordenado, tan sucio y ahora pues el alcalde que salió de su puesta el Nayib Bukele pues lo arregló increíblemente, quitó un montón de las ventas de calle. Ahora hay cafés hay lugares para ir en la noche a bailar, a escuchar música en vivo, hay un lugar antiguo que... que... está que revivió que sólo tenía un par de viejitos jugando dominó o billar y que ahora ya está lleno de jóvenes, jóvenes de la universidad nacional, gente de todos lados, verdad. Entonces, antes que eso realmente ocurra ya estábamos nosotros en el proyecto. Haciendo arte en la calle, osea arte contemporánea eh... en la calle, en el centro.

EE: ¿Activismo?

P: No sé si lo llamaría activismo, pero performance era otra de los talleres entonces un performance, que mira que yo lloré. En algunos de los que hicieron los que participaron en

los talleres... y que cuando fueron, verdad. Una chica abrazó a... cómo parte de su performance se quedó, pero abrazada a la par así junta de un indigente que estaba con ella acompañándola en lo que ella hacía de una manera, era como un tocar alma, verdad, que es lo que el arte hace Cuando hacemos arte entre gente, entre varios, es... es... es un tocar alma, yo siento eso no, que es un tocar alma. Yo lloré, cada vez que me acuerdo me pongo medio a llorar. Porque era una cosa de verdad increíble. Otro señor que estaba el muchacho que estaba haciendo su performance, él estaba como en un como calzoncillo o calzoneta, frente a un espejo que lo trajo a la plaza de la libertad y el primero como camino bien despacio, se paró frente al espejo y sólo quedo allí. Y este indigente, y no sé si alcohólico también... lo iba protegiendo de una manera... y acompañando de una manera... llegó un momento que el muchacho se quebró.

Salió corriendo a llorar a otro lado, ya no aguantó. El hombre salió atrás de él y se sentó al lado de él. Y yo salí también verdad, a abrazarlo y a verdad a estar con, acompañarlo. Osea era.... Y en otro caso, una eh... eh... una viejita también que siempre la he visto allí en el centro que es... desequilibrada, no es verdad... estaba también en otro performance que la chica hizo un performance que fue bastante problemático y polémico que pedía que la gente le tire tomates... y ella decía cosas... sí. Fue complicado, ella no me había explicado que iba a hacer eso, yo la hubiera requeté cuestionado sobre eso...

EE: ¿Era provocadora su intención?

P: Sí, pero fue complicado.... Bueno allí con la señora se hizo todo un deschongue... verdad un desorden... eh.... Pero bueno fue... eh.... Estos fueron dos diferentes eh.... Talleres de arte contemporánea, bueno uno de performance y el otro de arte contemporánea en la calle, digamos, que fueron en el centro. A través de eso proyecto. Que los artistas presentando eran jóvenes, pero eran ya artistas. Y el otro fue adentro de Las Palmas, que es el arte relacional, que te decía que el proyecto.

EE: ¿El terreno, el barrio no?

P: Sí, que había que ir varias veces al terreno a hablar con la gente, y que ellos tenían que... eh... llegar a su idea de lo que iban a hacer en su.... Expresión artística de acuerdo con algo

que extraían de su experiencia de haber estado visitando y platicando. Y que fue adentro de la comunidad.

EE: ¿En relación con el territorio, con lo que ya hay?

P: Sí, sí, sí, sí, fue muy interesante. Fue también un tocar almas, especial también. No todas, pero varias. Sí, sí, sí, eh... entonces es un poco como un rompecabezas no lo de... `

(teléfono suena\*)

EE: Perdón, huy ya es la hora que me pediste que te dijera...

P: Ok, sí, pero tenemos un ratito todavía.

EE: Eh... te quería preguntar.... En relación a todo lo que me estás diciendo, porque también lo noté ayer con la comunidad con la que hablé. Y me resultó muy interesante cuando me dijiste lo de la herida que ha quedado abierta con la guerra civil... eh... que sí ¡el arte podría ser una manera de curar...

P: Sin duda...

EE: Pero... cual sería la alternativa en un espacio donde todo está tan... no politizado porque el problema no es que sea político, sino que sea partidario... y que el joven, por lo menos por lo que comentaron ayer...

P: Bueno pero los jóvenes de hoy son 3 generación, sí? Entonces ya es otra... entran dimensiones, otras dimensiones en el asunto. Una cosa es sus abuelos, otras los padres, otras los hijos... aja,

entonces cómo bfff....

EE: ¿Cómo que se arrastra algo?

P: Aja pues mira, tal vez sería bueno que veas.... Trabajo que han hecho de arteterapia por ejemplo en Holanda, de drama dramaterapia también en Estado Unidos, eh.... Terapeutas judíos con respecto a sobrevivientes del holocausto... aja, entonces sí hay ejemplos.

EE: Claro, no sé conozco de proyectos que han trabajado con la herida, ¿el trauma no? Pero aquí en El Salvador por lo menos, partiendo del estigma que trae consigo el joven eh... ¿cómo podría ayudar el arte ah resignificar lo que es un joven aquí en la sociedad?

P: Bueno, el proyecto este que ha retratado a los jóvenes, y están todos los retratos allí de fotografía, ese es un ejemplo muy fácil de ver, verdad. Todos estos proyectos y otros que ha habido están enfocados en eso. En desestigmatizar a los jóvenes, eh... y darles oportunidad de enseñar lo que ellos son, lo que ellos pueden, lo que a ellos... Lo que pasa es que muchos de ellos luchan contra la corriente verdad, y que una cosa es la policía otra cosa... entonces se necesita estar atendiendo a todos los niveles, verdad. Entonces hay organismos o organizaciones que trabajan para eso. Verdad, osea tratan de eh... dar.... Talleres o cuestiones para que o ya creo que hasta ha habido a veces hay como no sé si ha habido un congreso del tema.... Pero eh... sí he ido, digamos, a una charla que una chica ha dado que ella la metieron presa, y era inocente, verdad. Entonces ha habido bastante conciencia civil eh... del tema. Y se hacen, verdad, en Facebook, llamados, o se hacen conversatorios o algún tipo... Me estoy tratando de recordar el nombre, no sé si es fundación o ONG, que la chica presentó y que no era primera vez que yo la oigo a ella, era segunda vez. Pero si no sé si me voy a recordar. Pero sí te sería bien, verdad, o que gente de la casa tomada y de la residencia que queda a la par que es como un hostal, residencia artística, que la habíamos hecho como parte de aquel proyecto. Sí la gente se va pasando la bola, o se hace algún tipo de algo, las dignas, las organizaciones feministas también se han dedicado a estos temas. Eh... existe a nivel estatal sí existen cosas para jóvenes, verdad. Proyectos o cursos, entrenamientos para ayudarlos. Por ejemplo, para ayudarlos a que se formen, como INJUVE, que es el Instituto de Jóvenes de... que sí les da

EE: ¿Las casas de la juventud también no?

P: Sí, hay... bueno en el proyecto del PNUD hicimos casa de la juventud y después también se han hecho otras casas que no todas tienen el mismo nombre, casas de encuentro se llamaron algunas que fueron de intervista, pero después intervista ya no existe. Y ahora no sé cómo las llaman. Y hay casas comunales, casas culturales, casas de la... sí diferentes. Eh... hay cómo movimientos, digamos...

EE: ¿Pero tienen seguimiento o se quedan siempre como... como una propuesta y luego pasan la otra propuesta? Y se desarticulan... cómo el caso de Intervida que me cometas.

P: Intervida parece que hubo corrupción en ella y entonces eso cerro y ahora se llama EDUCO

EE: ¿EDUCO? Es una ONG, me suena como a ONG aquí, y es una internacional me parece.

P: Sí, EDUCO, aja. Entonces fue Intervida, y ahora es EDUCO. Todo el sistema cambió porque parece que hubo algún tipo de corrupción allí.

EE: ¿Pero la asumió EDUCO entonces? Porque me parece que EDUCO es a nivel internacional que está en un montón de países y en El Salvador, me parece que trabajan con niños de comunidades....

P: Sí, sí, sí, entonces sí. Aja, lo retomo, lo agarró lo que era Intervida ahora es EDUCO. Ahora, el CRS Catholic Relief Service hacen muchísimos proyectos para jóvenes, y para lo de emprendimiento para lo de desestigmatizar varias ONGs... eh fundación Save the Children un poco, no tanto, pero aja sí hay... aja. Pero... no sé. No le he dado un seguimiento así tan cercano porque me fui yendo más a este otro tema que te digo de arte en la educación y apoyar ese tema. Me he estado yendo más para allá, verdad. Y sí he trabajado con jóvenes en, a través de una ONG pero taller digamos, las dignas que me pide que dé un taller con algún efecto especial, digamos. Que por tres años hicieron entrenamientos y quieren evaluar un poco. ¿Un diagnóstico? O evaluar cuánto se integró lo que les enseñaron, como están las jóvenes. Cosas así o de autocuidado. Cómo que desde que ya no estoy en ese proyecto porque termino el proyecto, me he dedicado más a este otro tema. Pero sí digamos eh... una ONG francesa, que ella es salvadoreña, la que la hizo, hizo un proyecto de que ver con Arte para la Paz. Entonces llamé a los de Vacilarte para participar, hicimos esta obra. La hicieron acá. Quite todos los muebles, era enorme. Arte reflexivo, lo llamaron. Sociedad de movimiento, territorios pacíficos. Y tenían ellos todo este apoyo, entonces esta obra era enorme. Un papel enorme, enorme, enorme que yo solo lo facilité, yo los llamé a los de Vacilarte como de aquí se pueden venir caminando verdad. Entonces eh... y fue interesantísimo porque también uno decía ¡hey! por acá

trabajaba mi abuelo las milpas, yo venía aquí de niño para acá... y no sé qué. Bien divertido, nunca me imaginé que eso iba a pasar. Entonces estuvo fascinante de verdad. Y cómo Carlitos ya dibuja tan bien y todo y era collage y dibujo, entonces fue la obra que hicimos, pues fue una de las ganadoras, pero ganaron muchas. Ellos después se decepcionaron un poco porque había muchas ganadoras... jajaja.

[Fin]

**Entrevista a miembros de Colectivo José Feliciano Ama, Parque de la comunidad de Zacamil, Mejicano. San Salvador.**

**23 de diciembre de 2018**

Persona 1: Ale

Persona 2: Roni

Personas 3: Gerson (Chowi)

P1: ¡Venía aquí enfrente y yo dije puta! bueno ni modo va solo lo apague y lo tire maje ya al ratito ya venían clavados y venia un militar que una vez... bueno pues el que se llevó a frecuencia va... pero mira me pegué una discutida esa vez con ese maje de la fire porque un chero a huevo lo agarraron en su asunto y lo agarraron va pero a mí me querían involucrar también los cabrones.

EE: Por estar allí nada más

P1: ¡por estar allí nada más y yo les dije que casca les dije va, no me has encontrado le dije nada va ya me revisaste ...no que no sé qué... ah puta! anda le dije ya la gente sabe quién soy y hasta te van a dar referencias no tengo ningún problema y me devolvió la guitarra ... va esta bueno y que no sé qué va...y al final el policía me dijo espérate me dijo que te agarre fumando y cabal hoy fue el día que cerote que me agarro fumando cerote, y mira v yo socando y pensando puta este maje me va a pegar una tagueada pero al final los otros policías que venían con ellos, los que lo venían mandando, eran más tranquilos todavía que él y nos agarraron la onda, osea nombre bichos esta bueno va fumen y toda la cuestión va pero traten de no hacerlo aquí por los niños que no sé qué... nombre si está bien va perfecto! Y yo aquí puta va ya me va a pegar, pero al final no le dieron el aval los policías que me golpeará, pero él se moría por dentro por pegarme

P2: es que hay unos que no son así

P1: pero no va al final no paso lo que el quería, sino que también hay policías que dialogan, pero también te hacen la advertencia

P2:te amenazan

P1: La amenaza... te amenazan va bicho una, dos la tercera no sé qué todavía el policía me dijo, el más tranquilo, hoy vas a tener que andar con más cuidado y yo le dije porque y me dijo por este mi compañero la próxima vez te va a dar verga... aja... ósea que te los podés echar a la bolsa, pero también te los podés hechar como enemigo más si como a ellos les gusta que uno se quede callado y todo lo que le dicen a uno si va si va... pero no.

EE: pero vos crees que tuvieran el mismo problema si estuvieran solo bailando break o ya es el hecho que... o simplemente estar aquí.

P1: Ya es el hecho que...

P2: ya saben que la zona es roja y saben que aquí hay pues venta de marihuana lo que ellos buscan es el delito osea... la marihuana, lo que quieren encontrar es ilícitamente exactamente encontrarte fumando para poder procesarte, pero lo buscan con un fin para tratar de encontrar donde es que se vende...

P1: Aja, pero... pero... pero... también vamos a esto, aquí ha habido veces que los policías nos han venido... bueno militares nos han venido con el vergo de toques y nos han ofrecido, han venido militares y policías que nos han quitado la droga para el consumo de ellos, nos han venido policías y militares que nos han robado el dinero, que nos han quitado celulares pertenencias justificando que porque andamos un toque o andamos esto yo me llevo tu celular y vos no podemos decir nada

P2: Antes que te procese ...

P1: Aja ¡y que preferís. te dice que, te procese tres días por un toque de mota, o que te vayas una semana o que yo me lleve tu celular? Aja... no si son piquis si los majes también cuando pueden y tienen la oportunidad...

P1: otra de las cosas que a mí me ha salvado digamos así que no me golpeen o no me detengan tanto tiempo es que siempre ando las cosas de los malabares en mi bolsón o vengo de practicar, vengo de presentaciones... incluso a veces se me dio un conflicto porque una vez me hablo un militar en una actividad del festival de acá,

P1: ¡Ja! Sí yo con él iba por cierto...

P2: y hablar con policías o con un militar es como algo raro para la gente y para los chicos, las pandillas... aja es como extraño, pero como los chicos saben que nosotros no llevamos ni traemos información ni nada entonces me hablo un militar y yo iba caminado con Alejandro y el iba con su novia, entonces íbamos los tres y cuando cuando nos dijo ¡hey vení para acá chico! ... y yo solo me hacia el loco y yo Alejandro le decía y a quien le habla... yo creo que a vos te habla... no yo no voy a voltear a ver... hey a vos te habla... ah pues ni modo me regrese y era un teniente o a saber si era coronel, pero alrededor tenían como unos 5 o 6 militares jóvenes como nosotros cuidándolo y se puso a hablar conmigo entonces en todo eso toda la gente se fijó y como a mí la gente me conoce, es conocido uno, y yo dije juela a saber que me va a decir, me va a detener este señor y no él señor lo que quería era felicitarme porque me había visto en una presentación artística allí en el centro histórico y allí me puso a felicitarme y me dijo yo a vos ya te he visto aquí en la calle también que haces malabares ósea ellos tienen bien mapeado que ciertos jóvenes hacen que cosas va pero a mi si me dio un poco de temor lo que me estaba diciendo pero al final

lo que me estaba diciendo era que me felicitaba y yo yo lo que hice es que aprovechando dialogue con él y trataba de sensibilizarlo y decirle si no todos los jóvenes somos violentos y que algunos de sus empleados, algunos elementos de su corporación a veces nos golpean sin justificarnos, sin decirnos porqué nos llegan a golpear y nosotros no somos nada pues y ya somos jóvenes y ya los demás solo como dos militares se me quedaban viendo bien enojados que eran jóvenes, como de mi edad... y al final le di la mano al señor así como si nada y después me sentí ya con aquel temor de que me van a preguntar que qué me estaba interrogando, pero no, no paso a más pero es en ese caso particular y en otro caso pues no nos andan preguntado no les interesa si somos estudiantes si somos artistas, si trabajamos para cierto... no les importan solo vienen y nos agreden aja es bien directa pues la agresión que hacen va no todos quizás hacen el debido procedimiento, pero algunos si nos han respetado no han vulnerado nuestros derechos

P1: Aja pues, pero es también porque te ha visto en eventos con la alcaldía porque a mí eso me ha pasado algunos policías que me han salido todos grotescos me han visto en eventos con la alcaldía, con INJUVE, con casa de la cultura ya se quedan como ¡que puta estos bichos andan en otra pedera!

EE: ¿Te tratan diferente?

P2: Nos da credibilidad

P1: aja ya te tratan diferente.

P2: Pero si detienen a uno de estos que nunca lo han visto...

P1: ósea detienen a cualquier joven y el joven no está organizado, ósea un joven común ¡no! es muy probable que lo golpeen, que lo pongan a hacer ejercicio y tienen diferentes métodos de chingarte la existencia cuando te paran. Pero la organización comunitaria es lo hace que también ayuda a que también la gente te reconozca... ya cuando a veces los policías te detienen ya la gente pasa y les dice miren a él no lo vayan a golpear porque él es así o el hace esto, en ocasiones que ha pasado cuando me han parado... aquí si vos te percatas es bien... la zona es bien... ¿qué es? es bien tranquila aquí abajo, siempre suceden, pasan cosas, pero no es de siempre osea aquí al tiempo vas allá arriba esta...

P2: allí arriba son las comunidades que son así como el gueto, como que fueran favelas Pero son pasajes, no son edificios.

EE: ¿Aquí arriba?

P2: Más arriba.

P1: No también los edificios.

P2: También los edificios.

P2: Pero aquí esta zona es tranquila

P1: Esta zona es tranquila y históricamente, pero si vas a la parte de la super manzana y la super manzana ya por cuestiones desde la guerra siempre ha sido un punto rojo, conflicto. Hace poco subió un amigo subió una foto donde se ven los militares pasando abajo, buenos guerrilleros, pasando abajo de mi edificio con los fusiles y durante la guerra te estoy hablando de hace que 27 años.. imagínate... nos vamos hoy a la actualidad y pasamos ahora viendo a los chicos cargando sus pistolas, osea de que no ha cambiado siempre estamos en un conflicto, siempre hemos estado en guerra

P2: Solo que hoy es otro el enemigo y son otros los que están luchando, otra generación de jóvenes.

EE: ¿y como fue entonces que surgió el arte como una respuesta para eso?

P1: Hace diez años surgió, fue cuando estaba el auge de las pandillas, fue cuando sí también ya estaba el auge de las pandillas.

P2: Solo eran las cuestiones de riñas callejeras, estaban otros tipos de maras la chancleta, la calle, las pandillas se empezaban a formar aquí... se empezaban a ver primero, ya estaban, pero las primeras células

P1: Pero no era tan fuerte como ahora. ..ya jóvenes de diferentes comunidades siempre de acá de la zona era como que no querían optar por seguir esta cultura porque al final las pandillas son también una cultura urbana y ahuevo por no seguir esta cultura urbana optaron quizás por hacerse punketos, por hacerse skaters, por hacerse grafiteros, por hacerse breakers pues así fue como estos jóvenes vieron la necesidad de reunirse y generar algo diferente que no fuera violencia que no fuera chuchillos que no fueran balas sino un modo de respuesta alternativa ante todo el desmadre que estaba pasando hace 10 años

EE: ¿Y con qué empezaron?

P2: Creando festivales en la calle.

P1: Empezamos... creando festivales, pero también nos tomábamos las casas comunales a dar talleres, gratis a enseñar por convicción osea jah mira te encontrabas a tal persona en la calle esquineando, posteando o haciendo nada... hey mira vamos a aprender a bailar huevón, mira vamos a grafitear va vos o mira te voy a enseñar a tatuar, vámonos pues! Y todo era con el fin de sacar a estos niños, adolescentes y jóvenes de la calle.

P2: Darles una opción

P1: Una opción ósea... ideas

P2: Que pudieran ver algo diferente de sólo los chicos que estaban allí como que nada con armas y drogas.

P1: Osea de que no solo vieran armas que no solo vieran sangre que no solo vieran patrullas.

P2: pudieran agarrar una patineta, probar, bailar que también pueden hacerlo entonces por eso hacíamos los festivales porque al final lo que es como que bueno hagamos un festival urbano en nuestra comunidad y lo hicimos en la calle caval donde divide la comunidad.

P1: La división... sí sí

EE: ¡de verdad!;Les salió bien?

P2: Es que teníamos una credibilidad porque digamos él vivía en la comunidad contraria, yo vivía en una comunidad contraria, pero nosotros no llevabamos ni traímos nosotros lo que nos gustaba era el graffiti el arte... entonces estos chicos, la pandilla contraria y la pandilla de aquí, nos veían que nosotros subíamos y bajábamos no hacíamos nada más y les pedíamos una especie de validación, de permiso y les decíamos ¡miren queremos hacer un festival pero no queremos que se vayan a agarrar con los contrarios y al chico que estaba allá les decía al otro el miren nuestros amigos de abajo van a hacer un festival, nosotros convivimos entonces si ustedes quieren salir salgan a ver, pero no queremos que haiga ningún conflicto y nos ayudaba salton y fe y alegría como otra organización intermediaria de decirle a estos jóvenes que también estuvieron en los procesos formativos.

EE: ¿Todos de aquí?

P2: De aquí del barrio y del otro, del barrio contrario.

P2: Osea habíamos procesos formativos que los jóvenes decidieron optar por las pandillas, esa fue su decisión

P1: No, mas que todo la realidad de cada quien va...

P2: Pues, la realidad lo optaron por diversos problemas algunos optaron por eso, pero sabían de los jóvenes que hacíamos algo distinto. Entonces fueron tres festivales en los que logramos hacer y cerrar las calles y entonces esos fueron como los logros que tuvimos al principio y de allí fue que nos tiramos a las casas comunales que nos daban seguimiento organizativo a la escuela de break, la escuela de karate... esas eran como nuestras primeras convicciones y lo hacíamos, así como dice Ale, convicción mía, yo puedo break voy a enseñar break entonces así era cada quién.

P1: Osea de que al final era con el hecho de evitar de que muchos adolescentes o jóvenes se den en la trompa como... aja... eso es lo que hemos tratado y desde entonces esto ha venido creciendo aquí, creo que ha habido bastantes generaciones de chicos, hay unos que ya están grandes, de que ya están trabajando...

P2: Se retiraron, pero por lo menos cruzaron la etapa...

P1: Pero esto es lo importante osea la etapa más crítica la vivieron de forma diferente osea optaron por una alternativa que no las pandillas, fue bailar break, fue patinar... hoy tenemos cheros que hasta pilotos son, tenemos cheros que ingenieros ya para graduarse osea de que al final ha servido el esfuerzo del colectivo y del espacio también porque de qué sirve que tengas la organización sino tenes el espacio donde poder potenciar las habilidades de los chicos... ejemplo el espacio de break aquí el skate park.

EE: Es el que está aquí ¿esa casa?

P1: Aja el que está aja. Pero si te fijas hasta hace poco estaban bailando aquí los chicos, osea si los chicos están cerrado allá ellos vienen aquí a bailar.

P2: Yo, yo le estaba comentado que a veces los chicos se quedaban como ¡vos Roni o vos Alejandro, vos anda dar la cara , vos anda pedí los espacios.

P1: ¡Ah si también!

P2: Eso a costado que ellos retomen el espacio y el liderazgo porque yo les decía y Alejandro también les decía; bueno, pero ustedes Roni no va a poder algún día tiene que estar estudiando o tiene que trabajar y ahora ellos han retomado el espacio, han creado sus normas, han puesto horarios se reúnen para platicar porque a veces tienen conflictos internos entre ellos como grupo de break pero si te fijas ahora hay normas como dice no llegar fumado, no tomar, si va a practicar no ingiera ningún tipo de droga, esos es un paso que ello ha puesto

P1: Ellos mismos.... al final también buscamos de empoderarlos osea de que no solo esperen de que Roni y mi persona

P2: Que digan hagamos esto

P1: Aja, o sino que darles a entender que ellos también lo pueden hacerlo por su cuenta solo es cuestión de moverse y saber con quienes hablar, buscar a las personas indicadas y ellos ya saben, muchas veces quizás han tenido problemas con la institución de INJUVE y antes cualquier desvergue como no estaba Roni a mí me iban a buscar hasta mi casa; y que mira que ahorita tenemos un gran desvergue con Don Omar, porque Don Omar no nos quiere prestar la radio para traerla para acá y poner música. Ya me tocaba que bajar yo y va ya iba y ya Don Omar me decía yo con ellos no puedo, me decía, pero yo con vos Alejandro si va a huevo así que toma a vos si te las doy aja osea que... pero hoy ya ahora es diferente hoy ya vienen ellos, van en grupo; ah mire Don Omar va chicos esta bueno tomen. Ya tienen seriedad, al final el espacio también sirve para inculcar valores y principios que quizás nunca aprendiste en tu casa porque yo en mi casa nunca aprendí muchos valores o principios que aquí vine a aprender.

P2: En la calle.

P1: En la calle ahuevo.

EE: Y en comunidad.

P1: En comunidad y en colectivo, aunque siempre hay diferencias, pero tratamos de que esas diferencias no nos alejen

P2: Cómo cuántos jóvenes... no me recuerdo... pero quizás unas 5 o 4 generaciones de jóvenes anduvimos en varios procesos en todos esos 10 años y tuvimos chicas...

P1: Mira ahorita... ahorita bueno, hay quizás es que bueno una mitad se podría decir los que están más peques

EE: ¿Cuánto tienen el más pequeño?

P1: Bueno aquí tenemos niños de 7 años, de 6 años que patinan que desde pequeños desde tiernitos los hemos conocido les hemos enseñado hoy que están creciendo y ya...

P2: Ya van buscando una identidad.

P1: Aja una identidad, ya vienen y nos dicen; ¡hey préstame la patineta! y ellos solos se ponen a patinar, se reúnen, bromean, juegan, bueno si al final aquí el espacio siempre ha sido

abierto, pero llego un punto que la alcaldía también nos acusaba de que nosotros no permitíamos el ingreso de otras personas acá.

EE: ¿Que se apropiaban de este espacio?

PI: Ajá que nos apropiábamos del espacio, bueno por cierto el último inconveniente que tuvimos fue de que ellos querían dejar con llave el espacio osea poner una cadena y poner horarios de entrada y de salida y no estuvimos de acuerdo... ajá nos peleamos nos discutimos y bueno al final... ok nos dejaron abierto osea que ¡nos querían sacar de aquí de este espacio!

EE: ¿Osea esto por la noche hay cierta hora?

PI: No si aquí podés venir.

P2: Está libre.

PI: Aquí podés venir que 9 de la noche 11 de la noche y podés entrar sin ningún problema.

EE: ¿Y porque lo han cercado? ¿no les dijeron?

P2: Por seguridad.

PI: Por seguridad en parte está bien pero en parte no...

EE: Es que como bien...

PI: Por eso si lo que pasa es que para... para... osea para las instituciones osea la municipalidad un espacio público es algo que deben tener rejas jajajaja ¡aja es bien contradictorio! osea un espacio público tienen que estar enrejado.

P2: Y la risa... que diversión....

PI: Pero porque si es un espacio público tiene que estar abierto no es que... hay que poner horarios y por cuestión de seguridad y limpieza, pero ajá al final es bien ilógico es bien... pero bueno contra eso también es muy difícil la puta burocracia y lo partidizado que está la política porque aquí la política, si vea, la política al final son los derechos que al ser humano no se le pueden negar, pero...

EE: Porque me dijo Roni que aprovechan mucho para discursos políticos, para apoyarles dependiendo si son militantes o no a ciertos partidos

P1: Exacto, lo que pasa es que nosotros sí podemos apoyar muchas iniciativas que han hecho y se han visto resultado, pero también han cometido errores y donde nosotros somos bien críticos ante esos errores y los problemas esta de que o que la municipalidad y las instituciones están gobernadas por los partidos y si vos no sos fin a este partido no sos militante a este partido sos enemigo de ellos y te ven como alguien apático.

EE: ¿y ya no te financian?

P1: Si vos va a pelear un proyecto lo primero que te van a decir; no tenemos dinero, no tenemos y no tenemos...

P2: Y ya están gastando en sus meetings...

P1: Pero... pero venís a ver y te das cuenta y tal joven de tal comunidad le dimos tal beca, pero si vos conoces a esa persona que sí está bien le han dado a un joven, pero es un joven del partido militante del partido ósea de que al final tenés que estar con el partido para poder ser beneficiado por ellos, pero... es bien... es bien difícil.

P2: Y ellos saben que nosotros los criticamos y sabe cuándo lo hacemos porque no se lo hacemos de una forma como agresiva, sino que una forma diplomática a veces y cuando estamos en espacios diplomáticos ellos tienen miedo de escucharnos porque sabe que tenemos las propuestas pues, las iniciativas, pero no quieren doblar su brazo y decir sí trabajemos juntos, pero a veces por lo menos el discurso a veces cuando estamos haciendo una obra de teatro allí utilizamos para también decírselos y mandarles algo.

P1: O dejárselas ir, osea si no quieren entender a través de reuniones a través del diálogo lo hacemos a través de las artes.

EE: ¿Cómo el teatro del oprimido?

P2: Tratamos de comunicar y que lleven un contenido social e incluso hasta político va de decirles lo que están haciendo y lo que deberían de hacer. Todavía les damos...

P1: Les damos la solución, pero...

P2: Para que apliquen o entiendan, o que nos escuchen, pero ellos bueno como que bueno quizás aquí les entra y le sale por otro lado y no captan va la idea o la iniciativa que les queremos dar, incluso al alcalde le hemos ido a dejar en mano una propuesta cultural aterrizada...

P1: Sí un proyecto fue un proyecto

P2: Un proyecto cultural... ¡yo como joven, como Alejandro que lo podemos ir a dejar con 20 o n 100 jóvenes, pero él no cree en esa capacidad, le entregamos una propuesta cultural y a mí me indignó el discurso que dio aquí en el tercer encuentro de las casas de la cultura, 150 casa de la cultura en el país aquí hicieron el encuentro y escuchar un discurso de un alcalde que esté hablando de lo que su gobierno ha hecho y que no tenga un discurso ni cultural ni político! yo lo escuche y lo único que escuche es que si el arte y la cultura es lo que transforma los territorios, pero ¿qué ha hecho? ¿qué escuela ha promovido el de arte y cultura? ¿qué tipo de rama tiene una orquesta en el municipio? Tiene tal... ¡no tiene nada! entonces su... su... a mí me indigno a la hora de dar su discurso político.

P1: Y mira ve y si vos sos artista porque créemelo aquí mexicanos tiene un pijazal de artistas, músicos y buenísimos, pero sabes qué es lo más triste de que en la alcaldía; mira y tal persona dice que es buen guitarrista ¡ah sí va! pero mira... el maje que es del frente o de arena... no creo arena... ¡ah pues a ese no hay que llevarlo!

P2: Ah es un bicho de tal lugar... no ese bicho de ese lugar no...

P1: ¡Ah pues no no! ósea que al final te vetan ellos mismos.

P2: Y siempre contratan a artista de otros lados o porque son extranjeros también traen a gente en vez de poder contratar a los artistas locales. Y aquí hay bastante gente que es famosa o que tiene buena capacidad, pero ellos no osea no le dan la oportunidad.

P1: Osea nosotros como colectivo nadamos contracorriente, pero es divertido la verdad... ¡ja!

P2: Aprendimos a sonreir va... jajaja

P1: Porque al final toda la gente de tu alrededor te tiene miedo pero no en el sentido de que puta este me va a hacer algo va, sino que sabe de que no tiene la moral para decir las

cosas osea vergo de majes que suben textos de Karl Marx, de que el comunismo, el socialismo, sólo teorizando, pero puta porque no entran a los territorios y van a conocer la verdadera realidad. Cómo vas a aplicar el comunismo y el socialismo si aquí es muy punto y aparte de ese proceso, cómo vas a querer aplicar qué bueno aquí se dice que estamos globalizados vea y en parte sí estamos bastante pero al final y al cabo que pasa, los mismos partidos osea el mismo partido que es de izquierda está tomando medidas neoliberales, está haciendo tratos con empresas, está repitiendo el mismo ciclo durante el conflicto armado y por el cual ellos se levantaron en armas y por el cual estaban cansados sí es lo más cagado de risa; el gobierno que se dió verga durante la guerra y fueron acusados de terroristas hoy son los que están en el gobierno y acusan a los nuevos sectores marginados y que vienen desde hace años como los nuevos terroristas

EE: ¿los nuevos opresores? ¿los opresores oprimidos?

P2: Se voltean la tortilla.

P1: Allí es donde también como colectivo somos bien críticos ante eso.

P2: ¿Por qué crees que nos hemos salido de la red de culturas vivas? ahorita le hemos puesto un stop! porque nosotros fuimos miembros, bueno todavía nos quieren va

P1: En un vergo de espacios hemos estado... pero por mismo nos hemos salido de que al final también.

P2: Empiezan con la cuestión del partido y los procesos culturales si son políticos, pero no son partidarios entonces eso ellos es lo que no entienden y ellos no logran quitarse entre la camisa de que son funcionarios a la camisa de militante.

P1: Y sabes, y sabes es lo más gracioso porque muchas veces hay gente de las organizaciones de las ONGs nos preguntan ¿Puchica bichos y a ustedes quienes les ayuda? o ¿Cómo consiguen las cosas o hacen las cosas? Y sólo nos quedamos viéndonos.... nadie vea al final hacemos las cosas porque sabemos también, osea al final la misma gente te ayuda pues quizás ahorita con este maje mira maje armemos un festival, sin nada de dinero, mira yo le digo sé que en tal lado me prestan el sonido ahuevo por nada va, tal persona me puede mover el

sonido y no me cobra nada, tal organización quizás me puede dar tanto para los premios, tal organización los alimentos

P2: Pura autogestión

P1: Al final pura autogestión sin necesidad de dinero a través de las entidades que nosotros sabemos que nos pueden apoyar y que ahuevo hemos contado.

P2: Pero es también de que devuelvan el reconocimiento porque fijate que yo me he dado cuenta y Alejandro también se ha dado cuenta que he aveces algunas instituciones nos hablan a nosotros para levantar su reputación organizacional o para que les potenciamos sus proyectos osea digamos en pocas palabras nos instrumentalizan pero de una forma consciente pues para un proyecto pero hay organizaciones que sí en realidad son unas grandes aprovechadas...jajaja.

EE: Sólo para dar la cara.

P2: Aja sólo aprovechan por la imagen y el trabajo que uno tiene para decir ¡Son un gran colectivo!

P1: Porque la gente sabe quienes somos, la gente ha visto el trabajo, la gente ha visitado y nos ha dicho ¡puta bicho que pedera! sí bueno no es que..

P2: Imaginate si tuviéramos todo un presupuesto un dinero para invertir yo sé que funcionara la escuela de artes que nosotros proponemos. Si nosotros no queremos crear grandes artistas, queremos crear personas que estén conscientes de la realidad y que en el camino se van a hacer grandes artistas, pero lo que queremos es crear personas conscientes que vean su realidad de lo que está pasando porque a nosotros nos ha costado mucho y nos ha costado... ehhh marginaciones por parte de personas... nuestra familia, nuestra familia nunca le ha aceptado que yo sea bailarín o que haga malabares entonces para muchas personas nosotros ehh... digamos somos como, somos el ejemplo para nuevas generaciones pero también tenemos esa cuestión que no tenemos la parte económica ni los recursos pero si tenemos las ideas, no las de Nayib va.. pero tenemos ideas claras porque vivimos la realidad jajaja

P1: Jajajaja puesi estamos aterrizados andamos los pies sobre la tierra. No nos andamos de que eh bueno por cierto hace poco yo...

P2: Yo le comentaba que hay compañeros que estuvieron en la lucha, lucha digo yo porque somos jóvenes que andamos en la calle gritando, nos reunimos por temas de juventud a nivel nacional y que muchos jóvenes también que eran del colectivo fueron del colectivo por lo menos Tito, Tito es un funcionario público, John Anthoni anduvo con nosotros cuando nosotros pues teníamos posicionamiento de juventud, pero ahora ¿ellos que usaron? usaron toda esa credibilidad del movimiento juvenil que se estaba generando para poder subir a los puestos de poder y olvidar los principios por los que nos unímos los jóvenes. Entonces hay jóvenes que en realidad pues...

P1: Sólo han aprovechado, osea al final...

P2: Se han aprovechado de los espacios para INTERESES....

P1: Individuales, maje individuales.... sí si al final ha sido bien....

EE: Y decías que no querías hacer como la organización reconocida legalmente.

P2: ¡Ah! le decía yo que estábamos en un proceso de... le comentó de GAMA que es una legalización y es chivo el trabajo que ellos tienen y todo....

P1: Aja sí.... pero....

P2: En nuestro caso..

P1: No... es que el problema está de que estar legalizado es lo más genial porque podés pedir fondos, podés pedir cooperación y todo, pero hay un detalle que al final vos entrás, osea al momento que vos legalizaste tu colectivo entraste al juego económico del sistema porque al final a vos te pueden dar el dinero, pero el dinero no te lo van a dar y vos a aja yo voy a hacer esto y esto y esto... sino que te van a decir vaya yo te voy a dar el dinero y necesito que ...

P2: Nos vemos entonces... hay la voy a dejar... aquí está Gerson para que puedan intervenir con Gerson. [Se retira de la entrevista y deja a Chowy con nosotros para entrar en la entrevista]

EE: ¡Sí, gracias!

PI: Gerson... eh... va pero te voy a poner condiciones, tenes que cumplir esto y esto y esto y esto y tenes que seguir este lineamiento de trabajo y es lo que ha pasado con GAMA, que al final GAMA creyeron que al legalizarse iban a tener una libertad de poder hacer ellos lo que quisieran con su presupuesto, pero al final no pudieron hacer eso, les pusieron un vergo de condiciones para poder tener ese dinero va y al final el dinero jode todo el trabajo social.

EE: ¿Sobretodo si viene de la administración pública quizás? ¿pero si viene del privado también?

PI: Sí, sí por eso es el problema que el dinero al final es uno de los males que también tenemos y ese es el problema de la legalización que como te dije al final entras al juego del sistema... te volves parte en cambio, así como estamos, osea clandestino aja eh... podes hacer acciones sin necesidad de que seas también perseguido aja, no es que también la legalidad es algo de doble filo.

EE: ¿Tenes una libertad a un precio?

PI: Una libertad aja y también por la cuestión jurídica porque es importante. Por la cuestión intelectual también, por lo que haces, pero lo hemos hablado bastantes veces y también aquí para poder estar legalizados no sé si dos personas al menos tienen que haber sacado ya sus estudios universitarios.

EE: ¿Y en su caso?

PI: En mi caso, todavía no los he terminado.

EE: ¿Roni tampoco?

P2: Tampoco aja, otra necesitas un contador quien lleve todo lo fiscal osea la entrada, allí necesitas la parte jurídica, un abogado. Aquí en este entorno sí podes encontrar un abogado pero no cualquier abogado te va a hacer la parte jurídica de la organización gratis va o al menos que seas alguien que esté organizado y esté desde el comienzo... aja, de lo contrario es muy difícil, tenes que pagar todo ese proceso.

EE: ¿Y de los grupos que conoces sabes cómo habrán hecho ellos quizás?

PI: Los grupos que están... va GAMA está legalizado porque son gentes afines al partido también....

EE: ¡Ahh!

PI: Ah jajaja ese es el detalle.... aquí las organizaciones juveniles que se han legalizado en este periodo osea desde 2009 hasta 2018 ha sido gracias a que han sido parte del partido, igual colectivo San Jacinto me acuerdo, no sé si has escuchado de ellos, ellos tienen por cierto buenos documentales de acá osea largometrajes de la realidad.

EE: ¿San Jacinto?

PI: Aja colectivo San Jacinto, los podes buscar en Face.

EE: Los voy a buscar.

PI: Eh ellos también, ellos para poder legalizarse tuvieron que aliarse al partido....

EE: ¡Ah?

PI: Aja, sí aja sí... bueno y aquí está Gerson, el más peque. El te puede contar como fue su proceso para estar en el colectivo y como fue que conoció al colectivo. ¿Tu nombre?  
[Introduce a Chowy a la entrevista]

P3: Yo soy Gerson, más reconocido como Chowy, eh yo soy Bboy , bailarín de break dance, soy malabarista, soy clown y hago teatro, eh yo comencé a venir aquí con Cerritos y Roni ellos me llamaron, yo estaba sentado en la puerta yo me acuerdo fue un martes, ese martes me cambió la vida, estaba sentado hablando con amigos y me dijeron que si quería venir a bailar, va chivo está bien, le mentí a mi abuela jaja, le mentí a mi abuelita, le dije que iba a ir a clase de dibujo y pintura

EE: ¡De verdad!

P3: Le dije así... y me vine. Y venía a bailar.

EE: ¿Cuantos tenes de eso?

P3: Eh tres años, ya llevo tres años.

PI: A el cuándo lo encontramos...

P3: Estaba en la puerta de mi casa...

PI: Estaba... osea se le escapaba a la abuela, la abuela salía preocupada a buscarlo... ya.

EE: ¿Y habló con ustedes?

PI: Ehh no, una vez me acuerdo que estábamos acá y de la nada me agarro los malabares y vi que algo que a mi me había costado tres semanas él lo hizo en cuestión de segundos aja, y yo dije puta tiene potencial este maje. Así que ya le dije va, ya después... un tiempo se desapareció porque la abuela... osea es que siempre la cuestión del estigma va, el le había contado que estaba viniendo a bailar, no le dijo, no llegues a bailar allí porque a mi ya me dijeron que los que bailan break son marihuáneros... aja son drogos, no lo dejaba salir. Ya él se escapaba por venir a bailar, ya después la abuela lo castigaba... en algunas ocasiones le pego por escaparse o a veces ella bajaba...

EE: A buscarte.

PI: ... y llevárselo para su casa...

EE: ¿Y cómo la convenciste al final?

P3: Estábamos dando... fuimos a dar un show en la canchi- en una cancha, la canchita de allá arriba, fuimos a dar un show allá arriba; era de break y de malabares. Lo hicimos y le gustó.

EE: ¿Lo vio?

PI: Sí ajam y también porque empezó a ver un cambio en el, empezó a ver de que no era ya tan malcriado con la abuela, ya no le respondía...

EE: ¿Vos sentís que te ha cambiado de verdad?

P3: mmm.. sí

EE: Ehh a nivel osea ¿el bailar que sentís que te ha traído?

P3: Puya al bailar, por ejemplo, cuando voy a competir siento algo que mi cuerpo diciéndome que siga, que siga y que siga. La primera ba-competencia a que fui perdí a la primera, obvio que perdí a la primera... y me gustó sentí algo en mi cuerpo. Sentía nervio, pero nervio me gustaba y ya continué y la segunda batalla a que fui era de dos versus dos, iba con otro niño, y era el top 64 y pasamos al top 32 de los mejores Bboys de El Salvador, fue genial. Desde esa vez, me felicitaron bastantes bichos que ni conozco ni conocía en ese entonces, y puya, desde ese entonces no he dejado de bailar no he dejado de hacer lo que me gusta, porque si me gusta continuo.

EE: ¿Entonces haces solo break, haces otra cosa más?

P3: Hago malabares, teatro.. eh de instrumento toco batería...

PI: Hace mimo...

P3: mimo, patino, malabares...

PI: Osea ha sido el más multifacético del colectivo, pero por ser peque va, tienen la opción de poder absorber todo y eso...

EE: Más rápido.

PI: Aja más rápido aja... Yo a la edad de él ya había estado detenido creo... si aja

EE: ¿Con 15?

PI: Sí aja 15 años

P3: Delincuente... jajajaja

PI: Ya había tenido mis problemas ya estaba fichado, ya había hecho un vergo de mierda, hice una infinidad de problemas...

EE: ¿A qué edad empezaste vos aquí con el colectivo?

PI: Ah yo con el colectivo empecé entre los... eh... ya a los 14-15 años va, ya a los 16 fue como que sí va, ví la necesidad porque... ah bastantes problemas la verdad. Cómo yo me

había escapado de mi casa a los 12 años me fuí de mi casa.. y fui a un año a darme en la trompa.

P1: ¿Y volviste?

EE: No no volví con mi familia, a huevo va. Así que hay me metí en cuestiones de drogas y así fue como sobreviví un tiempo va, moviendo marihuana, moviendo coca, ya de allí empecé a robar... y caí detenido jajaja a huevo. Estuve detenido por portación de arma de fuego, secuestro y robo agravado va. Sí a los 15-16 años. Y tenía un problema también en el abuso de sustancias, me gustaba fumar bastante piedra, va y esas cosas... hay ya después un día me acuerdo que yo estaba acá y un amigo me preguntó; maje me dijo ¿Qué són las políticas públicas? aja y así va, ah puta! es como los derechos que ahuevo, el gobierno te asegura va... ¡Ah vergón! me dijo. Y se tiró, creo que de tareas se lo habían dejado va. Y eran, bueno un amigo como de mi edad, todos estábamos peques, como la de edad de él. Pero como todos siempre me miraban más chispa, más acelerado, eh bueno ya Roni se quedo y me dijo; mira te invito a una reunión, que no se qué, que aquí allá... ah va bien le dije, hay voy a ir yo...

P3: ¡Puya!

P1: Y fui y vi que un espacio donde habían otros que adolescentes como mí, pero hablando cuestiones de política, economía pero al nivel local osea hablando de la realidad osea el contexto de acá de cerca, sin necesidad de irse a lo más grande va... y yo dije puya que chivo dije... callado va sin poder hablar, ya después poco a poco empecé a ir eventos y es lo que me pasó, osea de que una vez hicimos teatro y yo no creía que estaba haciendo teatro, era la emoción va de que ¡puta va, lo estoy haciendo va! aquella.. eh sí es nerviosismo va, osea la emoción y no dije la verdad es que sí dije, he venido a parar en un buen lugar, y desde entonces... fui. Bueno Roni y mi compañero Portal, el que ha venido de Dinamarca, me mandaron a diferentes procesos formativos, para que ahuevo también me fuera formando va. Y también con la cuestión de mis estudios a distancia allí va, pero logré sacar mis estudios a pesar de que andaba jodiendo y haciendo todas las cuestiones que hice. Ya desde entonces, tengo 22, estoy desde los 15. Ya 7 años con el colectivo y estos siete años créemelo que me cambió bastante la vida. Créemelo, si salir de Popotlan después de Popotlan para San Salvador ha sido un cambio de realidad bien yuca. También Racu por cierto, me ayudó

bastante, me acuerdo que el me encontraba y me decía; vamos a patinar. Yo ya tenía una patineta y el poco a poco también me empezó a jalar osea de que al final y al cabo es lo que te dije al comienzo va, de que vamos a bailar, vamos a hacer esto va, vamos a tal actividad. Así es cómo lográs jalar a ellos va, para ir. Y ya después ellos mismos toman la decisión si quieren seguir con el colectivo o... no quieren. Porque también es algo duro que nos ha tocado que... hemos tenido chicos desde pequeños, como dijo Roni, por cuestiones de realidad han optado por la pandilla. Tenemos chicos que los tenemos en unos cortometrajes que... pequeños y ya están muertos pues. Bueno pues ¡pandilleros adolescentes! osea niños adolescentes que ni llegaron a los 17, ni llegaron a 18, al final y al cabo si va no podemos salvar a todo el mundo, pero sí hacer algo por...

EE: ¿vos serías como las nuevas generaciones...?

P1y P3: Del colectivo.

P1: Roni, Roni ya va para viejo le digo a él...

EE: ¿Roni?

P1: Sí ya va a dejar de ser joven, de allí quien sigue la batuta y también hasta los 29 voy a hacer yo. Y de allí Gerson va a ser el....

EE: Yo lo veo joven todavía ¿Cuándo se deja de ser joven?

P1: Aquí hasta los 30.

P3: No, ya la actualizaron, la política de juventud dice que de los 15 a los 29 años.

P1: Por eso, a los 30. Osea hasta los 29 todavía sos joven, ya pasaste los 30 ya no.

EE: Ya no sos reconocido como joven.

P1: Aja ya no sos reconocido como joven y es lo que queremos y les tratamos de enseñar también a estos chicos a que sepan vivir y que no se metan en líos porque la verdad es bien difícil ser joven porque aquí nunca sabes, osea yo ahorita puedo estar viendo a todos, bueno a ellos patinando, pero no sé a quién de ellos les pueda pasar algo cuando va para su casa.

EE: Aja

PI: Aja... al final como joven estamos a la intemperie, en el limbo osea de que te pase cualquier cosa y al final lo que pasa es que solo fuiste una estadística más en el día.

EE: Un número...

PI: Es bien... bien triste.

EE: Pero bueno, por lo menos juntos...

PI: Sí, sí... exacto, sí. Ya la abuela de Chowi, lo que me alegra es que ya cuando paso ya no me pone queja. Ya antes a cada rato subía... mire que Gerson esto... mire que Chowi esto... y al final me decía a mí porque sabía de qué me hacía más caso a mí que a ella misma aja. Ya después ya hablé con la mamá de él, ya que su mamá está detenida va, está presa... ya tu-la mamá ya habló conmigo y me dijo; y mirá me dijo procura y créemelo haceme ese gran paro de que este monito no se vaya a meter en malos pasos, sí ahuevo yo te lo voy a andar cuidando; y me lo cachimbeas cuando podas, mira cachimbeartelo no le dije, pero algunos coscorrones de vez en cuando para que entienda bien le dije. Va está bueno, me dijo, así que la mamá también ha visto un cambio en el a pesar de que ella no

puede estar con el... al final el colectivo también es como el papá y la mamá

EE: Es una familia...

PI: ... es una familia... es el apoyo que a muchos jóvenes quizás no tienen en sus casas, y quizás a veces vienen tristes, vienen todos ahuevado y ya uno trata de preguntarles que tiene o ver en que se puede apoyar... aja.. así como muchos amigos que han tenido problemas, como te dije, con las autoridades. Tuvimos un compañero, del colectivo, también fundador, que lo estaban implicando en el asesinato de un policía va... eh bueno como colectivo nos movimos y conseguimos personería jurídica para el caso del va, ósea abogados va así que... pasó como 6-7 meses, pero se logró sacar va, que no se le acusara de homicidio va, también estaban acusando de apología del delito porque el es en sí, el escribe...

EE: ¿Activista?

PI: Aja...

EE: ¿Eso es considerado apología del delito?

PI: Ajá, sí por activista. Porque a él le encontraron unas cartas... osea adonde sus letras... por cierto, es que necesitas venir en enero hay mucha gente que...

EE: ¿Qué día?

PI: Mira aquí las funciones de enero comienzan... desde que... del 5 para adelante, porque todavía primero, segundo, tercero y cuarto, la gente se lo toma como festivo.

EE: Me voy el 7.

PI: El 7 te vas, ah osea de que entonces andas con poco tiempo...

EE: Sí...

PI: Eh puede ser entonces el 2 de enero.

EE: El 2 de Enero.. ¿eh sino tipo 4 quizás?

PI: Sí, aja porque ya viste, aja que es la hora que siempre todos se reunen. Aja, de la tarde para abajo.

EE: ¿Cómo desde que horas? Para decirles...

PI: Qué las 4.30

P3: No, las 5.

EE: Vieras mi mamá...cuando le dije.

PI: ¡Ah maje sí! ¡Para Zacamil le dijiste?

EE: Casi le da algo...

PI: Ah sí aquí la Zacamil es bien famosa por muchas cuestiones...

P3: ¡De violencia y nunca nunca tienen en la mente las cosas buenas, solo las malas!

PI: Fíjate que el colectivo, hace unos años ganó un proyecto, con secretaría de cultura, hicimos pequeños cortometrajes ocupando a los niños, a los jóvenes, a la gente adulta de la misma comunidad va osea preguntándoles de cómo ellos se sentían, qué les gustaba y al final en un gran edificio pintamos una pantalla y allí pasamos...

EE: Sí yo vi ese video... si

PI: Aja hay pasamos... pasamos bastantes películas y también los cortometrajes donde salían... osea que al final siempre los mismos personajes tenían que ser la misma gente de las comunidades.

EE: ¿Y todavía usan la pantalla?

PI: Por el momento no, pero en diferentes ocasiones hemos ido dentro de las ¿cómo se llaman?

P3: ¿colonias?

PI: De las casas comunales, hemos proyectado aja pero queremos retomar de nuevo eso. Cómo te dije fue un proyecto que ganamos osea de que al final los proyectos aca no son... puta asistencialismo al final. Pero hay estamos. EE: Lo importante es ir haciendo...

PI: Ir haciendo exacto... si la gente a veces nos pregunta mire; ¿y cuando otra vez van a hacer?... bueno por cierto para uno de esos festivales recuerdo que pedimos ayuda de la policía ya porque esta lo hicimos en una zona roja en donde también puede pasar la otra pandilla y disparar a toda la gente que esté abajo. Nos dijeron de que no, no quisieron. Fuimos a la alcaldía, nos dijeron que no tampoco. Al final a la misma pandilla le tuvimos que decir. Ya los chicos nos dijeron, simon hay vamos a mandar para allá y para allá y la verdad sí andaban los chicos osea nos cuidaban al final ellos fueron los que brindaron la seguridad para el festival.

EE: Entonces ¿me has dicho que en Enero?

PI: El 2.

EE: El 2 de Enero ¿que van a hacer?

PI: Eh te voy a traer... ¿porque vos entrevistas es lo que vas a realizar?

EE: o... grupo focal, no sé como prefieran ustedes la dinámica. La verdad que.. me dijo Roni que me puedo adecuar a lo que ustedes.

PI: Ehh.. Ronald es uno, creemelo es de los elementos más importantes del colectivo, ya que también ha sido de los fundadores y el tenía la edad de Gersón... el anduvo desde más pequeño y también tenemos a Robert, tenemos a Neto, no es que hay bastantes, tenemos bastantes personas con sus historias de vida y el proceso que han tenido también dentro del colectivo.

EE: Si queres te pregunto más adelante, en Enero a ver si puede alguno de ellos.

PI: Sí exacto, para mi que Ronald sería la pieza importante.

EE: También sería bueno.... así como Gersón que son como... no

PI: Sí, el equipo motor del colectivo, si exacto va. Ah! Pero con el tendría que hablar también primero con la abuela por las cuestiones de...

EE: Ah ¿de grabar?

PI: Aja, ya lo hemos hecho y siempre me dicen que sí. Si al final, hay gente que dice que es mi hijo....

EE: jajaja

P3: Y yo siempre le digo a el... rata jajaja

PI: A veces ya se le ha escapado y me ha dicho ¡papa! me dice.

EE: ¡Ah jajaja!

PI: Sí hijo, le digo yo. Pero es gracioso, hacen falta en otros niños también de allí arroba que les he dado clases de malabares y que ¡ja! son los hijos de los meros meros de la pandilla. Sí al final también trabajamos con... con la gente que ni el gobierno quiere trabajar, y hasta las organizaciones tienen miedo va.

EE: Porque no hay ningún... ninguna institución que trabaje directamente con ellos... ¿osea como en prevención de la violencia...?

PI: ¡No reinserción! Allí y ano es prevención, pero al menos la parte de la reinserción es poco la verdad. Es que.... hay no... hay un vergo de problemas... sí, si hay un vergo de

problemas... y ese es el de desmadre de que... si esto estalla... si estalla va a ser a través de un nuevo conflicto civil... aja. Y eso es lo que queremos evitar nosotros, porque créemelo que con Roni queremos otra solución, pero al ver que no hay otra solución y que ni modo creo que vamos a tener que optar también por las armas, aunque por eso... en contra de eso estamos luchando va. Pero hay un límite también... ¡Hay un límite!

EE: Será muy fácil decir no va, pero una cosa es estar por fuera y otra es estar aquí y vivirlo cada día.

PI: ... y vivirlo cada día... si créemelo que a mí a veces yo hay yo... tengo ese... bueno la verdad es que creo que de mi papá ya heredé eso... no me puedo quedar quieto ante las cosas injustas va, es que es imposible. Es imposible.

[Ruido al fondo de los otros chicos en el parque]

PI: Es que al final... bueno ¡es que vivimos tan llenos de represión, vergo de estigmas!... ¿que? problemas económicos, precariedad... gran desmadre.

EE: Sí querés podemos hablar de cómo el arte puede ser una ayuda o no a enfrentar todas esas cosas... No es fácil, pero...

PI: Pero ayuda, al menos te da opciones, osea te da alternativas de poder elegir y poder diferenciar porque a mí al final... porque a mí al final... de eso fue lo que me ayudo el arte va. A poder diferenciar y tener opciones bueno de las que yo puedo elegir. Fabio... Es lo que te digo el 5 años tiene.

EE: El más chiquitillo.

PI: Osea de que al final el espacio es abierto... mira ese niño vino y solo agarro la patineta. Es bien gracioso va, y a pesar de que también hay muchos problemas, pero también hay muchas cosas bonitas y para lo que te dije del cineforum que se hizo esa era la idea, mostrar lo bonito de la comunidad, no sólo de que hay policías, hay pandillas, falta de agua, no si no que también hay gente que hace cosas diferentes, hay lugares que son históricos y que quizás no toda la gente conoce va. Yo ya he tenido... qué... jóvenes de mi edad que me han preguntado; mira maje y esos hoyos que están allí en los edificios ¿que son? ¡puta, le digo, esos son los agujeros de las metralleras que pasaban tirando los aviones... de la propia guerra!

EE: Y vivís con eso allí encima

PI: ¡Aja! osea de que al final... no ha cambiado nada. El proceso de postguerra... no. Paz, la verdad creo que van a nacer tantas generaciones y no van a conocer la paz. Bueno los ricos sí van a conocer la paz. Pero la gente dentro de estas comunidades... aunque aun también te encuentras gente, dentro de las comunidades bien conservadoras que... ósea gente que no sale de sus casas y que sólo pasan inmersas en la televisión por los medios... distorsionan... yo hace poco conocí un chero que me dijo ¡puta yo tengo miedo de ir allá abajo! me dijo, y porque maje; no es que me van a robar... tss ¡y porque te van a robar?

EE: ¿Aquí?

PI: Aja

EE: Es que es verdad, no es lo que te dije pues, mi mamá, por ejemplo, ya te digo, le dije que iba a venir aquí ¡buahh! casi le da algo mira mamá... no tenes que entender que eso no es así... ¡Pero cuesta un montón que la gente se quite eso!

PI: Creémelo sí, si que se quiten esos estereotipos... es que como es denominada zona roja la gente sabe que es una zona donde matan, roban, pasa de todo... pero la dinámica es otra. Sí, pasan cosas, no se puede negar va. Pero no solamente es eso pues, creémelo que nosotros como colectivo hemos seguido el trabajo porque también la pandilla nos ha permitido y nos ha... nos ha permitido y en vez de vernos, así como un obstáculo... nos ven como... ahh.. ahuevo... como te dije trabajamos con hijos de... sobrinos... y creémelo el pandillero por más sicario que sea pero siempre sigue siendo personas pues... por eso no significa que va a dejar de sentir... cheros que nos han dicho que... ¡esta bueno, hay cualquier morrito que vean, jálenselo y llévenselo a bailar! llévenselo a malabarear, llévenselo a no sé qué... y así es como hemos a bastantes chicos también. Es que... es bien divertido.... ¡y al final también! también los chicos porque al final también son jóvenes... pero que vas a hacer claro

EE: Claro intereses...

PI: A veces con Roni, siempre cuando venimos de eventos, siempre pasamos a fumar con ellos, a tomar un par de cervezas... y a tripear va con ellos... y ellos también con nosotros

ya nos aconsejan y nos dicen ¡puta no camines por tal lado... tengan cuidado... va! Hay cualquier cosa aquí estamos bla, bla, bla.... Es genial tener el apoyo de tu propia comunidad.

EE: Pues es el barrio mismo.

PI: Es el barrio mismo, pero también ellos no les gusta que.. osea nos han dicho que sí que hagamos lo que hagamos, ahuevo ellos están de acuerdo, pero menos que nos vinculemos con partidos... osea con colores partidarios...

EE: ¿Ah?

PI: Y también porque ven que lo que hacemos no es porque nosotros nos estamos lucrando si no que...

EE: Nadie les está dando nada tampoco...

PI: Aja sí... hay veces mi papá me regaña, pero... ¡hay. le digo, de por gusto entonces usted fue a guerrear! ¡de por gusto estuvo en el conflicto armado entonces! Ya se queda así.. ahuevo va. Cómo él también si mi papá, duran-bueno cuando fue joven fue guerrillero. Fue de las FPL, para decirte que tiene un disparo que le entra acá y acá... cuando lo agarraron los escuadrones de la muerte y lo ejecutaron con otros primos de él que había metido...

EE: Que de milagro esta vivo...

PI: Sí, si de milagro si creemelo que también ha sido loco, si también por- mi papá me entiende, por eso joven cuando tuve mis problemas... no, no fue tan drástico va... sino que ahuevo va... la cagaste... la cagaste y hacele frente a lo que acabas de hacer. Sí hay entonces, bueno ya ahora mi papá si siempre me dice; mira va esto... tenes que seguir estudiando... tenes que hacer esto... un trabajo ¡y ese es el mayor desvergue! que... que

EE: ¿No considera esto un trabajo?

PI: Aja, no lo considera un trabajo, para el trabajo estar con él quizás en la asamblea legislativa o estar en alguna empresa...

EE: Mira me acompañas...

PI: Sí vamos al centro comercial... [Fin]

**Entrevista a representante de Vacilarte en Café Ban Ban, Centro Comercial Galerías. San Salvador.**

**03 de Enero de 2019**

EE: ¿cómo inició tu experiencia en el mundo del arte?

EI: Para mí fue asistir a un taller de dibujo, yo estudio artes plásticas entonces desde un principio a mí me gustaba la ilustración, entonces yo me acerque a un eh... taller de dibujo de un amigo de la iglesia de mis padres, argentino, es de nombre Francisco Bosch. Entonces él junto con una chica, Andrea eh... ambos estudiantes de la UCA tenían una iniciativa, pero yo desconocía todo, entonces mis... en un inicio fui principalmente por el dibujo, ya estando en el lugar eh... las clases de dibujo me aburrieron un poco. El taller era muy no sé metódico y .. siempre fui como un poco... la rutina me aburre mucho. Entonces me aburrió... entonces justo a la par estaba desarrollándose un taller de malabares, siempre con el, con la misma persona, con Francisco. Entonces el primer día bueno recibí dibujo, ya las siguientes veces ya solo iba a malabares. Entonces Andrea... estudiante de UCA tenía una amiga en común eh... que se llama bueno Andrea de las Musas, es música. Entonces ellas dos tenían eh... es que es algo complicado... no ... no... no sé cómo explicarlo, la cuestión es que dentro de la comunidad había dos chicos y eh rastas, que ya tenían años de venir trabajando el malabarismo de calle, en presentaciones individuales, trabajando con colectivos, organizaciones y todo y siendo eh.. Francisco Bosch de la comunidad y nosotros de la comunidad no nos conocíamos y te estoy hablando de que yo de esa pareja de rastas vivo a 15 casas y en mi vida yo los había visto. Es más, fui hasta a un cumpleaños a casa de ellos y no los conocí. Entonces ya en el proceso de ¿qué vamos a hacer? ¿qué hacemos? el col-en un principio no éramos colectivo solo éramos un grupo de jóvenes que nos reuníamos los domingos a desestresarnos en CIFCO, en el jardín de CIFCO, frente al museo MUNA entonces allí nos llegábamos nos plantábamos en el césped y practicamos con pelotitas de maicillo y vejigas. Y Francisco y Andrea poseían un par de clavas de malabares entonces a veces nos turnábamos por utilizarlos eh... entonces luego llegó como esa chispa de... de que mira en tu colonia hay un argentino y una chica de la UCA que están trabajando en tu comunidad y... y ustedes son los malacalle y no conocen esa iniciativa, entonces ellos lo desconocían y entonces se acercan un momento a la Casa Tomada, porque ese fue el lugar

de encuentro, de la San Benito y allí coincidimos ellos de la comunidad, nosotros de la comunidad, Andrea y Fran y ya fue como ¡qué genial! pensemos más a futuro miren, nosotros tenemos tantos años de dedicarnos a esto, vivimos de esto, tenemos hijos y vivimos de esto y fue como... bueno si le entran pensemos y todos, justamente había acabado de terminar mi bachillerato entonces al salir de bachillerato lo que un padre más quiere es que su hijo busque un trabajo, entonces yo andaba en esa búsqueda al ver que no, no pasaba nada para mí decidí involucrarme un poco más al colectivo eh... Andrea y Fran nos vieron crecer, poco a poco ellos siempre estaban con nosotros pero ya teníamos también el respaldo del Negro Malacalle, que es su nombre artístico, se llama Joaquín y de Lidi, Lidi Serpas, que es una pareja de malabaristas, entonces ellos dos junto con Fran como los que nos avisaban de; miren bichos está esta posibilidad de participar con este colectivo ¿Qué dicen los apoyamos? ¿quieren trabajar esta fecha? y ya al ver un poco de ingreso fue como ir pensando más en el hecho de profesionalizar el esfuerzo, entonces justo a la par de este proceso de formación del colectivo eh... me empilé mucho de la casa tomada porque cuántas veces había pasado por ese lugar y nunca me decidí a entrar pero también fue por el mismo prejuicio y el estigma que tiene mi colonia. Entonces era bien difícil el hecho de circular, no podías circular libremente por ningún lugar porque ya se acercaba algún agente de la PNC, un vigilante y ...

EE: ¿De la colonia de las palmas?

EI: Aja, es un poco difícil, entonces me profesionalice en muchos talleres en la Casa Tomada que de cierta forma enriquecieron el proceso de Vacilarte tanto de parte de mi persona como de los demás participantes. Porque te estoy hablando que en un inicio éramos unos 12-16 participantes. Y a veces todo el colectivo se involucraba en talleres, por ejemplo, allí fue donde conocimos a Ruth, en el primer taller que yo recibí que era de arte y creatividad que nos ayudaba un poco de explorar, de ver diferentes perspectivas... un acercamiento a las artes plásticas, formas el arte como herramienta terapéutica, entonces fue bien genial... y ya un poco más el proceso, otros eh talleres de el hecho de que siempre tenía a mi padre aquí de recalcándome que: trabajá, que trabajá. Entonces era bien difícil, entonces llegamos a la... a reuniones y todo eso y tomamos a bien el conjunto de participantes en sí le poníamos un nombre al colectivo y primero fue como; Circo Las Palmas, aja en un inicio entonces

íbamos a los semáforos, a veces hacíamos sólo por hobby, lo que ganábamos lo gastábamos en comida o lo llevábamos para un fondo común. De allí fue como la iniciativa fue creciendo, creciendo y nos invitaban colectivos, íbamos a comunidades... pero siempre estaba el miedo como joven de pertenecer a una comunidad de ... vos llegas a otra comunidad y llevas el nombre de tu comunidad era... bastante peligroso porque aja no te niego... han habido veces donde te han salido y que de dónde venís y qué hacés y porqué estás aquí... entonces eh se tomó la decisión de cambiar el nombre a Vacilarte, porque para Fran era un poco gracioso el hecho de que nosotros utilizamos la palabra vacil como diversión o algo así y siempre asociando la palabra del arte entonces desde un inicio así fue Vacilarte, un vacil con sentido. Entonces allí inició todo, empezábamos eh... el colectivo fue como haciendo su división en cuanto a su profesionalización porque por ejemplo mi hermano era mucho para la manipulación de aros, El Negro Joaquín, que era el que nos enseñaba en todo, junto con Lidy que Lidy es una de las mejores malabaristas del país podría decir. Entonces ellos dos estaban en la total disposición de enseñarnos todo. Nos transmitieron todo lo que pudieron. Entonces ellos siempre estuvieron como; sí bichos son bonito que nos reunamos para jugar. y todo, la comunidad cambió. La imagen que tenían hacia ellos como personas, porque dos rastas, uno todo tatuado que se paseaba por la colonia, que no sabían quiénes eran al luego verlos en un grupo con gente, jóvenes de la misma comunidad presentándose en la plaza de la comunidad, llevando una tarde lúdica para toda la comunidad totalmente gratis, cosas que nunca habían visto personas; estatuas, títeres, monociclos, fuegos con antorcha dentro de su comunidad fue genial porque la gente luego lo pedía, entonces en todo ese proceso, a forma personal fue cómo sí me gusta. Pero podemos ir creciendo un poco más, entonces Fran y Lidy empezaron a trabajar en cosas ya un poco... Fran escribía un libro eh sobre... procesos culturales creo y Lidy en la comunidad tenía un blog eh...

EE: ¿Los tienen todavía?

EI: Yo creo que sí, te podría pasar el contacto de Fran...

EE: Sí, si me haces el favor...

EI: Pero sólo lo tengo por face y no ando redes...

EE: No te preocupes, si te queres yo te recuerdo. Aquí me lo apunto.

EI: Va, aja. Entonces Lidy que es Andrea, la chica de la UCA ella estaba terminando su licenciatura en psicología entonces ya se separaron un poco del colectivo entonces eh... Joaquín, Lidia junto con Nayeli de la Casa Tomada y Paula Álvarez, de la Casa Tomada también, que en ese tiempo era como la gestora eh... general, la que estaba a cargo de la Casa Tomada, tomaron a bien la redacción de un proyecto para eh.. competir por un capital semilla. Entonces hicimos todo el proyecto y ya con todo y todo al final logramos, ganamos entonces el monto ganado lo invertimos en los primeros juguetes del colectivo. Compramos muchos juguetes para practicar todos, entonces ya luego de ese paso fue como a modo personal el empezar a profesionalizarnos más ya en talleres de gestión cultural, de metodología, cómo desarrollar cartas eh... para dar talleres, eh costos, eh yo saqué un bachillerato en contadores entonces siempre en la cuestión del colectivo, los balances, las cosas de partida los informes de costos y todo eso siempre los hacíamos entonces ya el hecho de involucrar en esto de la cultura viva comunitaria en, en el involucrarnos en todo esto eh... nos profesionalizamos un poco más, hicimos talleres de un año, con organizaciones como las de SoleTerre, que estaba con la Unión Europea...+

EE: Cual

EI: SoleTerre, es un aorganización italiana, con la unión europea también competimos por financiamiento y ganamos alrededor de unos 5 o 6 convocatorias, siempre por el trabajo colectivo porque nunca olvidamos y no tenemos esa mezcla de lo que traba-siempre estamos trabajando en la comunidad. En comunidades y en nuestro proceso de... ¿cómo te lo pu-? no mezclamos lo comunitario con los ingresos propios, digamos vamos a una fiesta X partido político, no es la imagen del colectivo la que se vende, se vende uno personalmente. Entonces siempre estábamos trabajando de esa forma y por un momento fue enriquecedor el hecho de empaparte de tanto conocimiento y ver cómo lo replicabas, cuando se fundó la escuela de... la escuela de oficio... de artes y oficios en la comunidad que también rescatamos una casa de la cultura que estuvo abandonada durante mucho tiempo por mala gestión de la comunidad.

EE: Dentro de las propias palmas

EI: Sí, hay una ADESCO, que es autoritaria, no sé cómo te lo explico... no está al servicio de la comunidad.

EE: Algo así me contó Ruth, que tuvieron un problema vea...

EI: Sí, entonces ese fue uno de los mayores problemas, el colectivo se, en un momento se dispersó, porque no se miraba nada claro. Entonces el proyecto de la escuela de artes y oficios sólo estuvo a cargo de Joaquín, de Lidy, de Gari, que es otro joven, de mi hermano y de mi persona. Entonces éramos los 5 tratando de... de gestionar todo el espacio con talleres de permacultura, bisutería, serigrafía, muralismo, eh el arte circense, batucada de rap...

EE: ¿Y la gente podía, osea la gente podía asistir sin tener que pagar nada?

EI: Sí, todo era totalmente gratis, todos los materiales

EE: ¿Era financiado por el capital semilla?

EI: Sí, todo, la maquinaria también todo. El participante sólo llegaba la disponibilidad de tiempo y estabas.

EE: Y el capital semilla era de lo de culturas vivas que me dijiste.

EI: Sí he ganaron para... ese fue de gestión cultural con Soleterre y la unión europea.

EE: Ese es el que me dijiste.

EI: Sí, y de allí en imagen y en profesionalización del colectivo eh... ganamos uno con INSERN creo eh AIXOCA que son organizaciones que trabajan con la Casa Tomada que fue como una mayor luz porque en un inicio Vacilarte a sus presentaciones iba como... nos vestíamos que como que, con un chaleco, una camisa manga larga... entonces fue como pres-profesionalizarse aún más, eh recibimos talleres de... para crear cartas metodológicas, planes de trabajo con Ruth, eh recibimos un poco de historia del arte con Asther GoAman, eh Fran Maravilla, la historia de la música y cómo transmiten la música aplicado a las artes escénicas y todo este proceso lo acompañaba Victorio Godoy, que es un malabarista chileno, de los primero en el país con Beatriz Algaine, que el aquí estuvo por mucho tiempo a cargo de la Luna Casa y Arte

EE: ¿Arco de la luna?

EI: Café, luna, casa y arte.

EE: De ese café me han hablado en Barcelona...

EI: Ah, creo que Beatriz está en España, no sé en realidad donde, pero... fue una buena iniciativa la de ella. Ella vió crecer a muchos en el arte escénica del país, entonces tener a esas dos personas eh... dándole forma a lo que era el colectivo era bastante enriquecedor. El colectivo creció mucho durante un año de procesos, recibíamos acondicionamiento físico, con personas como Judith eh Ángel, yoga con Coru.. entonces ese por eso te lo dije capital semilla sirvió un montón para enriquecer al colectivo en el hecho artístico y de buscar otras vías de profesionalizarnos sin olvidar el trabajo colectivo en la comunidad. Porque siempre lo tuvimos, ya sea colectivamente o individual. Siempre estuvimos trabajando.

EE: ¿En qué año fue eso?

EI: Esto fue, te estoy hablando de 2014, 15 y 16. Así y ya luego, de que pasaron los eh.. el proyecto duró alrededor de un año... eh... gestionado, financiado por esta cooperación. Luego ya fue como un poco más propio de nosotros... eh... teníamos que ver cómo manteníamos el proyecto y estaba funcionando... eh los talleres de serigrafía los daba mi persona. Entonces yo acoplaba mis horarios de Universidad con los de taller. Y ya de forma personal era bien enriquecedor porque yo recibí un año de serigrafía, cuando yo lo recibí eh... a mí me proporcionaron un material en el primer taller. Luego que termine ese taller, cómo replicaba si no tenía ni el material ni el dinero para comprar ni material. Entonces durante un año... estuve... empapándome de conocimiento teórico, entonces cuando vino la segunda parte del proceso ya fue cómo vea, ya traigo teoría entonces quiero poner en práctica y para suerte en el segundo proceso ya nos entregaron un kit a cada uno.

EE: ¿Para serigrafía?

EI: Sí, entonces fue genial. Teníamos el espacio, eh mi persona, eso ya es más personal, tenía el espacio. Entonces repliqué durante mucho tiempo todo lo aprendido, entonces como el colectivo es lo enriquecedor porque todos se dedican a algo diferente, entonces todos aportan algo al colectivo. Mi persona aplicaba para esto de las artes, el dibujo, la pintura, la

serigrafía. Lidy y el Negro eran tanto malabares como batucada, ya personas ajenas que lo del rap con Gari.. O que les hacía los zancos. Peter que es... eh... le gusta bailar un montón, es bien sociable, el maquillaje, entonces siempre había una variedad en el colectivo y creo que fue lo que fue enriqueciendo un montón. Y durante un buen periodo fue bonito porque no estábamos captando un ingreso monetario, pero estábamos trabajando y la comunidad cambió como no tenes idea. Cambió un montón, la gente te encontraba, los niños te encontraban y ya era como; ¡mira mamá el anda en la bicicleta de una rueda! ¡mamá que mira ellos eh estaban la vez pasada proyectando cortos! Y.. y todo ese tejido comunitario que se hizo dentro de ese proceso porque en un inicio sólo se conocía Vacilarte en la comunidad... eh luego de toda esta gestión, todo eso de parte de otro proceso... bueno siempre con SoleTerre hicimos cómo un estudio etnográfico, donde sacamos eh un mapeo de todos los colectivos que estaban y vimo-y encontramos ...

EE: En el ¿sólo en la comunidad?

EI: Sólo en la comunidad...

EE: ¿Y eso donde lo puedo encontrar?

EI: Creo que eso es ya más como... es como más pro...

EE: ¿No lo tienen publicado en ningún lugar?

EI: No, es es... fue como parte de la.... eh del proceso que realizamos con la organización, y Lidy creo que es la que tiene el proyecto en sí. Pero no sé qué tan viable sería que te lo proporcione, la verdad, tendría que hablar con ella. Entonces al final descubrimos que habían... eh más colectivos como Remanente que era un colectivo cristiano que trabajaba con jóvenes, Las bisuteras, los grupos de iglesias de jóvenes que trabajaban de diferentes formas, estaba classwing, como organización trabajando con la escuela, eh.. estaba un grupo de jóvenes y grupos coreográficos, grupo de skateboarding, eh... chicos roller, y no nos conocíamos. Y entonces ya nos fue como ok. Reunámonos veamos que hacemos para que todo les funcione y así fue, todo lo desarrollábamos dentro de la casa cultural. Entonces ya luego los problemas eh con esa ADESCO que siempre teníamos que como someternos a lo que ellos decían de acorde al tiempo, que quizás a veces estábamos en un taller y era

como; miren ya nos alquilaron el lugar así que si lo desalojan, porque era compartido entonces a medio taller llegaban a sacar.

EE: ¿A pesar de que estuviera ya programado?

EI: A pesar, la ADESCO es...

EE: ¿Y era... lo ocupaban para que tipo de cosas?

EI: Solo para fiestas.

EE: Ah! más como...

EI: Fiestas, cultos, cosas así. Entonces no era con un fin, a veces sí había cosas políticas, pero aja... molestaba la verdad. Entonces poco a poco el colectivo fue como perdiendo ese interés porque siempre era como, mi persona no tiene trato con esa persona de la ADESCO por problemas personales. Entonces mi hermano, en el mismo plan de... a veces teníamos que gestionar algo y.... no lo hacíamos porque no nos llevábamos con esa persona entonces teníamos que recurrir a Lidy, entonces a veces eso retrasaba procesos, acortaba tiempos, entonces las personas se fueron dispersando. Siempre nos poníamos en contacto, que miren tal sábado hay algo, pero ya no era esa práctica común, ya no nos encontrábamos para desarrollar un trabajo artístico en la comunidad, ya mirá; tal día nos vamos a reunir, practiquemos el colectivo, no puedo que tengo tareas de la u... porque aja chicos estudiaban su bachillerato eh unos estudiaban en la universidad, unos ya trabajaban entonces siempre era como un poco difícil entonces el colectivo poco a poco fue... eh cayendo.

EE: ¿Y ahora cómo están?

EI: Actualmente no estamos juntos, está disperso. Pero que hace 6-7 meses eh Lidy y Joaquín junto con Nahiely están trabajando con Melvin y Lidia en la comunidad un proyecto que como para retomar nuevamente. Eh... sí siempre nos reunimos y vamos a trabajar en comunidad y todo, aunque ya un poco más individual.

EE: Osea ¿cómo Vacilarte ya no existe?

EI: Eh trabajando juntos juntos ahorita no, siempre está la imagen de Vacilarte, digamos para ir a un festival o a un pueblo siempre y siempre tenemos eso porque, por ejemplo

Joaquín y Lidy están trabajando en un proyecto cómo Vacilarte, eh... mi persona eh que volvió de Ilobasco, y yo estaba trabajando como Vacilarte siempre. Entonces, sin meternos en cuestión política media vez haya política no es Vacilarte, ya es la persona. Porque paso con lo de eh... cuando Nayib estaba en su máximo, entonces el llegó a la comunidad y nos prometió mil y un cosas, pero justo cuando ya todo estaba, él quería que cambiara el nombre de Vacilarte a Batucada Nayib.

EE: ¿El?

El: Entonces fue como.. no... ok.. hasta aquí. Cortamos toda conexión ya luego fue que vino eh una chica de Austria y quería financiar un emprendimiento entonces Vacilarte a la par lleva eh uno de serigrafía que está a cargo de Joaquín, mi persona, Gari y... Lidia por momento. Entonces llegaron, siempre se colocaba la ADESCO y la Alcaldía, pero para la cuestión de dinero primero iba a pasar por la Alcaldía y luego por la ADESCO, hasta llegar adonde nosotros. Y sabíamos que es dinero era perdido, entonces eso fue uno de los que debilito un poco el proceso porque empezaron a quitarnos la casa de la cultura, es ADESCO, creo que si Ruth te contó, la fama que tiene es que todos los montos que vienen hacia la comunidad son desviados hacia... donde... es una persona, donde él decida. Llega ayuda, te hablo de camiones que llegaron con sillas, mesas para que funcionaran en la biblioteca, para hacer tareas, niños, jóvenes, eso solo el día que se descargaron se vieron esas mesas ¿en dónde están? ¡ni idea! la biblioteca y si es un edificio eh... es una casa cultural, sí tiene libros es una biblioteca, en su momento como Vacilarte los limpiamos, porque había demasiadas ratas, entonces se los estaban comiendo hicimos una mega limpieza y porque allí pusimos nuestro taller de serigrafía. Entonces al ver la ADESCO que nosotros habíamos rescatado todos los libros, ellos querían tener la iniciativa de donarlos a un partido político.

EE: ¿Lo que ustedes habían limpiado?

El: Aja, entonces fue como ok. No. Eh.. cerramos, no les paramos, nos metimos en problemas con ellos y nos cerraron totalmente las puertas de eso. Ya tratamos de involucrarnos con otra pero que era un poco más difícil porque ya era poner en riesgo la vida personal.

EE: Osea y ustedes cómo... ¿no podían conseguir como un sitio independiente a la ADESCO?

EI: Es que vaya todos los espacios comunes, te hablo de; en la cancha hay dos sitios para reuniones grandes zonas verdes, casas que siempre están abandonadas quizás. Eh perdón, que podamos utilizar, pero siempre quienes tienen el control sobre esas cosas es la ADESCO. Entonces nosotros no podemos ir a la cancha a reunirnos porque tenemos que pasar por la ADESCO, no podemos ir a un parque porque la ADESCO... eh la escuela es un poco reservada a veces porque como trabajan de la mano con classwing es un poco difícil ingresar, o trabajamos con classwing y ocupamos el espacio o aja o eso es un poco difícil, la limitante de classwing es que sólo beneficia a jóvenes que estudian en el centro escolar de la comunidad.

EE: ¿Classwing?

EI: Aja, eh.. y en la comunidad hay muchos jóvenes que no estudian en la escuela de la comunidad, son de fuera, entonces uno de los objetivos de Vacilarte fue que trabajásemos con jóvenes indi-independientemente fuesen de la comunidad y pueden llegar a la comunidad y.... estudiasen o no estudiasen allí. Entonces porque, uno de los miembros es de la comunidad vecina, del manguito de Palermo, entonces a veces íbamos hasta esa comunidad o gente de esa comunidad iba a nuestra comunidad a recibir talleres, entonces es era un poco difícil el hecho de limitarnos a lo que classwing podía... entonces... fue difícil... actualmente eh el colectivo no está reuniéndose como era antes, sí siempre está la comunicación y todo, siempre salimos a trabajar. Ahorita no se está desarrollando un proyecto así de la mano ni nada. No se ha podido continuar con la gestión de los talleres, es un poco triste. Eh, porque la casa cultural ya tenía un... tiene un, bueno tenía un espacio verde eh donde iba a funcionar un huerto, donde había juegos para niños, eh lamentablemente la ADESCO vendió el terreno, entiendo que eso no es legal.

EE: Claro porque es público.

EI: Entonces había zona verde, había juegos metálicos, metal, entonces todo eso fue vendido como chatarra. Eh... es bien triste la verdad como la ADESCO, de cierta forma frustró y no

es por tanto el hecho de que Vacilarte se ha rendido sino porque sabemos el problema que es realmente.

EE: Nadar contracorriente.

EI: Sí, es... y sin olvidar el hecho de... de.. la cuestión de pandillas y todo eso que te digo que hay más colaboración con ellos que con la ADESCO. Porque por ellos, entra quien sea a la comunidad. Compañeros de Universidad, cabello largo, tatuados, en qué comunidades de Sivar un joven puede entrar libremente y salir. Porque ellos respetan el hecho de que trabajamos con arte para arte.

EE: Osea ellos no... ellos les dan un pase a ustedes.

EI: Sí, sí, por ellos nosotros trabajamos libres, pintamos murales, ellos despintaron la colonia, nosotros pintamos murales.

EE: ¿Y lo han dejado así? ¿lo han respetado?

EI: Sí, lo han respetado. Es más, hay un mural frente... bueno en la fachada de la Casa de la Cultura, fue parte de la gestión de CAO, de la escuela de oficio, eh... frente hay una iglesia, y a la par de la iglesia viven hermanos que se congregan en esa iglesia, pues una de las personas de allí trabaja la carpintería, pinta. Y es bien triste ver el- y pasar un día y ves que él está pintando madera, y está sobre el mural de nosotros. No respetaron el mural, lo mancharon... y es bien triste porque personas que están en una iglesia no respeten eso. Viendo que en el mural se representó a eh... ¡todo! El mural está contextualizado a la comunidad, en el mural se ve reflejado eh... una rifa que realiza la iglesia donde se reúne toda la comunidad, el 23 de diciembre, se desvela la comunidad por esa rifa. La persona que tiene más años de vender frescos dentro de la comunidad, la que vende Shuco , los niños de la escuela, los colectivos, eh personas iconos de la comunidad como Mamacunda, que tiene 104 años, que ella está desde que se fundó la comunidad. Ella te cuenta cómo era la comunidad antes, y que no respeten todo eso... es bien triste. De allí está otro que lo mismo, son las mismas personas y no generalizo toda la comunidad sino las personas que están frente a los murales los que no los valoran.

EE: Osea antes lo ha respetado las pandillas que la gente...

EI: Sii, si. Entonces es cómo ... y es porque tienen quizás cierta relación. Por el hecho de creen que tienen el poder ellos pues. Son una iglesia, están frente a mi Iglesia, están fente a mi casa entonces este es mi espacio, aquí dejo mi carro. entonces... es un poco triste.

EE: Tomate el café ¿con leche o negro?

EI: Negro dame.

EE: Que ya ha de estar bien helado que te iba a decir ¿cuál crees que es el papel del, o que significa ser joven aquí en el país?

EI: Pues ser joven para mí, desde personal, es un reto la verdad. Ser joven es bien difícil, tanto porque te enfrentas mucho a un adultocentrismo eh... a que no podes circular a veces libremente sin temer a que un policía o x joven te detenga o te pregunte o te bajen de un bus o no podas ni siquiera ir a ver a un amigo a alguien a una comunidad o el hecho de... de todo esto de ver cómo trabajas con jóvenes y que a veces es difícil, por eso te toco lo del adultocentrismo porque, por el hecho de ver que jóvenes trabajan para jóvenes eso no va a funcionar... eso no va a servir... mejor busquen otra cosa. Es difícil o...

EE: ¿Necesitan ver a alguien adulto relacionado al...?

EI: Sí, la verdad sí así funciona.

EE: ¿Lo toman más en serio?

EI: A veces si, no te miento. Es bien difícil... eh... el hecho de... de ser joven, la verdad. La verdad es que a veces quizás por el hecho de ser un poco diferente en aspectos físicos de imagen... es doble filo. Tenes una ventaja y siempre está el prejuicio del estigma que la gente te coloca sin conocerte. O tenes esa ventaja del hecho de andar cabello largo y que te paren y te dicen; ah no que vos sos esto... vos sos rockero... o que yo ando un malabar. Por el sitio en el que es no traje mi monociclo o mis clavas, generalmente siempre lo ando. Porque es mi escudo. Yo voy al centro... eh... he ido a San Jacinto, he ido a Mexicanos, comunidades donde está bien peligroso, según un noticiero, que no lo niego que no lo sean, porque lo son. Pero a veces, los noticieros, por vender eh... exageran. Y que el hecho de que te vean... ya con una herramienta diferente; que te digan enseña, hacele, quiero ver.

EI: ¿Quién? ¿Las autoridades?

EE: Mmm... te estoy- pandilleros cosas así. Y te digan jah vaya chivo no! ¡dale bicho segui! o que sólo se te quedan viendo y te digan rasta, sin ni siquiera andarlas, es chivo. Eso para mi es un escudo. Porque a veces puedo circular libremente. A veces me evito, por ejemplo, ando mi cámara, mejor prefiero caminar que subirme a un bus. Ando mi monociclo, mejor pedaleo en vez de subirme a un bus. Eh... ando mis clavas la gente va a decir; qah es un vago...es normalmente lo que dicen, no se imaginan que puedo andar una cámara, puedo andar un teléfono. Entonces es por... por eso te digo es de doble filo y el doble filo es por las autoridades que me paren y que me digan; vos consumis droga, enseña adonde la, andas, cuando ni siquiera hago eso... que... a un compañero le querían romper las clavas; tienen un tornillo en su... en su lado superior e inferior, que se las querían abrir porque decían que dentro escondía droga. Eso era estúpido. ¿Cómo voy a dañar un material por esconder algo? o que el hecho de que eh andas... maquillaje eh... de personaje y todo eso te empiezan a discriminar el hecho de andar cabello largo... Para contarte un caso; venía de estudiar tipo 4:30 de la tarde, yo entro por el museo... me bajo en la pizza por el museo eh MUNA, camino hacia dentro toda la San Benito, los vigilantes ya me conocen. Siempre saludan, todo. Y llegando al redondel eh que está justo antes de la colonia había soldados. Me pararon, me revisaron el bolsón, nunca les falte el respeto en nada. Sacaron mis estuches, que en mi estuche hay puros colores, plumas, plumones, lápices, sacaron mi cuaderno, revisaron mis dibujos, lo primero que dijo; si te encuentro un dibujo de marero ¡aquí vas a quedar! y yo... revisa, tranquilo revisa y te explico qué significa cada uno. Lo revisó, no encontró nada y de la cólera lo arrojó. Lo pisoteó. Tranquilo. Sacaron mis cosas... eh... trabajo cerámica, escultura entonces ando herramientas talladas de bambú, de madera, ando cuchilla ¿y por qué andas cuchillas? que no se qué.. le expliqué todo. Te la vamos a quitar, está bien quítenmela... eh.. luego al ver que no podían prepotentemente tener una razón para golpearme ellos empiezan con insinuaciones de que mira como anda el cabello largo... que este men parece bicha ...

EE: Para provocar...

EI: Que para ponerlo ya con obscenidades... que si este men fuera mi hija... MI HIJA... yo le cortaría el pelo así... que le agarro-empiezan a jalarme el pelo... me hizo un nudo en la cab- en el cabello. Me jaló y me daba contra una pared y me hizo un nudo. Sacó una cuchilla y

me dijo que me iba a cortar el pelo puro hombre. Entonces fue como... ¡basta! Mira, me dijo ¡respetame! ¡por qué me queres hacer eso? tengo derecho de identidad, estas leyes me amparan... te estas pasando... mira ehh el hecho de vivir en la comunidad es feo, porque el me dice en un momento; sí aquí ¡esperate! cuando menos lo sintas sólo vamos a venir a matarlos, me dijo..... Eh... ¡no hables! y eso ¡me da colera! porque que me diga; dame tu DUI, ya tengo tu dirección, en cualquier redada te podés ir vos... es triste y dueles, porque duele.

EE: Y por ir caminando...

EI: Y que te vean, que te tengan, todas las personas que van entrando te están viendo, te conocen, todavía les dicen que no sos nada, que te dejen. ¡Y no lo entienden! Entonces llegan a un momento donde de verdad, me enojé, toda la gente estaba viendo... y me recuerdo que lo único que les dije es que... que era triste porque eran jóvenes ellos. Que jóvenes como ellos atacaran a un joven, que yo no entendía por qué razones ellos eran soldados. Pero que no tenían el derecho a tratarme así, y les dije que me habían parado frente a una cámara que está monitoreada por la corporación Zona Rosa, que personas del Centro Cultural de España y personas de la Casa Tomada me conocen y que tuvieran cuidado, porque se estaban sobre pasando. Cuando ellos vieron la cámara, creo que no la habían visto, fue como... ¡Ah! ¡y vos pensas que esos españoles con los que te drogas te van a ayudar? y fue como yo le dije; pensá lo que quieras, le dije, sólo te estoy diciendo que evitemos un problema. He estado en reuniones donde han estado autoridades como Howard Cotto, siempre porque la colonia es demasiado... es atacada demasiado. No podes estar como un joven afuera de tu comunidad porque o te para más la policía, te tiene, a un compañero del colectivo en una ocasión lo... eh lo pararon, le dijeron que lo iban a subir a una patrulla y lo iban a ir a dejar a una colonia de enfrente, porque son contrarios. Entonces, es bien triste. Y.. y da cólera porque, ok y el que me va a defender a mí, es el que me ataca. No generalizo, porque también hay casos donde gracias a policías... me han ayudado y todo. Pero en su mayoría, creo que necesitan un poco más de... de humanidad. O no sé cómo... si uno como joven sabe distinguir entre un joven y una persona eh... que no anda en nada bueno ¿cómo ellos no pueden diferenciar, que están como más entrenados para eso? Entonces, es triste. Como joven, como experiencia personal el decirte que no puedo estar

tranquilo. Que a veces, en vez de irme para mi casa mejor me voy para la casa tomada porque... personas que van saliendo me dicen; mira allá en la entrada están los policías, mejor me voy a la Casa Tomada. Espero hasta que sea más tarde o que vaya alguien más para allá para entrar. Y tanto por evitar... porque nunca ha llegado al hecho de que me han golpeado y me han lastimado, que no me he podido levantar ni nada. Sí han habido casos como que me han sacado la pistola, ese que me pusieron la cuchilla. Eh.. que dijeron que me iban a poner droga para llevarme, tenemos el caso de Daniel Alemán eh... dónde te han agarrado, y que, porque no les decis cosas sobre un tatuaje que han visto en X persona, que uno ni siquiera conoce, yo vivo detrás del puesto de policías. Y cuando me paran lo primero que yo les digo es; yo vivo detrás del puesto de policías ¿crees que, si yo andaría en algo, pasaría allí tan tranquilo? Y es triste... y te repito y te lo voy a repetir mil veces ¡da colera! porque no. Duele el hecho de no poder estar libremente haciendo lo que querés, de que a veces estoy practicando... o siempre ando con mi música. Voy circulando, una vez en la Barrios, con mis auriculares en el monociclo. Yo no escuché... un policía me habló. Eh... del GRP en ese tiempo todavía estaban me habló, cuando no lo escuché sólo me jaló y me tiró. Entonces cuando él me habló yo sólo le dije ¡disculpe no lo escuche! vengo escuchando música. Eh... él me dijo; abrí la mochila, de dónde venis, que vengo de estudiar, que no sé qué. En mi mochila traía pinceles, acrílicos nuevos, con la factura y todo. Él me revisó todo, me hizo que me quitara la camisa, justo cuando iba a entrar a mi colonia y donde está la división con la otra. Donde había un montón de personas y ya me imagen ya había sido afectada por el. Cuando todos los días yo voy a esa parada de buses a agarrar un bus. Entonces cuando el abrió mi bolsón me dijo ¡ah dale! y yo me, lo detuve porque el se fue y le dije; no venga le digo; ¡hoy saque todo lo que tengo en mi mochila para que la gente vea! porque está afectando mi imagen. Sácalo vos si queres, me dijo y se fue. Entonces yo hice eso. Yo saqué mis cosas, las volví a ordenar, me le quedé viendo a la gente allí y me fui pedaleando. Porque ... y duele la prepotencia y todo porque... no. Ni siquiera uno los ve mal, ni siquiera uno les contesta mal, es difícil. Entonces tenes esa... esa cuestión a veces de que es más las autoridades que molestan al joven. Sí sé que hay jóvenes que no van por el buen camino. Se entiende y todo. Pero creo que en su mayoría, hay jóvenes que más allá de su aspecto físico es increíble lo que están desarrollando... eh ... lo que están haciendo, entonces que el joven siempre esté eh... temeroso de que le pueda pasar... o que... porque

por ejemplo estuvimos un rato con los siempre sospechosos, que tocan un poco sobre todo esas...

EE: ¿Cómo?

EI: Los siempre sospechosos. Esa página sí está en face si queres leer. Toca como casos de abuso de autoridad... el hecho de todas las injusticias desde el órgano judicial del país. Los siempre sospechosos de todo. En Face, en Insta. Entonces era un grupo de jóvenes de diferentes comunidades que se dedican a diferente música, personas que hacen performance, chicos que hacen graffiti.. eh.. músicos... malabaristas.. personas independientes de otro contexto, de otra comunidad, eh económica, política, religiosamente, pero y que todos por ser jóvenes siempre sufren el mismo abuso de autoridad. Es triste y que siempre tienen cómo las mismas limitantes. Es triste.

EE: ¿Tenes una carga?

EI: El hecho de que por ser joven no puedo desarrollar un proceso artístico, eh... una pieza gráfica en un mural con la alcaldía porque soy joven y no me toman con la misma importancia. No puedo vivir de la música porque estoy demasiado bicho, no sé lo que quiero. Entonces... es un poco difícil la verdad.

EE: ¿Vos que creés que puede hacer el arte por eso, por la juventud y por la prevención de la violencia?

EI: Pues... yo tengo la idea de que el arte es una herramienta de transformación social. La verdad, eh porque he visto muchos casos en mi comunidad... eh le cambiaste el chip a un puñado de gente que antes los miraban mal, de que antes ni siquiera les hablaban, de que quien no conocían un perfomance de que sólo miraban pasar a un grupo de españoles con un grupo de bichos de la comunidad con un montón de cámaras que se plantaban en un pasaje y se ponían a tomar fotos o videos, y luego ver un proceso de dos audiovisuales producidos en la comunidad con gente de la comunidad. De allí producir es chivo porque luego te encontrabas a la gente y decís cómo te ven y te decían; mira y cuando van a venir a hacer esto... o mira y ustedes no hacen esto... ya ves cosas más allá de que la gente quizás tuvo un poquito de chispa porque fue como mira ¿y ustedes no hacen una cosa que le hacen

así como que una pelota que flota, que no sé que? que es el contacto que ustedes no tienen un aro gigante con el que se ponen a girar o no tienen de las telas que se cuelgan como en los circos... que mira no pueden traer ya hay te piden ya otras cuestiones que campañas de salud, que miren no pueden pintar, dar pintura para las casas... y miren no pueden ayudarnos a conseguir piñatas para los niños... cosas así. Entonces... ya te ven como un referente cultural digamos. Entonces imagínate esto, con lo poco que hemos tenido, el cambio que ha tenido en la comunidad y ya...

-Interrupción de terceros en el café-

Entonces ya sí lo generalizamos, lo extendemos a más, eh creo que se tendría un buen resultado.

EI: Entonces o desde el punto personal, donde eh todo esto... me dió otras perspectivas del arte... eh... de apreciación de espacios comunes o un nivel de conciencia diferente o el hecho de querer trabajar con jóvenes, porque sé lo difícil que es, y a veces jóvenes que no tienen ese mismo... eh... esa misma oportunidad, por ejemplo; fuí a Mexicanos, en la Zacamil. En una comunidad que se llama Lorohualcho, Republica de Uruguay a dar un taller con Classwing, aja, ellos trabajan a nivel nacional con escuelas, es cooperación eh... de Estados Unidos creo. Entonces me contrataron para dar talleres de malabares, entonces a la par mía llegaban eh pintura, dibujo, eh... aula-lab que es tecnología y los malabares. Entonces, había un joven que era rebelde, a decir rebelde de que... al hecho de que se saltaba a la par está un colegio privado y a la par esta una institución pública, entonces ves comparas, entonces, un día vió que del del que del colegio público quedó trabada una pelota en el techo de ellos y que estaba vecindado con el... con la pública entonces el en su ino- no sé si inocencia o en su eh... ingenio para recreo no tenían pelota más que las plásticas para jugar entonces él tomó a bien subirse a su techo, saltarse al otro y ir a traer la pelota para que jugara. Entonces lo hizo, y lo vieron. Lo expulsaron. Entonces a los días lo miraban en el portón con pandilleros, viendo jóvenes, entonces ¿cómo lo sacas de allí? Y ves el camino que... entonces él llegaba y se me quedaba viendo y me d;- hey profe puedo entrar que no sé qué... y yo sí dale pasa. Llegaban los encargados, no que vos no podes, que estás expulsado. Entonces, un día íbamos a comprar pupusas al mercado y yo iba con otro voluntario y otro joven y lo encontramos. Y fue un momento como incómodo porque el hecho de decir, con otro

pandillero, mira este es mi profe de malabares. Y que él sólo se te quede viendo y te diga hey gracias por enseñarle a este bicho, y que le digan; mira y este otro es el que me habló, lo que te dije, bien pesado. Y que le diga; y vos que ondas porque le hablas así al bicho, que porque andas en carro y no sé qué... y es como... no mira tranquilo, no si no le vamos a hacer nada que solo... entonces... ya te impacta y es cómo voy, hablo con la directora, con la coordinarán que lo dejen ingresar de nuevo, que vean lo que están haciendo... entonces ellos toman a bien y le ponen como punto qué tiene que entrar a todos los talleres. En un inicio el asiste, luego se sale del lab y se va para malabares, va a la de pintura y se va para malabares, en total pasaba toda la mañana conmigo. Y no con los demás. Pero el quería estar allí. No lo entiendo, si le atraían un montón o que, entonces yo llevaba y les hacíamos pelotitas de maicillo con vejiga, como yo inicié, pero yo miraba que él era bueno y todo entonces, por incentivo yo lleve mis herramientas, mis juguetes, lleve aros, lleve mi monociclo, él se empiló con el monociclo. Entonces se lo dejaba a él, ma' terminaba mi clase, practica. Era almuerzo, practica. Y él lo tenía. Termine el taller y todo, eh... yo estudio en la Nacional en la UES, frente está el... el CAMUS entonces me encontré a una chica de las que fue mi alumna que estaba en bachillerato o en básica, no recuerdo, bueno en bachillerato. Y yo le pregunté por él, y me dice; pues está estudiando y siempre practica profe, siempre practica malabares, a veces allá lo veo que no sé qué y.... ¿cómo le va con los estudios?... pues dejó el año que no sé qué... pero está estudiando todavía, sí. Ah... y yo le pregunto en confianza; pero mira ya no... no profe que no sé qué, a veces se va a vender con la mamá y no sé qué.... y es como... aja. Y hablando con un amigo, me dice, podemos presumir de que le hemos dado talleres a tantas personas... y creo que no es lo importante. Sino que sepas cuántas personas de esas si cambiaste. Porque lo traigo a mi punto, eh... cuando salí de bachillerato, salí con buenas notas. Entonces gané una beca para estudiar inglés, el inglés no me gusta.

EE: jajaja

EI: Entonces, y gané una beca para estudiar administración de empresas... saqué eh... un contador, un bachillerato-técnico en contador, entonces, me recuerdo que me llevaron a dirección y yo le dije a mi lic- al director cuando me dijo; ganaste una beca para inglés, y yo

le dije no yo no quiero inglés, a mi me gusta un montón mis raíces, mis ilustraciones, mi cerámica, mi escultura, todo lleva siempre eh... nuestra identidad cultural.

EE: Aja.

El: Entonces yo le dije; yo quiero aprender Nahuatl. Y me dijo ¡haaay!- y me molestó un montón lo que me dijo, porque me dijo- ¡hay, osea que eso utilizan ahora los pandilleros! Y fue como... cuando después cuando me dijeron lo de la beca para, la administración de empresas decididamente iba a decir, dije; no, no. Mi papá se molestó, por supuesto. Mi mamá siempre estuvo conmigo. Eh... entonces, voy como, va bueno si vos queres estudiar lo que queres estudiar vos te lo vas a costear. No sé como, pero si es lo que queres hay vete. En un inicio si fue bastante celoso, porque era como. Artes requiere mucho tiempo, el hecho de dibujar, a veces se siente fácil, pero... es difícil. Entonces era desvelarme, y mi papá, la forma en como... no sé si en un su momento el trataba de frustrarme mi sueño, pero él decía a la 9 se apaga esta luz. Nos dormimos. Y yo quizás me dormía a las 3 de la mañana a veces, no dormía por hacer tareas. Él llegaba de vender y yo estaba aquí en la compu haciendo tareas. O iban de visita donde un familiar, yo no iba porque hacía tareas. Y era como... y vos solo haciendo tareas pasas... descansa, mira que haces, anda, o estaba con las auriculares y sólo escuchando música. Ya estás dibujando... era bien difícil. Entonces... te lo pongo desde si el arte me cambió a mí, personalmente y me ha dado un montón de oportunidades... eh... miles de oportunidades... eh y lo he visto en mi colonia. Pues sí creo que el arte es una maravillosa herramienta de transformación... social. Cambias pero también estoy consciente de que no sólo por...

-Interrupción-

EE: No todo bien. El hecho de... de .... de esto de cómo me cambió a mí y también mi comunidad y que le hice frente y todas las oportunidades que he tenido... todos los amigos que he conocido, todos los lugares que he visitado por el arte... he ido a Guatemala 3 veces, he ido a Honduras, he tenido oportunidad de ir a México, pero siempre uno consciente de sus prioridades, entonces... es maravilloso. Para mí es maravilloso y si me preguntaste allá cuando estaba en bachillerato; ¿vos te imaginabas vivir del arte? Porque lo hago, vivo del arte. Yo te digo que no. Yo no me imaginaba, vivir del arte. No me imaginaba que en un

tiempo iba a andar cabello largo, con unos juguetes, que iba a ir a un país al otro a malabarear, a estar con amigos. Que me iba a ir semanas de mi casa... por ir a pintar un mural... por ir a dar talleres... No, no me lo imaginaba. No me imagino, si el día de mañana seguiré en el país trabajando como trabajo. Sí seguiré en mi comunidad, que será lo mayor que eh... logro que haré en mi comunidad. Sí tengo cosas pensadas que quiero desarrollar, pero... de cierta forma vivir del arte es un poco incierto. No sabes que te espera y creo que eso es lo maravilloso, porque tampoco me espera una rutina. Entonces sí creo que el arte es una gran herramienta de transformación social... personal, de todo.

EE: Gracias, ya te hago la última pregunta...Es que básicamente me lo has contestado todo. Sí, muchísimas gracias.

EI: Igual cualquier cosa, escríbeme y quizás podes hablar con alguien más del colectivo.

EE: Muchísimas gracias por todo, super amable y por dar tu tiempo.

EI: Hay dale.

[Fin]

## **Entrevista a representantes de INJUVE, sede Santa Ana.**

**22 de Julio de 2019**

EE: De acuerdo ¿Hace cuánto está la sede de INJUVE?

P: Del INJUVE, bueno como las políticas de Juventud antes de la aprobación de la Ley General de Juventud se atendían desde el Consejo Nacional de Seguridad Pública que siempre era una institución en dependencia de la Casa de la Presidencia de la República y se hacían acciones de juventud en el departamento y funciona desde el 2006. Desde el 2017 funcionamos en estas instalaciones ya como INJUVE pero hemos estado acá en el departamento desde el 2006 que funcionaba como Consejo Nacional de Seguridad Pública. Desde entonces.

EE: El proyecto de Jóvenes con todo por lo que estuve leyendo, tenía por enfoque el empleo y crecimiento económico.

P: Sí, el empleo y la empleabilidad juvenil.

EE: ¿El arte y la cultura están relacionados de alguna manera con el proyecto?

P: Sí, por supuesto. De hecho, parte de las derivaciones de estos chicos también incorpora al programa una derivación que se llama emprendimiento juvenil y se han fortalecido algunos emprendimientos con relación al arte y la cultura. Es decir, sí tiene alguna vinculación. De hecho, la Política de Inclusión Social que después la vamos a ver cómo es un eje transversal es decir funciona en todas las leyes. Las siete políticas sectoriales, por lo tanto, también la política de empleo debe fortalecer esta política de inclusión social, ambiental y cultural y por ende de una u otra manera se ha visto beneficiado ese segmento de la población.

EE: ¿He visto también que hay un refuerzo hacia al asociacionismo juvenil no?

P: Sí, dentro la Ley General de Juventud que se aprueba en el 2012 el artículo 16 establece la participación juvenil y por tanto nosotros en convenio con el ministerio de gobernación y desarrollo territorial fortalecemos, pero también le damos asistencia técnica a las organizaciones juveniles para su proceso de legalización. De hecho, se diseñó estatutos preestablecidos para que cuando haya chicos que quieren legalizar nosotros le damos la asistencia de cómo llenarlo, de cómo hacerlo, hasta se envía al ministerio de gobernación

de hecho, inicia el proceso el INJUVE, se absorben los gastos que implica un proceso de legalización y hasta la publicación en el diario oficial. Por eso nosotros en el artículo 16 de la Ley establece la participación juvenil donde debemos reforzar la participación de los jóvenes en cualquier aspecto.

EE: ¿Y qué beneficios podría tener que un colectivo juvenil se legalizara?

P: Bueno sobre todo el tema, mucho de estos jóvenes buscan el tema de la cooperación. Y la cooperación internacional sobretodo, demanda que los jóvenes estén legalizados para poder optar o participar en los fondos internacionales, algunos de ellos. Y lo otro es que también algunas instituciones del gobierno o otras ONGs también los fortalecen a partir de que estén legalizados, en el artículo 15 por cierto, perdón de la Ley General de Juventud que establece la participación juvenil.

EE: ¿Sería como el acceso a convocatorias públicas?

P: Acceso a convocatorias públicas, pero también nosotros como instituto coordinamos sean o no sean legalizadas. Nosotros debemos de darles seguimiento, pero también es labor de nosotros que ellos puedan legalizarse, puedan optar a eso y que puedan obtener los beneficios múltiples de tener personería jurídica.

EE: Estuve viendo las subdirecciones que tienen y por lo menos desde la perspectiva de prevención a la violencia ¿se contempla también alguna línea que sea cercana a la cultura?

P: Por supuesto, de hecho nosotros la mayor parte programas y proyectos que desarrollamos como institución, la política en el artículo 16 de Política de prevención y garantía de la seguridad a nosotros todos los programas que implementamos como institución, que lo hacemos en las comunidades y jóvenes territorios van inmersas las siete políticas. Es decir, cuando llegamos a las comunidades, organizamos a los jóvenes en comités de juveniles que son los ejecutores de los programas en los territorios y el tema de arte y cultura es fundamental. Porque sale de parte de ellos decir; miren nosotros aquí queremos que se nos den cursos de pintura, de teatro, de teatro callejero, hagamos murales, es decir estar inmerso en lo que los jóvenes solicitan y que nosotros implementamos eso dentro de las comunidades donde hemos intervenido como activar por la convivencia, como un programa que acaba de culminar la intervención que se llama la actividad física comunitaria,

actividad física para la vida, la empleabilidad juvenil y el tema es el comunitario, el programa anteriores que se implementaron desde antes del 2012 que se llama AFOCAP que también iban temas artístico-culturales, el arte y todo eso digamos inmerso en la intervención.

EE: Osea que ¿los jóvenes hacen la demanda de lo que son los intereses y a partir de eso trabajan ustedes en la propuesta?

P: Nosotros en base a políticas, implementamos programas. Programa Jóvenes con todo, programa de empleo y empleabilidad Jóvenes con todo se deriva de la política de empleo juvenil y en el caso de los programas de prevención que son los programas que más los desarrollamos en las comunidades parten de la construcción de un diagnóstico situacional que se hace con la organización comunitaria, la ADESCO de esa comunidad y dentro de la comunidad nosotros les solicitamos que nos convoquen cuando hacemos el diagnóstico, jóvenes y mujeres, jóvenes y mujeres que son dos de los segmentos de la población prioridades para nosotros como institución. A raíz de eso, después que construimos una parte del diagnóstico situacional con la ADESCO simultaneo a los jóvenes están en base a las siete políticas sectoriales dicen; no miren en la política de empleo podemos dar un taller de formación en panadería, pastelería o miren en deporte queremos hacer una escuela de iniciación de futbol o de softbol o de baloncesto o inclusión social dicen miren vamos a hacer un festival de convivencia donde contenga esto... es decir junto a ellos construimos las cosas aunque los programas ya están prediseñados de intervención. Por ejemplo, Actívate lo hicimos con el ministerio de agricultura, INDES e INJUVE donde teníamos que dinamizar las comunidades verdad. Con arte y cultura y sobre todo hay deporte.

EE: Emm cuando se presenta una oportunidad de, por ejemplo: ¿un espacio que fuese autogestionado por la juventud eso podría caber dentro de las líneas de acción de INJUVE?

P: Sí, es decir si ellos lo gestionan obviamente va a ser de su beneficio verdad. Generalmente nosotros no intercedemos en esos procesos, sino que nosotros cuando hacemos los procesos que de hecho el departamento de Santa Ana sólo cuenta con dos organizaciones, legalmente establecidas de allí existe una cantidad digamos considerable que son jóvenes organizados pero que no a muchos no les ha interesado obtener su personería jurídica, es bien mínimo que nosotros intercedamos sino que ellos lo hacen pues. Ellos gestionan, ellos

se vinculan a las instituciones y en algún momento nosotros sí los hemos vinculado y decir; miren si son una organización de jóvenes que buscan el beneficio de becas, posiblemente puedan aplicar a estos y estos programas que tiene el INJUVE o tiene otra institución para ese segmento de la población.

EE: ¿Y las dos organizaciones son deportivas?

P: De hecho, para el arte. Una se llama Jóvenes Talento Urbano, que son jóvenes del municipio de chalchuapa. Son jóvenes que dentro de su accionar llevan el tema de formación vocacional, pero sobre todo el tema de conglomerar diferentes expresiones suburbanas; Hip Hop, Break, Graffiti, todas las expresiones. Allí hay skate, hay baile, hay de todas las expresiones culturales que se concentran en esa organización. Tiene su propia sede, su propio espacio de hecho de las pocas organizaciones que tiene su propio espacio físico donde practican donde se forman también

(Al fondo preguntan sobre curso de panadería, un joven. Le preguntan si ya está inscrito y le contesta que no. Lo reciben en otro lado.)

EE: Jóvenes es un proyecto enmarcado dentro de la institución INJUVE. ¿actualmente dentro del territorio que otros proyectos están realizando?

P: Nosotros lo que hacemos como institución es dinamizar la ley general de juventud y dentro de la ley general de juventud dinamizar las siete políticas de juventud. Dentro de estas políticas, el programa Jóvenes con todo es un programa que cuenta con su propio equipo técnico, sus propias líneas de trabajo es decir funciona simultáneo a lo que hace el INJUVE. El equipo técnico nuestro es el que dinamizamos, y estamos distribuidos por políticas y dinamizamos las siete políticas. Por ejemplo, en el programa de emprendimiento juvenil, de hecho, acaba de escuchar jóvenes que se acaba de inscribir porque estamos dando un curso de electricidad básica residencial, estamos por iniciar el 12 de agosto uno de cosmetología y estamos por comenzar uno de pastelería. Que los damos en las comunidades porque el INJUVE de Santa Ana somos el único que no tiene un centro juvenil verdad. Aunque somos denominados como centro juvenil, no tenemos un espacio físico donde podamos dinamizar las siete políticas. Eso por ejemplo de la política de empleo juvenil tenemos esos tres cursos que están simultáneos. En el tema de prevención de la violencia y

garantía de la seguridad, simultáneo a nosotros atendemos a cinco municipios donde damos asistencia técnica a los comités municipales de prevención de la violencia no sólo porque la institución se caracterizó por ser pionera en temas de prevención, sino que también nosotros somos la única institución que tiene un modelo de prevención que es aplicable a lo que se implementa en los municipios. Un manual de cómo elaborar políticas de juventud, nosotros le damos seguimiento a la elaboración de las políticas municipales de juventud como institución. Intervenimos algunas comunidades con escuelas de iniciación de fútbol, arte. De hecho, tenemos un técnico que da arte a través del reciclaje. Es decir, todo lo que se queda reciclar usted lo da, pero también fomentamos el cuidado y la protección del medioambiente y se hace a través de talleres de arte-objeto. En centros educativos, para darle cumplimiento a la ley general de juventud, el artículo 17, se llama educación integral. Nosotros le damos el seguimiento a los gobiernos estudiantiles porque dice que debemos de darle seguimiento a la ética y funcionamiento de los gobiernos estudiantiles, le damos seguimiento a 17 gobiernos estudiantiles en donde se les forma, si no están formados los gobiernos estudiantiles, se les ayuda a crear un plan de trabajo y se les da seguimiento a que puedan realizar ese plan de trabajo. En la participación juvenil, acabamos de actualizar el directorio de las organizaciones juveniles de cuales están en el departamento, les damos seguimiento a las organizaciones juveniles que lo requieran, porque nuestro plan operativo también establece que lo requieran. En los centros educativos damos talleres de sensibilización, porque también en nuestro actuando operativo establece que debemos prevenir por ejemplo, el embarazo en niñas y adolescentes, debemos de prevenir el consumo de tabaco, alcohol y otras adicciones, en base a eso nosotros implementamos programas de sensibilización en divulgación de la ley, porque sobre todo que los chicos y chicas conozcan que existe un marco legal que los protege, que establece sus deberes y derechos y programas como ese. Intervenimos cinco municipios por el momento con el tema del plan de la asistencia técnica a los comités municipales de prevención y otras acciones como las que le acabo de mencionar.

EE: La oferta de los cursos, por ejemplo: ¿Cómo es que se decide un curso de panadería y de cosmetología?

P: En base a la demanda de los chicos. Generalmente nosotros consultamos cual son los cursos que posiblemente les gustarían que se implementaran y...

EE: ¿Cómo se hacen las consultas?

P: Vamos a las comunidades, en las comunidades la gente nos dice; miren lo que pasa que aquí no nos traen cursos y a nosotros nos interesan más los cursos y nos dicen ellos miren nos gustaría un curso de esto, de lo otro y en base a eso nosotros los solicitamos porque tenemos un convenio con el INSAFORM que lo solicitamos para que se puedan implementar.

EE: ¿Y como se va evalúa la participación de los cursos? ¿Únicamente por asistencia?

P: Son, por ejemplo, mañana terminamos el de electricidad básica residencial y tiene una durabilidad de 80 horas y son teórica-prácticas, es decir que los chicos tienen que estar y asisten de lunes a viernes durante lo que duren las 80 horas que serían un mes y se gradúan en base a la asistencia también. Allí los evalúan también, porque el INSAFORUM los acredita como electricistas, como cosmetólogos, cosmetóloga, panadero, panadera es decir, por eso es importante que ellos participen.

EE: En la línea de recreación y cultura del tiempo libre.

P: Recreación y uso del tiempo libre.

EE: Por lo menos aquí en el sector de Santa Ana. ¿Porque cree que consideran importante como un...?

P: El uso adecuado, lo que sucede es que nosotros hemos tratado de buscar algunas condiciones que las y los jóvenes puedan utilizar su tiempo libre. Y lo hacemos con las escuelas de iniciación de futbol que se tienen en algunas comunidades donde los jóvenes después de su jornada estudiantil, acompañan, están, participan, se forman, porque no sólo es la escuela de iniciación de futbol por hacer futbol sino con valores, valores éticos y eso, implementamos también algunos procesos de formación en algunas.... Por ejemplo damos un proceso que se llama aro maya que es otra forma de... es un deporte que... no es que lo creo el INJUVE sino que se creó... es un deporte ancestral pero que nosotros lo hemos estado poniendo en práctica en centros educativos que permitan que los jóvenes se puedan

hacer recreos dirigidos, es decir en el tiempo libre, el tiempo de ocio, puedan hacer, practicar este tipo de deportes que no son tan comunes y utilizar el tiempo libre y otras escuelas que hemos tenido, de baloncesto, torneos de futbol, de softbol, los fines de semana, entre semana, eso ya lo hacemos en las comunidades para darle cumplimiento a esa política.

EE: ¿Y el pensamiento crítico se desarrolla dentro del tiempo libre?

P: No mucho, la verdad no mucho. Sí hemos en tema de, en ese tema digamos, que hemos implementado en el ultimo año algunos talleres donde se llamaban más diálogos por mi país que precisamente formaban a jóvenes en historia de nuestro país pues que les decían cómo fue la guerra, de porqué existió la guerra, del tema de derechos humanos, de los fenómenos sociales que han pasado en nuestro país sobre todo en el tema para formar jóvenes más críticos.

EE: ¿La inclusión social, ambiental y cultural?

P: Vaya, dentro de esa área nosotros hacemos digamos una serie de cosas, lo que le mencionaba al principio, nosotros lo que hacemos es dinamizar, en base a un plan operativo la ley y en base a ese plan operativo anual, nosotros por ejemplo en esa política implementamos en centros educativos pero también en comunidades procesos de formación en el cuidado, la protección del medioambiente pero simultaneo también no solo los talleres de sensibilización de decirle a los chicos que miren cuiden su medioambiente porque es su casa, sino que también procesos de reforestación, hemos hecho en el Tecana, en Texistepeque, en el Congo, en Coatepeque procesos de arborización, hemos también implementado acá algunos festivales culturales donde todas las expresiones juveniles a parte que también como institución en el marco del día nacional de la juventud realizamos un mega evento que se llamaba Juventour, que se llama Junvetour y los hacíamos regionales, en este departamento se hizo en el 2017 donde hubieron todas las instituciones juveniles y por el momento también como son ejes transversales el de la Inclusión para el programa Jóvenes con todo, son prioridad la comunidad LGTBI y las personas con discapacidad aparte que en el caso de las personas con discapacidad, reciben el doble de viáticos de movilización por eso para nosotros son prioridad también las personas de la comunidad LGTBI, las personas

con discapacidad entran de manera digamos sin tanto filtro al programa, es decir que entran y las personas también retornadas que son prioridad para el programa y para el INJUVE.

EE: ¿Y han tenido una participación importante en el Juventour de este año?

P: ¿De este año? Sí por supuesto, llevamos un promedio de seis mil jóvenes atendidos en lo que va del año en los diferentes programas que tenemos sin contabilizar los jóvenes del programa que se contabilizan a parte verdad. De allí todos los jóvenes que nosotros hemos atendido en los diferentes programas, un promedio de seis mil jóvenes hasta el mes de junio.

EE: ¿Qué edición llevan ya?

P: De Juventour, desde el 2010.

IN2: No, desde el 2011.

P: 2011 se comenzó el Juventour se inició a nivel central los primeros tres años, hasta el 2015 se hicieron sólo a nivel central y después donde los dos días se concentraban doscientos mil jóvenes que participaban en Juventour, en 2015 se inició un proceso de descentralización de los Juventour y se llevaba un año a cada uno de los departamentos. Sonsonate fue el 16...

IN2: Sonsonate 2015, Ahuachapán 2016 y Santa Ana 2017. Se logró digamos llevar esta megaferia de oportunidad. Así la denominamos, megaferia de oportunidades porque tienen campaña de salud visual, campaña de... todo. Es decir, salud, empleo, prevención, recreación y eso del tiempo libre, se dinamizan las siete políticas en el Juventour.

EE: La página web del INJUVE...

P: Ahorita está en reparación porque usted sabe que estamos en la transición de gobierno por lo tanto se están actualizando las páginas oficiales. Pero si es [www.injuve.com.sv](http://www.injuve.com.sv) allí están la mayor parte, o estaba la mayor parte de programas que nosotros implementamos. Aunque nosotros también tenemos digamos una red social, más que todo para comunicar o para informar o cuando hay algún curso que necesitamos que los chicos participen.

EE: Pasa mucho con algunas propuestas que son afectadas con las transiciones de gobierno.

P: Sí por supuesto. El programa Jóvenes con todo es uno de ellos.

EE: ¿Cuál sería el estado actual de Jóvenes con todo?

P: Ahorita está la séptima convocatoria, nosotros después de que ellos cursan el módulo de habilidades y competencias para la vida y el trabajo, culminan con la defensa de su proyecto de vida. El proyecto de vida lo realizan en base a su derivación, intermediación laboral, pasantías laborales, continuidad educativa, emprendimiento juvenil o cursos técnicos. En base a eso hacen su plan de vida y ahora por ejemplo va a ser la jornada donde lo defiende cada uno de ellos.

EE: ¿Hacen un seguimiento con los jóvenes?

P: Ellos se ven beneficiados un año, donde los primeros tres meses con su facilitador que les da el módulo y de allí es el tutor que le da seguimiento. El tutor debe estar pendiente de que el chico si está en su pasantía, asista los cinco días que demanda la pasantía las 20 horas. Si no fue hay que consultarle porque no ha estado yendo, si es continuidad educativa hay que estarle revisando sus notas, como va, porque la continuidad educativa ahora es una implementadora el INJUVE transfiere algún implementador, pero antes era el ministerio, es decir habría que estar contantemente monitoreando el desempeño de ellos, igual los de emprendimiento e igual los de intermediación.

EE: ¿Injuve tiene convenio con el ministerio de cultura?

P: Establecidos no, sin embargo, nosotros como INJUVE entre nuestro plan operativo acompañamos lo que las casas de la cultura y convivencia hacen. Acompañamos, damos a conocer, potenciamos, promocionamos lo que las casas de la cultura hacen también, aunque no hay un convenio firmado de cooperación entre el ministerio y el INJUVE. Sino que por nosotros por darle cumplimiento a la ley también debemos establecer algunas acciones de seguimiento con ellos que son la institución rectora de ese tema específicamente. Nosotros tenemos convenio con... bueno hasta el momento digo, tenemos convenio con el Ministerio de gobernanza y desarrollo territorial por la parte de la legalización de las organizaciones juveniles porque no pagan ellas sino que se absorben los gastos, con el ministerio de educación por el tema de los gobiernos estudiantiles y de otros, INSAFORUM, ministerio de trabajo por el programa Jóvenes con todo, con INSAFOCOOP que también implementa

procesos de formación y cooperativismo que se está tomando en consideración, digamos algunos convenios con algunas instituciones.

EE: ¿INJUVE como institución actualmente se encuentra afectada de alguna manera por la transición?

P: Jajaja, yo digo que no. No, por supuesto que no. La institución funciona en base a esto; independientemente el gobierno del turno, lo que debe de hacer la institución es o el estado o el gobierno en este caso es darle cumplimiento a la Ley. Y para darle cumplimiento a la Ley, el instituto debe de seguir funcionando como debe. Sin embargo, digamos que la transición aplaza algunos procesos, como decisiones que no son de la nueva directora, por ejemplo, de la nueva jefatura, digamos que eso que, aunque en el funcionamiento nuestro no nos ha afectado nada.

EE: ¿Qué representa la juventud para la institución?

P: Todo, todo. Así, en esa palabra todo. El deber ser de nosotros como institución es esa. Entendemos una población entre los 15 a los 29 años y nosotros es nuestro deber ser. Si no hubiera jóvenes primero no tuviéramos trabajo. No trabajáramos en esta institución y por lo tanto hay que darle lo mejor de nosotros como técnicos para que ellos puedan tener o verse mayormente beneficiados por los programas que nosotros implementamos. Por eso, el deber ser de la INJUVE es esa, implementar políticas.

EE: ¿Porqué son necesarias las políticas en nuestro contexto?

P: Primero porque ordenan el accionar de las instituciones en este departamento sólo existen trece alcaldías, trece municipios y sólo en uno existe unidad municipal de juventud. Sólo en un municipio, que es el municipio de Santa Ana. El INJUVE le dio seguimiento a la elaboración de la política municipal de juventud y esperamos que en estos meses se pueda hacer el lanzamiento de la política municipal de juventud. Eso va a venir a ordenar lo que el consejo municipal hace en función de la juventud. Ordenar, jerarquizar como cuando se hizo la política nacional de juventud. Jerarquizó la implementación de programas a favor de este segmento importante. Demográficamente representa el 52% según el ultimo informe del PNB verdad, es decir jóvenes entre los quince a los veintinueve años a nivel latinoamericano. Significa que tiene, debería de tener un apogeo e implementar programas.

EE: ¿Esa franja etaria de donde usan el referente?

P: Hay la... la última... si me permite.

EE: Porque como va cambiando...

(Busca en su computadora el referente)

P: No encuentro el documento, pero el UMFA, el fondo de la población hizo un informe en el 2014-2015 de hecho lo puede encontrar en la página del UMPFA y el fondo de población que hicieron un informe sobre la juventud en este país y a nivel latinoamericano que representan entre los 15-29 un 30.2% si no me equivoco y hasta los 35 un 52%. Allí está incluso la inversión que se hizo en los últimos dos quinquenios en el año 2014, 2015, 2016, 2017 cuento se invirtió en temas de juventud. Sólo en el año 2017 fueron 872 millones de dólares. Esos son los últimos dos informes y los puede encontrar en la página web de UMPFA a nivel de El Salvador. Y donde toma referencia por ende a nivel latinoamericano.

EE: La institución tiene referentes internacionales, es decir instituciones, políticas que se hayan implementado antes en otros países y que hayan servido para configurar...

P: El programa Jóvenes con todo se hizo una consulta a nivel internacional, de hecho, es financiado también, parte de su financiamiento fue de Luxemburgo entiendo, se obtuvieron algunos fondos de Luxemburgo y de otros países. Eso entiendo, eso si no lo manejamos nosotros sino a nivel central, pero si entiendo eso que si se hizo una también una consulta a nivel internacional tomando en cuenta que también para que el programa exista según el último censo de población en nuestro país existían más de 365 mil jóvenes que no trabajaban ni estudiaban. En el tiempo de ejecución del programa que es dos años y medio más o menos, se beneficiaron más de 30 mil jóvenes con once sedes, con 33 municipios de ampliación.

EE: ¿Cuánto?

P: No sé si son 33 o 50 porque el programa estaba diseñado para implementarse en los 50 municipios previsados por el plan El Salvador seguro, pero acá por ejemplo de Santa Ana la sede funciona acá pero solo se amplió a Chalchuapa y a Ahuachapán. Sonsonate, Nahuizalco y así no lograron cubrirse los cincuenta municipios, no sé si son 33.

EE: Osea que en Ahuachapán depende de...

P: Del programa Jóvenes con todo sí. De los centros juveniles no porque el INJUVE allá tiene su propia infraestructura.

EE: Osea el proyecto no esta...

P: El programa depende de acá, los demás programas el INJUVE tiene su propio, allá si tiene su propio centro juvenil que es un espacio similar a este donde hay piscinas, canchas, para dinamizar las políticas del centro juvenil.

EE: ¿Cuáles son los criterios que se toman en cuenta para decir por ejemplo en Santa Ana sí hace falta una sede física y por en otro municipio no...?

P: De atención a jóvenes, en el artículo 22... permítame en el artículo 22 de la Ley se establece el crearse el Instituto Nacional de la Juventud como una institución descentralizada dependencia de la presidencia de la república. Por lo tanto, debemos de tener por ley estar en los 14 departamentos, sin embargo, tenemos presencia sólo en 9 departamentos porque sólo tenemos centros juveniles en nueve. Bueno de hecho en un departamento hay dos centros juveniles que es Usulután y Berlín. Pero no tenemos presencia institucional en Chalatenango, en Cabañas, en San Vicente, en algunos departamentos no tenemos, eso es lo que nos manda cuando se crea un espacio verdad. Porque la ley establece que es una institución descentralizada por lo tanto debe estar.

EE: ¿Y porque no hay en esos departamentos específicamente?

P: El INJUVE es una institución muy, el INJUVE como tal es una institución muy reciente, fue después de la creación de la ley se crea el INJUVE y es una institución que todavía tenemos muy poca capacidad. Capacidad me refiero al número de técnicos que pueden intervenir y nuestro presupuesto también es digamos muy bajo para esa parte. Por eso no se ha logrado cubrir los catorce departamentos sin embargo entendemos que esta nueva administración sí pretende implementar la descentralización total del tema de las políticas de juventud.

EE: A ver si me falta algo más.... Yo creo que con eso sería todo.

P: De acuerdo, le estaba buscando la información del fondo pero no la encuentro.

EE: Fondo de la población.

P: Sí así se llama, tiene como 600 páginas. Allí puede encontrar la información porque se hizo en colaboración con INJUVE.

(me facilita una copia en papel de la Ley General de Juventud y termina la entrevista)

[Fin]

## **Entrevista a representantes de la Asamblea de La Casa Tomada, San Salvador.**

**26 de Julio de 2019**

P1: Nahiely Mendoza

P2: Alexander Benítez

EE: Estaba leyendo como es que se originó la casa tomada y los objetivos que tenía, pero me interesa saber cómo es que se enfocan sobre todo en lo de cultura colaborativa y en participación osea porque se enfocan en aspectos como aspectos centrales.

P1: Vaya como filosofía LCT nace como una inspiración del movimiento 15M en España y como una forma de incentivar la toma de los espacios por parte de la ciudadanía. ¡Entendiéndose huuy! ¡Me lo deseaste! Entendiéndose no sólo como una forma física sino también como la toma de espacios de decisión donde la ciudadanía creara y participara en la construcción de un modelo de cogestión. Entonces veníamos muy acostumbrados a bueno la cooperación, a trabajar líneas estratégicas, a trabajar la cultura, pero la ciudadanía como simple espectadora o como una simple beneficiaria no como un elemento de participación en el diseño de esa política cultural o el diseño de ese proyecto cultural. Allí ya cuando hablamos más de la comunidad territorial, de lo comunitario, pero en un sentido territorial, en las zonas rurales hay varios antecedentes muy buenos desde décadas y la cooperación ha participado también, pero es mucho más, se vive de manera más tangible la participación comunitaria, pero en zona urbana que bueno vos más que nunca conoces el contexto. Una calle puede significar la desaparición de un chico o una chica, entonces como hacerlo en una zona urbana y en una zona que es conocida como una zona de clase media y alta. Y que al mismo tiempo es una zona de más ocurren las actividades artístico-culturales, en boga está en MUNA, está el MARTE, en su momento había varias galerías de arte, las embajadas, su oferta cultural también. Osea era una zona muy rica en su oferta cultural, la alianza francesa, entonces la ciudadanía como participa en esta, solo es espectadora, donde los artistas construyen y aportan a la construcción de políticas ciudadanas entonces bueno se tenía este espacio y se dijo que los artistas colectivos que trabajan en torno al arte y la cultura a través de una figura que se llamaba Ideas pro Espacio, que si creas contenido yo te doy un espacio para que lo uses, y así fue como los primeros colectivos se tomaron los

espacios, estamos hablando de AFIMES, de la asociación de fomento de la industria musical de El Salvador, INSERT que trabaja la innovación estaba diseñando una incubadora de movimientos sociales, INFITUS arte contemporáneo, ASCINE la asociación del cine, y ¿me queda alguien más?

P2: Eh el teatro.

P1: El café, el teatro, el aforo, malabarismos, vaya gente que conocer su ámbito, pero no sabemos cómo poder gestionar un espacio que esté en función de la ciudadanía y que la ciudadanía también pueda aplicar. Entonces...

P2: Entonces era como ese trueque perfecto, te doy un espacio físico en el que podas producir, podas desarrollar, no te cobro nada...

P1: Ahorita...

P2: Ahorita, pero actívalo. Incluso en aquel momento era incluso te doy un presupuesto pequeño para que produzcas. Entonces la mayoría de las iniciativas ya venían haciendo cosas desde varios años, pero todavía eran como iniciativas por decirlo así emergentes. Estaban consolidándose, juntándose, organizándose todavía. Y que el apoyo de organizarse también era como vaya, entre ustedes obviamente tomen las decisiones, como van a gestionar el que hacer. Al inicio si se trabaja cada quien como en su área, en su mundo. De repente había quienes se hacían intervenciones generales verdad, o que toda la casa se activaba por una actividad en específico. Fue hasta la llegada del proyecto que se decidió...

P1: Sí, pero antes del proyecto implicó un super trabajo de más de 20 colectivos que participaron en el diseño y formulación y que se ganó. Se formuló creo que seis meses, se estuvo formulando seis meses. Era un presupuesto de un millón de dólares, toda la gente estaba como ¡que todo lo que pudiéramos hacer con un millón de dólares para este espacio y para la comunidad! Porque era una de las intrigas verdad, como un espacio tan rico culturalmente, están visibilizando las diásporas de la ciudad y principalmente Las Palmas que está a la par. Entonces...

P2: Y allí fue como se puso el factor principal de la toma de decisiones, que fuera colaborativo, que hubiera un aporte, una participación en conjunto, ósea de manera

horizontal completamente porque una cosa diferente era como la distribución organizativa del proyecto que obviamente tenía áreas y enfoques en particular, pero LCT como proyecto beneficiario y ejecutor.

P1: Beneficiario y ejecutor.

P2: Y ejecutor porque parte del financiamiento iba para fortalecimiento de los colectivos, fortalecimiento de la estructura organizacional, porque en ese momento todos estaban como en faceta de colectivos. Nos juntamos por afinidad y por desarrollar algo pero no tenemos...

P1: Figura legal, no tenemos ordenada nuestra actividad productiva...

P2: La búsqueda de fondos...

P1: Ni capacidad instalada de gestión, nada.

P2: de gestión, ni contratación, nada. Osea al final es como vaya, fortalezcamos esta parte pero también se requiere que el modelo sea en sentido horizontal, verdad. Que ya como Casa Tomada nos formamos a través de asamblea y a través de allí se van a tomar las decisiones. No va a haber un coordinador principal, no van a haber encargados específicos, sino que todo lo íbamos a trabajar por comisiones, de hecho lo veníamos platicando con ella hoy que veníamos caminando, radica por el contexto económico en el que nos encontramos. A pesar de que era un financiamiento bastante importante por decirlo así, habían áreas que todavía, por los objetivos por los cuales estaban dando el financiamiento no podías utilizar por ejemplo, no podías decir; voy a contratar a tantas personas de manera permanente. Si te pones a gastarlo en salario, no ejecutas...

P1: Un millón y medio de dólares más la contrapartida en dos años.

P2: Entonces los beneficiarios al final, como pasa en la mayoría de proyectos de cooperación se van en cosas que no impactan verdaderamente y al final se hizo una actividad chiquita, la fotografía verdad, la no sé que y se gastaron no se cuantos miles de dólares y la gente se quedó igual. Entonces la parte medular, que es la fuente de pensamiento crítico y de trabajo había que utilizarlo de alguna manera. Y la forma que más convenía era hacerlo así. Por ejemplo; hicimos un árbol de saberes en el cual cada uno decía; yo mi especialidad es esta,

tengo experticia en esto, esto, esto y así tu nos dices entonces si tu especialidad es esta, tú encárgate de esta área que se tu aporte colaborativo al bloque. Y era como uno de los requisitos fundamentales para pertenecer a LCT. Es decir, yo no podía venir a recibir un espacio o para estar de manera permanente o temporal ejerciendo actividad dentro de LCT si no da un aporte en valor.

P1: Y luego viene ya luego sobre lo que significa entonces el trabajo colaborativo. Porque es como osea tenemos muchos, como en mi caso que yo no trabajaba para nada en cultura, no sabía nada de gestión cultural, osea cero a mi me contrataron por temas administrativos, pero ya nos metemos en temas sobre lo que significa lo colaborativo. Porque estábamos unos que recibíamos un salario y que parte de nuestras funciones era dinamizar la gestión colectiva y colaborativa y por otro lado estaban principalmente artistas que estaban buscando un modelo de producción que les permitiera ser sostenibles y que se les exigía un trabajo colaborativo. Entonces la definición entre que funciones realizo yo porque me están pagando por ello y que funciones realizo yo porque es parte de mi aporte al trabajo colaborativo. ¿Qué es lo colaborativo? ¿Es un banco de tiempo? Es un rol dentro de las comisiones y que las comisiones van a realizar ciertas actividades y el resultado de eso es el aporte de sus integrantes. La filosofía muy bonita, pero materializarlo y que no sintamos que estamos cumpliendo o que somos coherentes es allí donde todavía nos encontramos, no hemos llegado a ninguna ¡ah este es el camino colaborativo!

P2: Tiene una apuesta filosófica interesante osea apartir de que lo principal no es lo monetario, cuanto estas recibiendo en cuanto tu estas aportando, pero también tiene sus debilidades en cuanto a que toda persona que da un trabajo al espacio también necesita comer y nadie de aquí es filántropo o que tiene dinero para decir ¡Ah puedo dedicarme al arte o a la gestión cultural porque mis fondos o mi vida esta garantizada! Nadie es así, la mayoría proviene de la población productiva...

P1: Hace 25 año nos dijeron; venimos de la clase obrera.

P2: Hoy no sé como categorizarnos, sí. Porque también somos del rubro artístico que generalmente está o en la informalidad o en el desempleo.

EE: Precarizado, dirían allá.

P1: justamente esa palabra ocupamos.

P2: Nosotros estamos peleando que lo colaborativo, ir reduciendo cada vez más la empleabilidad del artista y del gestor y la gestora cultural. Porque si nosotros nos dedicáramos 100% a la gestión cultural debería de haber fondo, ya sea nacional, privado, de cooperación que te permita desarrollar tu actividad a la gestión cultural completamente porque tus necesidades básicas están cubiertas. Pero hoy en días los gestores y artistas de LCT tienen sus fuentes de ingreso a partir de la actividad productiva de sus colectivos y al mismo tiempo nos dan su tiempo a la gestión colaborativa, obviamente el apartado de gestión colaborativa no está siendo monetizado o pagado realmente. Nosotros estamos conscientes de que estamos dando un servicio a la comunidad artística y la otra parte, es la que sí está siendo asalariada por nuestra actividad económica cultural también porque a partir de allí es donde obtenemos nuestros ingresos, aún sigue siendo bajo los estándares que nos permite decir; nuestras necesidades básicas están 100% cubiertas.

P1: Es precario.

P2: Está un poquito arriba del salario mínimo, por ejemplo. Pero no se separa mucho de la brecha todavía. Entonces para la cantidad de impacto y el trabajo que se realiza todavía sigue siendo, menos de la mitad de lo que gana un empleado público, por ejemplo. Entonces, estamos todavía entre eso colaborativo y rompiendo la precariedad de la empleabilidad.

P1: ¿Y entonces donde está la transformación social? Porque cuando dicen ¡cultura y el arte por la transformación social! Sí, pero hay cuestiones estructurales. En las que no podemos decir, por ejemplo, la cachada teatro. Son unas mujeres fantásticas, empezaron a hacer teatro por un programa que como allá andan de gira, creo que hasta en octubre van a estar de gira y van a tener presencia internacional y de la comunidad típica de El Salvador y de la región. Entonces como garantizar que un teatro como el de ellas tenga un salario digno, osea durante el proyecto hubo una partida para tener viáticos. Para que las mujeres tuvieran el chance de venir a ensayar y dejar de trabajar un par de días, porque no dejaban de trabajar, no puede. Entonces no pueden dedicarse 100% a su arte, que es lo que, pues les ha salvado la vida porque tienen que trabajar también en sus rubros tanto de trabajo doméstico como el trabajo informal, algunas ya se están mapeando de cómo dar talleres pero es cómo bien

precario. Entonces las vamos a ver en Europa presentándose y la gente alabando el trabajo que es genial, pero regresamos a lo mismo. Entonces cómo ir equiparando y equilibrando entre que bueno ir a las comunidades y dar talleres de bisuterías, serigrafía y hablar un poquito de gestión cultural comunitaria, y hagamos política de gestión comunitaria cuando lo básico no se está tocando, entonces cómo desde nuestro trabajo incentivamos también ese cambio de políticas culturales. Desde los últimos diez años la mayoría de proyectos son temporales, excepto digamos los que realiza la dirección nacional de casas de la cultura que también son un ir y venir que dependerá de la dirección, de la política pública estatal, de quién este dinamizando el espacio, entonces cómo estandarizamos la dignificación del trabajo cultural y que entonces sea coherente con el discurso de “Arte para la transformación social” “Arte...” y en la zona rural es un gran ejemplo de dignificación del trabajo cultural pero claro no ha dejado de recibir tampoco apoyo de la cooperación internacional. Cuando la cooperación internacional decida; ah está bien fortalecido, decidido enfocar mis esfuerzos en cómo sobrevivir, me imagino que tienen la capacidad instalada 100% igual que nosotros debemos tener capacidad instalada para cambiar algunas cosas. Pero entonces cómo, por un lado, nos autoinducimos la obligación de dinamizar un espacio donde la ciudadanía crea, forma parte de la toma de decisiones, pero al mismo tiempo tenemos la responsabilidad de que este limpio, que el equipamiento funcione. La cantidad de actividades que nos podrían exigir la sociedad pro contar con un espacio como este se minimiza. Porque pensamos que no podemos usar dos veces seguidas el sonido porque se devalúa, hay que cuidarlo. No podemos hacer más de tres conciertos grandes al mes porque entonces dejamos de producir, si dejamos de producir, no nos pagamos a nosotros y no les pagamos a nuestros colaboradores, entonces es como que hasta este momento hemos llegado a un equilibrio que no se si es sano, pero hemos dejado que sean los artistas los protagonistas.

EE: ¿Cuánto tiempo les ha llevado?

PI: El proyecto Cultura entre todo finalizó en 2016, es decir que dejamos de recibir fondos para materiales, para los procesos formativos, para actividades, como toda esa amalgama de actividades paró en agosto 2016. Desde allí para acá hemos estado malabareando como el negro.

P2: Básicamente son cinco años, cinco años que nos han permitido llegar a este punto. Y hoy por ejemplo hay un administrador en términos de no que dirige, sino que ve papeles legales. Hay alguien que programa, hay encargado de ver los protocolos, ya sea de comunicación o ya sea de gestión de los elementos de logística, el que se encarga que el aparataje técnico funcione también, todos esos son puestos colaborativos que los asumimos cada una de nuestras responsabilidades que hacen que sea como una base a través de la que toda la actividad cultural que se mira ya en el evento montada básicamente es el iceberg de todo. El iceberg de lo que nosotros logramos y que se termina visibilizando al público.

PI: Y tiene sus fallas, osea imagínate. Escribiste en el Facebook y no sé cuanto tiempo tardamos en responderte, osea que son fallas de estar cambiando de sombrero y no es que haya un community manager ¿Cuántos somos? Somos doce, somos doce personas.

P2: El equipo motor digamos.

PI: Y bueno llevamos menos de un mes en que se nos notificó que el centro cultural de España ya no va a tener fondos para pagar un espacio para mantenernos aquí. Bueno porque lo van a vender, osea el dueño lo va a vender. Pero bueno ni aquí ni en otro lugar. Entonces hemos estado como rebuscándonos para trasladar.

EE: ¿Van a vender el Centro Cultural?

PI: No, LCT. El dueño, o lo vendió. Entonces el contrato termina en octubre y por termas administrativas el centro no va a poder pagar ya nada, ni dar ningún tipo de apoyo al proyecto. Para nosotros fue fuerte, hasta ahorita hemos sido si monetizamos, el trabajo colaborativo y los aportes en dinero, aportamos el 50% de la sostenibilidad, pero a partir de octubre nos va a tocar asumir el 100%.

P2: Sí, la verdad que el tiempo de transición para un traslado y que el modelo no se pierda por falta de un espacio físico y por el dinero han sido tres meses. En tres meses tenemos que procurar lograr ver que el proyecto no se termine cayendo.

PI: Sólo por pisto, es que eso es como el ego. Es que hemos estado luchando tanto tiempo y hablando de cultura colaborativa, del impacto que genera no sólo en un espacio físico como San Salvador sino la cantidad de personas que ha pasado por aquí y que se pierda sólo

porque ya no hay dinero. No tiene sentido, entonces es como bueno hay que hacerse, pero de donde sacamos el pisto, hay vamos a ver. Nuestra mayor preocupación es que se pierda el modelo y el modelo se va a perder si nos dejamos ir por el tema económico, pero también es importante. Porque comemos, porque nos vestimos, pagamos casa y porque somos personas humanas y necesitamos vivir de esto porque nada nos cuesta decir; bueno ya no va a ver dinero ¡salu! cada quien en su casa. Entonces allí estamos.

Recibimos jóvenes todos los días, vienen a conciertos, vienen a gravar, vienen a tatuarse y bueno eso es bien cualitativo, pero es lo que es. Si queres números, te los hacemos, y si necesitas un número específico te lo hacemos llegar. De números no nos preocupamos, el tema es cómo están los jóvenes aquí.

P2: Vas a un centro comercial y no puedes abrazar a tu pareja porque llega el vigilante a decirte que ese es un acto indecoroso. Una pareja heterosexual, osea una pareja homosexual tomada de la mano es imposible verlo todavía aquí en un centro comercial. Entonces obviamente no es que aquí sea un lugar exhibicionista, pero podés mostrar amor y expresiones básicas de cariño y no te sentís juzgado. Eso, representa para nosotros este espacio.

P1: Tu forma de vestir, de pensar, no juzgamos por nuestra falta de interés en lo básico. No vamos a realizar una actividad que denigre una ideología, una religión, pero sí el compartir saberes. Somos la casa de la academia de debate, que es la primera academia de debate privado. Privado porque es una iniciativa de jóvenes y es fundación. Se acaban de constituir como fundación y ninguno pasa de los 24 años. Ellos dicen; queremos estar aquí, y bueno chicos los sábados es cuando más lleno está todo, pero no importa. Sólo queremos sentirnos seguros, entonces dale. Les damos espacio en donde haya lugar, pero para nosotros eso es un indicador de que estamos haciendo las cosas, que se pueden hacer mejor, pero es por buen camino. Que chicos universitarios que pueden obtener, estuvieron en el centro cultural legislativo, les dieron chance en classwing y en grandes organizaciones de la sociedad, pero ellos quisieron estar aquí porque no les vamos a pedir nada a cambio con lo que ellos no estuvieran de acuerdo. No son dadivas políticas, a lo sumo quizás ayúdenos para un evento, pero lo que ellos iban a dar de contrapeso es lo que nosotros estamos buscando. Que manejen el tema del componente de participación ciudadana y sólo

venir y decir somos casa de la primera academia de debate en El Salvador liderada por jóvenes.

P2: Y allí entra otra vez lo colaborativo, no te estoy pidiendo dinero. Haz parte de un componente que a nosotros nos interesa.

PI: El primer debate presidencial, por ejemplo. Participaron las facciones juveniles de los partidos que estaban en contienda, no vinieron los candidatos, pero vinieron jóvenes trasladando la voz de las políticas de cada uno de los partidos, y fue el primero. ¿La casa tomada agarro protagonismo? No, el protagonismo es de ellos, de las bandas, de los artistas, la casa tomada es el iceberg y el evento es la punta del iceberg. Todo lo demás no se ve.

EE: El problema es que cuando tenes que hacer procesos burocráticos esta siempre este dilema de tener que hacer malabares entonces, yo sé que es un proceso constante pero más o menos ¿qué estrategias tienen ustedes para poder seguir enfocándose cualitativamente, pero a la hora de presentar memorias, presentar renovación presupuestal...?

PI: Tenemos herramientas Drive, super Drive. Bueno están los protocolos de gestión, pero también están los de gestión y sostenibilidad y la maqueta de programación. Cuando nos piden que vendamos resultados, agarramos las tablas de Excel, hacemos el barrido y no hay problema, pero hay constante llenado de casi toda la semana, nosotros declaramos IVA y renta también. ¿De cuánto fue nuestro aporte también a la “cartera estatal” a la secretaría del tesoro nacional? ¡Fue bastante! ¡Entre 2'17 y 2018?

P2: Fueron 41 mil dólares de ingresos, básicamente el 13% que pagamos de eso.

PI: Como 5 mil dólares, más la renta de todos los salarios.

P2: Los salarios de las personas que se contratan por servicio.

PI: Y eso que hubo una buena parte que... no hay ingresos. Osea contamos allí el ingreso monetario, pero no el resto.

P2: Y por ejemplo allí hay otro componente que nosotros... actualmente lo mantenemos que, si se hace algo acá, La Casa Tomada solo pide el 30% para la sostenibilidad?

EE: ¿Rollo alquiler?

P2: Mmm no tanto alquiler porque lo venimos a determinar ya al momento que se hizo el evento. De lo que se dio 30% para La Casa Tomada y el 70% se lo lleva el artista. Es decir que de esos 41mil que se generaron el año pasado...

P1: Sólo es el 30%

P2: Sólo es parte del 30% de lo que La Casa Tomada Genera de allí el otro 70% se lo llevan básicamente los artistas que vienen a estar acá, entonces es también importante el ingreso de los artistas. Porque somos el único espacio donde no pedimos el alquiler. Decimos; ¡ah sos una banda! ¿te queres presentar?... cuesta tanto. ¿Queres una obra de teatro? Cuesta tanto. Somo el único espacio que hace esto de 70/30. Haz tu publicidad, nosotros te promocionamos y esperamos que nos salga bien el evento, pero no te estamos comprometiendo a que si te fue mal...

P1: Igual te toca pagar.

P2: Te toca pagar 100, 200 dólares por el vento más los técnicos y todo los demás involucrados en la actividad, entonces también es como la oportunidad del artista de poder experimentar sin arriesgarse financieramente a quedar endeudado porque hice una presentación y no funcionó o presentó un evento musical y salió perdiendo.

P1: Sí y no se cuenta por ejemplo cuando tenemos fiestas, que usualmente las hacemos para recaudar fondo porque hay que pagar salarios, no contamos con la gasolina de los compañeros que van a recoger la cerveza, el tiempo de cada uno de nosotros en taquilla, montando, desmontando, excepto los técnicos que a ellos sí hay que pagarles porque sino (inaudible) hay veces que las bandas lo hacen de manera Ad honorem para poder satisfacer una necesidad como el último terremoto... ¿Cuánto ingresamos? El último terremoto de México hicimos una campaña de recaudación de fondos y generamos 3mil dólares y de eso no nos agarramos nada. Fue directamente para apoyar a las víctimas del terremoto. Sólo en un evento de 3 a 8 de la noche, fueron cinco horas. Entonces eso nos dio un parámetro de que no sólo es de que tenemos contenido de calidad, sino que también el círculo de apoyo con el que contamos es fuerte. Y también la forma en la que lo comunicamos. Y hay algunas ocasiones en las que hemos perdido hasta 800 dólares ¡y no pasa nada! Bueno pues sí es

como estamos en el mood de “estamos experimentando” hicimos algo que era la primera vez que lo hacíamos, no tomamos en cuenta estas variables.... No lo vamos a volver a hacer. Y nos costó 800\$ el aprendizaje... que son dos salarios, de dos personas... jajaja.

P2: Entonces la parte que ya es contable, por decirlo así que el estado no se fije ya a partir de allí sacamos lo sindicadores cuando los requiramos. Por ejemplo, ahora que nos vamos, de hecho, que nos vamos a trasladar, estamos también haciendo como una... eh... vamos a tirar como líneas estratégicas hacia cooperantes que les puedan interesar dar un aporte a la cobertura de la Casa Tomada para que haya ciertos programas que sean de beneficio a la ciudadanía básicamente y que es también permita palear un poco el gastar.

PI: Y una de nuestras estrategias de sostenibilidad es el capital social. El, este año de hecho tuve la oportunidad de ir a Barcelona.

EE: ¡Enserio!

PI: Sí, me invitaron para el programa de Casa América Cataluña “Lideres+30”. Bueno te voy a mandar el evento.

EE: Sí ¿Cuándo fue?

PI: En Marzo... no la primera semana de abril. Bueno nos inviaron y fui como Nahiely Mendoza integrante de la Casa Tomada y a partir de allí conocí a Whitney Godoy? De Honduras... fue la primera mujer... bueno la única fotógrafa que acompañó la caravana migrante desde Tegucigalpa.

EE: ¿Es la que se está exponiendo?

PI: Sí, creo que sí, sí, sí. Es la fotógrafa. Allí estábamos dialogando, nos la pasamos super bien. Al final, como yo decía “la verdad es que agradezco porque me hicieron un par de preguntas como de; ¿bueno y no te interesa la gestión pública? Y yo como; no, la verdad prefiero estar de backstage y estar incentivando a niñas que quieran llegar a puestos públicos, de hecho, siento raro que yo este aquí, que soy más gestora y no soy protagonista del proceso no como Snif que es un rapero salvadoreño. Y Whitney cabal rápido dijo ¡Hey sí Snif! Snif es un chico que se crio en ciudad delgado que empezó a vivir del Hip Hop y ha venido a formarse aquí con los chicos de AFIMES con el proyecto cultura entre todos y se

quedó. Entonces a partir de que hablamos con el y la gente le dio curiosidad conocer a Snif, va a llegar en octubre. Osea le invitaron, entonces es como una plática que tuvimos, Whitney que conoció la Casa Tomada en un evento que vino y allí conoció a Snif y es como... ¡juela esto no tiene precio! Que la gente hable del proyecto, que se sienta cerca, te recomiende y luego busque que otras personas forman parte de la dinámica porque más que espacios físicos, es formar parte de esa dinámica, a veces están las personas y a veces no. Pero es un espacio de referencia. Osea ya allí yo vine más convencida y es un peso más encima Alexander... pero es un espacio de referencia para muchas personas. Quisiéramos que fuese grande y estar (inaudible) que todos los eventos estén llenos todo el día pero hasta este momento nuestra capacidad llega hasta donde esta. Y dejarlo perder sólo por... ¡una mala gestión! No es justo, no por nosotros. Sino por quienes vienen. Osea, puede ser un referente de cientos de chicos de Ciudad Delgado, de Apopa y a alguien tiene que ver para saber que es cierto y decir ¡Ah sí! ¡Tú puedes hacer lo que tu quieras! ¿Cómo está el ecosistema para los que quieren lo del Hip Hop? Tienen que trabajar de técnicos de sonido, tienen que trabajar montando, no podemos perder eso. Que sientan que hay alguien allí que esta trabajando en eso. Que las chicas que vienen detrás de mi digan, sí tenes que estudiar una carrera universitaria si tenes el chance de, pero también podés vivir de la cultura si te gusta. ¡Claro hay ves a la Nahiely trabajando 16 horas al día, pero no lo hago por mí, lo hago por quienes vienen detrás! Necesitan, no a la Nahiely, pero saber que se puede trabajar de esta forma o al Alex. Todos venimos de situaciones felices, en el sentido de mamás y papás trabajadores pero que nunca fue como ¡Hay hijo no importa! Le vamos a pagar las clases de dibujo en la mejor escuela de El Salvador. Alexander tuvo que aprender dibujo de... haciendo Gokus, con álbumes de calcomanías.

P2: Osea no compraba las tarjetas porque no tenía dinero para comprarlos y llenarlos, pero dibujaba los dibujos que tenían los álbumes o de cualquier caricatura que saliera.

PI: Y que la oportunidad que tenías de seguir profesionalizándote es la Universidad de El Salvador como el Carlos, con quien vos hablaste. Primero se inscribió en el proyecto y luego se inscribió en la U. No es que ellos... ¡Ah me inspiran en la Casa Tomada! Sino que estuvo en un espacio donde él descubrió su potencial humano y creativo y que después ni se acuerden de nosotros, que no se acuerden de ni del nombre del taller... pero si se acuerdan

de que hubo un espacio que les cambió la vida. Su percepción de sus propias posibilidades y eso es algo súper intangible. ¿Cómo medimos eso? ¿Cómo lo medimos? ¿Cómo medimos el cambio en Nahiely? Que soñaba con trabajar en la Corte Suprema de Justicia. Ese cambio de paradigma es bien raro medirlo, bien yuca. Y las formas de demostrarlo es que todavía sobrevivimos a pesar de la falta de fondos de cooperación. Vaya aquí estamos, dijeron que no funcionaba el modelo y si hemos recibido críticas de; bueno y entonces ustedes son ¿empresas culturales? Y nosotros como que; las empresas culturales permiten que un cuarto oscuro este, permiten que este limpio donde ensaya la Cachada, que este limpio y este bien ordenado donde el coro de adultos mayores ensaya todas las mañas. Y a parte, estas empresas aportan tiempo y dinero para que sus empleados... y ¡que feo decirlo así! Pero si lo vemos desde ese punto de vista ¡así es! Para que también participen en la gestión colaborativa y tengan un espacio como este. No sabemos cómo convencer que...

P2: Sí, es que es un poco complicado porque aparte de la cooperación no pueden apoyar a empresas culturales ya constituidas. Sino que... no sé ósea más gente beneficiarios que no tengan una actividad productiva. Osea que hablamos de...

P1: De la... ¡pornomiseria!

P2: Osea que tenes que estar bien desvalido para ser sujeto a fondos de cooperación. Pero la verdad que lo que habemos acá son como pequeñas, microempresas culturales. Todavía micro, ósea que en valor... jajaja

P1: jajaja

P2: culturales y el hecho de que ósea eso nos permite desarrollar parte de la actividad acá. Osea que el fondo de cooperación no alcanza para lo que quisieran que rindiéramos ósea que hay que echar mano de esa MICROempresas culturales para que el modelo termine de funcionar completamente. Osea que allí esta esa pequeña discusión de; ¡ah ósea que ustedes no necesitan ya fondo de cooperación! Pues, al contrario.

P1: ¡Aja! Porque por un tiempo, antes del proyecto, de la UES no teníamos equipamiento, no teníamos luces, no teníamos la capacidad instalada, la red con la que contamos ahora entonces la mayoría de las actividades las programaba el centro cultura. Con el proyecto de la Unión Europea, allí si monopolizamos el espacio porque había plata para hacer

cachimabazal de actividades y luego nos quedamos como jah! Ósea programando actividades que equilibraran, por un lado, que pudieran generar plata por un lado pero al mismo tiempo tuvieran un buen contenido. Osea no hacer las cosas solo por hacer, que la gente realmente disfrutara y tuviera una buena calidad. Que el artista y las artistas no están acostumbrados a este tipo de gestión de mira... yo sé que en otros lugares hay alguien que monta, pero aquí no hay nadie que monta. Vamos a montar todos. Nosotros no tenemos un Community Manager que este todos los días cada quince minutos pidiendo cosas, vamos a tener que repartirnos el trabajo en comunicación. O mira ahorita necesitamos recaudar fondos para X cosa y vamos a cobrar tanto por esto. ¡Pero y porque vamos a cobrar eso! Porque el técnico también come, no podemos pedir un técnico y no pagarle. Eso es parte del trabajo colaborativo. Si tu estas aportando algo, es menos de lo que quisiéramos sí, pero por algo se empieza. Entonces también como... ¿Cómo educar a un sector artístico que esta acostumbrado a lo tradicional? Y esta bien pero entonces quizás un lugar como este no es un espacio. De repente hay muchas molestias porque cambiamos rápido de instalaciones ¡mira yo sé que ahora te toca aquí, pero... va a haber un evento y tenemos que cambiarlo de lugar! ¡y como es posible que esto suceda aquí! Y bueno es la dinámica... lo sentimos, pero estar en un espacio que te permite hacer un montón de cosas, quisiéramos que fuese perfecto, sí. Estamos trabajando para mejorarlo, sí. Pero ¿Cómo a través de ser transparentes en el modelo? Ya hay gente que es como; "Vengo por la llave. Ya no esperan a que les vengamos a abrir. La llave por favor." ¡Ah como no, disculpe! Entonces, no tiene que ser así pero ahorita no puede ser de otra forma. ¿Cómo no precarizar tampoco el trabajo de los facilitadores formativos! Jajaja ¡Ahhh! Hay...

EE: Pues... ¿Qué más? Bueno pues de las líneas de trabajo del proyecto me han hablado pues casi de todas, pero me interesa saber cómo definen ustedes la línea de profesionalización de las artes. Porque incluso en la carrera, eso era todo un debate sobre como definir a un profesional de las artes.

PI: En el proyecto lo trabajamos a través de mentorías. Cómo a través de la validación de un artista o gestor de alto recorrido y de renombre, como a través de la validación de tu trabajo de ese mentor ya pesa en tu catálogo por estar hablando de arte contemporáneo. Si estamos hablando de música, como trabajar con un productor o productora internacional

te ayudaba a ti a tener... digamos... una canción, tu canción de un álbum de peso, es decir la validación de tu trabajo con alguien de mayor trayectoria. Así se trabaja en el proyecto. Porque digamos, más allá de jah la técnica! No, trabajemos, produzcamos y como Casa Tomada lo vemos a través de... ¡feo lo que voy a decir, pero lo vemos a través de eventos! El grado de profesionalización es; cuantas horas te dedicas a tu arte, cuantas horas te dedicas a la comercialización de tu arte ¿vives de tu arte? ¿Cuánto es el porcentaje de ingresos que vienen a partir de tu figura artística? Así lo vemos ahorita, entonces hay muchos artistas que viven porque sus familias subvencionan su actividad artística y otros que viven de puras subvenciones. YesContemporary Art financiaba en el ámbito contemporáneo, en el ámbito de la música trabajan en call centers y son músicos o trabajan de técnicos de sonido y son músicos. O tienen sus profesiones paralelas, abogadas, abogados, comunicadoras o profesores de universidad y son músicos. Cuantas giras tenes al año, cuantas giras has tenido en los últimos cinco años. Y en el ámbito del tatuaje...

P2: Siempre buscamos como que haya un componente educativo en cada una de las, casi la mayoría de los talleres que complementan, por ejemplo, la producción artística básicamente. Que siempre haya, por ejemplo, algo de algún componente administrativo, económico, en los procesos creativos y demás y de esa manera es como se va... vaya esta todo el componente... lo que ya cada uno ya sabe hacer pues obviamente desde cada una de su área y de repente siempre hay, siempre buscamos que haya alguien que tenga un componente multidisciplinario. Que conozca de otras áreas para que complemente la parte de producción básicamente. Al momento de montar o algo que se va a hacer algo en cualquiera de las áreas, casi siempre hay alguien que esta mucho en la parte administrativa y por el mismo hecho de estar en pares verdad, es como; vaya así vamos a hacer las cosas. Aquí están las indicaciones y como no todo es monetario, me vas a pagar por los servicios y ya todo va a estar instalado o la parte económica va a ser esto, el pago de impuesto, las retenciones y no sé qué. Todo eso es conversado y en ese sentido el artista se va con una porción de... ¿y eso como es? ¿y eso como se hace? jah bueno eso es administrativo para el pago de impuestos que corresponde! Y como es un dialogo le ayuda al artista a conocer otros ámbitos que no está familiarizado.

P1: O tener un manager que te hace todo.

P2: O trabajar con instituciones de gobierno, que es a veces son quienes financian eventos. Vos llegas, solamente te pagan. Firman, ¡Ah si le retenemos renta y ya! Y no sabes más nada. Aquí ya el caso contrario, ya es; el impuesto corresponde a esto y esto. Y explicamos todo de manera transparente porque también no tenemos una finalidad de lucro como tal, necesitamos que los artistas sepan a donde se va distribuido todo el ingreso que obtengan. Eso significa explicar los procesos administrativos.

PI: A veces dicen ¿Y que hacen todo ese dinero? ¿Cuándo vas al baño hay papel higiénico? Sí, pues allí. ¡Tan básico como es!

P2: Sí, de repente ya nos hemos sentado con alguien de teatro que dice; quiero saber como es la legalización de no sé qué... ¡ah sí! mira nosotros hemos hecho esto y esto y para algo más profundo aquí está el contacto de alguien que te puede ayudar, pero ya los introducimos. Estuvimos ayudando mucho a una iniciativa que cerro porque no lograron como... encerrar la parte administrativa, financiera que fue el caso de ¿Sombrilla Circo Social? Tenían un componente lúdico bien bonito para la enseñanza de jóvenes y niños a través del circo. Durante su fase de etapa de inicio ¿y esto como se hace? ¿a quién tengo que ir?

PI: Claro Alex en el ámbito administrativo y yo en el ámbito legal acompañándolos en esa parte de inicio.

P2: Y obviamente lograron iniciar, arrancaron, pero ya en su operativa diaria ya no incidíamos, que terminaron básicamente cerrando verdad. Pero el componente está abierto en cuanto a Casa Tomada, que siempre pueden llegar iniciativa a nutrirse del proceso de ¿Cómo se hace?

PI: Y esa transferencia de conocimiento es parte de nuestro trabajo también y debe contar, Son prácticas administrativas-burocráticas. Cómo jaquear el sistema con Alex y Nahiely.

P2: No hacer ilegalidades, pero cosas que te permitan operar en el mundo corporativo. De esa manera es como estamos apoyando la parte de profesionalización. Es más informal, es más a quien lo necesita o a quien lo pide, no como un programa constante que hay. Obviamente porque no nos da el tiempo, pero siempre buscamos espacios para transferir conocimiento.

PI: Pero sí el enfoque es, producción.

EE: ¿Respecto a lo colectivo? Porque lo han escogido como algo importante en La Casa Tomada.

PI: Para nosotras, voy a empezar por los aprendizajes y no tanto del cómo se soñó. Pero nuestro aprendizaje de trabajar en colectivo ha sido de que... es difícil pero la construcción de comunidad implica esto. Implica decidir tolerarnos pero que también se soporta de mejor manera las prisas. Es aceptar que somos un rubro vulnerable. Arte y cultura somos un rubro vulnerable. Y que, si estamos de manera separada, los proyectos pueden ser muy chulos pero también tienen mayor riesgo de ser insostenibles. Nosotros ya llevamos más de siete años trabajando juntos y estamos dispuestos a echarnos al lomo la carga del 100% de un nuevo espacio. Entonces el aprendizaje es que se soñó que dentro de la multidisciplinariedad que somos, han salido proyectos interesantes, integrales, nuestros nodos... mis contactos no son solo los míos, los contactos de Alexander no solo son los de él, son los de los otros. Cuando nos presentamos hacia el exterior no solo soy Nahiely, detrás hay un montón de personas que están de papás míos. Como Nahiely o como colectivo. El tema económico, no es lo mismo irte solo y sufrir el peso económico solos. El tema de ideas, de resolución de problemas; ¡gente tengo este problema! ¿cómo puedo solucionarlo? Hay mas gentes que ve el problema y el aporte a la solución es relevante. Nosotros hemos aprendido un montón a través de la construcción de herramientas para la innovación social. Ese era como un ideal y lo hemos validado. A través de un proyecto como La Casa Tomada, sí se puede generar prácticas de innovación social. ¿Pero qué ingredientes deben tener? Multidisciplinariedad, disponibilidad en el tiempo, espacio fértil para ver los problemas no como algo negativo sino como un reto a superar y como un reto que nos puede permitir mejor. Y los vínculos emocionales, es lo último que menciono, pero es lo principal. Venir, darte el abrazo con tu compañero de trabajo. Nosotros somos pareja, aquí nos conocimos. Pero más allá de eso, que uno no se siente solo ante el mundo. Y eso que somos una comunidad no territorial, ósea no compartimos una historia de vida como unas comunidades del territorio, como en Las Palmas que sus abuelitos, sus bisabuelitos, sus mamás, sus papás, todos fueron a la misma escuela.

P2: Sí, y talvez los retos que uno menciona verdad que también de repente como que lo colectivo hace un poco lento la tome de decisiones de repente, pero también es algo como bien cultural. Es como nos comportamos e incluso no le veo algo tan grave. Por ejemplo; la vez pasada estuvimos en una reunión en la residencia donde nosotros vivimos porque un señor estaba bien enfermo y quería seguir trabajando y que hacíamos verdad. ¿Lo volvíamos a contratar? Y que se nos muriera de un infarto, pero porque el quería trabajar... y nos reunimos en la comunidad a ver el caso del señor. ¿Cuánto nos tardamos? Como una hora y media. Los hechos estaban bien claros, pero el reunirte en comunidad y decir tomemos la decisión culturalmente nos retrasamos. Entonces dijimos; ¿Y nosotros nos quejamos porque en nuestras asambleas nos cuesta tomar decisiones? Ya llevando al ámbito más personal de donde tu vives, es lo mismo.

P1: Pero eso es lo rico, creo yo.

P2: Sí, lo asumimos si es como el lado que vemos como defecto, pero quizás no.

P1: Un diálogo entre diversas opiniones. Entre las diversidades. Si tuviéramos intereses individuales, no tuviéramos porque ni reunirnos. Lo que nos hace reunirnos es el interés común. En el caso que vos mencionabas al señor había que recibirlo porque estaba mal del corazón. Pero en este caso, nosotros discutimos de lo común y lo individual. Hay equipamiento que no es de nosotros. Como colectivo, nosotros gestionamos ese equipamiento que no es de nosotros, es de la ciudadanía. Es de la gente.

P2: Que esta a nombre de nosotros...

P1: Que esta a nombre de nosotros es otra cosa, pero es esas discusiones de cambios individuales y la falta de la percepción de lo mío. La percepción de lo que yo gestione para un ente que es abstracto. Para la ciudadanía. ¿Quién es la ciudadanía? Entonces son diálogos y son debates ¡bien profundos! Que yo no los hubiera comprendido leyéndolos en un libro. Entonces los comprendí en la práctica y de cara a cara. Pero luego eso se interioriza y uno aprende de la opinión que se separa mucho de la mía, pero como nos despolarizamos en un espacio que ha sido ideado y soñado para eso. Para ir quitando las brechas de esa despolarización. O yo en tu polo y yo en el mío, pero estamos trabajando en cositas o en elementos que nos acercan. Y es un espacio seguro para eso porque no esta mal pensar

diferente. Al contrario, se promueve que pensemos diferente porque sino no crecemos. Si pensáramos todas iguales fuera más efectivo ¡sí! Fuerá más ágil ¡también! Pero donde está el aprendizaje y que todo el mundo se sienta bien aquí. Porque tenemos diferentes referentes.

EE: Gracias, una más de opinión y la última ya. Estaba contemplando en el proyecto proponer... estuve leyendo la publicación de “la Cultura Mediada” hablaba de la falta de espacios en la comunidad y que tanto la Casa Cultural como la Casa Comunal estaban cerradas. Cuando hable con Carlos me comentó que habían sido cerradas por mala gestión y que no tenían espacio dentro de Las Palmas para ensayar ni un espacio propio. Al final, siempre es lo que estabas comentando antes hay un uso pasivo de la infraestructura y donde no tienen poder de decisión. Yo lo que quería proponer dentro de este proyecto sería un modelo de Casa Juvenil Autogestionada, pero en nuestro contexto ¿Cómo ven la posibilidad de hacer un tipo de propuesta así que no venga; como La Casa Tomada que ha sido de una cooperación internacional, sino que venga directamente gestionada desde el público?

PI: Sí, de hecho, el proyecto invirtió quizás unos 100mil dólares, proyecto Cultura entre tod@S, en infraestructura y capacidades técnicas para que existiera algo parecido en Las Palmas. Se invirtió en la articulación de jóvenes líderes, en la articulación con otros líderes comunitarios, se hicieron los cursos, un curso especializado para la gestión cultural y otro curso especializado para las políticas públicas con base comunitaria. Y el peso que tienen, lo que hemos platicado junto con Vacilarte es que ósea ellos no quieren trabajar fuera. Ellos saben que tienen ese espacio, por ejemplo, en La Casa Tomada. Saben que pueden venir el tiempo que quieren y lo pueden pedir, pero el dolor de Vacilarte es no poder hacerlo dentro de la comunidad. Entonces, la casa cultural tendría que ser un activo para que jóvenes como Vacilarte, como otros quince colectivos de jóvenes más que hacen un montón de cosas puedan realizar actividades allí. Es un espacio que está haciendo monopolizado a través del miedo por... las pandillas per se, no. Es una junta directiva que monopoliza el uso, porque ese uso también cobra. La gente cobra por realizar sus actividades allí, y donde va ese dinero. Y a diferencia de nosotros, podemos materializar y allí están las declaraciones de renta para poder justificar ciertas cosas, pero en esa casa es el juego maquiavélico de una junta para obtener sometida a la población. ¿Cómo luchas contra eso? Entonces tiene que ser

definitivo que para que eso funcione, tiene que ser definitivamente por lo menos los primeros cinco años como entidad estatal. Porque alguien de la comunidad sea referente del espacio, sí. Pero no puede, por lo menos como esta la situación, venir y decir ¡vaya Las Palmas, de ustedes es esto! ¡Claro siempre ha sido de nosotros, nunca ha sido de nadie más! Pero en su uso, la manipulación del espacio, esas son las cosas que sí tiene que ser... ¡Exprópiese! ¡aja! Lastimosamente, porque no existen las condiciones de liderazgo oficial, comunitario. Hay una ADESCO, pero la junta de la ADESCO es corrupta y la gente que ha querido hacer algo bueno la han bloqueado, a los chicos de Vacilarte los han bloqueado, entonces, es bien yuca porque nosotros los respetamos. Bichos aquí está la casa, ustedes saben que esta es su casa, solo vengan y hagan, pero el dolor es no poder hacerlo allí. Sí podes proponer algo por el estilo, yo incluso te puedo pasar un proyecto que creamos junto con ellos para un postgrado que hicimos a ver si sirve también y que también que recoja parte de sus sentires como también un resumen del proceso de intervención cultural. Digámosle intervención cultural externa, pero también de cómo ha cuajado el tema de gestión cultural dentro de Las Palmas. Te lo puedo pasar también. Porque fuese muy chulo y sin que... bueno con el riesgo que se politice, pero a estas alturas mejor que este disponible al público a que no lo esté. No sé si te van a llevar, si vas a hablar con los chicos y que te lleven a la Casa de la Cultura y allí hay libros, tienen un bolado para hacer serigrafía ellos en sus casas, porque la idea era entregarlo a la casa de la cultura, pero como veían que no estaba... vacilarte gestiona parte del equipamiento que está a disposición de la gente de Las Palmas, más que todo juguetes, juguetes para malabares y dar talleres. Pero sino tienen espacio, así que así esta. Y eso es algo que nos reprochan también. ¿Cómo está el trabajo de Las Palmas? No vamos a forzar a la gente, saben que a aquí tienen un referente y ellos tienen, no que separarnos, pero no vivimos allí. Tienen su propio proceso y respetar ese proceso interno. Porque quienes viven allí son ellos, no nosotros. También cómo lidiar con eso. ¡La catarsis! Jajaja.

EE: Vaya pues, muchas gracias.

P2: De nada.

PI: Gracias a ti por interesarte y esperamos que te sirva lo que te hemos dicho. Si de repente escuchas algo y decís esto no lo entendí, escribimos sin problema y te vamos a

responder a cualquiera de los dos correos porque creo que Eduardo te puso los dos correos  
y a cualquiera de los dos podes escribirnos.

PI: Te vamos a dar los libros.

(me facilita dos copias de “Crónicas de una Casa Tomada”) [Fin]